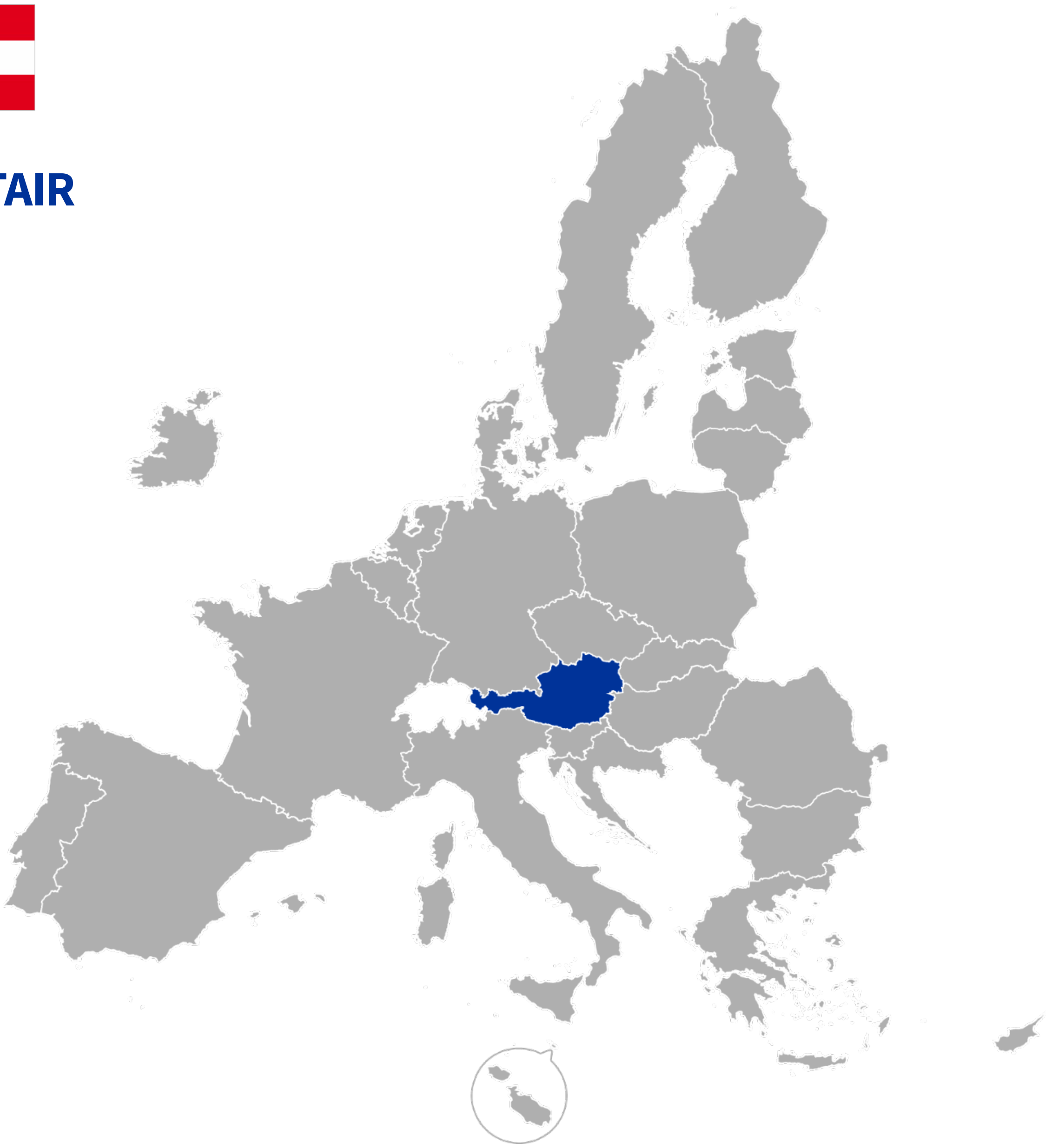
AN OSTAIR



AIRE AR FEADH LAE: AN CHAIBIDLÍOCHT IDIR 27

■ Rialachán maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán paisinéirí

Rólphróifílí | **An leagan caighdeánach** | GA

Comhairle an Aontais Eorpaigh

An Coimisiún Eorpach

Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú agus maidir le bonneagar feithiclí leictreacha a chur chun úsáide

COMHTHÉACS AN TOGRA

Mar pháirtí i gComhaontú Pháras, tá an tAontas tiomanta don athrú aeráide a chomhrac. Faoi Dhlí Aeráide an Aontais, rinneadh an aeráidneodracht faoi 2050 ceangailteach ó thaobh dlí de. Chuige sin, ní mór laghdú mór a dhéanamh ar astaíochtaí gás ceaptha teasa. Féachfaidh an tAontas leis an méid sin a bhaint amach trí phríomhthionscnamh an Choimisiúin Eorpaigh 2019-2024 – an Comhaontú Glas don Eoraip.

Is den ríthábhacht earnáil an iompair chun a chinntiú go mbeidh rath ar an gComhaontú Glas don Eoraip. Ó 2019 i leith, is í an earnáil seo is cúis leis an gceathrú cuid d’astaíochtaí gás ceaptha teasa san Aontas. Is iad na gluaisteáin paisinéirí agus na gluaisrothair is cúis le 60 % de na hastaíochtaí sin. Léiríonn an taighde gur deacair astaíochtaí a laghdú in earnáil an iompair – féach gur tháinig méadú 28 % ar astaíochtaí in iompar de bhóthar ó 1990 go 2019.

Tá géarghá le gníomhaíocht phráinneach chun bogadh i dtreo córas iompair paisinéirí níos inbhuanaithe ina mbeidh ról lárnach ag feithiclí leictreacha. Cé go bhfuil ardú mór tagtha ar líon na bhfeithiclí leictreacha ar bóthar le blianta beaga anuas, tá formhór na ngluaisteán paisinéirí san Aontas fós ag brath ar pheitreal agus ar dhíosal. Féachann togra an Choimisiúin Eorpaigh le bearna thábhachtach a líonadh in iarrachtaí an Aontais an t-athrú aeráide a chomhrac. Féachann sé freisin le dáta deiridh a leagan síos do dhíolacháin gluaisteán nua a bhreoslaítear le breoslaí iontaise mar aon le híoscheanglas a leagan síos do bhonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha.

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d’fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain 2035 amach.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil. Ní bheidh níos mó ná 60 ciliméadar idir dhá phointe luchtaithe.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

AN OSTAIR

An Clár Oibre

Is í seo an bhliain 2021 agus tá togra le haghaidh rialachán nua ón gCoimisiún maidir le gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú ar chlár oibre na Comhairle Iompair, Teileachumarsáide agus Fuinnimh.

Pléifidh tú an dréacht le hionadaithe na mBallstát eile, agus é mar aidhm agaibh teacht ar chomhréiteach.

Do phríomhchuspóir

Teacht ar chomhsheasamh ón gComhairle, a léiríonn an méid is suim leatsa. Tig leat freisin do mhachnamh a dhéanamh ar thacú le rogha chomhréitigh a léireodh, go pointe áirithe, do leas.

Do thasc féin

1. **Léigh** go cúramach **an rólphróifíl** óir is anseo a léirítear leas agus seasamh do thírse.
2. Beidh cuid de **do chuid smaointe féin** ag teacht le seasaimh tíortha eile, mar atá **an Bheilg, an Danmhairg agus an Ísiltír**. Labhair leo agus féach an dtig libh comhoibriú le chéile chun bhur leasanna coiteanna féideartha a chosaint.

> *A Uachtaráin, a Choimisinéir, a Chomhghleacaithe,*
>
> *I dtús báire, ba mhaith liom mo bhuíochas a ghlacadh leis an gCoimisiún as an togra uaidh agus leis an Uachtaránacht as an tsaincheist a chur ar chlár oibre an lae inniu.*
>
> *Roimh chruinniú an lae inniu, bhí plé tairbheach againn leis an ___________________, agus thángamar ar chomhsheasamh.*
>
> *Táimidne den bharúil nár mhór athbhreithniú a dhéanamh ar na spriocanna atá leagtha amach in Airteagal 1 den rialachán seo. Táimidne den bharúil freisin gur cheart deireadh a chur go luath/ar ball – faoin mbliain ____ – le clárúchán feithiclí neamhleictreacha, ar an ábhar__________ Maidir le hAirteagal 2, ba cheart é a bheith mar sprioc ag na Ballstáit/ba cheart do na Ballstáit gealltanas a thabhairt bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha a shuiteáil nach mó ná ___ km óna chéile iad mar go bhfuilimidne i bhfabhar __ .*
>
> *Tá dóchas againn go dtiocfaimid ar chomhréiteach inoibrithe ag cruinniú an lae inniu.*
>
> *Go raibh maith agaibh.*

3. Ullmhaigh **ráiteas tosaigh** (a mhairfidh nóiméad, ar a mhéad) don chéad bhabhta den chaibidlíocht oifigiúil. Luaigh an seasamh atá agatsa maidir le hAirteagail 1 agus 2. D'fhéadfadh an script sa bhosca thíos ar chlé cabhrú leat.
4. Tapaigh do dheis ach a dtabharfaidh an uachtaránacht (a dhéanfaidh cathaoirleacht ar an gcruinniú) deis chainte duit. Más rud é go bhfuil tú ar aon bhuille le seasaimh tíortha eile a labhair roimhe seo, cuir an méid sin in iúl go soiléir.
5. Éist go cúramach le seasamh na dtíortha eile. Chun taifead a choinneáil ar sheasamh na dtíortha eile, **líon isteach an tábla ar an gcéad leathanach eile**. Cuid mhór den chaibidlíocht is ea éisteacht a thabhairt dá chéile agus teacht ar réitigh a oireann do chách.
6. Ag an gcaibidlíocht oifigiúil, **cuireadh tú do sheasamh agus do phointí féin i láthair**. Cuireadh tú féin agus na tíortha eile sin atá ar aon bhuille leat bhur seasamh agus bhur n-argóint i láthair. Ní neart go cur le chéile.
7. Ar deireadh thiar thall, **is fútsa atá sé vóta a chaitheamh pé bealach is mian leat**. Fainic! Ach a mbeidh an vóta deiridh le caitheamh ar an togra comhréitigh, ní mór duit cinneadh a dhéanamh: cé acu arbh fhearr leat teacht ar chomhréiteach nach bhfuil 100 % ag teacht leis an rud is mian leat nó gan teacht ar réiteach in aon chor.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná...	Moltaí eile/nótaí
An Ostair	2030		Geallfaidh siad	40 km	
An Bheilg					
An Bhulgáir					
An Chróit					
An Chipir					
An tSeicia					
An Danmhairg					
An Eastóin					
An Fhionlainn					
An Fhrainc					
An Ghearmáin					
An Ghréig					
An Ungáir					
Éire					

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná...	Moltaí eile/nótaí
An Iodáil					
An Laitvia					
An Liotuáin					
Lucsamburg					
Málta					
An Ísiltír					
An Pholainn					
An Phortaingéil					
An Rómáin					
An tSlóvaic					
An tSlóivéin					
An Spáinn					
An tSualainn					
An Coimisiún	2035		Geallfaidh siad	60 km	

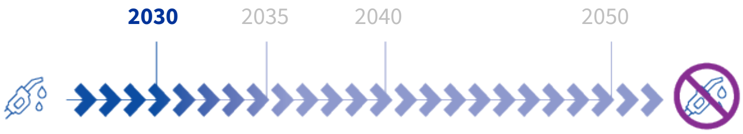
Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d’fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain ...

- [x] **2030** ... chun gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú a luaithe is féidir.
- [ ] 2035 ... chun go mbogfar ar aghaidh go mear ach, mar sin féin, chun go dtabharfar an deis an bonneagar cuí a thógáil agus an t-am do chuideachtaí agus do thomhaltóirí teacht isteach ar an athrú.
- [ ] 2040 ... chun go gcinnteofar go mbeidh dóthain ama ag na tomhaltóirí agus ag na cuideachtaí oiriúnú a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [ ] 2050 ... agus é mar thosaíocht an t-ualach eacnamaíoch ar thomhaltóirí agus ar chuideachtaí a theorannú, rud a thabharfaidh an deis dóibh oiriúnú cuí a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [ ] Rogha eile ____

____



D’argóintse

- Tá cáil ar do thírse spriocanna uaillmhianacha a leagan síos don ghníomhú ar son na haeráide, rud a fhágann go bhfuil sé d’aidhm agatsa spriocanna atá chomh huaillmhianach céanna a leagan síos ar leibhéal an Aontais.
- Cuideoidh méadú na huaillmhéine le dlús a chur faoi úsáid agus inacmhainneacht gluaisteán astaíochtaí nialasacha; dá bhrí sin, tacóidh tusa le céimniú amach atá níos túisce a bhaint amach – faoi 2030. Mar sin féin, bheifeá toilteanach an togra a dhéanamh níos uaillmhianaí fós dá mbeadh na Ballstáit eile ar aon bhuille leat. Tá gach súil agatsa nach sop in áit na scuaibe a bheidh i gceist leis an togra seo.
- Tá géarghá leis an infheistíocht agus le haistriú tionsclaíoch tapa chuig foinsí fuinnimh inbhuanaithe. Ach a mbeidh an méid sin bainte amach ag do thírse, tá tú den bharúil gur mó iad na deiseanna eacnamaíocha do do thírse, lena n-áirítear poist nua, nuálaíocht, agus infheistíochtaí coigríche i gcuideachtaí Eorpacha.
- Tá spriocanna uaillmhianacha an Aontais ríthábhachtach ar mhaithe le deimhneacht agus peirspictíochtaí fadtéarmacha a chinntiú do rialtais agus do chuideachtaí atá ag iarraidh infheistíocht a dhéanamh i bhfeithiclí leictreacha. Is fútsa atá sé acmhainneacht an chlaochlaithe thionsclaíoch a chur ina luí ar na tíortha sin nach bhfuil chomh huaillmhianach céanna leatsa.
- Do chuid nótaí:

____

____

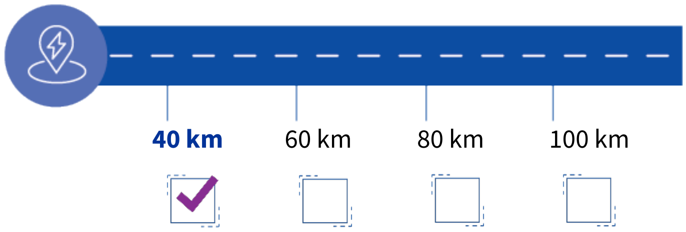
Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil do ghluaisteáin.

Ní bheidh níos mó ná **40 ciliméadar** idir dhá stáisiún luchtaithe.



D'argóintse

- Tír ard-uaillmhéine do thírse maidir le bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha. Ós tír idirthurais í an Ostair – agus turasóirí go leor ag déanamh uirthi ó cheann ceann na bliana – is mian leatsa a chinntiú go mbeidh bóithre na hOstaire tarraingteach do thiománaithe feithiclí leictreacha.
- Cé go dtuigeann tú go mbeidh infheistíocht mhór ag teastáil chuige sin, creideann tú mar sin féin nach tráth faillí é. Is fearr infheistíocht a dhéanamh anois chun a chinntiú go gcuirfear bonneagar feithiclí leictreacha i bhfeidhm go rathúil.
- Tá a fhios agatsa go rímhaith ach a dtógfar na stáisiúin luchtaithe go mbainfear úsáid astu.
- Do chuid nótaí:

____

____

____

____

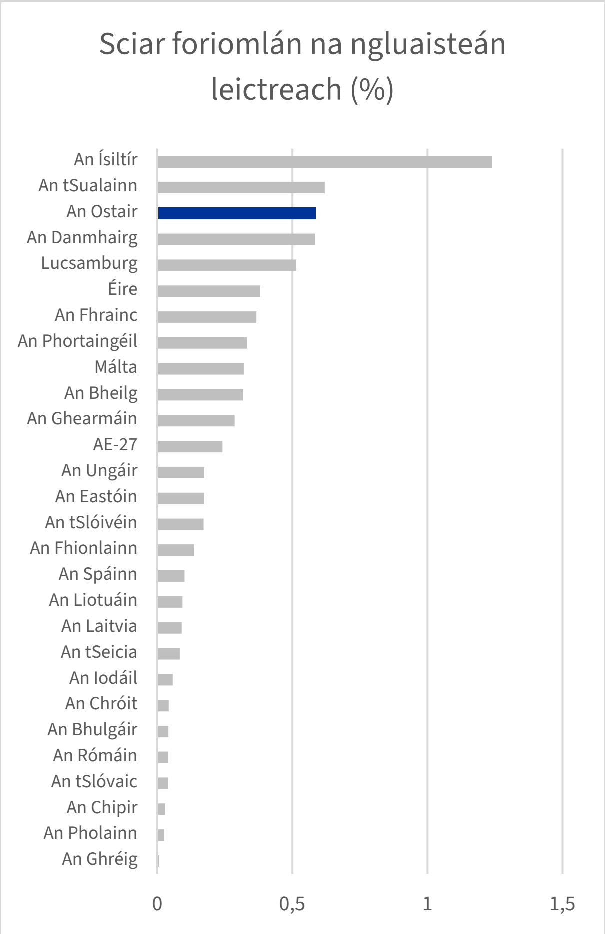
____

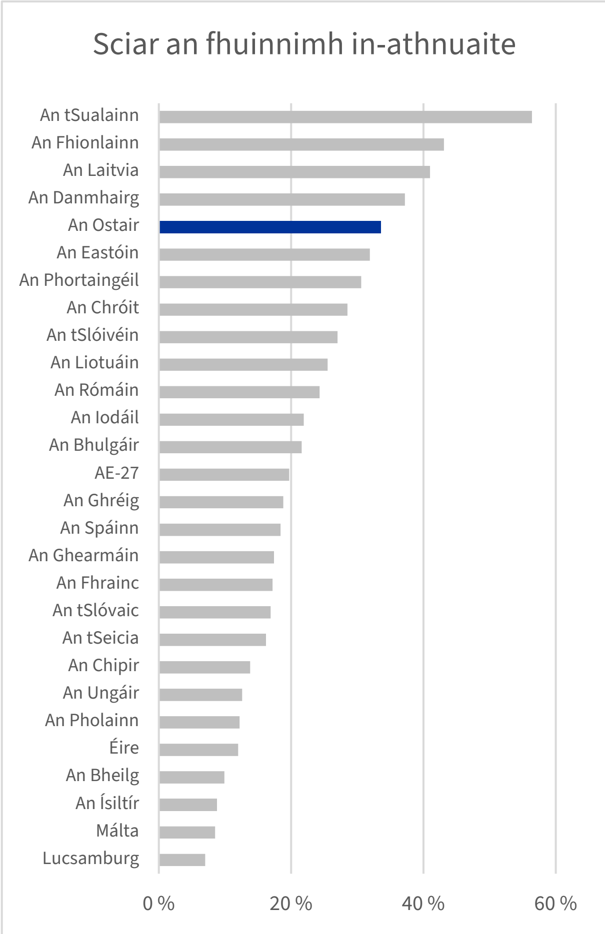
____

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Eolas cúlra

Tabhair faoi deara: **Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!**



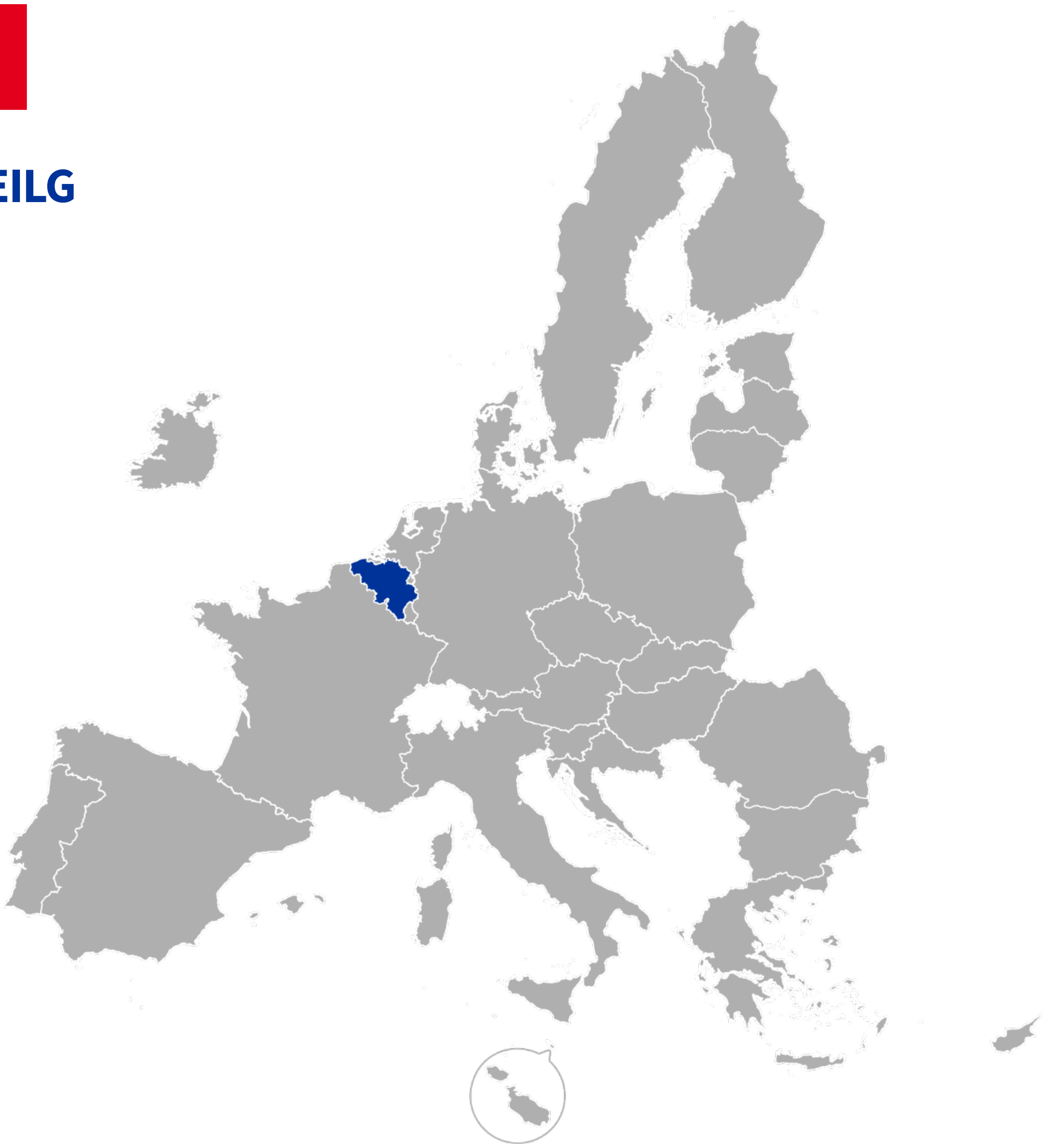


	An tAontas Eorpach	**An Ostair**
OTI per capita in EUR	30 440	42 650
An dlús daonra (in aghaidh an chiliméadair chearnaigh)	108.9	107.6
An ráta dífhostaíochta	7.2 %	6 %
Astaíochtaí gás ceaptha teasa (coibhéisí CO_2 i dtonaí per capita)	2 154	2 208
Déine astaíochtaí gás ceaptha teasa na giniúna leictreachais (gCO_2e/kWh)	210	85
Sciar an fhuinnimh in-athnuaite	19.7 %	33.6 %
An ráta mótarthrealmhaithe (líon na ngluaisteán in aghaidh gach 1 000 áitritheoir)	555	570
Gluaisteáin nua paisinéirí a cláraíodh in 2019	10 949 740	248 740
Sciar na bhfeithiclí leictreacha nua a cláraíodh in 2019	4.92 %	6.4 %

Is í Ardrúnaíocht na Comhairle a d'fhoilsigh an foilseachán seo agus chun críoch faisnéise amháin a foilsíodh é. Níl aon bhaint ag institiúidí an Aontais ná ag na Ballstáit leis. Tá tuilleadh eolais le fáil faoin gComhairle Eorpach agus faoin gComhairle ag an suíomh gréasáin: www.consilium.europa.eu
© An tAontas Eorpach, 2025 | Is ceadmhach seo a atáirgeadh ach aitheantas a thabhairt don fhoinse

PDF	ISBN 978-92-850-0465-1	doi:10.2860/9828976	QC-01-25-005-GA-N
Print	ISBN 978-92-850-0466-8	doi:10.2860/7347037	QC-01-25-005-GA-C

AN BHEILG



AIRE AR FEADH LAE: AN CHAIBIDLÍOCHT IDIR 27

■ Rialachán maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán paisinéirí

Rólphróifílí | **An leagan caighdeánach** | GA

Comhairle an Aontais Eorpaigh

An Coimisiún Eorpach

Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú agus maidir le bonneagar feithiclí leictreacha a chur chun úsáide

COMHTHÉACS AN TOGRA

Mar pháirtí i gComhaontú Pháras, tá an tAontas tiomanta don athrú aeráide a chomhrac. Faoi Dhlí Aeráide an Aontais, rinneadh an aeráidneodracht faoi 2050 ceangailteach ó thaobh dlí de. Chuige sin, ní mór laghdú mór a dhéanamh ar astaíochtaí gás ceaptha teasa. Féachfaidh an tAontas leis an méid sin a bhaint amach trí phríomhthionscnamh an Choimisiúin Eorpaigh 2019-2024 – an Comhaontú Glas don Eoraip.

Is den ríthábhacht earnáil an iompair chun a chinntiú go mbeidh rath ar an gComhaontú Glas don Eoraip. Ó 2019 i leith, is í an earnáil seo is cúis leis an gceathrú cuid d'astaíochtaí gás ceaptha teasa san Aontas. Is iad na gluaisteáin paisinéirí agus na gluaisrothair is cúis le 60 % de na hastaíochtaí sin. Léiríonn an taighde gur deacair astaíochtaí a laghdú in earnáil an iompair – féach gur tháinig méadú 28 % ar astaíochtaí in iompar de bhóthar ó 1990 go 2019.

Tá géarghá le gníomhaíocht phráinneach chun bogadh i dtreo córas iompair paisinéirí níos inbhuanaithe ina mbeidh ról lárnach ag feithiclí leictreacha. Cé go bhfuil ardú mór tagtha ar líon na bhfeithiclí leictreacha ar bóthar le blianta beaga anuas, tá formhór na ngluaisteán paisinéirí san Aontas fós ag brath ar pheitreal agus ar dhíosal. Féachann togra an Choimisiúin Eorpaigh le bearna thábhachtach a líonadh in iarrachtaí an Aontais an t-athrú aeráide a chomhrac. Féachann sé freisin le dáta deiridh a leagan síos do dhíolacháin gluaisteán nua a bhreoslaítear le breoslaí iontaise mar aon le híoscheanglas a leagan síos do bhonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha.

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d'fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain 2035 amach.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil. Ní bheidh níos mó ná 60 ciliméadar idir dhá phointe luchtaithe.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

AN BHEILG

An Clár Oibre

Is í seo an bhliain 2021 agus tá togra le haghaidh rialachán nua ón gCoimisiún maidir le gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú ar chlár oibre na Comhairle Iompair, Teileachumarsáide agus Fuinnimh.

Pléifidh tú an dréacht le hionadaithe na mBallstát eile, agus é mar aidhm agaibh teacht ar chomhréiteach.

Do phríomhchuspóir

Teacht ar chomhsheasamh ón gComhairle, a léiríonn an méid is suim leatsa. Tig leat freisin do mhachnamh a dhéanamh ar thacú le rogha chomhréitigh a léireodh, go pointe áirithe, do leas.

Do thasc féin

1. **Léigh** go cúramach **an rólphróifíl** óir is anseo a léirítear leas agus seasamh do thírse.
2. Beidh cuid de **do chuid smaointe féin** ag teacht le seasaimh tíortha eile, mar atá **an Danmhairg, an Ísiltír agus an Ostair**. Labhair leo agus féach an dtig libh comhoibriú le chéile chun bhur leasanna coiteanna féideartha a chosaint.
3. Ullmhaigh **ráiteas tosaigh** (a mhairfidh nóiméad, ar a mhéad) don chéad bhabhta den chaibidlíocht oifigiúil. Luaigh an seasamh atá agatsa maidir le hAirteagail 1 agus 2. D'fhéadfadh an script sa bhosca thíos ar chlé cabhrú leat.
4. Tapaigh do dheis ach a dtabharfaidh an uachtaránacht (a dhéanfaidh cathaoirleacht ar an gcruinniú) deis chainte duit. Más rud é go bhfuil tú ar aon bhuille le seasaimh tíortha eile a labhair roimhe seo, cuir an méid sin in iúl go soiléir.
5. Éist go cúramach le seasamh na dtíortha eile. Chun taifead a choinneáil ar sheasamh na dtíortha eile, **líon isteach an tábla ar an gcéad leathanach eile**. Cuid mhór den chaibidlíocht is ea éisteacht a thabhairt dá chéile agus teacht ar réitigh a oireann do chách.
6. Ag an gcaibidlíocht oifigiúil, **cuireadh tú do sheasamh agus do phointí féin i láthair**. Cuireadh tú féin agus na tíortha eile sin atá ar aon bhuille leat bhur seasamh agus bhur n-argóint i láthair. Ní neart go cur le chéile.
7. Ar deireadh thiar thall, **is fútsa atá sé vóta a chaitheamh pé bealach is mian leat**. Fainic! Ach a mbeidh an vóta deiridh le caitheamh ar an togra comhréitigh, ní mór duit cinneadh a dhéanamh: cé acu arbh fhearr leat teacht ar chomhréiteach nach bhfuil 100 % ag teacht leis an rud is mian leat nó gan teacht ar réiteach in aon chor.

A Uachtaráin, a Choimisinéir, a Chomhghleacaithe,

I dtús báire, ba mhaith liom mo bhuíochas a ghlacadh leis an gCoimisiún as an togra uaidh agus leis an Uachtaránacht as an tsaincheist a chur ar chlár oibre an lae inniu.

Roimh chruinniú an lae inniu, bhí plé tairbheach againn leis an ___________________, agus thángamar ar chomhsheasamh.

Táimidne den bharúil nár mhór athbhreithniú a dhéanamh ar na spriocanna atá leagtha amach in Airteagal 1 den rialachán seo. Táimidne den bharúil freisin gur cheart deireadh a chur go luath/ar ball – faoin mbliain ____ – le clárúchán feithiclí neamhleictreacha, ar an ábhar
Maidir le hAirteagal 2, ba cheart é a bheith mar sprioc ag na Ballstáit/ba cheart do na Ballstáit gealltanas a thabhairt bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha a shuiteáil nach mó ná ___ km óna chéile iad, toisc go bhfuilimidne i bhfabhar _ .

Tá dóchas againn go dtiocfaimid ar chomhréiteach inoibrithe ag cruinniú an lae inniu.

Go raibh maith agaibh.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Ostair					
An Bheilg	2030		geallfaidh siad	40 km	
An Bhulgáir					
An Chróit					
An Chipir					
An tSeicia					
An Danmhairg					
An Eastóin					
An Fhionlainn					
An Fhrainc					
An Ghearmáin					
An Ghréig					
An Ungáir					
Éire					

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Iodáil					
An Laitvia					
An Liotuáin					
Lucsamburg					
Málta					
An Ísiltír					
An Pholainn					
An Phortaingéil					
An Rómáin					
An tSlóvaic					
An tSlóivéin					
An Spáinn					
An tSualainn					
An Coimisiún	2035		geallfaidh siad	60 km	

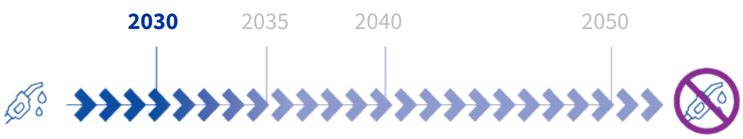
Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d'fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain ...

- [x] **2030** ... chun gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú a luaithe is féidir.
- [ ] 2035 ... chun go mbogfar ar aghaidh go mear ach, mar sin féin, chun go dtabharfar an deis an bonneagar cuí a thógáil agus an t-am do chuideachtaí agus do thomhaltóirí teacht isteach ar an athrú.
- [ ] 2040 ... chun go gcinnteofar go mbeidh dóthain ama ag na tomhaltóirí agus ag na cuideachtaí oiriúnú a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [ ] 2050 ... agus é mar thosaíocht an t-ualach eacnamaíoch ar thomhaltóirí agus ar chuideachtaí a theorannú, rud a thabharfaidh an deis dóibh oiriúnú cuí a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [ ] Rogha eile ____

____



D'argóintse

- Tá do thírse tiomanta do na feithiclí ar bóthar a ghlasú, feithiclí faoi thiomáint ag inneall dócháin a laghdú, agus claochlú i dtreo na hinbhuanaitheachta a spreagadh.
- Feictear duitse go dtiocfaidh méadú ar líon na ngluaisteán leictreach amach anseo de réir mar a bheidh níos mó daoine ag dul sa tóir ar an tsoghluaisteacht. Chun méadú ar fheithiclí faoi thiomáint ag inneall dócháin a chosc, tá sé mar aidhm agatsa spriocanna agus dreasachtaí uaillmhianacha a bhunú a spreagfaidh úsáideoirí feithiclí leictreacha a cheannach agus a spreagfaidh monaróirí na gluaisteáin seo a fhorbairt agus a tháirgeadh.
- Cé go dtacaíonn tú le togra an Choimisiúin, creideann tú nach bhfuil na spriocanna sách uaillmhianach. Ní tráth faillí é; ní mór aghaidh a thabhairt ar an athrú aeráide anois, fiú má chruthaíonn sé sin dúshláin do roinnt de na tíortha is boichte san Aontas.
- Do chuid nótaí:

____

____

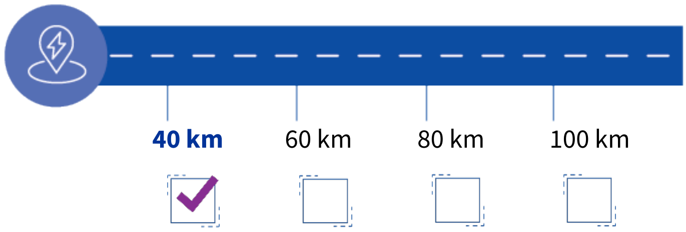
Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil do ghluaisteáin.

Ní bheidh níos mó ná **40 ciliméadar** idir dhá stáisiún luchtaithe.



D'argóintse

- Tír ard-uaillmhéine do thírse maidir leis an mbonneagar breosla; tá infheistíocht mhór á déanamh aici i stáisiúin luchtaithe agus athbhreoslaithe agus tá sé d'acmhainn aici a bheith ar thús cadhnaíochta sa tsoghluaisteacht leictreach.
- Mar sin féin, tá breis comhsheasmhachta de dhíth idir na leibhéil chónaidhme agus réigiúnacha, agus idir na réigiúin, chun cuspóirí na Beilge a bhaint amach. D'fhéadfadh ról lárnach a bheith ag rialacháin ar leibhéal an Aontais maidir leis an gcomhsheasmhacht sin a chothú agus cur chun feidhme rianúil a chinntiú sa tír agus san Aontas.
- Tá cónaí mór i do thírse, mar sin is lú ná 40 ciliméadar ó chéile a bheidh na stáisiúin luchtaithe inti. Bheifeása sásta mura mbeadh ach 30 ciliméadar idir dhá stáisiún luchtaithe. Chinnteodh sé seo inrochtaineacht níos fearr do chách.
- Do chuid nótaí:

____

____

____

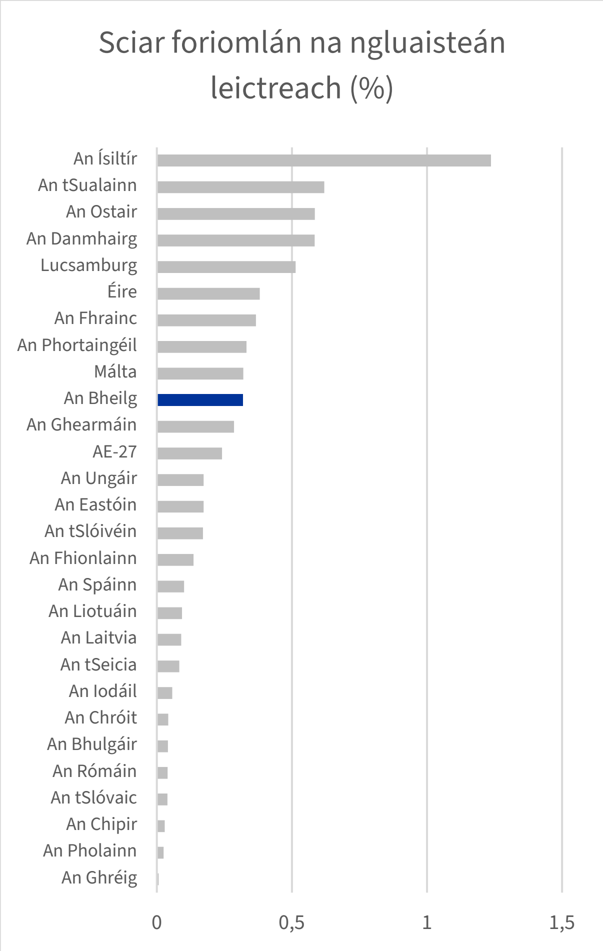
____

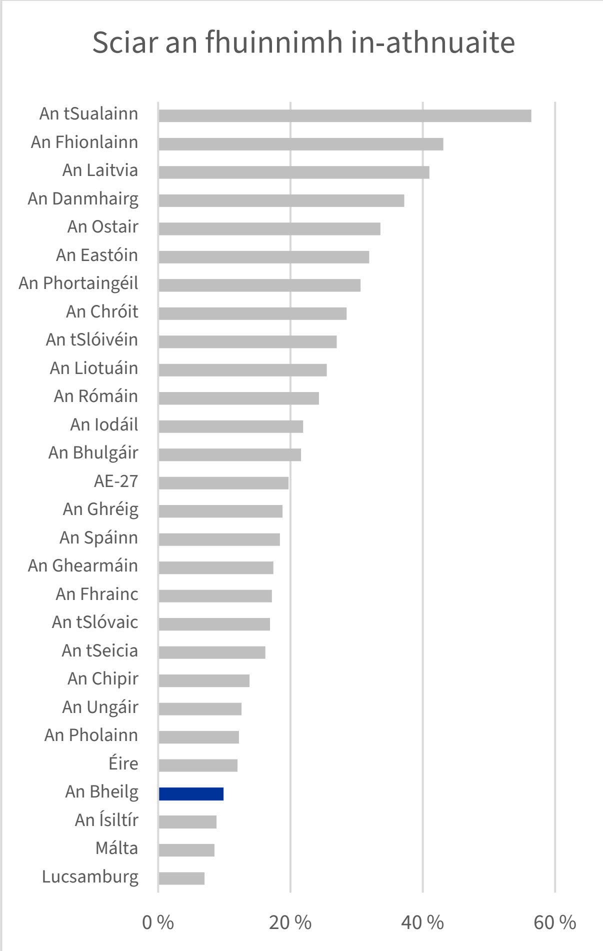
____

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Eolas cúlra

Tabhair faoi deara: **Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!**



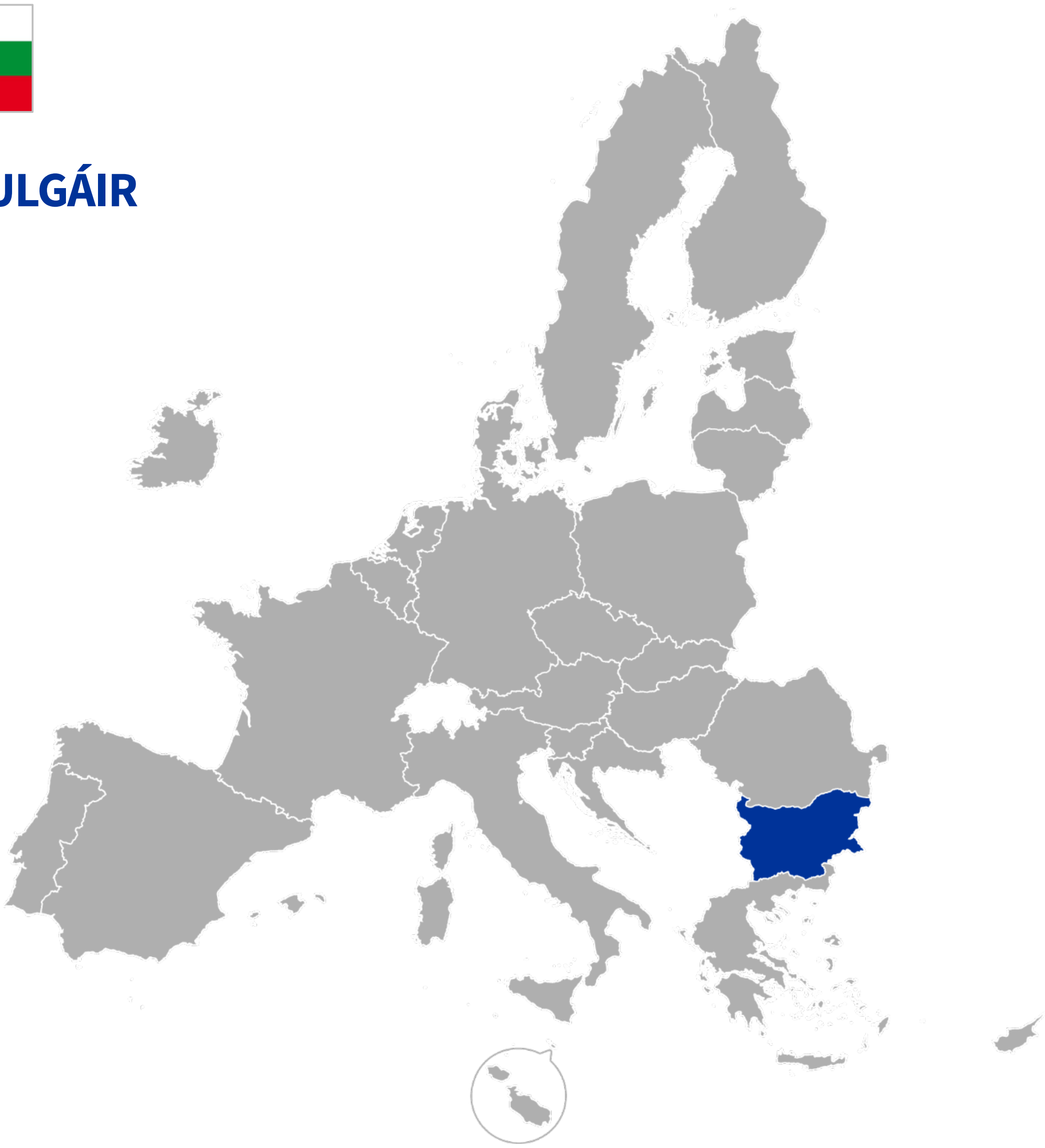


	An tAontas Eorpach	An Bheilg
OTI per capita in EUR	30 440	40 190
An dlús daonra (in aghaidh an chiliméadair chearnaigh)	108.9	377.3
An ráta dífhostaíochta	7.2 %	5.8 %
Astaíochtaí gás ceaptha teasa (coibhéisí CO_2 i dtonaí per capita)	2 154	2 751
Déine astaíochtaí gás ceaptha teasa na giniúna leictreachais (gCO_2e/kWh)	210	145
Sciar an fhuinnimh in-athnuaite	19.7 %	9.9 %
An ráta mótarthrealmhaithe (líon na ngluaisteán in aghaidh gach 1 000 áitritheoir)	555	510
Gluaisteáin nua paisinéirí a cláraíodh in 2019	10 949 740	439 038
Sciar na bhfeithiclí leictreacha nua a cláraíodh in 2019	4.92 %	3.4 %

Is í Ardrúnaíocht na Comhairle a d'fhoilsigh an foilseachán seo agus chun críoch faisnéise amháin a foilsíodh é. Níl aon bhaint ag institiúidí an Aontais ná ag na Ballstáit leis. Tá tuilleadh eolais le fáil faoin gComhairle Eorpach agus faoin gComhairle ag an suíomh gréasáin: www.consilium.europa.eu
© An tAontas Eorpach, 2025 | Is ceadmhach seo a atáirgeadh ach aitheantas a thabhairt don fhoinse

PDF ISBN 978-92-850-0465-1 doi:10.2860/9828976 QC-01-25-005-GA-N
Print ISBN 978-92-850-0466-8 doi:10.2860/7347037 QC-01-25-005-GA-C

AN BHULGÁIR



AIRE AR FEADH LAE: AN CHAIBIDLÍOCHT IDIR 27

■ Rialachán maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán paisinéirí

Rólphróifílí | **An leagan caighdeánach** | GA

Comhairle an Aontais Eorpaigh

An Coimisiún Eorpach

Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú agus maidir le bonneagar feithiclí leictreacha a chur chun úsáide

COMHTHÉACS AN TOGRA

Mar pháirtí i gComhaontú Pháras, tá an tAontas tiomanta don athrú aeráide a chomhrac. Faoi Dhlí Aeráide an Aontais, rinneadh an aeráidneodracht faoi 2050 ceangailteach ó thaobh dlí de. Chuige sin, ní mór laghdú mór a dhéanamh ar astaíochtaí gás ceaptha teasa. Féachfaidh an tAontas leis an méid sin a bhaint amach trí phríomhthionscnamh an Choimisiúin Eorpaigh 2019-2024 – an Comhaontú Glas don Eoraip.

Is den ríthábhacht earnáil an iompair chun a chinntiú go mbeidh rath ar an gComhaontú Glas don Eoraip. Ó 2019 i leith, is í an earnáil seo is cúis leis an gceathrú cuid d’astaíochtaí gás ceaptha teasa san Aontas. Is iad na gluaisteáin paisinéirí agus na gluaisrothair is cúis le 60 % de na hastaíochtaí sin. Léiríonn an taighde gur deacair astaíochtaí a laghdú in earnáil an iompair – féach gur tháinig méadú 28 % ar astaíochtaí in iompar de bhóthar ó 1990 go 2019.

Tá géarghá le gníomhaíocht phráinneach chun bogadh i dtreo córas iompair paisinéirí níos inbhuanaithe ina mbeidh ról lárnach ag feithiclí leictreacha. Cé go bhfuil ardú mór tagtha ar líon na bhfeithiclí leictreacha ar bóthar le blianta beaga anuas, tá formhór na ngluaisteán paisinéirí san Aontas fós ag brath ar pheitreal agus ar dhíosal. Féachann togra an Choimisiúin Eorpaigh le bearna thábhachtach a líonadh in iarrachtaí an Aontais an t-athrú aeráide a chomhrac. Féachann sé freisin le dáta deiridh a leagan síos do dhíolacháin gluaisteán nua a bhreoslaítear le breoslaí iontaise mar aon le híoscheanglas a leagan síos do bhonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha.

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d’fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain 2035 amach.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil. Ní bheidh níos mó ná 60 ciliméadar idir dhá stáisiún luchtaithe.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

AN BHULGÁIR

An Clár Oibre

Is í seo an bhliain 2021 agus tá togra le haghaidh rialachán nua ón gCoimisiún maidir le gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú ar chlár oibre na Comhairle Iompair, Teileachumarsáide agus Fuinnimh.

Pléifidh tú an dréacht le hionadaithe na mBallstát eile, agus é mar aidhm agaibh teacht ar chomhréiteach.

Do phríomhchuspóir

Teacht ar chomhsheasamh ón gComhairle, a léiríonn an méid is suim leatsa. Tig leat freisin do mhachnamh a dhéanamh ar thacú le rogha chomhréitigh a léireodh, go pointe áirithe, do leas.

Do thasc féin

1. **Léigh** go cúramach **an rólphróifíl** óir is anseo a léirítear leas agus seasamh do thírse.
2. Beidh cuid de do chuid smaointe féin ag teacht le seasaimh tíortha eile, mar atá **an tSeicia, an Laitvia agus an Rómáin**. Labhair leo agus féach an dtig libh comhoibriú le chéile chun bhur leasanna coiteanna féideartha a chosaint.
3. Ullmhaigh **ráiteas tosaigh** (a mhairfidh nóiméad, ar a mhéad) don chéad bhabhta den chaibidlíocht oifigiúil. Luaigh an seasamh atá agatsa maidir le hAirteagail 1 agus 2. D'fhéadfadh an script sa bhosca thíos ar chlé cabhrú leat.
4. Tapaigh do dheis ach a dtabharfaidh an uachtaránacht (a dhéanfaidh cathaoirleacht ar an gcruinniú) deis chainte duit. Más rud é go bhfuil tú ar aon bhuille le seasaimh tíortha eile a labhair roimhe seo, cuir an méid sin in iúl go soiléir.
5. Éist go cúramach le seasamh na dtíortha eile. Chun taifead a choinneáil ar sheasamh na dtíortha eile, **líon isteach an tábla ar an gcéad leathanach**. Cuid mhór den chaibidlíocht is ea éisteacht a thabhairt dá chéile agus teacht ar réitigh a oireann do chách.
6. Ag an gcaibidlíocht oifigiúil, **cuireadh tú do sheasamh agus do phointí féin i láthair**. Cuireadh tú féin agus na tíortha eile sin atá ar aon bhuille leat bhur seasamh agus bhur n-argóint i láthair. Ní neart go cur le chéile.
7. Ar deireadh thiar thall, **is fútsa atá sé vóta a chaitheamh pé bealach is mian leat**. Fainic! Ach a mbeidh an vóta deiridh le caitheamh ar an togra comhréitigh, ní mór duit cinneadh a dhéanamh: cé acu arbh fhearr leat teacht ar chomhréiteach nach bhfuil 100 % ag teacht leis an rud is mian leat nó gan teacht ar réiteach in aon chor.

A Uachtaráin, a Choimisinéir, a Chomhghleacaithe,

I dtús báire, ba mhaith liom mo bhuíochas a ghlacadh leis an gCoimisiún as an togra uaidh agus leis an Uachtaránacht as an tsaincheist a chur ar chlár oibre an lae inniu.

Roimh chruinniú an lae inniu, bhí plé tairbheach againn leis an ___________________, agus thángamar ar chomhsheasamh.

Táimidne den bharúil nár mhór athbhreithniú a dhéanamh ar na spriocanna atá leagtha amach in Airteagal 1 den rialachán seo. Táimidne den bharúil freisin gur cheart deireadh a chur go luath/ar ball – faoin mbliain ____ – le clárú feithiclí neamhleictreacha, ar an ábhar
Maidir le hAirteagal 2, ba cheart é a bheith mar sprioc ag na Ballstáit/ba cheart do na Ballstáit gealltanas a thabhairt bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha a shuiteáil nach mó ná ___ km óna chéile iad, toisc go bhfuilimidne i bhfabhar _ .

Tá dóchas againn go dtiocfaimid ar chomhréiteach inoibrithe ag cruinniú an lae inniu.

Go raibh maith agaibh.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Ostair					
An Bheilg					
An Bhulgáir	2050		beidh sé mar sprioc acu	80 km	
An Chróit					
An Chipir					
An tSeicia					
An Danmhairg					
An Eastóin					
An Fhionlainn					
An Fhrainc					
An Ghearmáin					
An Ghréig					
An Ungáir					
Éire					

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Iodáil					
An Laitvia					
An Liotuáin					
Lucsamburg					
Málta					
An Ísiltír					
An Pholainn					
An Phortaingéil					
An Rómáin					
An tSlóvaic					
An tSlóivéin					
An Spáinn					
An tSualainn					
An Coimisiún	2035		geallfaidh siad	60 km	

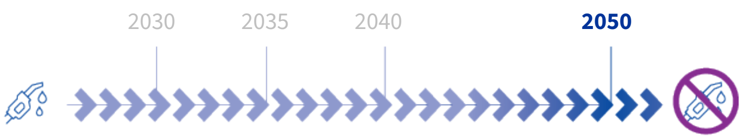
Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d'fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain ... amach

- [ ] 2030 ... chun gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú a luaithe is féidir.
- [ ] 2035 ... chun go mbogfar ar aghaidh go mear ach, mar sin féin, chun go dtabharfar an deis an bonneagar cuí a thógáil agus an t-am do chuideachtaí agus do thomhaltóirí teacht isteach ar an athrú.
- [ ] 2040 ... chun go gcinnteofar go mbeidh dóthain ama ag na tomhaltóirí agus ag na cuideachtaí oiriúnú a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [x] **2050** ...agus é mar thosaíocht an t-ualach eacnamaíoch ar thomhaltóirí agus ar chuideachtaí a theorannú, rud a thabharfaidh an deis dóibh oiriúnú cuí a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [ ] Rogha eile ______________________________

____



D'argóintse

- Tá do thírse ar cheann de na tíortha is boichte san Aontas; na rátaí arda dífhostaíochta, an t-éilliú agus an ráta is airde atá i mbaol na bochtaineachta atá ag déanamh imní duitse. Ní mór gach infheistíocht a phleanáil go cáiréiseach cúramach chun iarmhairtí eacnamaíocha neamhbheartaithe a sheachaint. Tá tú ar aon bhuille leis na Ballstáit eile sin is laige ó thaobh geilleagair de. Bíodh is nach gcuireann tú i gcoinne gníomhú ar son na haeráide i bprionsabal, tá imní ort go bhféadfadh bearta den chineál seo dochar a dhéanamh do gheilleagar na tíre.
- Measann tú nach bhfuil mórán céille le togra an Choimisiúin mar atá sé faoi láthair; bheadh infheistíocht mhór le déanamh san fhuinneamh inmharthana agus fóirdheontais de dhíth d'fheithiclí leictreacha. Is beag Bulgárach atá in acmhainn gluaisteán leictreach a cheannach agus is beag meas a bheadh acu ar thosaíochtaí buiséadacha den chineál seo.
- Is ag an margadh réchaite d'fheithiclí faoi thiomáint ag inneall dócháin atá an lámh in uachtar sa mhargadh náisiúnta gluaisteán; in 2018, 10 mbliana d'aois nó os a chionn a bhí 86.9 % d'fheithiclí sa Bhulgáir. Cé nach mór béasa na dtomhaltóirí a athrú, is cuspóir fadtéarmach é sin a bhraithfidh ar fheidhmiú eacnamaíoch na tíre.
- Do chuid nótaí:

____

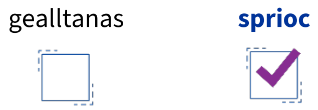
____

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

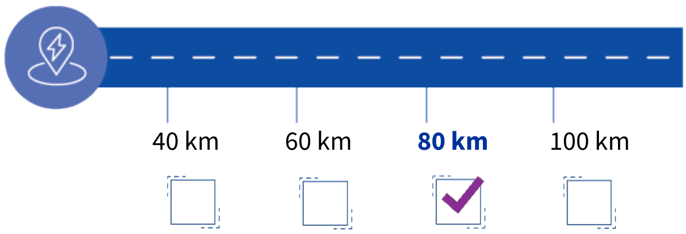
Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Beidh sé mar **sprioc** ag na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil do ghluaisteáin.



Ní bheidh níos mó ná **80 ciliméadar** idir dhá stáisiún luchtaithe.



D'argóintse

- Tuigeann tú an loighic a bhaineann le togra an Choimisiúin agus tuigeann tú freisin nach mór infheistíocht a dhéanamh sa bhonneagar breosla. Bíodh sin mar atá, níl na hacmhainní airgeadais agatsa chun an togra seo a chur chun feidhme mar atá sé faoi láthair.
- Ach oiread le tíortha eile de chuid na mBalcán, tá saintréithe geografacha agus treochtaí turasóireachta séasúracha i gceist; fágann seo go mbíonn luaineachtaí suntasacha san éileamh, cuir i gcás limistéir áirithe ina mbíonn na leibhéil is airde sa samhradh ach ina mbíonn leibhéil ísle sa gheimhreadh. I bhfianaise an mhéid sin, tharlódh sé nach mbeadh gá le stáisiún athluchtaithe gach 60 km.
- Anuas air sin, ós rud é gur gluaisteáin réchaite go príomha atá ag baint le margadh na Bulgáire, tógfaidh sé roinnt mhaith ama ar an margadh feithiclí leictreacha é féin a bhunú. Ní léir duitse, mar sin, go bhfuil géarghá le dlús a chur le forbairt bonneagair ag an tráth seo.
- Do chuid nótaí:

____

____

____

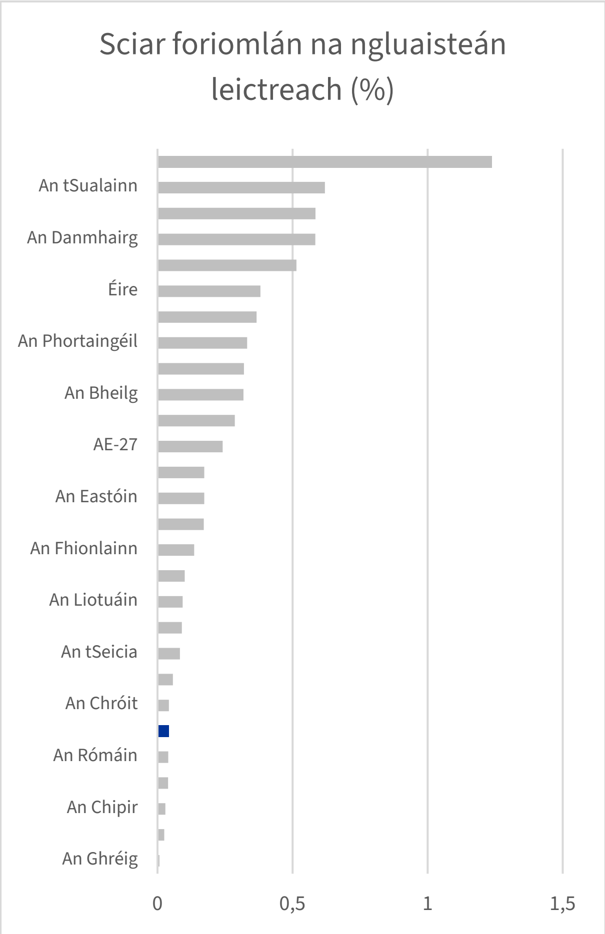
____

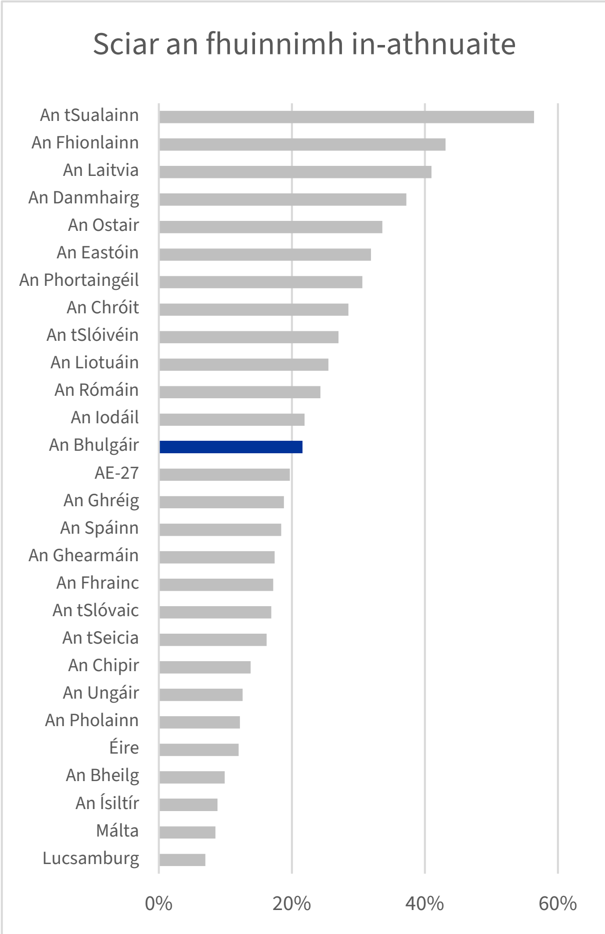
____

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú.
Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Eolas cúlra

Tabhair faoi deara: **Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!**



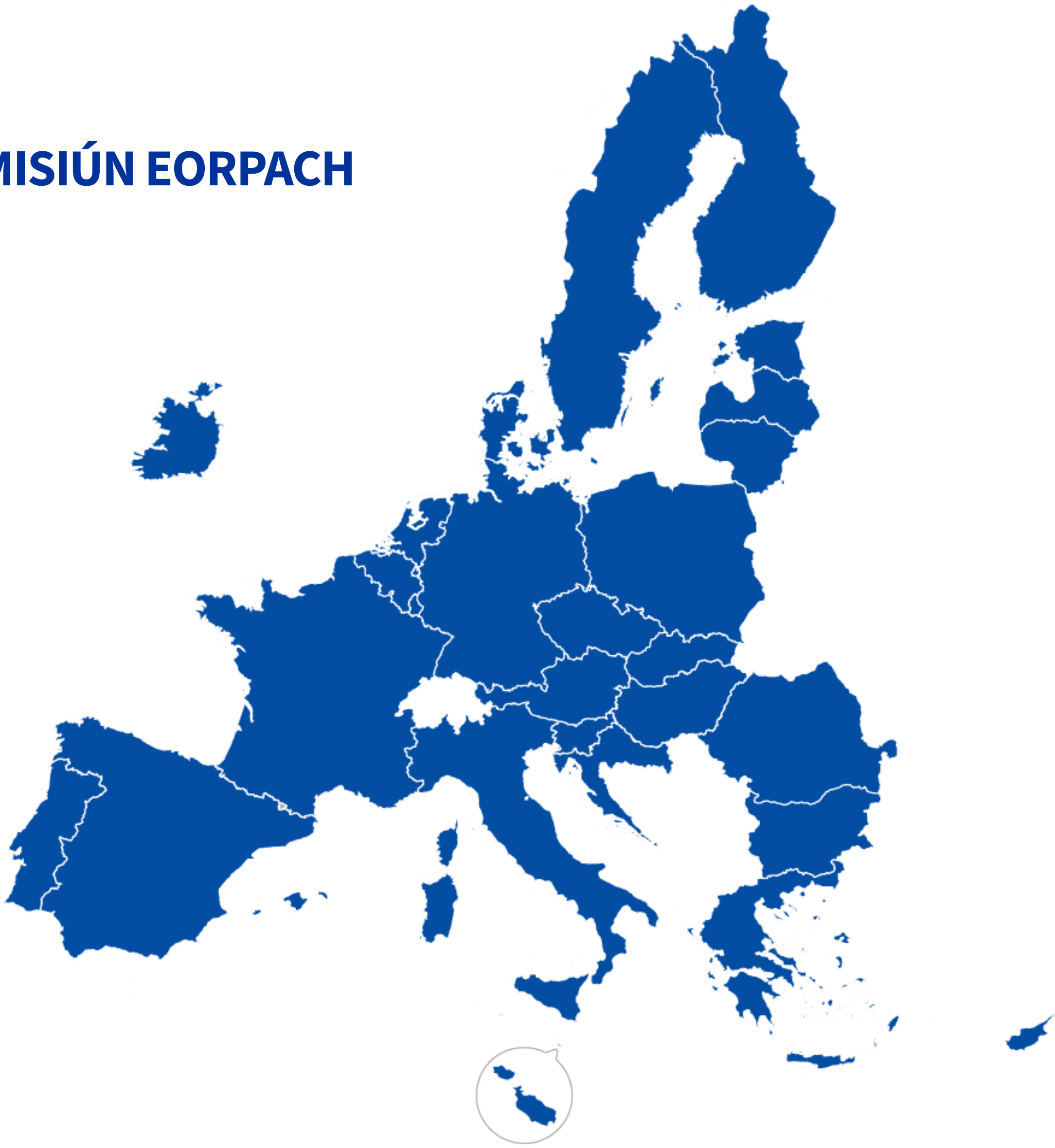


	An tAontas Eorpach	**An Bhulgáir**
OTI per capita in EUR	30 440	9 450
An dlús daonra (in aghaidh an chiliméadair chearnaigh)	108.9	63.4
An ráta dífhostaíochta	7.2 %	6.1 %
Astaíochtaí gás ceaptha teasa (coibhéisí CO_2 i dtonaí per capita)	2 154	1 968
Déine astaíochtaí gás ceaptha teasa na giniúna leictreachais (gCO_2/kWh)	210	281
Sciar an fhuinnimh in-athnuaite	19.7 %	21.6 %
An ráta mótarthrealmhaithe (líon na ngluaisteán in aghaidh gach 1 000 áitritheoir)	555	439
Gluaisteáin nua paisinéirí a cláraíodh in 2019	10 949 740	20 429
Sciar na bhfeithiclí leictreacha nua a cláraíodh in 2019	4.92 %	1.4 %

Is í Ardrúnaíocht na Comhairle a d'fhoilsigh an foilseachán seo agus chun críoch faisnéise amháin a foilsíodh é. Níl aon bhaint ag institiúidí an Aontais ná ag na Ballstáit leis. Tá tuilleadh eolais le fáil faoin gComhairle Eorpach agus faoin gComhairle ag an suíomh gréasáin: www.consilium.europa.eu
© An tAontas Eorpach, 2025 | Is ceadmhach seo a atáirgeadh ach aitheantas a thabhairt don fhoinse

PDF ISBN 978-92-850-0465-1doi:10.2860/9828976QC-01-25-005-GA-N
Print ISBN 978-92-850-0466-8 doi:10.2860/7347037 QC-01-25-005-GA-C

AN COIMISIÚN EORPACH



AIRE AR FEADH LAE: AN CHAIBIDLÍOCHT IDIR 27

■ Rialachán maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán paisinéirí

Rólphróifílí | **An leagan caighdeánach** | GA

Comhairle an Aontais Eorpaigh

An Coimisiún Eorpach

Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú agus maidir le bonneagar feithiclí leictreacha a chur chun úsáide

COMHTHÉACS AN TOGRA

Mar pháirtí i gComhaontú Pháras, tá an tAontas tiomanta don athrú aeráide a chomhrac. Faoi Dhlí Aeráide an Aontais, rinneadh an aeráidneodracht faoi 2050 ceangailteach ó thaobh dlí de. Chuige sin, ní mór laghdú mór a dhéanamh ar astaíochtaí gás ceaptha teasa. Féachfaidh an tAontas leis an méid sin a bhaint amach trí phríomhthionscnamh an Choimisiúin Eorpaigh 2019-2024 – an Comhaontú Glas don Eoraip.

Is den ríthábhacht earnáil an iompair chun a chinntiú go mbeidh rath ar an gComhaontú Glas don Eoraip. Ó 2019 i leith, is í an earnáil seo is cúis leis an gceathrú cuid d’astaíochtaí gás ceaptha teasa san Aontas. Is iad na gluaisteáin paisinéirí agus na gluaisrothair is cúis le 60 % de na hastaíochtaí sin. Léiríonn an taighde gur deacair astaíochtaí a laghdú in earnáil an iompair – féach gur tháinig méadú 28 % ar astaíochtaí in iompar de bhóthar ó 1990 go 2019.

Tá géarghá le gníomhaíocht phráinneach chun bogadh i dtreo córas iompair paisinéirí níos inbhuanaithe ina mbeidh ról lárnach ag feithiclí leictreacha. Cé go bhfuil ardú mór tagtha ar líon na bhfeithiclí leictreacha ar bóthar le blianta beaga anuas, tá formhór na ngluaisteán paisinéirí san Aontas fós ag brath ar pheitreal agus ar dhíosal. Féachann togra an Choimisiúin Eorpaigh le bearna thábhachtach a líonadh in iarrachtaí an Aontais an t-athrú aeráide a chomhrac. Féachann sé freisin le dáta deiridh a leagan síos do dhíolacháin gluaisteán nua a bhreoslaítear le breoslaí iontaise mar aon le híoscheanglas a leagan síos do bhonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha.

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d’fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain 2035 amach.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil. Ní bheidh níos mó ná 60 ciliméadar idir dhá phointe luchtaithe.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

AN COIMISIÚN EORPACH

An Clár Oibre

Is í seo an bhliain 2021 agus ar chlár oibre na Comhairle Iompair, Teileachumarsáide agus Fuinnimh tá do thograsa – togra le haghaidh rialachán nua maidir le gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú.

Ach a dtabharfaidh an uachtaránacht (atá i mbun cathaoirleachta ar an gcruinniú) deis chainte duit, cuirfidh tú an togra i láthair ionadaithe na mBallstát agus glacfaidh tú páirt sa chaibidlíocht a ghabhann leis.

Dhá airteagal a phléifear inniu: teorainneacha astaíochtaí maidir le gluaisteáin nuachláraithe agus íoscheanglas a leagan síos maidir le bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha. Thángthas ar chomhaontú cheana féin i ndáil leis na hairteagail eile a bhain leis an togra ar an leibhéal ullmhúcháin[1].

Do phríomhchuspóir

A chinntiú go mbeidh gach ar féidir den bhunleagan sa leagan deiridh agus, ag an am céanna, cúnamh a thabhairt don Chomhairle teacht ar chomhsheasamh. Tá géarghá le comhréiteach coiteann Eorpach!

A Chomhaltaí ró-onóracha na Comhairle,

Is maith ann díospóireacht thábhachtach an lae inniu maidir le gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú. Rachadh an rialachán go mór chun tairbhe na saoránach agus an Aontais mar ________.

Sa dréachtrialachán ón gCoimisiún, molaimid go gcuirfí deireadh, de réir a chéile, le clárúcháin d'fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh faoi 2035 mar ____________________.

Ba cheart do na Ballstáit gealltanas a thabhairt bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha a shuiteáil nach mó ná 60 km óna chéile iad, mar:

____.

Cead againne cur le hearnáil iompair níos glaise san Aontas i dteannta a chéile.

Go raibh maith agaibh.

Do thasc féin

1. **Léigh** go cúramach **an rólphróifíl** óir is anseo a léirítear leas agus seasamh an Choimisiúin.
2. **Ullmhaigh ráiteas tosaigh** (a mhairfidh nóiméad, ar a mhéad) chun cur i láthair agus cur síos a dhéanamh ar an togra. D'fhéadfadh an script sa bhosca thíos ar chlé cabhrú leat.
3. Éist go cúramach le seasamh na mBallstát. Chun taifead a choinneáil ar sheasamh na dtíortha eile, **líon isteach an tábla** ar an gcéad leathanach eile.
4. Mínigh seasamh do ghrúpa agus **cosain an dréacht** i gcaitheamh na caibidlíochta. Tapaigh do dheis agus labhair amach! Cuidigh leis an gComhairle teacht ar chomhréiteach a shásaíonn do mhian.
5. **Ní cheadaítear duit vóta a chaitheamh** ag an deireadh. Bain leas as na sosanna neamhfhoirmiúla chun do chuid moltaí féin a chur ina luí ar na toscaireachtaí.

[1] https://www.consilium.europa.eu/ga/council-eu/preparatory-bodies/

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Ostair					
An Bheilg					
An Bhulgáir					
An Chróit					
An Chipir					
An tSeicia					
An Danmhairg					
An Eastóin					
An Fhionlainn					
An Fhrainc					
An Ghearmáin					
An Ghréig					
An Ungáir					
Éire					

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Iodáil					
An Laitvia					
An Liotuáin					
Lucsamburg					
Málta					
An Ísiltír					
An Pholainn					
An Phortaingéil					
An Rómáin					
An tSlóvaic					
An tSlóivéin					
An Spáinn					
An tSualainn					
An Coimisiún	2035		geallfaidh siad	60 km	

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d'fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain ...

- ☐ 2030 — ... chun gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú a luaithe is féidir.
- ☑ **2035** — ... chun go mbogfar ar aghaidh go mear ach, mar sin féin, chun go dtabharfar an deis an bonneagar cuí a thógáil agus an t-am do chuideachtaí agus do thomhaltóirí teacht isteach ar an athrú.
- ☐ 2040 — ... chun go gcinnteofar go mbeidh dóthain ama ag na tomhaltóirí agus ag na cuideachtaí oiriúnú a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- ☐ Rogha eile — ____ ____

D'argóintse

- Ós rud é go gcuireann an gluaisteán go mór le fadhb na n-astaíochtaí, tá géarghá le gníomhaíocht phráinneach chun na hastaíochtaí in earnáil an iompair a laghdú. Ba cheart don Aontas spriocanna uaillmhianacha a leagan síos chun gealltanas an Chomhaontaithe Ghlais a chomhlíonadh.
- Beidh am de dhíth ar an bpobal agus ar chuideachtaí chun dul in oiriúint do na hathruithe sin. Mheas tú é sin i do thogra, agus chinn tú go gcuirfí deireadh le clárúchán d'fheithiclí faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh in 2035.
- Mar sin féin, bheifeá toilteanach an dáta deiridh maidir le clárúcháin d'fheithiclí faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh a thabhairt chun cinn dá dtacódh na Ballstáit eile le dáta níos luaithe. Tá súil agat nach gcuirfear siar é go dtí dáta níos déanaí.
- Ní mór don Aontas gníomhú anois ionas go mbeidh tomhaltóirí agus cuideachtaí in ann dul in oiriúint don athrú. Tá sé ríthábhachtach go dtiocfaidh an Chomhairle ar chinneadh inniu!
- Do chuid nótaí:

  ____

  ____

  ____

  ____

  ____

  ____

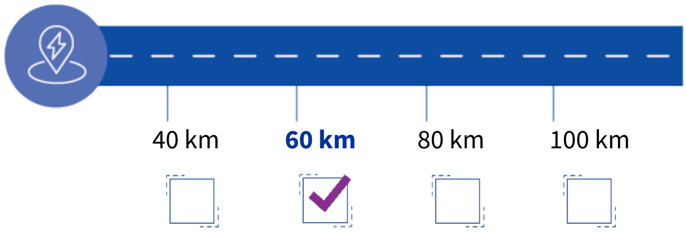
Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil do ghluaisteáin.

Ní bheidh níos mó ná **60 ciliméadar** idir dhá stáisiún luchtaithe.



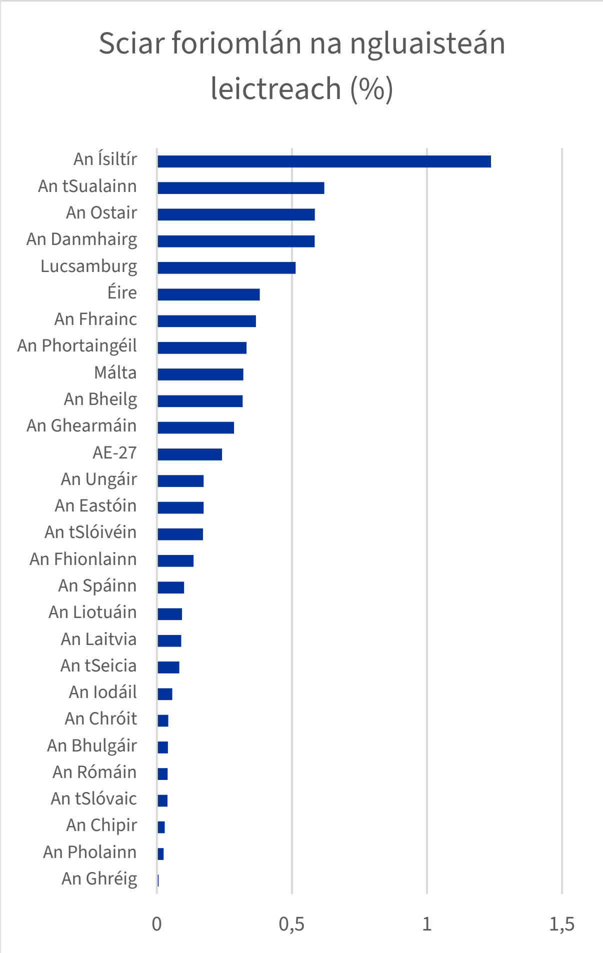
D'argóintse

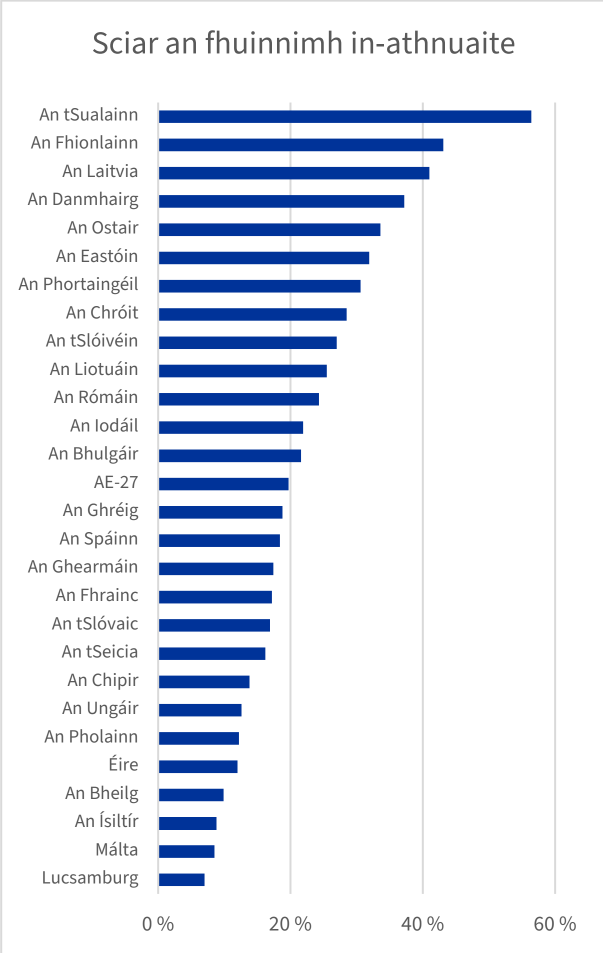
- Ní úsáidfidh tomhaltóirí an gluaisteán leictreach ach amháin más féidir leo a bheith cinnte gur féidir leo é a luchtú.
- Is leor 60 ciliméadar idir dhá stáisiún luchtaithe; tabharfaidh sé seo solúbthacht d'úsáideoirí na ngluaisteán leictreach.
- Pé achar a roghnóidh na Ballstáit, ní mór dó a bheith ceangailteach — mar sin ní mór dóibh gealltanas a thabhairt bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha a chur ar fáil. Mura ndéanfar amhlaidh, féadfaidh na Ballstáit rogha a dhéanamh gan bonneagar na ngluaisteán leictreach a leathnú in aon chor.
- Do chuid nótaí:

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Eolas cúlra

Tabhair faoi deara: **Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!**





	An tAontas Eorpach
OTI per capita in EUR	30 440
An dlús daonra (in aghaidh an chiliméadair chearnaigh)	108.9
An ráta dífhostaíochta	7.2 %
Astaíochtaí gás ceaptha teasa (coibhéisí CO_2 i dtonaí per capita)	2 154
Déine astaíochtaí gás ceaptha teasa na giniúna leictreachais (gCO_2e/kWh)	210
Sciar an fhuinnimh in-athnuaite	19.7 %
An ráta mótarthrealmhaithe (líon na ngluaisteán in aghaidh gach 1 000 áitritheoir)	555
Gluaisteáin nua paisinéirí a cláraíodh in 2019	10 949 740
Sciar na bhfeithiclí leictreacha nua a cláraíodh in 2019	4.92 %

Is í Ardrúnaíocht na Comhairle a d'fhoilsigh an foilseachán seo agus chun críoch faisnéise amháin a foilsíodh é. Níl aon bhaint ag institiúidí an Aontais ná ag na Ballstáit leis. Tá tuilleadh eolais le fáil faoin gComhairle Eorpach agus faoin gComhairle ag an suíomh gréasáin: www.consilium.europa.eu
© An tAontas Eorpach, 2025| Is ceadmhach seo a atáirgeadh ach aitheantas a thabhairt don fhoinse

PDF ISBN 978-92-850-0465-1 doi:10.2860/9828976 QC-01-25-005-GA-N
Print ISBN 978-92-850-0466-8 doi:10.2860/7347037 QC-01-25-005-GA-C

AN CHRÓIT

AIRE AR FEADH LAE: AN CHAIBIDLÍOCHT IDIR 27

■ Rialachán maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán paisinéirí

Rólphróifílí | **An leagan caighdeánach** | GA

Comhairle an Aontais Eorpaigh

An Coimisiún Eorpach

Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú agus maidir le bonneagar feithiclí leictreacha a chur chun úsáide

COMHTHÉACS AN TOGRA

Mar pháirtí i gComhaontú Pháras, tá an tAontas tiomanta don athrú aeráide a chomhrac. Faoi Dhlí Aeráide an Aontais, rinneadh an aeráidneodracht faoi 2050 ceangailteach ó thaobh dlí de. Chuige sin, ní mór laghdú mór a dhéanamh ar astaíochtaí gás ceaptha teasa. Féachfaidh an tAontas leis an méid sin a bhaint amach trí phríomhthionscnamh an Choimisiúin Eorpaigh 2019-2024 – an Comhaontú Glas don Eoraip.

Is den ríthábhacht earnáil an iompair chun a chinntiú go mbeidh rath ar an gComhaontú Glas don Eoraip. Ó 2019 i leith, is í an earnáil seo is cúis leis an gceathrú cuid d'astaíochtaí gás ceaptha teasa san Aontas. Is iad na gluaisteáin paisinéirí agus na gluaisrothair is cúis le 60 % de na hastaíochtaí sin. Léiríonn an taighde gur deacair astaíochtaí a laghdú in earnáil an iompair – féach gur tháinig méadú 28 % ar astaíochtaí in iompar de bhóthar ó 1990 go 2019.

Tá géarghá le gníomhaíocht phráinneach chun bogadh i dtreo córas iompair paisinéirí níos inbhuanaithe ina mbeidh ról lárnach ag feithiclí leictreacha. Cé go bhfuil ardú mór tagtha ar líon na bhfeithiclí leictreacha ar bóthar le blianta beaga anuas, tá formhór na ngluaisteán paisinéirí san Aontas fós ag brath ar pheitreal agus ar dhíosal. Féachann togra an Choimisiúin Eorpaigh le bearna thábhachtach a líonadh in iarrachtaí an Aontais an t-athrú aeráide a chomhrac. Féachann sé freisin le dáta deiridh a leagan síos do dhíolacháin gluaisteán nua a bhreoslaítear le breoslaí iontaise mar aon le híoscheanglas a leagan síos do bhonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha.

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d'fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain 2035 amach.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil. Ní bheidh níos mó ná 60 ciliméadar idir dhá stáisiún luchtaithe.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

AN CHRÓIT

An Clár Oibre

Is í seo an bhliain 2021 agus tá togra le haghaidh rialachán nua ón gCoimisiún maidir le gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú ar chlár oibre na Comhairle Iompair, Teileachumarsáide agus Fuinnimh.

Pléifidh tú an dréacht le hionadaithe na mBallstát eile, agus é mar aidhm agaibh teacht ar chomhréiteach.

Do phríomhchuspóir

Teacht ar chomhsheasamh ón gComhairle, a léiríonn an méid is suim leatsa. Tig leat freisin do mhachnamh a dhéanamh ar thacú le rogha chomhréitigh a léireodh, go pointe áirithe, do leas.

Do thasc féin

1. **Léigh** go cúramach **an rólphróifíl** óir is anseo a léirítear leas agus seasamh do thírse.
2. Beidh cuid de **do chuid smaointe féin** ag teacht le seasaimh tíortha eile, mar atá **an Chipir, an Pholainn agus an Ungáir**. Labhair leo agus féach an dtig libh comhoibriú le chéile chun bhur leasanna coiteanna féideartha a chosaint.

A Uachtaráin, a Choimisinéir, a Chomhghleacaithe,

I dtús báire, ba mhaith liom mo bhuíochas a ghlacadh leis an gCoimisiún as an togra uaidh agus leis an Uachtaránacht as an tsaincheist a chur ar chlár oibre an lae inniu.

Roimh chruinniú an lae inniu, bhí plé tairbheach againn leis an ___________________, agus thángamar ar chomhsheasamh.

Táimidne den bharúil nár mhór athbhreithniú a dhéanamh ar na spriocanna atá leagtha amach in Airteagal 1 den rialachán seo. Táimidne den bharúil freisin gur cheart deireadh a chur go luath/ar ball – faoin mbliain ____ – le clárúchán feithiclí neamhleictreacha, ar an ábhar
Maidir le hAirteagal 2, ba cheart é a bheith mar sprioc ag na Ballstáit/ba do na Ballstáit gealltanas a thabhairt bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha a shuiteáil nach mó ná ___ km óna chéile iad, toisc go bhfuilimidne i bhfabhar _____.

Tá dóchas againn go dtiocfaimid ar chomhréiteach inoibrithe ag cruinniú an lae inniu.

Go raibh maith agaibh.

3. Ullmhaigh **ráiteas tosaigh** (a mhairfidh nóiméad, ar a mhéad) don chéad bhabhta den chaibidlíocht oifigiúil. Luaigh an seasamh atá agatsa maidir le hAirteagail 1 agus 2. D'fhéadfadh an script sa bhosca thíos ar chlé cabhrú leat.
4. Tapaigh do dheis ach a dtabharfaidh an uachtaránacht (a dhéanfaidh cathaoirleacht ar an gcruinniú) deis chainte duit. Más rud é go bhfuil tú ar aon bhuille le seasaimh tíortha eile a labhair roimhe seo, cuir an méid sin in iúl go soiléir.
5. Éist go cúramach le seasamh na dtíortha eile. Chun taifead a choinneáil ar sheasamh na dtíortha eile, **líon isteach an tábla ar an gcéad leathanach eile**. Cuid mhór den chaibidlíocht is ea éisteacht a thabhairt dá chéile agus teacht ar réitigh a oireann do chách.
6. Ag an gcaibidlíocht oifigiúil, **cuireadh tú do sheasamh agus do phointí féin i láthair**. Cuireadh tú féin agus na tíortha eile sin atá ar aon bhuille leat bhur seasamh agus bhur n-argóint i láthair. Ní neart go cur le chéile.
7. Ar deireadh thiar thall, **is fútsa atá sé vóta a chaitheamh pé bealach is mian leat**. Fainic! Ach a mbeidh an vóta deiridh le caitheamh ar an togra comhréitigh, ní mór duit cinneadh a dhéanamh: cé acu arbh fhearr leat teacht ar chomhréiteach nach bhfuil 100 % ag teacht leis an rud is mian leat nó gan teacht ar réiteach in aon chor.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Ostair					
An Bheilg					
An Bhulgáir					
An Chróit	2040		beidh sé mar sprioc acu	100 km	
An Chipir					
An tSeicia					
An Danmhairg					
An Eastóin					
An Fhionlainn					
An Fhrainc					
An Ghearmáin					
An Ghréig					
An Ungáir					
Éire					

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Iodáil					
An Laitvia					
An Liotuáin					
Lucsamburg					
Málta					
An Ísiltír					
An Pholainn					
An Phortaingéil					
An Rómáin					
An tSlóvaic					
An tSlóivéin					
An Spáinn					
An tSualainn					
An Coimisiún	2035		geallfaidh siad	60 km	

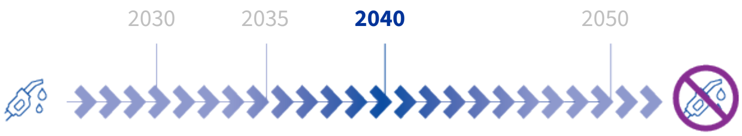
Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d'fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain ...

- [ ] 2030 ... chun gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú a luaithe is féidir.
- [ ] 2035 ... chun go mbogfar ar aghaidh go mear ach, mar sin féin, chun go dtabharfar an deis an bonneagar cuí a thógáil agus an t-am do chuideachtaí agus do thomhaltóirí teacht isteach ar an athrú.
- [x] **2040** ... chun go gcinnteofar go mbeidh dóthain ama ag na tomhaltóirí agus ag na cuideachtaí oiriúnú a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [ ] 2050 ... agus é mar thosaíocht an t-ualach eacnamaíoch ar thomhaltóirí agus ar chuideachtaí a theorannú, rud a thabharfaidh an deis dóibh oiriúnú cuí a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [ ] Rogha eile ____

____



D'argóintse

- Cé go bhfuil na hastaíochtaí gás ceaptha teasa á laghdú ag do thírse ar luas níos moille ná an tAontas ina iomláine, tá tú tiomanta i gcónaí rannchuidiú a mhéid is féidir leis an ngníomhú ar son na haeráide ar bhealach a chosnaíonn geilleagar náisiúnta na tíre.
- Cé go dtuigeann tú loighic an Choimisiúin, ní mheasann tú gur príomhthosaíocht é an togra seo ag an gcéim seo. Go deimhin, measann tusa go dtéann sé chun tairbhe go príomha don Ghearmáin agus don Fhrainc – tíortha a mbainfidh a gcuideachtaí gluaisteán tairbhe as méadú ar tháirgeadh agus onnmhairiú feithiclí leictreacha.
- Tá imní ort i gcónaí faoin tionchar eacnamaíoch a bheadh ag aistriú ollmhór ar an tír má chuirtear togra an Choimisiúin chun feidhme gan dóthain solúbthachta. Ina theannta sin, tá cur chuige níos stuama ag teastáil chun tionchar a imirt ar iompraíocht na dtomhaltóirí gan dochar a dhéanamh don tsochaí.
- Do chuid nótaí:

____

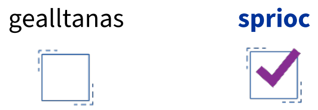
____

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

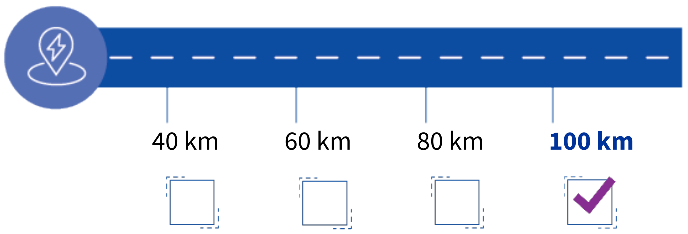
Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Beidh sé mar **sprioc** ag na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil do ghluaisteáin.



Ní bheidh níos mó ná **100 ciliméadar** idir dhá stáisiún luchtaithe.



D'argóintse

- Tuigeann tú an loighic a bhaineann le togra an Choimisiúin maidir leis an mbonneagar breosla agus tuigeann tú freisin nach mór infheistíocht a dhéanamh sa bhonneagar sin chun an sprioc a bhaint amach ina hiomláine. Bíodh sin mar atá, níl na hacmhainní airgeadais agatsa chun an togra seo a chur chun feidhme mar atá sé faoi láthair.
- Tá sainiúlachtaí geografacha faoi leith ag baint le do thírse; tá an-chuid críocha oileánacha ann mar aon le ceantair inar tearc an daonra. Anuas air sin, tá treochtaí séasúracha na turasóireachta le háireamh – ina mbíonn éileamh ard ar bhreosla sa samhradh agus íseal sa gheimhreadh agus anuas air sin arís, tá ceantair áirithe ann a dtugann an pobal cuairt orthu go mion minic nó gur minic a dhéantar idirthuras iontu.
- Mar sin féin, tá ciall leis an gcur chuige atá molta eadhon pointí luchtaithe a shuiteáil ar gach mórbhealach. Cinnteoidh sé seo go mbeidh fáil ag an té atá ag taisteal ina ghluaisteán leictreach féin ar an mbonneagar is gá, rud a d'fhéadfadh cúrsaí turasóireachta a fheabhsú a thuilleadh.
- Do chuid nótaí:

____

____

____

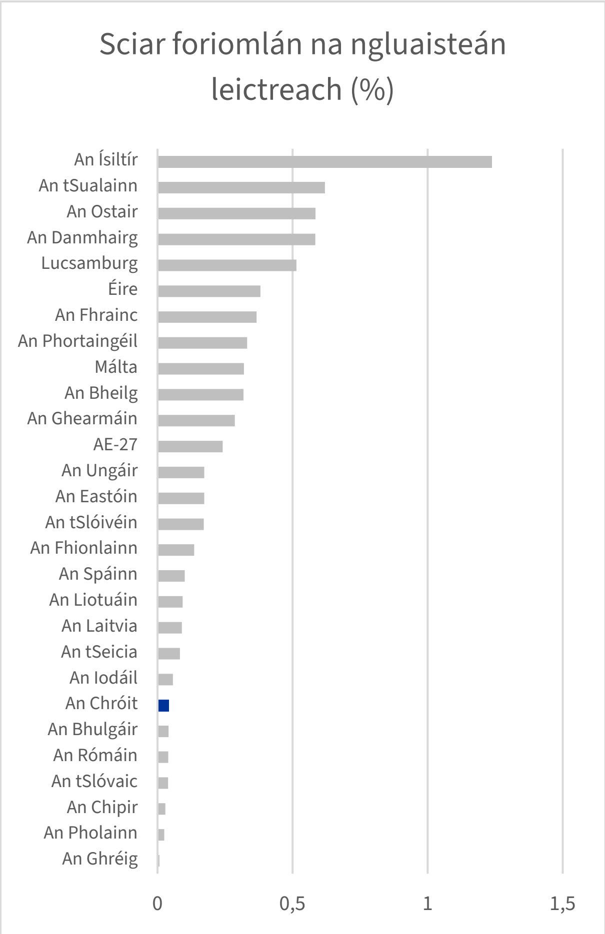
____

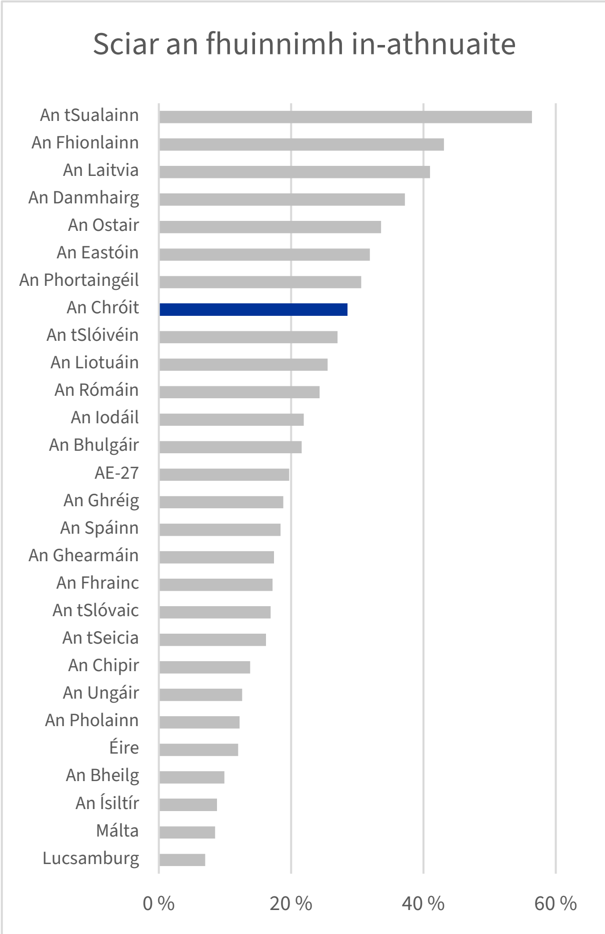
____

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú.
Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Eolas cúlra

Tabhair faoi deara: **Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!**



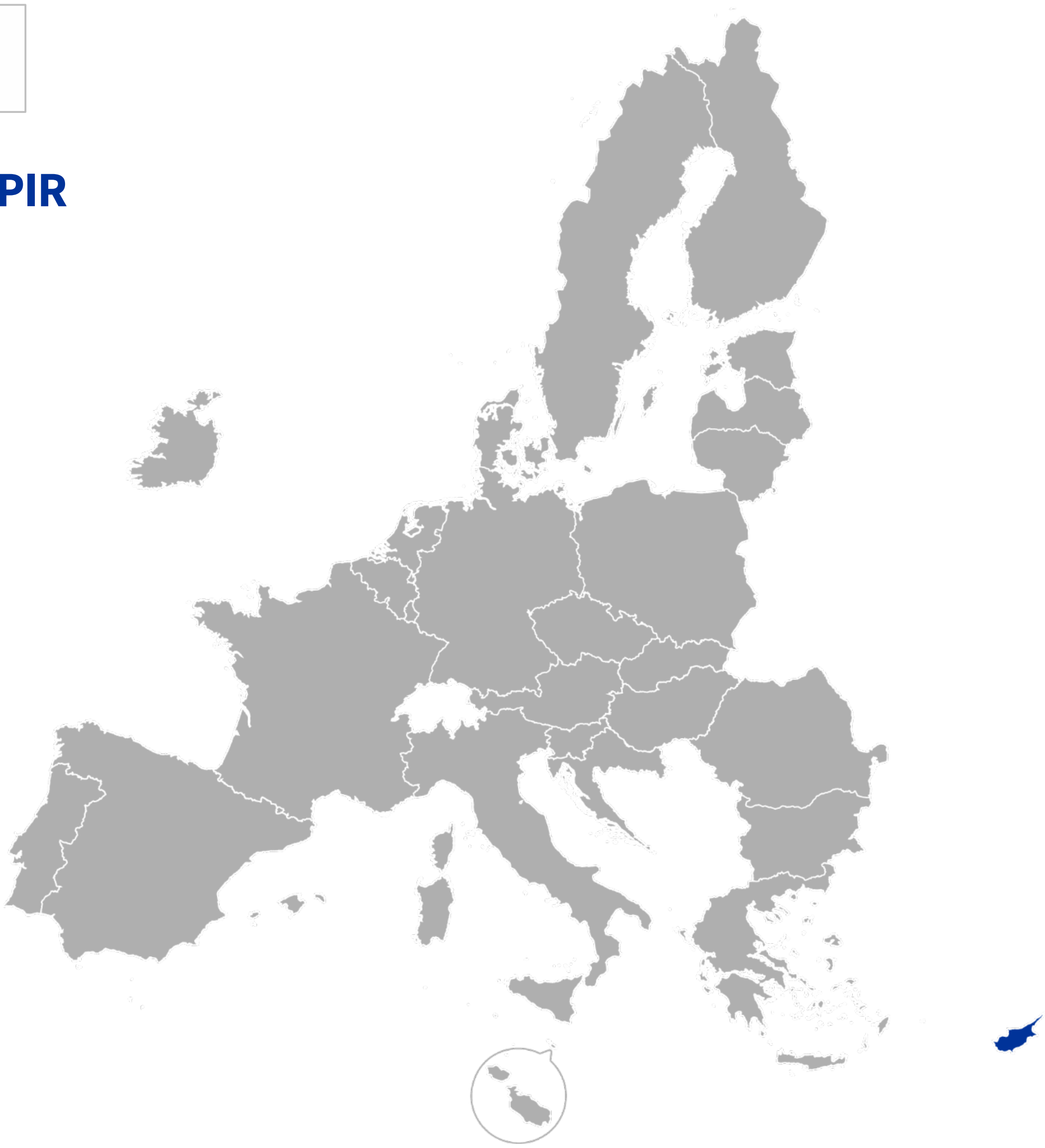


	An tAontas Eorpach	**An Chróit**
OTI per capita in EUR	30 440	12 840
An dlús daonra (in aghaidh an chiliméadair chearnaigh)	108.9	72.8
An ráta dífhostaíochta	7.2 %	7.4 %
Astaíochtaí gás ceaptha teasa (coibhéisí CO_2 i dtonaí per capita)	2 154	1 561
Déine astaíochtaí gás ceaptha teasa na giniúna leictreachais (gCO_2/kWh)	210	134
Sciar an fhuinnimh in-athnuaite	19.7 %	28.5 %
An ráta mótarthrealmhaithe (líon na ngluaisteán in aghaidh gach 1 000 áitritheoir)	555	449
Gluaisteáin nua paisinéirí a cláraíodh in 2019	10 949 740	95 577
Sciar na bhfeithiclí leictreacha nua a cláraíodh in 2019	4.92 %	0.7 %

Is í Ardrúnaíocht na Comhairle a d'fhoilsigh an foilseachán seo agus chun críoch faisnéise amháin a foilsíodh é. Níl aon bhaint ag institiúidí an Aontais ná ag na Ballstáit leis. Tá tuilleadh eolais le fáil faoin gComhairle Eorpach agus faoin gComhairle ag an suíomh gréasáin: www.consilium.europa.eu
© An tAontas Eorpach, 2025 | Is ceadmhach seo a atáirgeadh ach aitheantas a thabhairt don fhoinse

PDF ISBN 978-92-850-0465-1 doi:10.2860/9828976 QC-01-25-005-GA-N
Print ISBN 978-92-850-0466-8 doi:10.2860/7347037 QC-01-25-005-GA-C

AN CHIPIR



AIRE AR FEADH LAE: AN CHAIBIDLÍOCHT IDIR 27

■ Rialachán maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán paisinéirí

Rólphróifílí | **An leagan caighdeánach** | GA

Comhairle an Aontais Eorpaigh

An Coimisiún Eorpach

Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú agus maidir le bonneagar feithiclí leictreacha a chur chun úsáide

COMHTHÉACS AN TOGRA

Mar pháirtí i gComhaontú Pháras, tá an tAontas tiomanta don athrú aeráide a chomhrac. Faoi Dhlí Aeráide an Aontais, rinneadh an aeráidneodracht faoi 2050 ceangailteach ó thaobh dlí de. Chuige sin, ní mór laghdú mór a dhéanamh ar astaíochtaí gás ceaptha teasa. Féachfaidh an tAontas leis an méid sin a bhaint amach trí phríomhthionscnamh an Choimisiúin Eorpaigh 2019-2024 – an Comhaontú Glas don Eoraip.

Is den ríthábhacht earnáil an iompair chun a chinntiú go mbeidh rath ar an gComhaontú Glas don Eoraip. Ó 2019 i leith, is í an earnáil seo is cúis leis an gceathrú cuid d’astaíochtaí gás ceaptha teasa san Aontas. Is iad na gluaisteáin paisinéirí agus na gluaisrothair is cúis le 60 % de na hastaíochtaí sin. Léiríonn an taighde gur deacair astaíochtaí a laghdú in earnáil an iompair – féach gur tháinig méadú 28 % ar astaíochtaí in iompar de bhóthar ó 1990 go 2019.

Tá géarghá le gníomhaíocht phráinneach chun bogadh i dtreo córas iompair paisinéirí níos inbhuanaithe ina mbeidh ról lárnach ag feithiclí leictreacha. Cé go bhfuil ardú mór tagtha ar líon na bhfeithiclí leictreacha ar bóthar le blianta beaga anuas, tá formhór na ngluaisteán paisinéirí san Aontas fós ag brath ar pheitreal agus ar dhíosal. Féachann togra an Choimisiúin Eorpaigh le bearna thábhachtach a líonadh in iarrachtaí an Aontais an t-athrú aeráide a chomhrac. Féachann sé freisin le dáta deiridh a leagan síos do dhíolacháin gluaisteán nua a bhreoslaítear le breoslaí iontaise mar aon le híoscheanglas a leagan síos do bhonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha.

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d’fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain 2035 amach.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil. Ní bheidh níos mó ná 60 ciliméadar idir dhá phointe luchtaithe.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

AN CHIPIR

An Clár Oibre

Is í seo an bhliain 2021 agus tá togra le haghaidh rialachán nua ón gCoimisiún maidir le gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú ar chlár oibre na Comhairle Iompair, Teileachumarsáide agus Fuinnimh.

Pléifidh tú an dréacht le hionadaithe na mBallstát eile, agus é mar aidhm agaibh teacht ar chomhréiteach.

Do phríomhchuspóir

Teacht ar chomhsheasamh ón gComhairle, a léiríonn an méid is suim leatsa. Tig leat freisin do mhachnamh a dhéanamh ar thacú le rogha chomhréitigh a léireodh, go pointe áirithe, do leas.

Do thasc féin

1. **Léigh** go cúramach **an rólphróifíl** óir is anseo a léirítear leas agus seasamh do thírse.
2. Beidh cuid de **do chuid smaointe féin** ag teacht le seasaimh tíortha eile, mar atá **an Chróit, an Pholainn agus an Ungáir**. Labhair leo agus féach an dtig libh comhoibriú le chéile chun bhur leasanna coiteanna féideartha a chosaint.

A Uachtaráin, a Choimisinéir, a Chomhghleacaithe,

I dtús báire, ba mhaith liom mo bhuíochas a ghlacadh leis an gCoimisiún as an togra uaidh agus leis an Uachtaránacht as an tsaincheist a chur ar chlár oibre an lae inniu.

Roimh chruinniú an lae inniu, bhí plé tairbheach againn leis an ___________________, agus thángamar ar chomhsheasamh.

Táimidne den bharúil nár mhór athbhreithniú a dhéanamh ar na spriocanna atá leagtha amach in Airteagal 1 den rialachán seo. Táimidne den bharúil freisin gur cheart deireadh a chur go luath/ar ball – faoin mbliain ____ – le clárúchán feithiclí neamhleictreacha, ar an ábhar
Maidir le hAirteagal 2, ba cheart é a bheith mar sprioc ag na Ballstáit/ba cheart do na Ballstáit gealltanas a thabhairt bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha a shuiteáil nach mó ná ___ km óna chéile iad, toisc go bhfuilimidne i bhfabhar_______________________________ .

3. Ullmhaigh **ráiteas tosaigh** (a mhairfidh nóiméad, ar a mhéad) don chéad bhabhta den chaibidlíocht oifigiúil. Luaigh an seasamh atá agatsa maidir le hAirteagail 1 agus 2. D'fhéadfadh an script sa bhosca thíos ar chlé cabhrú leat.
4. Tapaigh do dheis ach a dtabharfaidh an uachtaránacht (a dhéanfaidh cathaoirleacht ar an gcruinniú) deis chainte duit. Más rud é go bhfuil tú ar aon bhuille le seasaimh tíortha eile a labhair roimhe seo, cuir an méid sin in iúl go soiléir.
5. Éist go cúramach le seasamh na dtíortha eile. Chun taifead a choinneáil ar sheasamh na dtíortha eile, **líon isteach an tábla ar an gcéad leathanach eile**. Cuid mhór den chaibidlíocht is ea éisteacht a thabhairt dá chéile agus teacht ar réitigh a oireann do chách.
6. Ag an gcaibidlíocht oifigiúil, **cuireadh tú do sheasamh agus do phointí féin i láthair**. Cuireadh tú féin agus na tíortha eile sin atá ar aon bhuille leat bhur seasamh agus bhur n-argóint i láthair. Ní neart go cur le chéile.
7. Ar deireadh thiar thall, **is fútsa atá sé vóta a chaitheamh pé bealach is mian leat**. Fainic! Ach a mbeidh an vóta deiridh le caitheamh ar an togra comhréitigh, ní mór duit cinneadh a dhéanamh: cé acu arbh fhearr leat teacht ar chomhréiteach nach bhfuil 100 % ag teacht leis an rud is mian leat nó gan teacht ar réiteach in aon chor.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Ostair					
An Bheilg					
An Bhulgáir					
An Chróit					
An Chipir	2040		beidh sé mar sprioc acu	100 km	
An tSeicia					
An Danmhairg					
An Eastóin					
An Fhionlainn					
An Fhrainc					
An Ghearmáin					
An Ghréig					
An Ungáir					
Éire					

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Iodáil					
An Laitvia					
An Liotuáin					
Lucsamburg					
Málta					
An Ísiltír					
An Pholainn					
An Phortaingéil					
An Rómáin					
An tSlóvaic					
An tSlóivéin					
An Spáinn					
An tSualainn					
An Coimisiún	2035		geallfaidh siad	60 km	

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d'fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain ...

☐ 2030 ... chun gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú a luaithe is féidir.

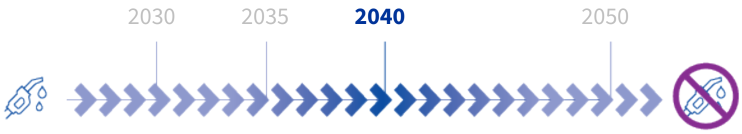
☐ 2035 ... chun go mbogfar ar aghaidh go mear ach, mar sin féin, chun go dtabharfar an deis an bonneagar cuí a thógáil agus an t-am do chuideachtaí agus do thomhaltóirí teacht isteach ar an athrú.

☑ **2040** ... chun go gcinnteofar go mbeidh dóthain ama ag na tomhaltóirí agus ag na cuideachtaí oiriúnú a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.

☐ 2050 ... agus é mar thosaíocht an t-ualach eacnamaíoch ar thomhaltóirí agus ar chuideachtaí a theorannú, rud a thabharfaidh an deis dóibh oiriúnú cuí a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.

☐ Rogha eile ____

____



D'argóintse

- Ó thaobh na tíreolaíochta, tá do thírse fós scoite amach ó ghréasáin fuinnimh na hEorpa den chuid is mó agus tá an meascán fuinnimh a ídítear ag brath go mór ar ola. Cé go bhfuil an Chipir ag cur go gníomhach lena sciar d'fhuinneamh in-athnuaite, tá am agus infheistíocht mhór de dhíth chun an t-aistriú sin a dhéanamh.
- Cé go dtuigeann tú loighic an Choimisiúin, ní mheasann tú gur príomhthosaíocht é an togra seo ag an gcéim seo. Go deimhin, measann tusa go dtéann sé chun tairbhe go príomha don Ghearmáin agus don Fhrainc – tíortha a mbainfidh a gcuideachtaí gluaisteán tairbhe as méadú ar tháirgeadh agus onnmhairiú feithiclí leictreacha.
- Tá imní ort i gcónaí faoin tionchar eacnamaíoch a bheadh ag aistriú ollmhór ar an tír má chuirtear togra an Choimisiúin chun feidhme gan dóthain solúbthachta. Ina theannta sin, tá cur chuige níos stuama ag teastáil chun tionchar a imirt ar iompraíocht na dtomhaltóirí gan dochar a dhéanamh don tsochaí.
- Do chuid nótaí:

  ____

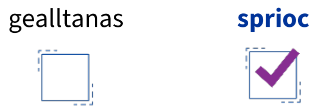
  ____

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

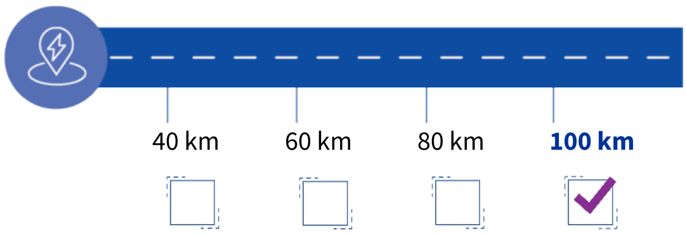
Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Beidh sé mar **sprioc** ag na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil do ghluaisteáin.



Ní bheidh níos mó ná **100 ciliméadar** idir dhá stáisiún luchtaithe.



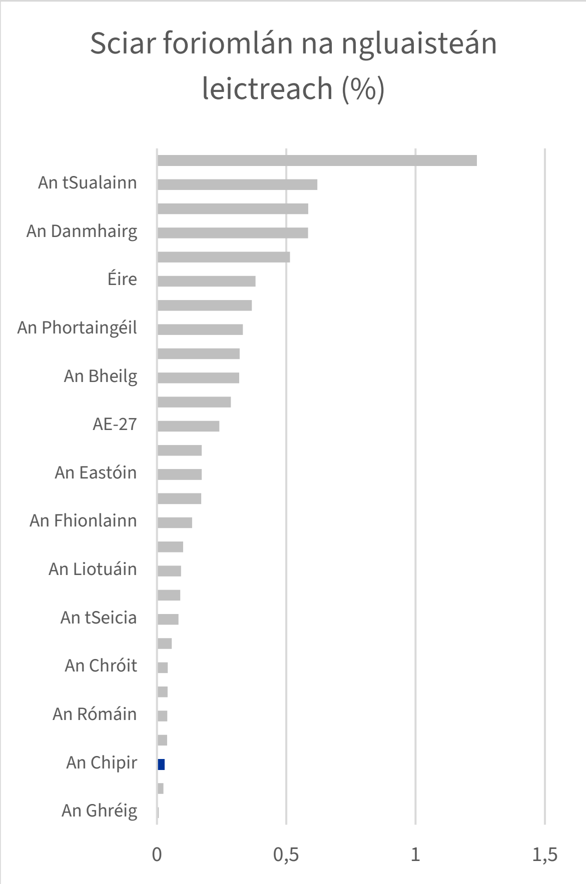
D'argóintse

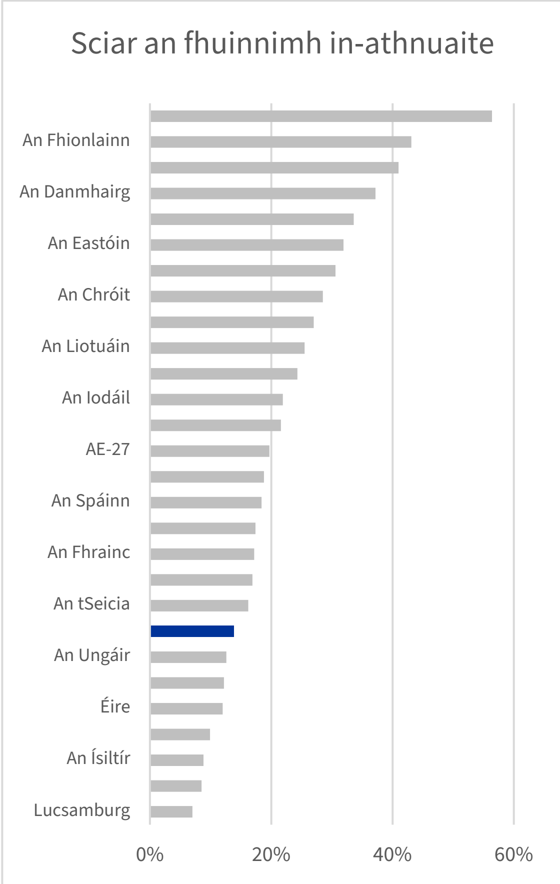
- Glacann tú cur chuige an-cháiréiseach maidir le bonneagar pointí luchtaithe leictreacha. Críoch bheag í an Chipir, le margadh teoranta gluaisteán agus líon íseal gluaisteán ar an iomlán, rud a chiallaíonn nach bhfuil aon ghá láithreach le líon mór stáisiún athluchtaithe agus athbhreoslaithe.
- Agus cé go dtagann méadú ar líon na gcuairteoirí i gcaitheamh an tsamhraidh, ní dhéantar difear suntasach do thrácht ná d’astaíochtaí, toisc nach mbíonn gluaisteán ag formhór na gcuairteoirí sin.
- Ós amhlaidh atá, creideann tú nach bhfuil údar leis na hinfheistíochtaí arda a cheanglaítear leis an togra i gcás sin agaibhse.
- Do chuid nótaí:

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Eolas cúlra

Tabhair faoi deara: **Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!**

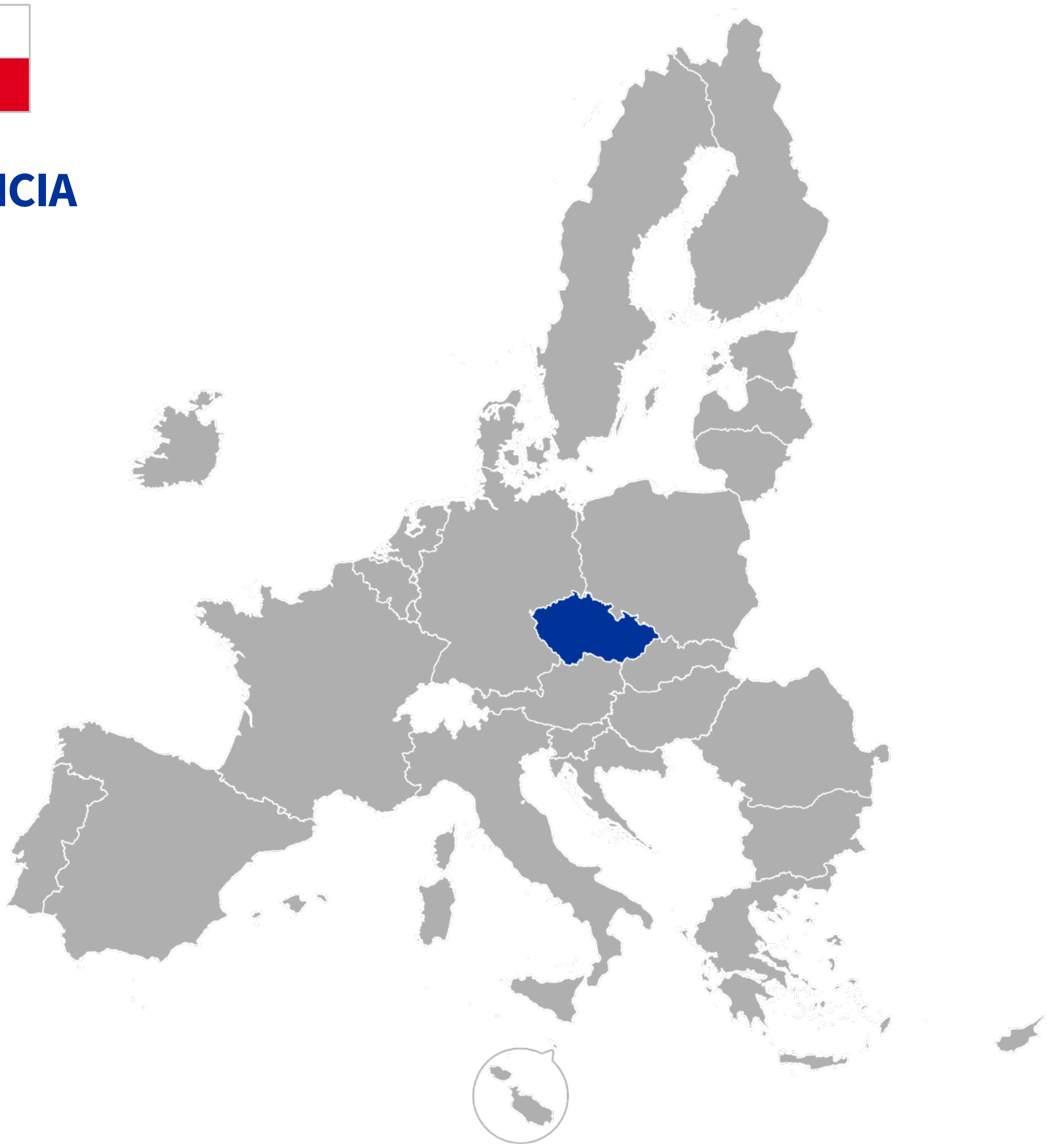




	An tAontas Eorpach	**An Chipir**
OTI per capita in EUR	30 440	25 080
An dlús daonra (in aghaidh an chiliméadair chearnaigh)	108.9	95.7
An ráta dífhostaíochta	7.2 %	7.6 %
Astaíochtaí gás ceaptha teasa (coibhéisí CO_2 i dtonaí per capita)	2 154	256
Déine astaíochtaí gás ceaptha teasa na giniúna leictreachais (gCO_2e/kWh)	210	585
Sciar an fhuinnimh in-athnuaite	19.7 %	13.8 %
An ráta mótarthrealmhaithe (líon na ngluaisteán in aghaidh gach 1 000 áitritheoir)	555	645
Gluaisteáin nua paisinéirí a cláraíodh in 2019	10 949 740	10 237
Sciar na bhfeithiclí leictreacha nua a cláraíodh in 2019	4.92 %	0.4 %

Is í Ardrúnaíocht na Comhairle a d'fhoilsigh an foilseachán seo agus chun críoch faisnéise amháin a foilsíodh é. Níl aon bhaint ag institiúidí an Aontais ná ag na Ballstáit leis. Tá tuilleadh eolais le fáil faoin gComhairle Eorpach agus faoin gComhairle ag an suíomh gréasáin: www.consilium.europa.eu
© An tAontas Eorpach, 2025 | Is ceadmhach seo a atáirgeadh ach aitheantas a thabhairt don fhoinse
PDF ISBN 978-92-850-0465-1doi:10.2860/9828976QC-01-25-005-GA-N

AN tSEICIA



AIRE AR FEADH LAE: AN CHAIBIDLÍOCHT IDIR 27

■ Rialachán maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán paisinéirí

Rólphróifílí | **An leagan caighdeánach** | GA

Comhairle an Aontais Eorpaigh

An Coimisiún Eorpach

Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú agus maidir le bonneagar feithiclí leictreacha a chur chun úsáide

COMHTHÉACS AN TOGRA

Mar pháirtí i gComhaontú Pháras, tá an tAontas tiomanta don athrú aeráide a chomhrac. Faoi Dhlí Aeráide an Aontais, rinneadh an aeráidneodracht faoi 2050 ceangailteach ó thaobh dlí de. Chuige sin, ní mór laghdú mór a dhéanamh ar astaíochtaí gás ceaptha teasa. Féachfaidh an tAontas leis an méid sin a bhaint amach trí phríomhthionscnamh an Choimisiúin Eorpaigh 2019-2024 – an Comhaontú Glas don Eoraip.

Is den ríthábhacht earnáil an iompair chun a chinntiú go mbeidh rath ar an gComhaontú Glas don Eoraip. Ó 2019 i leith, is í an earnáil seo is cúis leis an gceathrú cuid d’astaíochtaí gás ceaptha teasa san Aontas. Is iad na gluaisteáin paisinéirí agus na gluaisrothair is cúis le 60 % de na hastaíochtaí sin. Léiríonn an taighde gur deacair astaíochtaí a laghdú in earnáil an iompair – féach gur tháinig méadú 28 % ar astaíochtaí in iompar de bhóthar ó 1990 go 2019.

Tá géarghá le gníomhaíocht phráinneach chun bogadh i dtreo córas iompair paisinéirí níos inbhuanaithe ina mbeidh ról lárnach ag feithiclí leictreacha. Cé go bhfuil ardú mór tagtha ar líon na bhfeithiclí leictreacha ar bóthar le blianta beaga anuas, tá formhór na ngluaisteán paisinéirí san Aontas fós ag brath ar pheitreal agus ar dhíosal. Féachann togra an Choimisiúin Eorpaigh le bearna thábhachtach a líonadh in iarrachtaí an Aontais an t-athrú aeráide a chomhrac. Féachann sé freisin le dáta deiridh a leagan síos do dhíolacháin gluaisteán nua a bhreoslaítear le breoslaí iontaise mar aon le híoscheanglas a leagan síos do bhonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha.

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d’fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain 2035 amach.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil. Ní bheidh níos mó ná 60 ciliméadar idir dhá stáisiún luchtaithe.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

AN tSEICIA

An Clár Oibre

Is í seo an bhliain 2021 agus tá togra le haghaidh rialachán nua ón gCoimisiún maidir le gluaisteáin nua paisinéirí a ghlasú ar bhóithre an Aontais ar chlár oibre na Comhairle Iompair, Teileachumarsáide agus Fuinnimh.

Pléifidh tú an dréacht le hionadaithe na mBallstát eile, agus é mar aidhm agaibh teacht ar chomhréiteach.

Do phríomhchuspóir

Teacht ar chomhsheasamh ón gComhairle, a léiríonn an méid is suim leatsa. Tig leat freisin do mhachnamh a dhéanamh ar thacú le rogha chomhréitigh a léireodh, go pointe áirithe, do leas.

Do thasc féin

1. **Léigh** go cúramach **an rólphróifíl** óir is anseo a léirítear leas agus seasamh do thírse.
2. Beidh cuid de **do chuid smaointe féin** ag teacht le seasaimh tíortha eile, mar atá **an Bhulgáir, an Laitvia agus an Rómáin**. Labhair leo agus féach an dtig libh comhoibriú le chéile chun bhur leasanna coiteanna féideartha a chosaint.

A Uachtaráin, a Choimisinéir,
a Chomhghleacaithe,

I dtús báire, ba mhaith liom mo bhuíochas a ghlacadh leis an gCoimisiún as an togra uaidh agus leis an Uachtaránacht as an tsaincheist a chur ar chlár oibre an lae inniu.

Roimh chruinniú an lae inniu, bhí plé tairbheach againn leis an ___________________, agus thángamar ar chomhsheasamh.

Táimidne den bharúil nár mhór athbhreithniú a dhéanamh ar na spriocanna atá leagtha amach in Airteagal 1 den rialachán seo. Táimidne den bharúil freisin gur cheart deireadh a chur go luath/ar ball – faoin mbliain ____ – le clárúchán feithiclí neamhleictreacha, ar an ábhar
Maidir le hAirteagal 2, ba cheart é a bheith mar sprioc ag na Ballstáit/ba cheart do na Ballstáit gealltanas a thabhairt bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha a shuiteáil nach mó ná ___ km óna chéile iad mar go bhfuilimidne i bhfabhar ___.

Tá dóchas againn go dtiocfaimid ar chomhréiteach inoibrithe ag cruinniú an lae inniu.

Go raibh maith agaibh.

3. Ullmhaigh **ráiteas tosaigh** (a mhairfidh nóiméad, ar a mhéad) don chéad bhabhta den chaibidlíocht oifigiúil. Luaigh an seasamh atá agatsa maidir le hAirteagail 1 agus 2. D'fhéadfadh an script sa bhosca thíos ar chlé cabhrú leat.
4. Tapaigh do dheis ach a dtabharfaidh an uachtaránacht (a dhéanfaidh cathaoirleacht ar an gcruinniú) deis chainte duit. Más rud é go bhfuil tú ar aon bhuille le seasaimh tíortha eile a labhair roimhe seo, cuir an méid sin in iúl go soiléir.
5. Éist go cúramach le seasamh na dtíortha eile. Chun taifead a choinneáil ar sheasamh na dtíortha eile, **líon isteach an tábla ar an gcéad leathanach eile**. Cuid mhór den chaibidlíocht is ea éisteacht a thabhairt dá chéile agus teacht ar réitigh a oireann do chách.
6. Ag an gcaibidlíocht oifigiúil, **cuireadh tú do sheasamh agus do phointí féin i láthair**. Cuireadh tú féin agus na tíortha eile sin atá ar aon bhuille leat bhur seasamh agus bhur n-argóint i láthair. Ní neart go cur le chéile.
7. Ar deireadh thiar thall, **is fútsa atá sé vóta a chaitheamh pé bealach is mian leat**. Fainic! Ach a mbeidh an vóta deiridh le caitheamh ar an togra comhréitigh, ní mór duit cinneadh a dhéanamh: cé acu arbh fhearr leat teacht ar chomhréiteach nach bhfuil 100 % ag teacht leis an rud is mian leat nó gan teacht ar réiteach in aon chor.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú.
Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Ostair					
An Bheilg					
An Bhulgáir					
An Chróit					
An Chipir					
An tSeicia	2050		beidh sé mar sprioc acu	80 km	
An Danmhairg					
An Eastóin					
An Fhionlainn					
An Fhrainc					
An Ghearmáin					
An Ghréig					
An Ungáir					
Éire					

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Iodáil					
An Laitvia					
An Liotuáin					
Lucsamburg					
Málta					
An Ísiltír					
An Pholainn					
An Phortaingéil					
An Rómáin					
An tSlóvaic					
An tSlóivéin					
An Spáinn					
An tSualainn					
An Coimisiún	2035		geallfaidh siad	60 km	

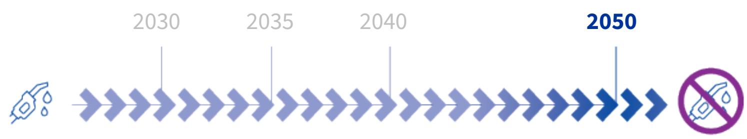
Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d’fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain ...

- [ ] 2030 ... chun gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú a luaithe is féidir.
- [ ] 2035 ... chun go mbogfar ar aghaidh go mear ach, mar sin féin, chun go dtabharfar an deis an bonneagar cuí a thógáil agus an t-am do chuideachtaí agus do thomhaltóirí teacht isteach ar an athrú.
- [ ] 2040 ... chun go gcinnteofar go mbeidh dóthain ama ag na tomhaltóirí agus ag na cuideachtaí oiriúnú a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [x] **2050** ... agus é mar thosaíocht an t-ualach eacnamaíoch ar thomhaltóirí agus ar chuideachtaí a theorannú, rud a thabharfaidh an deis dóibh oiriúnú cuí a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [ ] Rogha eile ____

____



D'argóintse

- Bíodh is gur tosaíocht dhomhanda é an gníomhú ar son na haeráide, fearacht na dtíortha eile sin de mheán-olltáirgeacht intíre, nó d’íseal-olltáirgeacht intíre, tá tosaíochtaí eile agaibhse; beidh tús áite ag an inmharthanacht eacnamaíoch ar an inbhuanaitheacht fhadtéarmach. Gan bonn eacnamaíoch níos láidre a bheith ann, d’fhéadfadh beartais uaillmhianacha aeráide cur leis an mbochtaineacht agus leis an neamhionannas ar fud Bhallstáit an Aontais agus an spleáchas ar chistí an Aontais a dhoimhniú.
- Cé go bhfuil déine astaíochtaí do thírse ag dul i laghad, tá sé fós i bhfad níos airde ná meán an Aontais. Mar sin féin, tá geilleagar na Seicia fós ag brath go mór ar ghual, agus beidh gá le hinfheistíocht shuntasach chun claochlú inbhuanaithe a bhaint amach, go háirithe chun leictreachas inbhuanaithe a sholáthar chun freastal ar éileamh méadaitheach na ngluaisteán leictreach.
- Tá tusa go mór i gcoinne deireadh iomlán a chur le feithiclí faoi thiomáint ag inneall dócháin faoi 2035; molfaidh tú spriocdháta níos déanaí ná sin. Tá an bhliain 2050 i bhfad níos réadúla; tabharfaidh sé seo an t-am is gá don gheilleagar agus don phobal an t-oiriúnú a dhéanamh dé réir a chéile.
- Do chuid nótaí:

____

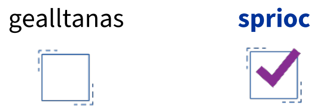
____

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

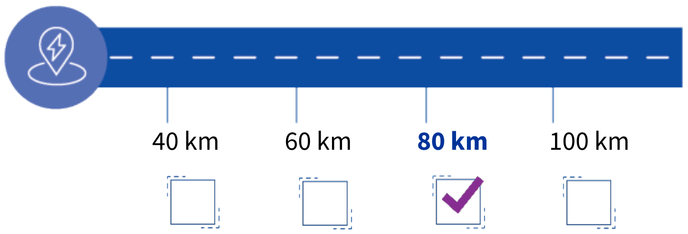
Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Beidh sé mar **sprioc** ag na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil do ghluaisteáin.



Ní bheidh níos mó ná **80 ciliméadar** idir dhá stáisiún luchtaithe.



D'argóintse

- Tuigeann tú an loighic a bhaineann le togra an Choimisiúin agus tuigeann tú freisin nach mór infheistíocht a dhéanamh sa bhonneagar a bhaineann le feithiclí leictreacha.
- Mar sin féin, bheadh gá le tacaíocht airgeadais bhreise ón Aontas chun an togra a chur chun feidhme mar atá sé faoi láthair, ós rud é nach bhfuil na hacmhainní is gá ag do thírse chun é a mhaoiniú go neamhspleách.
- Dá bhrí sin, beidh sé mar sprioc agat an bonneagar a fhorbairt; ní thig leat gealltanas a thabhairt maidir le hoibleagáid cheangailteach ag an gcéim seo.
- Do chuid nótaí:

____

____

____

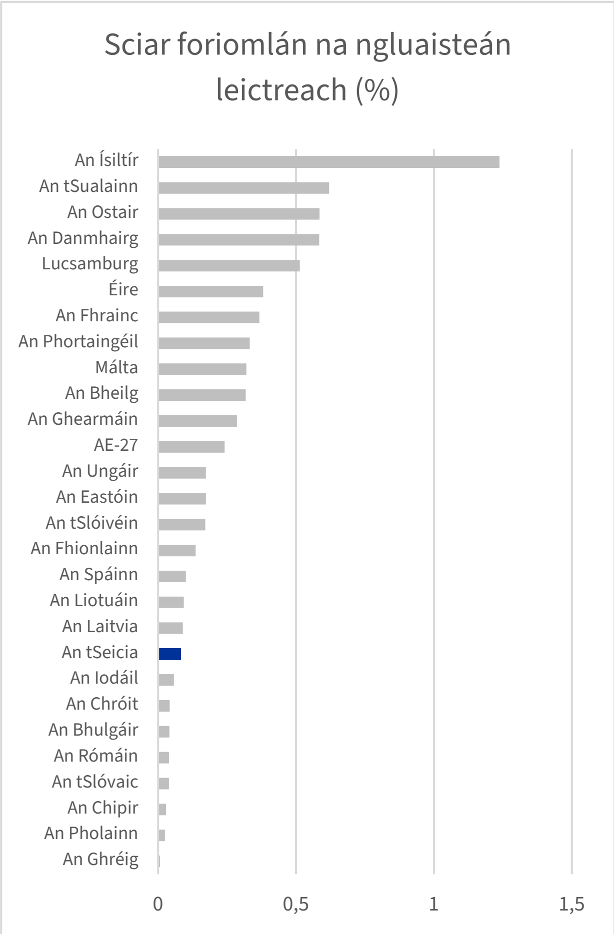
____

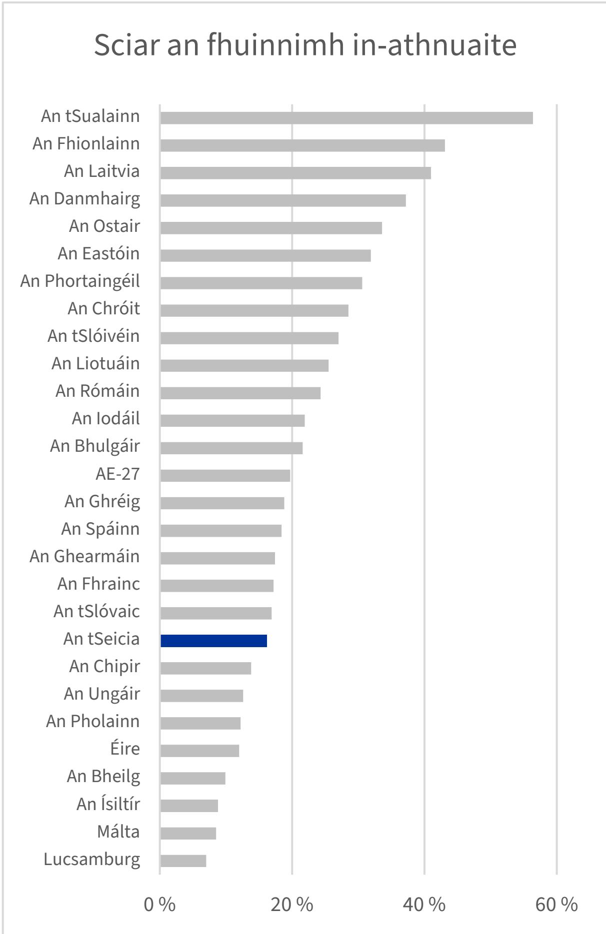
____

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Eolas cúlra

Tabhair faoi deara: **Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!**



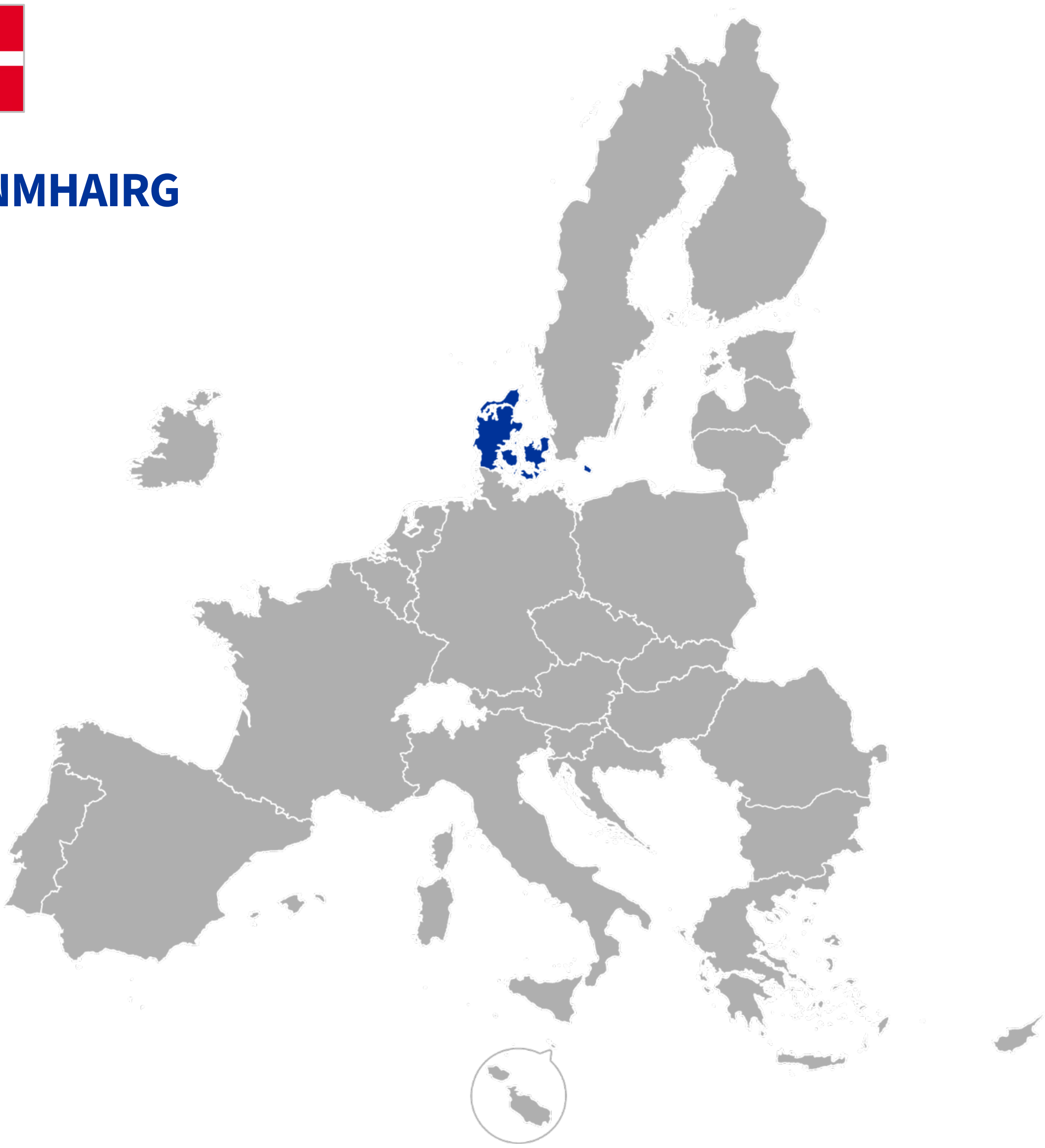


	An tAontas Eorpach	**An tSeicia**
OTI per capita in EUR	30 440	20 980
An dlús daonra (in aghaidh an chiliméadair chearnaigh)	108.9	138.2
An ráta dífhostaíochta	7.2 %	2.6 %
Astaíochtaí gás ceaptha teasa (coibhéisí CO_2 i dtonaí per capita)	2 154	2 762
Déine astaíochtaí gás ceaptha teasa na giniúna leictreachais (gCO_2e/kWh)	210	440
Sciar an fhuinnimh in-athnuaite	19.7 %	16.2 %
An ráta mótarthrealmhaithe (líon na ngluaisteán in aghaidh gach 1 000 áitritheoir)	555	576
Gluaisteáin nua paisinéirí a cláraíodh in 2019	10 949 740	198 400
Sciar na bhfeithiclí leictreacha nua a cláraíodh in 2019	4.92 %	1.6 %

Is í Ardrúnaíocht na Comhairle a d'fhoilsigh an foilseachán seo agus chun críoch faisnéise amháin a foilsíodh é. Níl aon bhaint ag institiúidí an Aontais ná ag na Ballstáit leis. Tá tuilleadh eolais le fáil faoin gComhairle Eorpach agus faoin gComhairle ag an suíomh gréasáin: www.consilium.europa.eu
© An tAontas Eorpach, 2025 | Is ceadmhach seo a atáirgeadh ach aitheantas a thabhairt don fhoinse

PDF ISBN 978-92-850-0465-1 doi:10.2860/9828976 QC-01-25-005-GA-N
Print ISBN 978-92-850-0466-8 doi:10.2860/7347037 QC-01-25-005-GA-C

AN DANMHAIRG



AIRE AR FEADH LAE: AN CHAIBIDLÍOCHT IDIR 27

■ Rialachán maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán paisinéirí

Rólphróifílí | **An leagan caighdeánach** | GA

Comhairle an Aontais Eorpaigh

An Coimisiún Eorpach

Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú agus maidir le bonneagar feithiclí leictreacha a chur chun úsáide

COMHTHÉACS AN TOGRA

Mar pháirtí i gComhaontú Pháras, tá an tAontas tiomanta don athrú aeráide a chomhrac. Faoi Dhlí Aeráide an Aontais, rinneadh an aeráidneodracht faoi 2050 ceangailteach ó thaobh dlí de. Chuige sin, ní mór laghdú mór a dhéanamh ar astaíochtaí gás ceaptha teasa. Féachfaidh an tAontas leis an méid sin a bhaint amach trí phríomhthionscnamh an Choimisiúin Eorpaigh 2019-2024 – an Comhaontú Glas don Eoraip.

Is den ríthábhacht earnáil an iompair chun a chinntiú go mbeidh rath ar an gComhaontú Glas don Eoraip. Ó 2019 i leith, is í an earnáil seo is cúis leis an gceathrú cuid d'astaíochtaí gás ceaptha teasa san Aontas. Is iad na gluaisteáin paisinéirí agus na gluaisrothair is cúis le 60 % de na hastaíochtaí sin. Léiríonn an taighde gur deacair astaíochtaí a laghdú in earnáil an iompair – féach gur tháinig méadú 28 % ar astaíochtaí in iompar de bhóthar ó 1990 go 2019.

Tá géarghá le gníomhaíocht phráinneach chun bogadh i dtreo córas iompair paisinéirí níos inbhuanaithe ina mbeidh ról lárnach ag feithiclí leictreacha. Cé go bhfuil ardú mór tagtha ar líon na bhfeithiclí leictreacha ar bóthar le blianta beaga anuas, tá formhór na ngluaisteán paisinéirí san Aontas fós ag brath ar pheitreal agus ar dhíosal. Féachann togra an Choimisiúin Eorpaigh le bearna thábhachtach a líonadh in iarrachtaí an Aontais an t-athrú aeráide a chomhrac. Féachann sé freisin le dáta deiridh a leagan síos do dhíolacháin gluaisteán nua a bhreoslaítear le breoslaí iontaise mar aon le híoscheanglas a leagan síos do bhonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha.

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

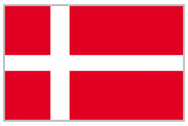
Cuirfear deireadh le clárúcháin d'fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain 2035 amach.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil. Ní bheidh níos mó ná 60 ciliméadar idir dhá stáisiún luchtaithe.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.



AN DANMHAIRG

An Clár Oibre

Is í seo an bhliain 2021 agus tá togra le haghaidh rialachán nua ón gCoimisiún maidir le gluaisteáin nua paisinéirí a ghlasú ar bhóithre an Aontais ar chlár oibre na Comhairle Iompair, Teileachumarsáide agus Fuinnimh.

Pléifidh tú an dréacht le hionadaithe na mBallstát eile, agus é mar aidhm agaibh teacht ar chomhréiteach.

Do phríomhchuspóir

Teacht ar chomhsheasamh ón gComhairle, a léiríonn an méid is suim leatsa. Tig leat freisin do mhachnamh a dhéanamh ar thacú le rogha chomhréitigh a léireodh, go pointe áirithe, do leas.

Do thasc féin

1. **Léigh** go cúramach **an rólphróifíl** óir is anseo a léirítear leas agus seasamh do thírse.
2. Beidh cuid de **do chuid smaointe féin** ag teacht le seasaimh tíortha eile, mar atá **an Bheilg, an Ísiltír agus an Ostair**. Labhair leo agus féach an dtig libh comhoibriú le chéile chun bhur leasanna coiteanna féideartha a chosaint.

A Uachtaráin, a Choimisinéir, a Chomhghleacaithe,

I dtús báire, ba mhaith liom mo bhuíochas a ghlacadh leis an gCoimisiún as an togra uaidh agus leis an Uachtaránacht as an tsaincheist a chur ar chlár oibre an lae inniu.

Roimh chruinniú an lae inniu, bhí plé tairbheach againn leis an ___________________, agus thángamar ar chomhsheasamh.

Táimidne den bharúil nár mhór athbhreithniú a dhéanamh ar na spriocanna atá leagtha amach in Airteagal 1 den rialachán seo. Táimidne den bharúil freisin gur cheart deireadh a chur go luath/ar ball – faoin mbliain ____ – le clárúchán feithiclí neamhleictreacha, ar an ábhar_________ Maidir le hAirteagal 2, ba cheart é a bheith mar sprioc ag na Ballstáit/ba cheart do na Ballstáit gealltanas a thabhairt bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha a shuiteáil nach mó ná ___ km óna chéile iad, toisc go bhfuilimidne i bhfabhar _ .

Tá dóchas againn go dtiocfaimid ar chomhréiteach inoibrithe ag cruinniú an lae inniu.

Go raibh maith agaibh.

3. Ullmhaigh **ráiteas tosaigh** (a mhairfidh nóiméad, ar a mhéad) don chéad bhabhta den chaibidlíocht oifigiúil. Luaigh an seasamh atá agatsa maidir le hAirteagail 1 agus 2. D'fhéadfadh an script sa bhosca thíos ar chlé cabhrú leat.
4. Tapaigh do dheis ach a dtabharfaidh an uachtaránacht (a dhéanfaidh cathaoirleacht ar an gcruinniú) deis chainte duit. Más rud é go bhfuil tú ar aon bhuille le seasaimh tíortha eile a labhair roimhe seo, cuir an méid sin in iúl go soiléir.
5. Éist go cúramach le seasamh na dtíortha eile. Chun taifead a choinneáil ar sheasamh na dtíortha eile, **líon isteach an tábla ar an gcéad leathanach eile**. Cuid mhór den chaibidlíocht is ea éisteacht a thabhairt dá chéile agus teacht ar réitigh a oireann do chách.
6. Ag an gcaibidlíocht oifigiúil, **cuireadh tú do sheasamh agus do phointí féin i láthair**. Cuireadh tú féin agus na tíortha eile sin atá ar aon bhuille leat bhur seasamh agus bhur n-argóint i láthair. Ní neart go cur le chéile.
7. Ar deireadh thiar thall, **is fútsa atá sé vóta a chaitheamh pé bealach is mian leat**. Fainic! Ach a mbeidh an vóta deiridh le caitheamh ar an togra comhréitigh, ní mór duit cinneadh a dhéanamh: cé acu arbh fhearr leat teacht ar chomhréiteach nach bhfuil 100 % ag teacht leis an rud is mian leat nó gan teacht ar réiteach in aon chor.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Ostair					
An Bheilg					
An Bhulgáir					
An Chróit					
An Chipir					
An tSeicia					
An Danmhairg	2030		geallfaidh siad	40 km	
An Eastóin					
An Fhionlainn					
An Fhrainc					
An Ghearmáin					
An Ghréig					
An Ungáir					
Éire					

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain …	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit …	Ní bheidh níos mó ná …	Moltaí eile/nótaí
An Iodáil					
An Laitvia					
An Liotuáin					
Lucsamburg					
Málta					
An Ísiltír					
An Pholainn					
An Phortaingéil					
An Rómáin					
An tSlóvaic					
An tSlóivéin					
An Spáinn					
An tSualainn					
An Coimisiún	2035		geallfaidh siad	60 km	

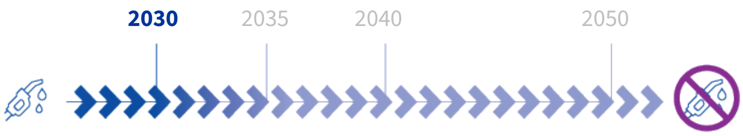
Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d'fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain ...

- [x] **2030** ... chun gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú a luaithe is féidir.
- [ ] 2035 ... chun go mbogfar ar aghaidh go mear ach, mar sin féin, chun go dtabharfar an deis an bonneagar cuí a thógáil agus an t-am do chuideachtaí agus do thomhaltóirí teacht isteach ar an athrú.
- [ ] 2040 ... chun go gcinnteofar go mbeidh dóthain ama ag na tomhaltóirí agus ag na cuideachtaí oiriúnú a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [ ] 2050 ...agus é mar thosaíocht an t-ualach eacnamaíoch ar thomhaltóirí agus ar chuideachtaí a theorannú, rud a thabharfaidh an deis dóibh oiriúnú cuí a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [ ] Rogha eile ____

____



D'argóintse

- Tá do rialtas féin ar tí spriocanna láidre a leagan síos chun astaíochtaí a laghdú 70 % faoi 2030 (i gcomparáid le leibhéil 1990), rud a léiríonn tiomantas sin agaibhse don neodracht carbóin.
- Chinnteodh seasamh stuama meáite go dtarlódh an t-aistriú de réir a chéile, go seachnófaí éifeachtaí turrainge, agus go bhféadfadh do thírse agus tíortha eile deiseanna eacnamaíocha a thapú.
- Ina theannta sin, teastaíonn uaitse go mbeadh deiseanna ann chun bearta náisiúnta a chur chun feidhme a chuirfeadh dlús a chur leis an aistriú. Gan beann ar thoradh chaibidlíocht an lae inniu, ba cheart tíortha níos uaillmhianaí a dhreasú chun níos mó a dhéanamh.
- Do chuid nótaí:

____

____

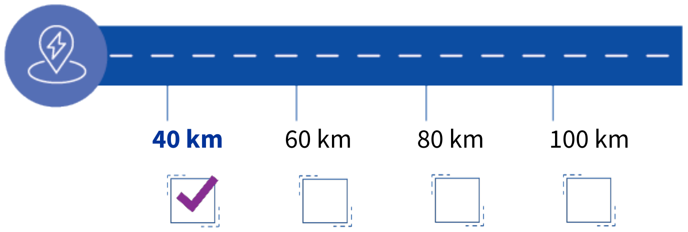
Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil do ghluaisteáin.

Ní bheidh níos mó ná **40 ciliméadar** idir dhá stáisiún luchtaithe.



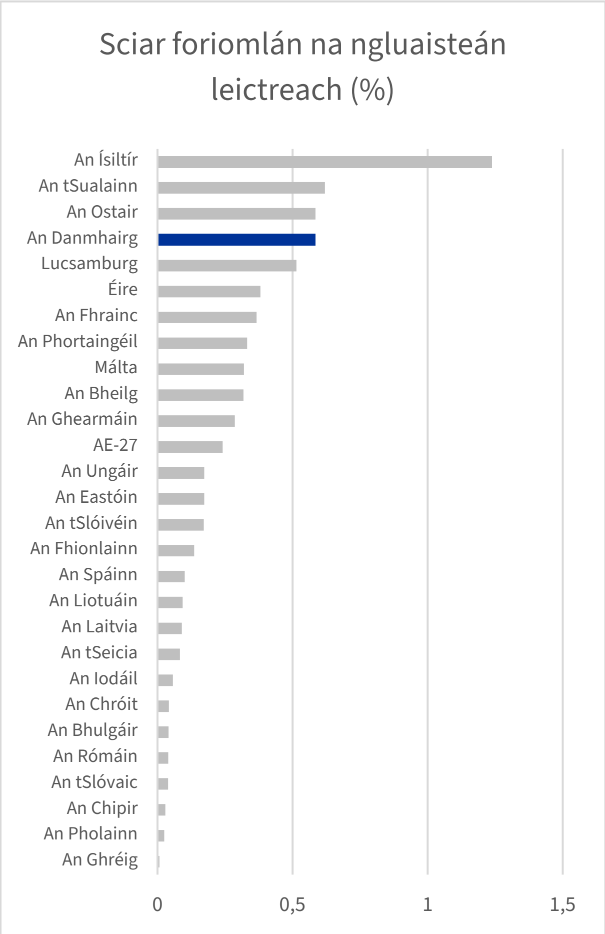
D’argóintse

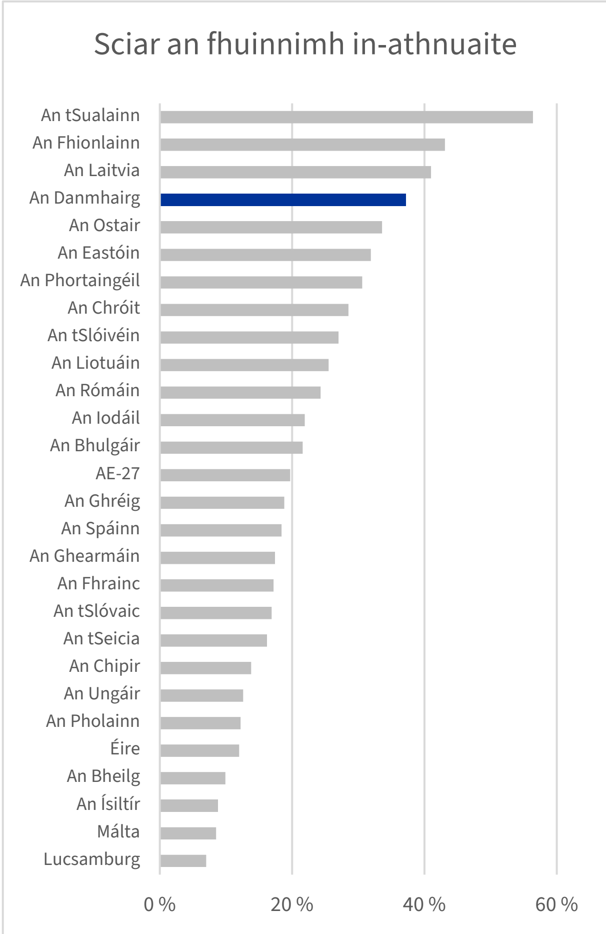
- Tír ard-uaillmhéine í an Danmhairg maidir leis an mbonneagar breosla; tá infheistíocht mhór déanta aici i stáisiúin luchtaithe agus athbhreoslaithe agus earnáil na tíre, go pointe áirithe, ar thús cadhnaíochta sa tsoghluaisteacht leictreach.
- Le hais tíortha eile, is pobal rachmasach agus comhfhiosach ó thaobh an chomhshaoil í an Danmhairg, rud a fhágann go bhfuil sé mar sprioc aici a bheith ar cheann an róid maidir le soghluaisteacht leictreach a chur i ngníomh.
- Is tír idirthurais í an Danmhairg go mór mór i gcaitheamh an tsamhraidh. Is mian leatsa a chinntiú go mbeidh bóithre na Danmhairge feistithe amach le pointí luchtaithe leordhóthanacha ionas nach mbeidh tréimhsí feithimh fada luchtaithe ar an turasóir sin le gluaisteán leictreach.
- Do chuid nótaí:

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Eolas cúlra

Tabhair faoi deara: **Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!**



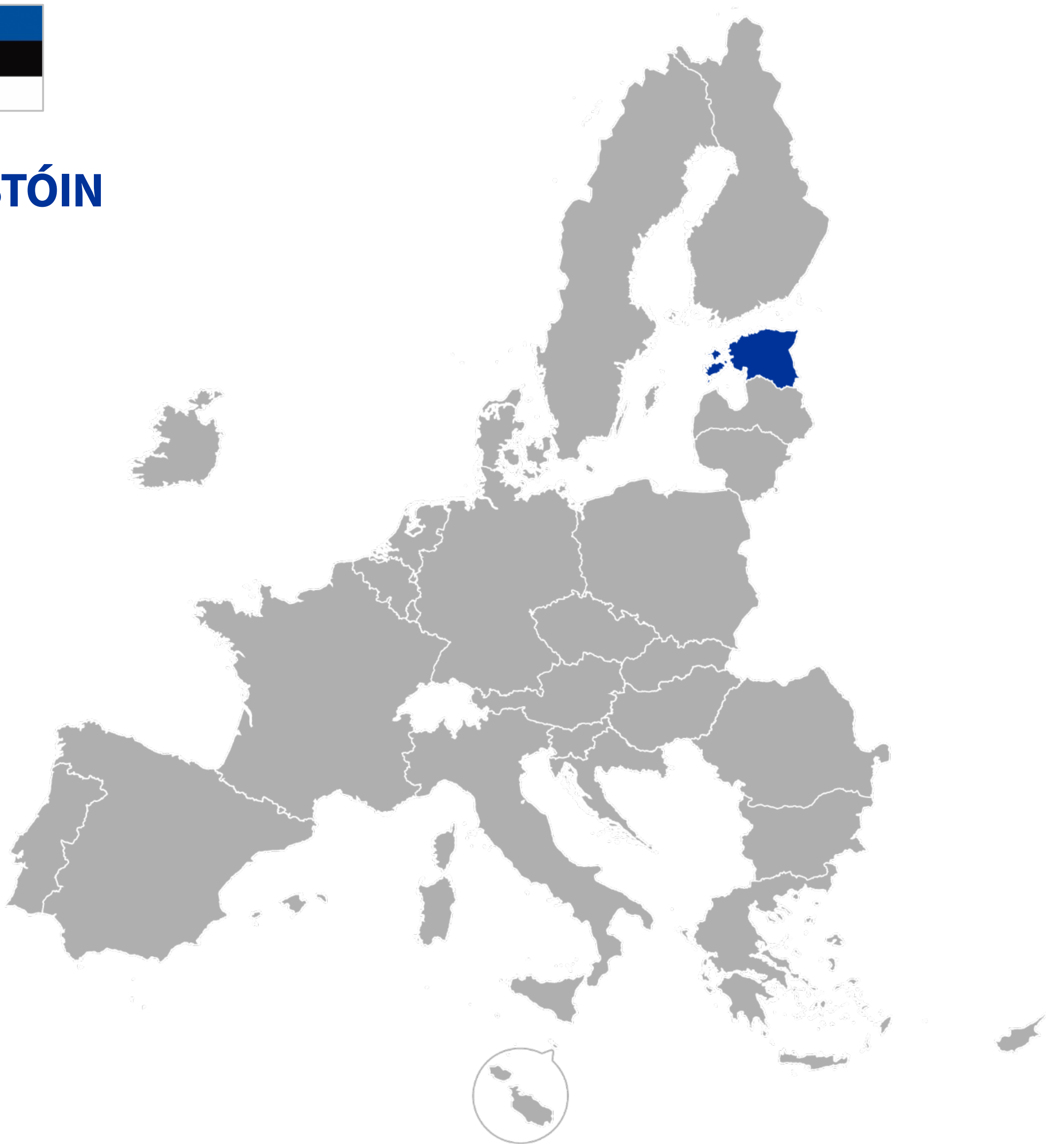


	An tAontas Eorpach	**An Danmhairg**
OTI per capita in EUR	30 440	53 540
An dlús daonra (in aghaidh an chiliméadair chearnaigh)	108.9	138.5
An ráta dífhostaíochta	7.2 %	5.6 %
Astaíochtaí gás ceaptha teasa (coibhéisí CO_2 i dtonaí per capita)	2 154	3 772
Déine astaíochtaí gás ceaptha teasa na giniúna leictreachais (gCO_2e/kWh)	210	94
Sciar an fhuinnimh in-athnuaite	19.7 %	37.2 %
An ráta mótarthrealmhaithe (líon na ngluaisteán in aghaidh gach 1 000 áitritheoir)	555	466
Gluaisteáin nua paisinéirí a cláraíodh in 2019	10 949 740	198 979
Sciar na bhfeithiclí leictreacha nua a cláraíodh in 2019	4.92 %	7.1 %

Is í Ardrúnaíocht na Comhairle a d'fhoilsigh an foilseachán seo agus chun críoch faisnéise amháin a foilsíodh é. Níl aon bhaint ag institiúidí an Aontais ná ag na Ballstáit leis. Tá tuilleadh eolais le fáil faoin gComhairle Eorpach agus faoin gComhairle ag an suíomh gréasáin: www.consilium.europa.eu
© An tAontas Eorpach, 2025 | Is ceadmhach seo a atáirgeadh ach aitheantas a thabhairt don fhoinse

PDF	ISBN 978-92-850-0465-1	doi:10.2860/9828976	QC-01-25-005-GA-N
Print	ISBN 978-92-850-0466-8	doi:10.2860/7347037	QC-01-25-005-GA-C

AN EASTÓIN



AIRE AR FEADH LAE: AN CHAIBIDLÍOCHT IDIR 27

■ Rialachán maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán paisinéirí

Rólphróifílí | **An leagan caighdeánach** | GA

Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Coimisiún Eorpach

Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú agus maidir le bonneagar feithiclí leictreacha a chur chun úsáide

COMHTHÉACS AN TOGRA

Mar pháirtí i gComhaontú Pháras, tá an tAontas tiomanta don athrú aeráide a chomhrac. Faoi Dhlí Aeráide an Aontais, rinneadh an aeráidneodracht faoi 2050 ceangailteach ó thaobh dlí de. Chuige sin, ní mór laghdú mór a dhéanamh ar astaíochtaí gás ceaptha teasa. Féachfaidh an tAontas leis an méid sin a bhaint amach trí phríomhthionscnamh an Choimisiúin Eorpaigh 2019-2024 – an Comhaontú Glas don Eoraip.

Is den ríthábhacht earnáil an iompair chun a chinntiú go mbeidh rath ar an gComhaontú Glas don Eoraip. Ó 2019 i leith, is í an earnáil seo is cúis leis an gceathrú cuid d’astaíochtaí gás ceaptha teasa san Aontas. Is iad na gluaisteáin paisinéirí agus na gluaisrothair is cúis le 60 % de na hastaíochtaí sin. Léiríonn an taighde gur deacair astaíochtaí a laghdú in earnáil an iompair – féach gur tháinig méadú 28 % ar astaíochtaí in iompar de bhóthar ó 1990 go 2019.

Tá géarghá le gníomhaíocht phráinneach chun bogadh i dtreo córas iompair paisinéirí níos inbhuanaithe ina mbeidh ról lárnach ag feithiclí leictreacha. Cé go bhfuil ardú mór tagtha ar líon na bhfeithiclí leictreacha ar bóthar le blianta beaga anuas, tá formhór na ngluaisteán paisinéirí san Aontas fós ag brath ar pheitreal agus ar dhíosal. Féachann togra an Choimisiúin Eorpaigh le bearna thábhachtach a líonadh in iarrachtaí an Aontais an t-athrú aeráide a chomhrac. Féachann sé freisin le dáta deiridh a leagan síos do dhíolacháin gluaisteán nua a bhreoslaítear le breoslaí iontaise mar aon le híoscheanglas a leagan síos do bhonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha.

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d’fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain 2035 amach.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil. Ní bheidh níos mó ná 60 ciliméadar idir dhá stáisiún luchtaithe.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

AN EASTÓIN

An Clár Oibre

Is í seo an bhliain 2021 agus tá togra le haghaidh rialachán nua ón gCoimisiún maidir le gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú ar chlár oibre na Comhairle Iompair, Teileachumarsáide agus Fuinnimh.

Pléifidh tú an dréacht le hionadaithe na mBallstát eile, agus é mar aidhm agaibh teacht ar chomhréiteach.

Do phríomhchuspóir

Teacht ar chomhsheasamh ón gComhairle, a léiríonn an méid is suim leatsa. Tig leat freisin do mhachnamh a dhéanamh ar thacú le rogha chomhréitigh a léireodh, go pointe áirithe, do leas.

Do thasc féin

1. **Léigh** go cúramach **an rólphróifíl** óir is anseo a léirítear leas agus seasamh do thírse.
2. Beidh cuid de **do chuid smaointe féin** ag teacht le seasaimh tíortha eile, mar atá **an Phortaingéil agus an Spáinn**. Labhair leo agus féach an dtig libh comhoibriú le chéile chun bhur leasanna coiteanna féideartha a chosaint.

A Uachtaráin, a Choimisinéir, a Chomhghleacaithe,

I dtús báire, ba mhaith liom mo bhuíochas a ghlacadh leis an gCoimisiún as an togra uaidh agus leis an Uachtaránacht as an tsaincheist a chur ar chlár oibre an lae inniu.

Roimh chruinniú an lae inniu, bhí plé tairbheach againn leis an ___________________, agus thángamar ar chomhsheasamh.

Táimidne den bharúil nár mhór athbhreithniú a dhéanamh ar na spriocanna atá leagtha amach in Airteagal 1 den rialachán seo. Táimidne den bharúil freisin gur cheart deireadh a chur go luath/ar ball – faoin mbliain ____ – le clárúchán feithiclí neamhleictreacha, ar an ábhar
Maidir le hAirteagal 2, ba cheart é a bheith mar sprioc ag na Ballstáit/ba cheart do na Ballstáit gealltanas a thabhairt bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha a shuiteáil nach mó ná ___ km óna chéile iad, toisc go bhfuilimidne i bhfabhar _ .

Tá dóchas againn go dtiocfaimid ar chomhréiteach inoibrithe ag cruinniú an lae inniu.

Go raibh maith agaibh.

3. Ullmhaigh **ráiteas tosaigh** (a mhairfidh nóiméad, ar a mhéad) don chéad bhabhta den chaibidlíocht oifigiúil. Luaigh an seasamh atá agatsa maidir le hAirteagail 1 agus 2. D'fhéadfadh an script sa bhosca thíos ar chlé cabhrú leat.
4. Tapaigh do dheis ach a dtabharfaidh an uachtaránacht (a dhéanfaidh cathaoirleacht ar an gcruinniú) deis chainte duit. Más rud é go bhfuil tú ar aon bhuille le seasaimh tíortha eile a labhair roimhe seo, cuir an méid sin in iúl go soiléir.
5. Éist go cúramach le seasamh na dtíortha eile. Chun taifead a choinneáil ar sheasamh na dtíortha eile, **líon isteach an tábla ar an gcéad leathanach eile**. Cuid mhór den chaibidlíocht is ea éisteacht a thabhairt dá chéile agus teacht ar réitigh a oireann do chách.
6. Ag an gcaibidlíocht oifigiúil, **cuireadh tú do sheasamh agus do phointí féin i láthair**. Cuireadh tú féin agus na tíortha eile sin atá ar aon bhuille leat bhur seasamh agus bhur n-argóint i láthair. Ní neart go cur le chéile.
7. Ar deireadh thiar thall, **is fútsa atá sé vóta a chaitheamh pé bealach is mian leat**. Fainic! Ach a mbeidh an vóta deiridh le caitheamh ar an togra comhréitigh, ní mór duit cinneadh a dhéanamh: cé acu arbh fhearr leat teacht ar chomhréiteach nach bhfuil 100 % ag teacht leis an rud is mian leat nó gan teacht ar réiteach in aon chor.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Ostair					
An Bheilg					
An Bhulgáir					
An Chróit					
An Chipir					
An tSeicia					
An Danmhairg					
An Eastóin	2040		beidh sé mar sprioc acu	80 km	
An Fhionlainn					
An Fhrainc					
An Ghearmáin					
An Ghréig					
An Ungáir					
Éire					

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain …	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit …	Ní bheidh níos mó ná …	Moltaí eile/nótaí
An Iodáil					
An Laitvia					
An Liotuáin					
Lucsamburg					
Málta					
An Ísiltír					
An Pholainn					
An Phortaingéil					
An Rómáin					
An tSlóvaic					
An tSlóivéin					
An Spáinn					
An tSualainn					
An Coimisiún	2035		geallfaidh siad	60 km	

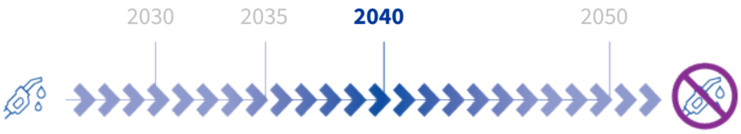
Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d’fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain ...

- [ ] 2030 ... chun gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú a luaithe is féidir.
- [ ] 2035 ... chun go mbogfar ar aghaidh go mear ach, mar sin féin, chun go dtabharfar an deis an bonneagar cuí a thógáil agus an t-am do chuideachtaí agus do thomhaltóirí teacht isteach ar an athrú.
- [x] **2040** ... chun go gcinnteofar go mbeidh dóthain ama ag na tomhaltóirí agus ag na cuideachtaí oiriúnú a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [ ] 2050 ... agus é mar thosaíocht an t-ualach eacnamaíoch ar thomhaltóirí agus ar chuideachtaí a theorannú, rud a thabharfaidh an deis dóibh oiriúnú cuí a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [ ] Rogha eile ____

____



D’argóintse

- Tuigeann tú an tábhacht a bhaineann le gluaisteáin leictreacha agus ar an ngá atá le gníomhú ar son na haeráide a chur chun cinn in earnáil an iompair. Tá rialtas do thírse i mbun gnímh cheana féin; tá cabhair airgeadais curtha ar fáil chun gluaisteáin leictreacha a cheannach agus infheistíocht déanta i mbonneagar iarnróid chun an t-iompar poiblí a chur chun cinn.
- Mar sin féin, meastar duitse go mbeidh éileamh níos mó ar leictreachas mar thoradh ar thogra an Choimisiúin, rud a éileoidh coigeartuithe ar mheascán fuinnimh na tíre. Tá do thírse, mar atá an Liotuáin agus an Laitvia, fós nasctha leis an eangach leictreachais atá faoi rialú na Rúise, rud a fhágann gur minic sibh i mbaol lándorchuithe agus éagobhsaíochtaí minicíochta. Ina theannta sin, tá imní ort go bhféadfadh an Rúis an smacht atá aici ar an eangach a ghiaráil mar uirlis le haghaidh comhéigean eacnamaíoch, rud a d’fhágfadh riosca straitéiseach ní hamháin do do thírse ach don Aontas ina iomláine.
- Chun aistriú fuinnimh atá cobhsaí agus slán a chinntiú, tá tú i bhfabhar spriocdháta níos déanaí chun na coigeartuithe is gá a dhéanamh ar an gcóras fuinnimh. Ag an am céanna, tacaíonn tú go láidir le teacht ar réiteach coiteann ceangailteach inniu, lena gcinnteofar go mbeidh na Ballstáit uile in ann dul chun cinn a dhéanamh ar bhealach comhordaithe inbhuanaithe.
- Do chuid nótaí:

____

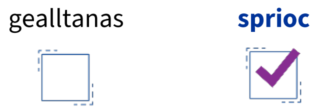
____

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

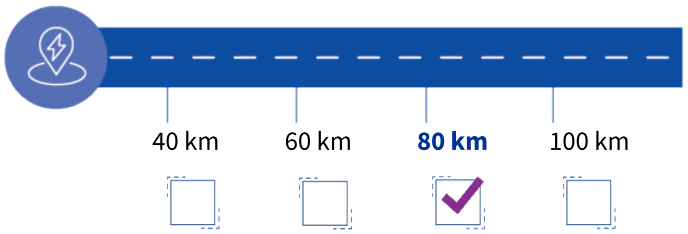
Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Beidh sé mar **sprioc** ag na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil do ghluaisteáin.



Ní bheidh níos mó ná **80 ciliméadar** idir dhá stáisiún luchtaithe.



D'argóintse

- Faoi láthair, níl na hacmhainní airgeadais ag do thírse chun stáisiúin luchtaithe bhreise a shuiteáil. B'fhearr leatsa go mbeadh achar níos mó idir na stáisiúin. Go sonrach, creideann tusa go mbeadh sé róchostasach stáisiún luchtaithe a thógáil gach 60 km.
- Sna tíortha sin atá ar bheagán cónaí agus le líon réasúnta beag gluaisteán ar bóthar, mar atá an Eastóin, tá an t-éileamh ar stáisiún athluchtaithe sách íseal. Ós amhlaidh atá, níl aon údar le líon mór pointí luchtaithe agus go deimhin, tá an baol ann dá mbeidís éigeantach gur airgead amú a bheadh ann.
- Do chuid nótaí:

____

____

____

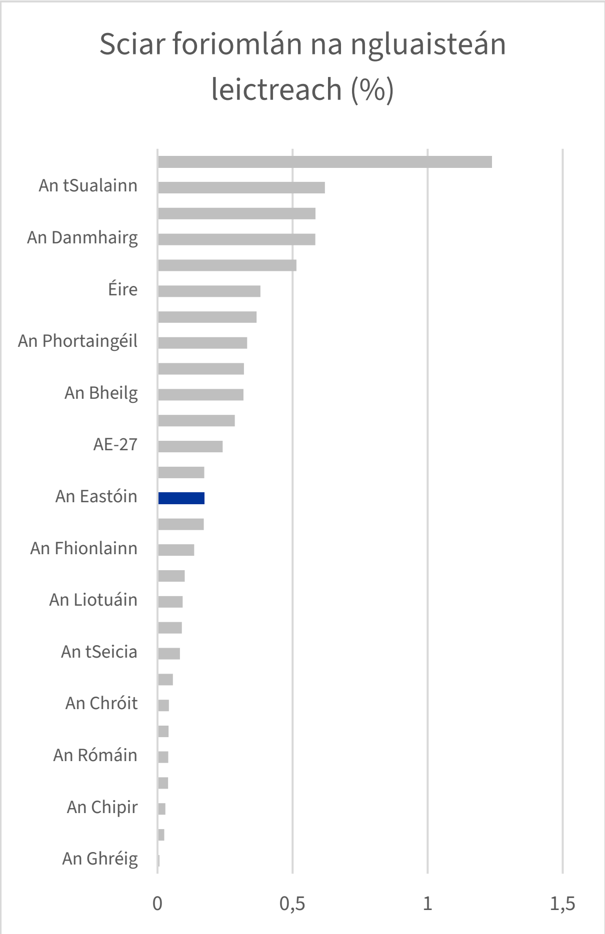
____

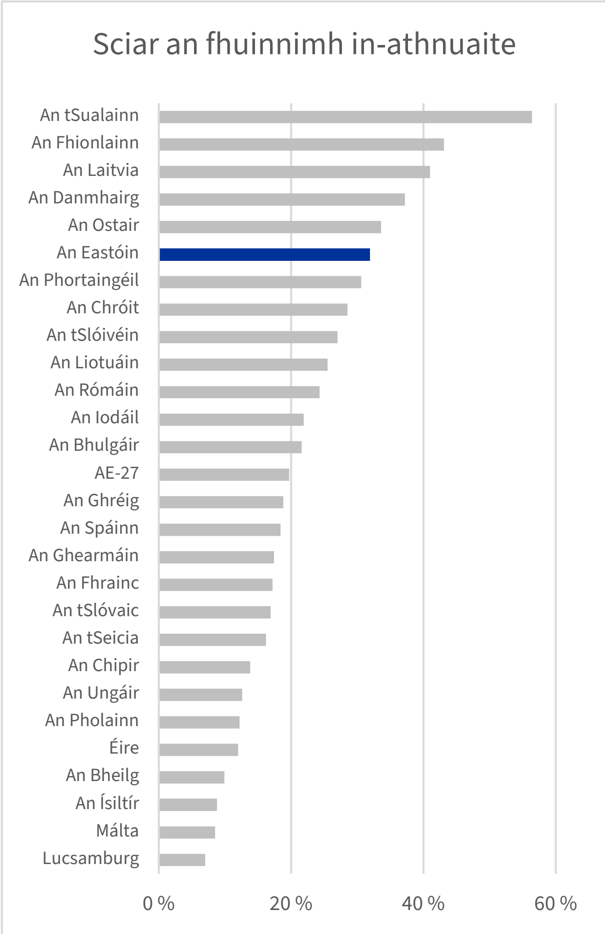
____

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Eolas cúlra

Tabhair faoi deara: **Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!**



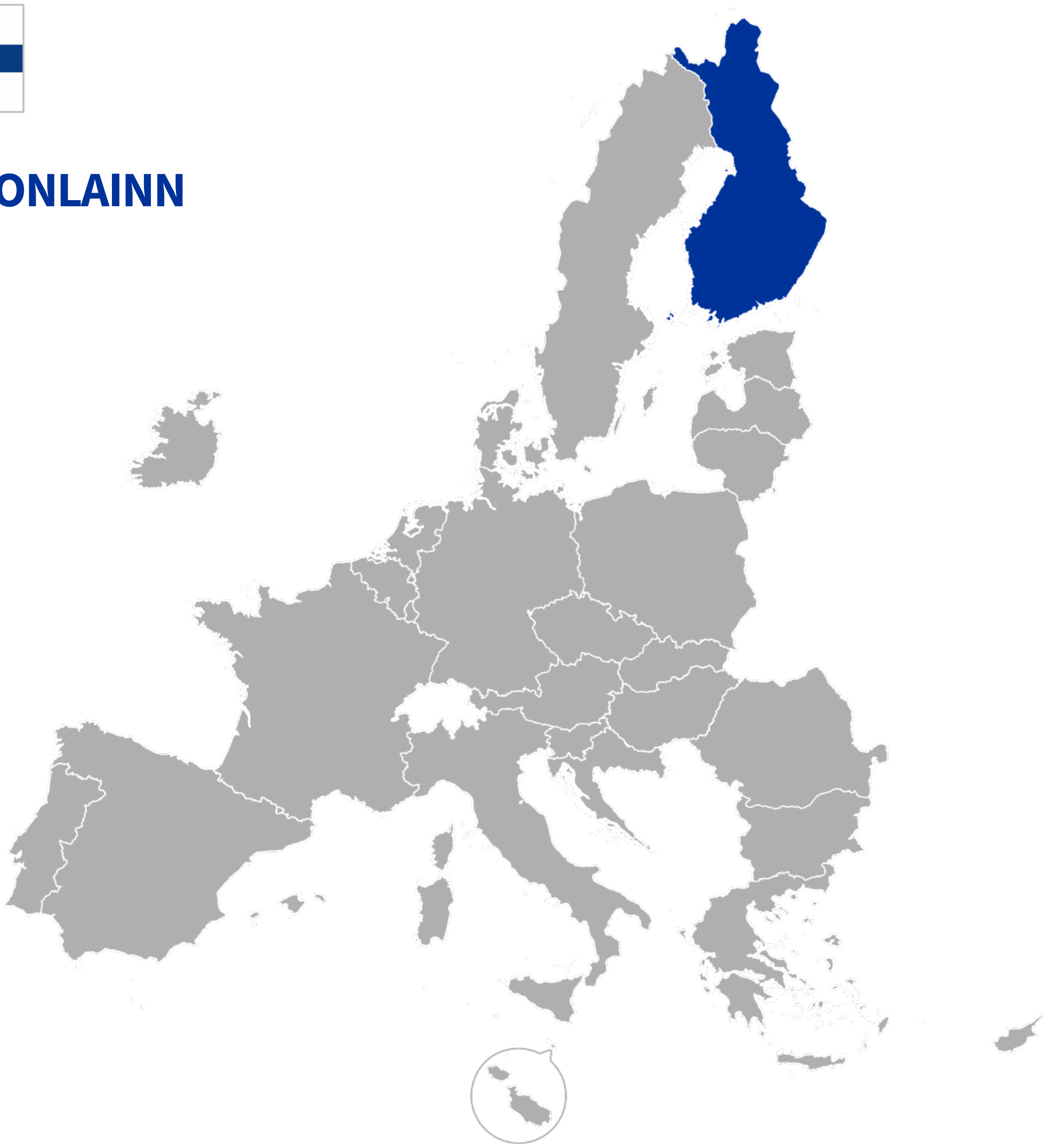


	An tAontas Eorpach	**An Eastóin**
OTI per capita in EUR	30 440	20 960
An dlús daonra (in aghaidh an chiliméadair chearnaigh)	108.9	30.5
An ráta dífhostaíochta	7.2 %	6.9 %
Astaíochtaí gás ceaptha teasa (coibhéisí CO_2 i dtonaí per capita)	2 154	2 338
Déine astaíochtaí gás ceaptha teasa na giniúna leictreachais (gCO_2/kWh)	210	690
Sciar an fhuinnimh in-athnuaite	19.7 %	31.9 %
An ráta mótarthrealmhaithe (líon na ngluaisteán in aghaidh gach 1 000 áitritheoir)	555	608
Gluaisteáin nua paisinéirí a cláraíodh in 2019	10 949 740	19 295
Sciar na bhfeithiclí leictreacha nua a cláraíodh in 2019	4.92 %	1.8 %

Is í Ardrúnaíocht na Comhairle a d’fhoilsigh an foilseachán seo agus chun críoch faisnéise amháin a foilsíodh é. Níl aon bhaint ag institiúidí an Aontais ná ag na Ballstáit leis. Tá tuilleadh eolais le fáil faoin gComhairle Eorpach agus faoin gComhairle ag an suíomh gréasáin: www.consilium.europa.eu
© An tAontas Eorpach, 2025 | Is ceadmhach seo a atáirgeadh ach aitheantas a thabhairt don fhoinse

PDF ISBN 978-92-850-0465-1 doi:10.2860/9828976 QC-01-25-005-GA-N
Print ISBN 978-92-850-0466-8 doi:10.2860/7347037 QC-01-25-005-GA-C

AN FHIONLAINN



AIRE AR FEADH LAE: AN CHAIBIDLÍOCHT IDIR 27

■ Rialachán maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán paisinéirí

Rólphróifílí | **An leagan caighdeánach** | GA

Comhairle an Aontais Eorpaigh

An Coimisiún Eorpach

Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú agus maidir le bonneagar feithiclí leictreacha a chur chun úsáide

COMHTHÉACS AN TOGRA

Mar pháirtí i gComhaontú Pháras, tá an tAontas tiomanta don athrú aeráide a chomhrac. Faoi Dhlí Aeráide an Aontais, rinneadh an aeráidneodracht faoi 2050 ceangailteach ó thaobh dlí de. Chuige sin, ní mór laghdú mór a dhéanamh ar astaíochtaí gás ceaptha teasa. Féachfaidh an tAontas leis an méid sin a bhaint amach trí phríomhthionscnamh an Choimisiúin Eorpaigh 2019-2024 – an Comhaontú Glas don Eoraip.

Is den ríthábhacht earnáil an iompair chun a chinntiú go mbeidh rath ar an gComhaontú Glas don Eoraip. Ó 2019 i leith, is í an earnáil seo is cúis leis an gceathrú cuid d'astaíochtaí gás ceaptha teasa san Aontas. Is iad na gluaisteáin paisinéirí agus na gluaisrothair is cúis le 60 % de na hastaíochtaí sin. Léiríonn an taighde gur deacair astaíochtaí a laghdú in earnáil an iompair – féach gur tháinig méadú 28 % ar astaíochtaí in iompar de bhóthar ó 1990 go 2019.

Tá géarghá le gníomhaíocht phráinneach chun bogadh i dtreo córas iompair paisinéirí níos inbhuanaithe ina mbeidh ról lárnach ag feithiclí leictreacha. Cé go bhfuil ardú mór tagtha ar líon na bhfeithiclí leictreacha ar bóthar le blianta beaga anuas, tá formhór na ngluaisteán paisinéirí san Aontas fós ag brath ar pheitreal agus ar dhíosal. Féachann togra an Choimisiúin Eorpaigh le bearna thábhachtach a líonadh in iarrachtaí an Aontais an t-athrú aeráide a chomhrac. Féachann sé freisin le dáta deiridh a leagan síos do dhíolacháin gluaisteán nua a bhreoslaítear le breoslaí iontaise mar aon le híoscheanglas a leagan síos do bhonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha.

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d'fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain 2035 amach.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil. Ní bheidh níos mó ná 60 ciliméadar idir dhá stáisiún luchtaithe.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

AN FHIONLAINN

An Clár Oibre

Is í seo an bhliain 2021 agus tá togra le haghaidh rialachán nua ón gCoimisiún maidir le gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú ar chlár oibre na Comhairle Iompair, Teileachumarsáide agus Fuinnimh.

Pléifidh tú an dréacht le hionadaithe na mBallstát eile, agus é mar aidhm agaibh teacht ar chomhréiteach.

Do phríomhchuspóir

Teacht ar chomhsheasamh ón gComhairle, a léiríonn an méid is suim leatsa. Tig leat freisin do mhachnamh a dhéanamh ar thacú le rogha chomhréitigh a léireodh, go pointe áirithe, do leas.

Do thasc féin

1. **Léigh** go cúramach **an rólphróifíl** óir is anseo a léirítear leas agus seasamh do thírse.
2. Beidh cuid de **do chuid smaointe féin** ag teacht le seasaimh tíortha eile, mar atá **an Ghréig, an tSlóivéin agus an tSualainn**. Labhair leo agus féach an dtig libh comhoibriú le chéile chun bhur leasanna coiteanna féideartha a chosaint.

A Uachtaráin, a Choimisinéir, a Chomhghleacaithe,

I dtús báire, ba mhaith liom mo bhuíochas a ghlacadh leis an gCoimisiún as an togra uaidh agus leis an Uachtaránacht as an tsaincheist a chur ar chlár oibre an lae inniu.

Roimh chruinniú an lae inniu, bhí plé tairbheach againn leis an ___________________, agus thángamar ar chomhsheasamh.

Táimidne den bharúil nár mhór athbhreithniú a dhéanamh ar na spriocanna atá leagtha amach in Airteagal 1 den rialachán seo. Táimidne den bharúil freisin gur cheart deireadh a chur go luath/ar ball – faoin mbliain ____ – le clárúchán feithiclí neamhleictreacha, ar an ábhar
Maidir le hAirteagal 2, ba cheart é a bheith mar sprioc ag na Ballstáit/ba cheart do na Ballstáit gealltanas a thabhairt bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha a shuiteáil nach mó ná ___ km óna chéile iad, toisc go bhfuilimidne i bhfabhar __ .

Tá dóchas againn go dtiocfaimid ar chomhréiteach inoibrithe ag cruinniú an lae inniu.

Go raibh maith agaibh.

3. Ullmhaigh **ráiteas tosaigh** (a mhairfidh nóiméad, ar a mhéad) don chéad bhabhta den chaibidlíocht oifigiúil. Luaigh an seasamh atá agatsa maidir le hAirteagail 1 agus 2. D'fhéadfadh an script sa bhosca thíos ar chlé cabhrú leat.
4. Tapaigh do dheis ach a dtabharfaidh an uachtaránacht (a dhéanfaidh cathaoirleacht ar an gcruinniú) deis chainte duit. Más rud é go bhfuil tú ar aon bhuille le seasaimh tíortha eile a labhair roimhe seo, cuir an méid sin in iúl go soiléir.
5. Éist go cúramach le seasamh na dtíortha eile. Chun taifead a choinneáil ar sheasamh na dtíortha eile, **líon isteach an tábla ar an gcéad leathanach eile**. Cuid mhór den chaibidlíocht is ea éisteacht a thabhairt dá chéile agus teacht ar réitigh a oireann do chách.
6. Ag an gcaibidlíocht oifigiúil, **cuireadh tú do sheasamh agus do phointí féin i láthair**. Cuireadh tú féin agus na tíortha eile sin atá ar aon bhuille leat bhur seasamh agus bhur n-argóint i láthair. Ní neart go cur le chéile.
7. Ar deireadh thiar thall, **is fútsa atá sé vóta a chaitheamh pé bealach is mian leat**. Fainic! Ach a mbeidh an vóta deiridh le caitheamh ar an togra comhréitigh, ní mór duit cinneadh a dhéanamh: cé acu arbh fhearr leat teacht ar chomhréiteach nach bhfuil 100 % ag teacht leis an rud is mian leat nó gan teacht ar réiteach in aon chor.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Ostair					
An Bheilg					
An Bhulgáir					
An Chróit					
An Chipir					
An tSeicia					
An Danmhairg					
An Eastóin					
An Fhionlainn	2030		beidh sé mar sprioc acu	60 km	100 km ar bhóithre ísealtráchta
An Fhrainc					
An Ghearmáin					
An Ghréig					
An Ungáir					
Éire					

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Iodáil					
An Laitvia					
An Liotuáin					
Lucsamburg					
Málta					
An Ísiltír					
An Pholainn					
An Phortaingéil					
An Rómáin					
An tSlóvaic					
An tSlóivéin					
An Spáinn					
An tSualainn					
An Coimisiún	2035		geallfaidh siad	60 km	

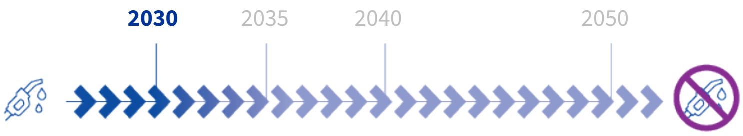
Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d'fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain ...

- [x] **2030** ... chun gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú a luaithe is féidir.
- [ ] 2035 ... chun go mbogfar ar aghaidh go mear ach, mar sin féin, chun go dtabharfar an deis an bonneagar cuí a thógáil agus an t-am do chuideachtaí agus do thomhaltóirí teacht isteach ar an athrú.
- [ ] 2040 ... chun go gcinnteofar go mbeidh dóthain ama ag na tomhaltóirí agus ag na cuideachtaí oiriúnú a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [ ] 2050 ... agus é mar thosaíocht an t-ualach eacnamaíoch ar thomhaltóirí agus ar chuideachtaí a theorannú, rud a thabharfaidh an deis dóibh oiriúnú cuí a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [ ] Rogha eile ____

____



D'argóintse

- Tá do thír féin ar thús cadhnaíochta sa ghníomhú ar son na haeráide, agus tá tú tiomanta seasamh leis an ról sin sa chaibidlíocht seo. Tá gá le gníomhaíocht chomhchoiteann phráinneach chun astaíochtaí ó earnáil an iompair a laghdú, agus cuireann tusa saineolas tábhachtach ar fáil, tar éis duit réitigh éifeachtacha a léiriú ag baile.
- Mar shampla, thug tú comhaontú glas deonach isteach d'earnáil na ngluaisteán, rud a chuir ar chumas déileálaithe gluaisteán agus cuideachtaí léasaithe Fionlannacha clárú agus gealltanas gníomhach a thabhairt maidir le spriocanna laghdaithe CO_2 uaillmhianacha intomhaiste.
- Tacaíonn tusa le céimniú amach níos uaillmhianaí ar fud an Aontais ar an ábhar go dtagann sé seo le gealltanais náisiúnta do thírse. Creideann tú freisin – leis an gcur chuige ceart – gur féidir aistriú chuig táirgeadh fuinnimh atá neodrach ó thaobh carbóin de a bhaint amach.
- Do chuid nótaí:

  ____

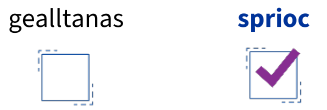
  ____

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

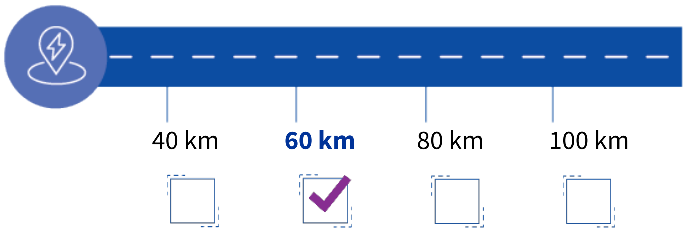
Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Beidh sé mar **sprioc** ag na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil do ghluaisteáin.



Ní bheidh níos mó ná **60 ciliméadar** idir dhá stáisiún luchtaithe (**eisceacht**: **100 km ar bhóithre ísealtráchta**).



D’argóintse

- Maidir le bonneagar breosla, ní mór duit a chinntiú go bhfuil na cuspóirí nua ag teacht le saintréithe na Fionlainne. Is beag cónaí atá sa chuid ó thuaidh den tír, is mór an t-achar idir dhá bhaile, is beag trácht atá ann, agus tá brabúsacht na stáisiún luchtaithe teoranta.
- Dá bhrí sin, ní féidir leatsa gealltanas a thabhairt maidir le togra an Choimisiúin ach amháin má chuirtear riail eisceachta 100 km i bhfeidhm maidir le bóithre ar bheagán tráchta.
- Ní mór do líonra na stáisiún luchtaithe acmhainneacht leordhóthanach a chinntiú bunaithe ar thrácht iarbhír, seachas ar achair threallacha.
- Do chuid nótaí:

____

____

____

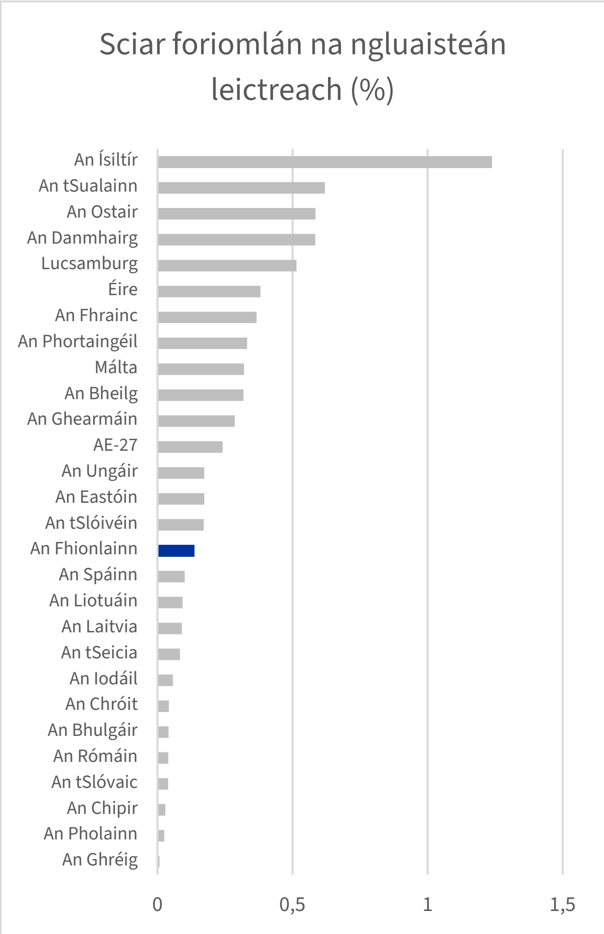
____

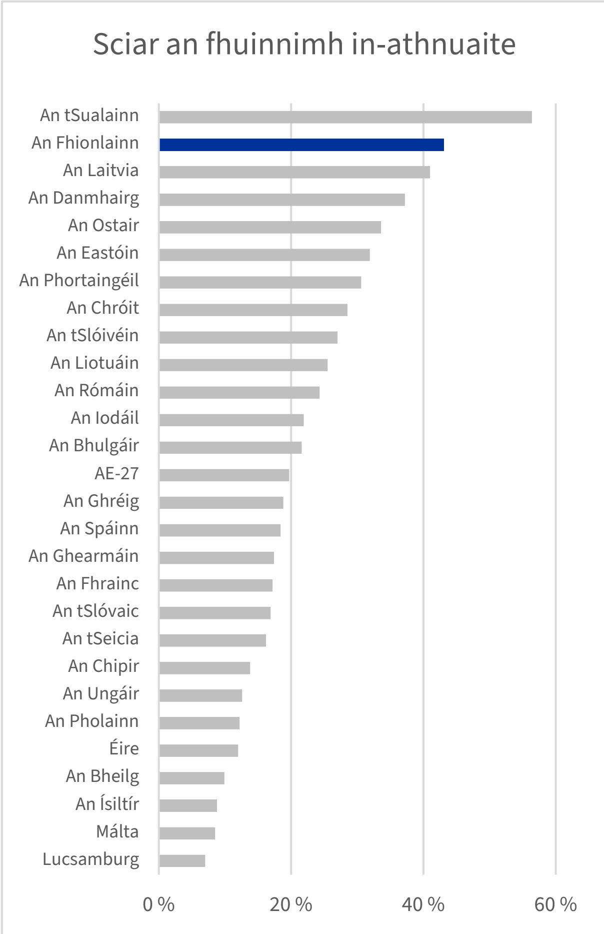
____

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Eolas cúlra

Tabhair faoi deara: **Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!**



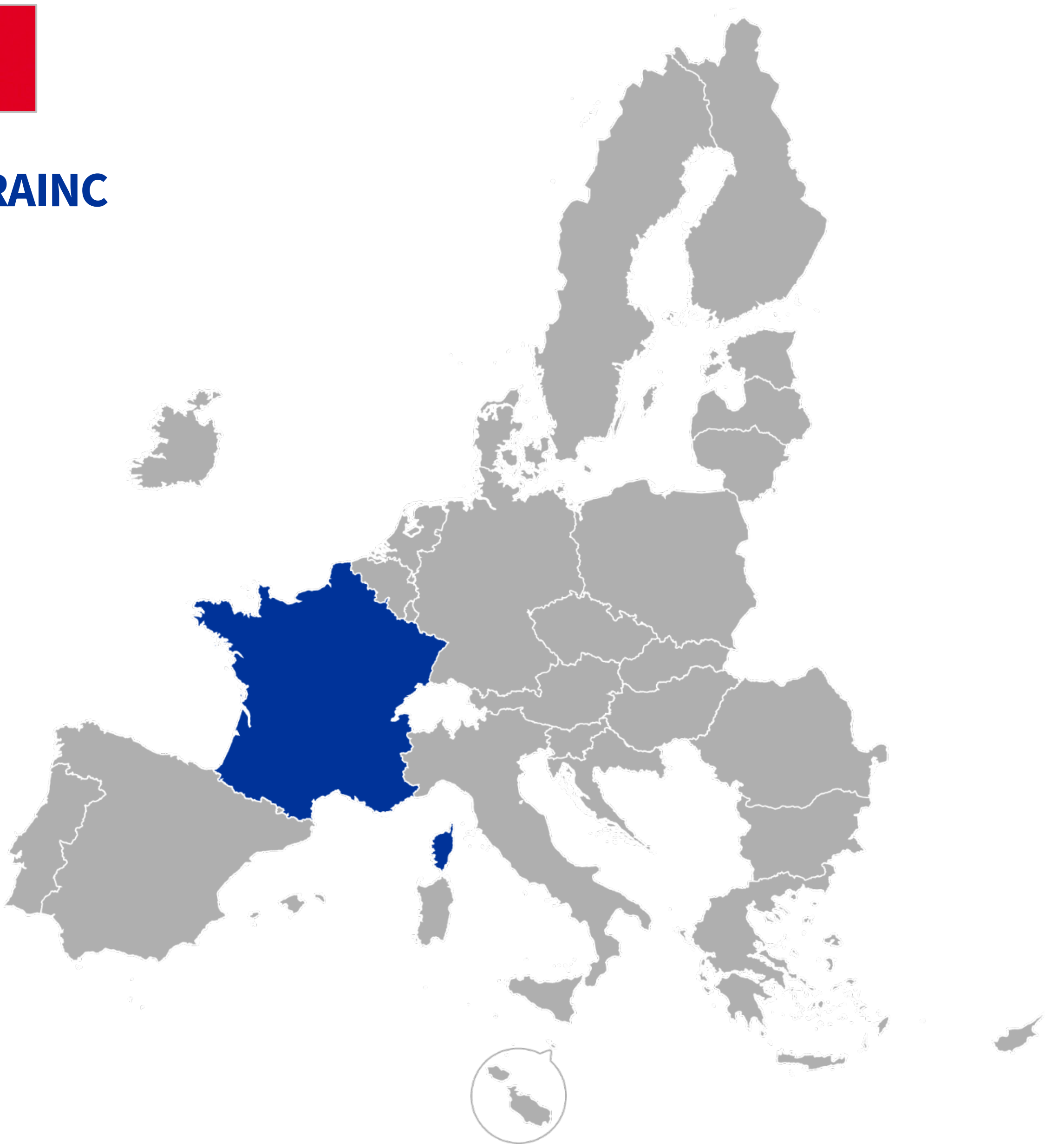


	An tAontas Eorpach	**An Fhionlainn**
OTI per capita in EUR	30 440	42 740
An dlús daonra (in aghaidh an chiliméadair chearnaigh)	108.9	18.1
An ráta dífhostaíochta	7.2 %	7.7 %
Astaíochtaí gás ceaptha teasa (coibhéisí CO_2 i dtonaí per capita)	2 154	2 476
Déine astaíochtaí gás ceaptha teasa na giniúna leictreachais (gCO_2/kWh)	210	40
Sciar an fhuinnimh in-athnuaite	19.7 %	43.1 %
An ráta mótarthrealmhaithe (líon na ngluaisteán in aghaidh gach 1 000 áitritheoir)	555	652
Gluaisteáin nua paisinéirí a cláraíodh in 2019	10 949 740	96 418
Sciar na bhfeithiclí leictreacha nua a cláraíodh in 2019	4.92 %	4.4 %

Is í Ardrúnaíocht na Comhairle a d'fhoilsigh an foilseachán seo agus chun críoch faisnéise amháin a foilsíodh é. Níl aon bhaint ag institiúidí an Aontais ná ag na Ballstáit leis. Tá tuilleadh eolais le fáil faoin gComhairle Eorpach agus faoin gComhairle ag an suíomh gréasáin: www.consilium.europa.eu
© An tAontas Eorpach, 2025 | Is ceadmhach seo a atáirgeadh ach aitheantas a thabhairt don fhoinse

PDF ISBN 978-92-850-0465-1 doi:10.2860/9828976 QC-01-25-005-GA-N
Print ISBN 978-92-850-0466-8 doi:10.2860/7347037 QC-01-25-005-GA-C

AN FHRAINC



AIRE AR FEADH LAE: AN CHAIBIDLÍOCHT IDIR 27

■ Rialachán maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán paisinéirí

Rólphróifílí | **An leagan caighdeánach** | GA

Comhairle an Aontais Eorpaigh

An Coimisiún Eorpach

Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú agus maidir le bonneagar feithiclí leictreacha a chur chun úsáide

COMHTHÉACS AN TOGRA

Mar pháirtí i gComhaontú Pháras, tá an tAontas tiomanta don athrú aeráide a chomhrac. Faoi Dhlí Aeráide an Aontais, rinneadh an aeráidneodracht faoi 2050 ceangailteach ó thaobh dlí de. Chuige sin, ní mór laghdú mór a dhéanamh ar astaíochtaí gás ceaptha teasa. Féachfaidh an tAontas leis an méid sin a bhaint amach trí phríomhthionscnamh an Choimisiúin Eorpaigh 2019-2024 – an Comhaontú Glas don Eoraip.

Is den ríthábhacht earnáil an iompair chun a chinntiú go mbeidh rath ar an gComhaontú Glas don Eoraip. Ó 2019 i leith, is í an earnáil seo is cúis leis an gceathrú cuid d'astaíochtaí gás ceaptha teasa san Aontas. Is iad na gluaisteáin paisinéirí agus na gluaisrothair is cúis le 60 % de na hastaíochtaí sin. Léiríonn an taighde gur deacair astaíochtaí a laghdú in earnáil an iompair – féach gur tháinig méadú 28 % ar astaíochtaí in iompar de bhóthar ó 1990 go 2019.

Tá géarghá le gníomhaíocht phráinneach chun bogadh i dtreo córas iompair paisinéirí níos inbhuanaithe ina mbeidh ról lárnach ag feithiclí leictreacha. Cé go bhfuil ardú mór tagtha ar líon na bhfeithiclí leictreacha ar bóthar le blianta beaga anuas, tá formhór na ngluaisteán paisinéirí san Aontas fós ag brath ar pheitreal agus ar dhíosal. Féachann togra an Choimisiúin Eorpaigh le bearna thábhachtach a líonadh in iarrachtaí an Aontais an t-athrú aeráide a chomhrac. Féachann sé freisin le dáta deiridh a leagan síos do dhíolacháin gluaisteán nua a bhreoslaítear le breoslaí iontaise mar aon le híoscheanglas a leagan síos do bhonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha.

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d'fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain 2035 amach.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil. Ní bheidh níos mó ná 60 ciliméadar idir dhá stáisiún luchtaithe.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

AN FHRAINC

An Clár Oibre

Is í seo an bhliain 2021 agus tá togra le haghaidh rialachán nua ón gCoimisiún maidir le gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú ar chlár oibre na Comhairle Iompair, Teileachumarsáide agus Fuinnimh.

Pléifidh tú an dréacht le hionadaithe na mBallstát eile, agus é mar aidhm agaibh teacht ar chomhréiteach.

Do phríomhchuspóir

Teacht ar chomhsheasamh ón gComhairle, a léiríonn an méid is suim leatsa. Tig leat freisin do mhachnamh a dhéanamh ar thacú le rogha chomhréitigh a léireodh, go pointe áirithe, do leas.

Do thasc féin

1. **Léigh** go cúramach **an rólphróifíl** óir is anseo a léirítear leas agus seasamh do thírse.
2. Beidh cuid de **do chuid smaointe féin** ag teacht le seasaimh tíortha eile, mar atá **an Ghearmáin, an Iodáil agus an tSlóvaic**. Labhair leo agus féach an dtig libh comhoibriú le chéile chun bhur leasanna coiteanna féideartha a chosaint.

> *A Uachtaráin, a Choimisinéir, a Chomhghleacaithe,*
>
> *I dtús báire, ba mhaith liom mo bhuíochas a ghlacadh leis an gCoimisiún as an togra uaidh agus leis an Uachtaránacht as an tsaincheist a chur ar chlár oibre an lae inniu.*
>
> *Roimh chruinniú an lae inniu, bhí plé tairbheach againn leis an ___________________, agus thángamar ar chomhsheasamh.*
>
> *Táimidne den bharúil nár mhór athbhreithniú a dhéanamh ar na spriocanna atá leagtha amach in Airteagal 1 den rialachán seo. Táimidne den bharúil freisin gur cheart deireadh a chur go luath/ar ball – faoin mbliain ____ – le clárúchán feithiclí neamhleictreacha, ar an ábhar*
> *Maidir le hAirteagal 2, ba cheart é a bheith mar sprioc ag na Ballstáit/ba cheart do na Ballstáit gealltanas a thabhairt bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha a shuiteáil nach mó ná ___ km óna chéile iad, toisc go bhfuilimidne i bhfabhar _ .*
>
> *Tá dóchas againn go dtiocfaimid ar chomhréiteach inoibrithe ag cruinniú an lae inniu.*
>
> *Go raibh maith agaibh.*

3. Ullmhaigh **ráiteas tosaigh** (a mhairfidh nóiméad, ar a mhéad) don chéad bhabhta den chaibidlíocht oifigiúil. Luaigh an seasamh atá agatsa maidir le hAirteagail 1 agus 2. D'fhéadfadh an script sa bhosca thíos ar chlé cabhrú leat.
4. Tapaigh do dheis ach a dtabharfaidh an uachtaránacht (a dhéanfaidh cathaoirleacht ar an gcruinniú) deis chainte duit. Más rud é go bhfuil tú ar aon bhuille le seasaimh tíortha eile a labhair roimhe seo, cuir an méid sin in iúl go soiléir.
5. Éist go cúramach le seasamh na dtíortha eile. Chun taifead a choinneáil ar sheasamh na dtíortha eile, **líon isteach an tábla ar an gcéad leathanach eile**. Cuid mhór den chaibidlíocht is ea éisteacht a thabhairt dá chéile agus teacht ar réitigh a oireann do chách.
6. Ag an gcaibidlíocht oifigiúil, **cuireadh tú do sheasamh agus do phointí féin i láthair**. Cuireadh tú féin agus na tíortha eile sin atá ar aon bhuille leat bhur seasamh agus bhur n-argóint i láthair. Ní neart go cur le chéile.
7. Ar deireadh thiar thall, **is fútsa atá sé vóta a chaitheamh pé bealach is mian leat**. Fainic! Ach a mbeidh an vóta deiridh le caitheamh ar an togra comhréitigh, ní mór duit cinneadh a dhéanamh: cé acu arbh fhearr leat teacht ar chomhréiteach nach bhfuil 100 % ag teacht leis an rud is mian leat nó gan teacht ar réiteach in aon chor.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Ostair					
An Bheilg					
An Bhulgáir					
An Chróit					
An Chipir					
An tSeicia					
An Danmhairg					
An Eastóin					
An Fhionlainn					
An Fhrainc	2035		geallfaidh siad	60 km	
An Ghearmáin					
An Ghréig					
An Ungáir					
Éire					

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Iodáil					
An Laitvia					
An Liotuáin					
Lucsamburg					
Málta					
An Ísiltír					
An Pholainn					
An Phortaingéil					
An Rómáin					
An tSlóvaic					
An tSlóivéin					
An Spáinn					
An tSualainn					
An Coimisiún	2035		geallfaidh siad	60 km	

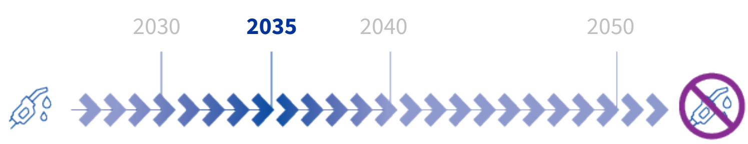
Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d'fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain ...

- ☐ 2030 ... chun gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú a luaithe is féidir.
- ☑ **2035** ... chun go mbogfar ar aghaidh go mear ach, mar sin féin, chun go dtabharfar an deis an bonneagar cuí a thógáil agus an t-am do chuideachtaí agus do thomhaltóirí teacht isteach ar an athrú.
- ☐ 2040 ... chun go gcinnteofar go mbeidh dóthain ama ag na tomhaltóirí agus ag na cuideachtaí oiriúnú a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- ☐ 2050 ... agus é mar thosaíocht an t-ualach eacnamaíoch ar thomhaltóirí agus ar chuideachtaí a theorannú, rud a thabharfaidh an deis dóibh oiriúnú cuí a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- ☐ Rogha eile ____

  ____



D'argóintse

- Tar éis na Gearmáine, is í do thírse an dara astaíre is mó astaíochtaí gáis ceaptha teasa agus an dara geilleagar is mó san Aontas.
- Ní nósmhaireacht faisin atá i gceist leis an ngluaisteán leictreach; is é seo tírdhreach na teicneolaíochta feasta. Feiceann tusa deis mhargaidh san aistriú seo, agus tá an-fhonn ar earnáil gluaisteán do thírse a bheith ar cheann an róid sa nuálaíocht feithiclí leictreacha! Mar sin féin, tá imní curtha in iúl ag an earnáil maidir leis na tionchair dhiúltacha a d'fhéadfadh a bheith ann do chúrsaí iomaíochais agus fostaíochta mura mbunaítear aon straitéis uile-Aontais maidir le feithiclí leictreacha.
- Fágann sin go dtacóidh tusa le togra an Choimisiúin mar go measann tú gur cur chuige cothrom meáite é.
- Teacht ar réiteach comhchoiteann an phríomhsprioc atá agatsa inniu. Má ghlactar an togra, tabharfaidh sé spreagadh do mhonaróirí gluaisteán uile na hEorpa, rud a chuirfidh intuarthacht agus cobhsaíocht ar fáil don earnáil.
- Do chuid nótaí:

  ____

  ____

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

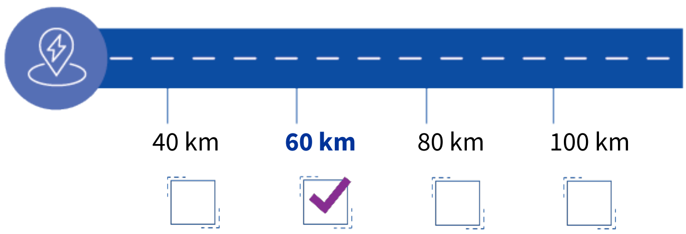
Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil do ghluaisteáin.

gealltanas ☑ sprioc ☐

Ní bheidh níos mó ná **60 ciliméadar** idir dhá stáisiún luchtaithe.



D'argóintse

- Tá dul chun cinn mór déanta ag do thírse cheana féin maidir le glacadh feithiclí leictreacha agus pointí luchtaithe, rud a fhágann go bhfuil spriocanna uaillmhianacha agatsa maidir leis an mbonneagar luchtaithe.
- Creideann tú gur cheart an líonra a bheith dlúth agus so-úsáidte chun tacú leis an aistriú sin.
- Tá imní ortsa go bhféadfadh an iomarca rialála ar leibhéal an Aontais teacht salach ar uaillmhianta aeráide do thírse.
- Do chuid nótaí:

____

____

____

____

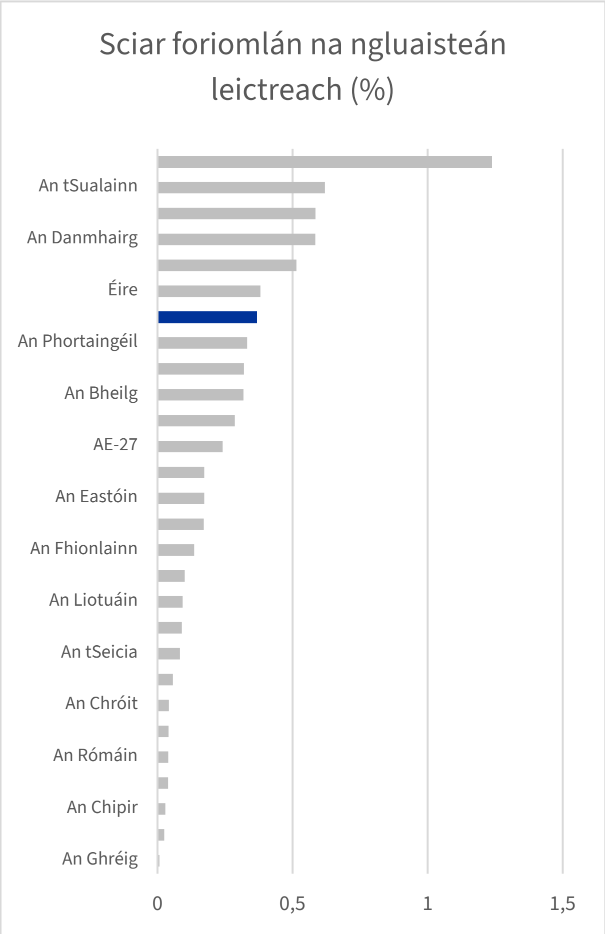
____

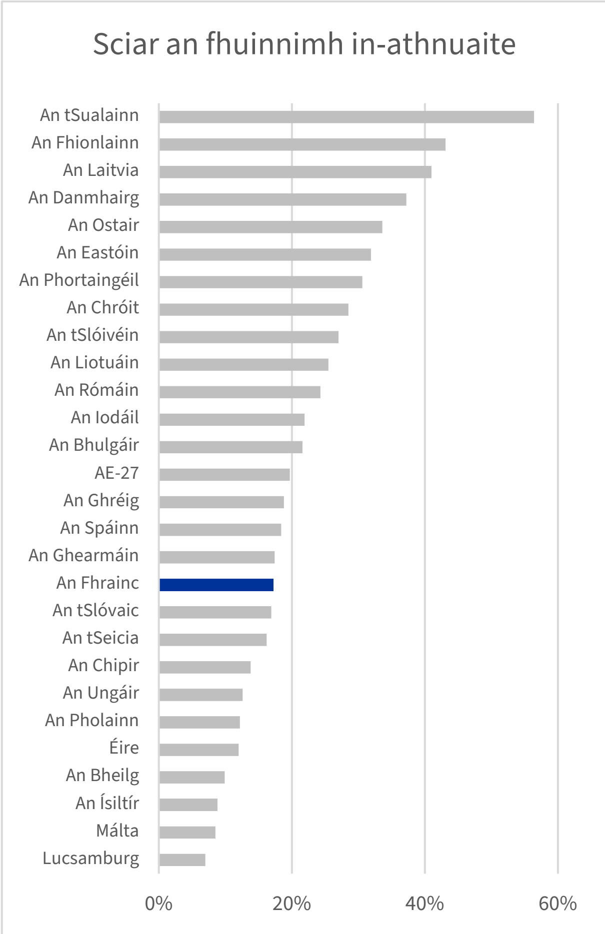
____

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú.
Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Eolas cúlra

Tabhair faoi deara: **Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!**



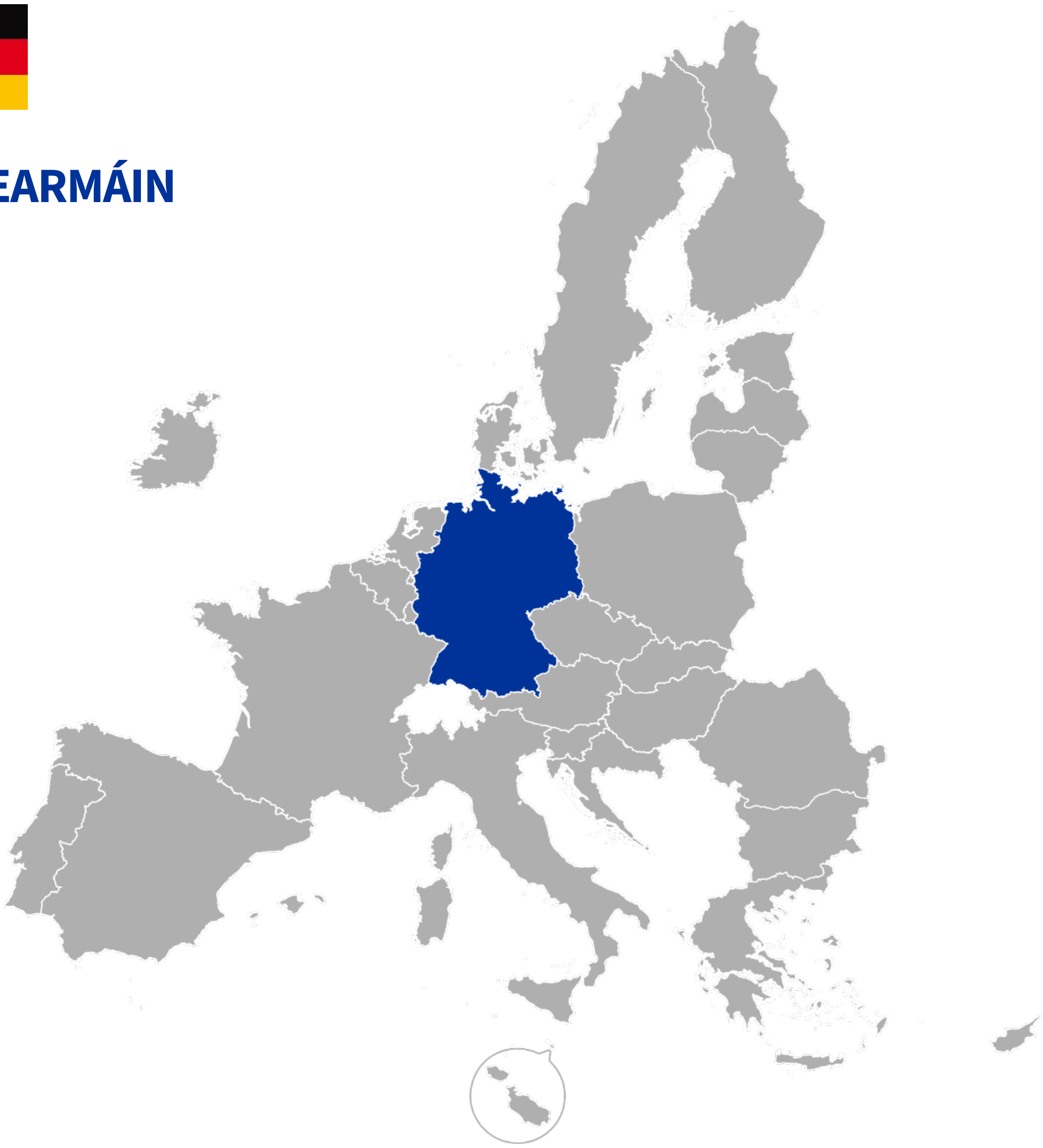


	An tAontas Eorpach	**An Fhrainc**
OTI per capita in EUR	30 440	34 280
An dlús daonra (in aghaidh an chiliméadair chearnaigh)	108.9	106.3
An ráta dífhostaíochta	7.2 %	8 %
Astaíochtaí gás ceaptha teasa (coibhéisí CO_2 i dtonaí per capita)	2 154	1 745
Déine astaíochtaí gás ceaptha teasa na giniúna leictreachais (gCO_2/kWh)	210	50
Sciar an fhuinnimh in-athnuaite	19.7 %	17.2 %
An ráta mótarthrealmhaithe (líon na ngluaisteán in aghaidh gach 1 000 áitritheoir)	555	568
Gluaisteáin nua paisinéirí a cláraíodh in 2019	10 949 740	1 631 045
Sciar na bhfeithiclí leictreacha nua a cláraíodh in 2019	4.92 %	6.9 %

Is í Ardrúnaíocht na Comhairle a d'fhoilsigh an foilseachán seo agus chun críoch faisnéise amháin a foilsíodh é. Níl aon bhaint ag institiúidí an Aontais ná ag na Ballstáit leis. Tá tuilleadh eolais le fáil faoin gComhairle Eorpach agus faoin gComhairle ag an suíomh gréasáin: www.consilium.europa.eu
© An tAontas Eorpach, 2025 | Is ceadmhach seo a atáirgeadh ach aitheantas a thabhairt don fhoinse

PDF ISBN 978-92-850-0465-1 doi:10.2860/9828976QC-01-25-005-GA-N
Print ISBN 978-92-850-0466-8 doi:10.2860/7347037QC-01-25-005-GA-C

AN GHEARMÁIN



AIRE AR FEADH LAE: AN CHAIBIDLÍOCHT IDIR 27

■ Rialachán maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán paisinéirí

Rólphróifílí | **An leagan caighdeánach** | GA

Comhairle an Aontais Eorpaigh

An Coimisiún Eorpach

Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú agus maidir le bonneagar feithiclí leictreacha a chur chun úsáide

COMHTHÉACS AN TOGRA

Mar pháirtí i gComhaontú Pháras, tá an tAontas tiomanta don athrú aeráide a chomhrac. Faoi Dhlí Aeráide an Aontais, rinneadh an aeráidneodracht faoi 2050 ceangailteach ó thaobh dlí de. Chuige sin, ní mór laghdú mór a dhéanamh ar astaíochtaí gás ceaptha teasa. Féachfaidh an tAontas leis an méid sin a bhaint amach trí phríomhthionscnamh an Choimisiúin Eorpaigh 2019-2024 – an Comhaontú Glas don Eoraip.

Is den ríthábhacht earnáil an iompair chun a chinntiú go mbeidh rath ar an gComhaontú Glas don Eoraip. Ó 2019 i leith, is í an earnáil seo is cúis leis an gceathrú cuid d'astaíochtaí gás ceaptha teasa san Aontas. Is iad na gluaisteáin paisinéirí agus na gluaisrothair is cúis le 60 % de na hastaíochtaí sin. Léiríonn an taighde gur deacair astaíochtaí a laghdú in earnáil an iompair – féach gur tháinig méadú 28 % ar astaíochtaí in iompar de bhóthar ó 1990 go 2019.

Tá géarghá le gníomhaíocht phráinneach chun bogadh i dtreo córas iompair paisinéirí níos inbhuanaithe ina mbeidh ról lárnach ag feithiclí leictreacha. Cé go bhfuil ardú mór tagtha ar líon na bhfeithiclí leictreacha ar bóthar le blianta beaga anuas, tá formhór na ngluaisteán paisinéirí san Aontas fós ag brath ar pheitreal agus ar dhíosal. Féachann togra an Choimisiúin Eorpaigh le bearna thábhachtach a líonadh in iarrachtaí an Aontais an t-athrú aeráide a chomhrac. Féachann sé freisin le dáta deiridh a leagan síos do dhíolacháin gluaisteán nua a bhreoslaítear le breoslaí iontaise mar aon le híoscheanglas a leagan síos do bhonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha.

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d'fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain 2035 amach.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil. Ní bheidh níos mó ná 60 ciliméadar idir dhá stáisiún luchtaithe.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

AN GHEARMÁIN

An Clár Oibre

Is í seo an bhliain 2021 agus tá togra le haghaidh rialachán nua ón gCoimisiún maidir le gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú ar chlár oibre na Comhairle Iompair, Teileachumarsáide agus Fuinnimh.

Pléifidh tú an dréacht le hionadaithe na mBallstát eile, agus é mar aidhm agaibh teacht ar chomhréiteach.

Do phríomhchuspóir

Teacht ar chomhsheasamh ón gComhairle, a léiríonn an méid is suim leatsa. Tig leat freisin do mhachnamh a dhéanamh ar thacú le rogha chomhréitigh a léireodh, go pointe áirithe, do leas.

Do thasc féin

1. **Léigh** go cúramach **an rólphróifíl** óir is anseo a léirítear leas agus seasamh do thírse.
2. Beidh cuid de **do chuid smaointe féin** ag teacht le seasaimh tíortha eile, mar atá **an Fhrainc, an Iodáil agus an tSlóvaic**. Labhair leo agus féach an dtig libh comhoibriú le chéile chun bhur leasanna coiteanna féideartha a chosaint.
3. Ullmhaigh **ráiteas tosaigh** (a mhairfidh nóiméad, ar a mhéad) don chéad bhabhta den chaibidlíocht oifigiúil. Luaigh an seasamh atá agatsa maidir le hAirteagail 1 agus 2. D'fhéadfadh an script sa bhosca thíos ar chlé cabhrú leat.
4. Tapaigh do dheis ach a dtabharfaidh an uachtaránacht (a dhéanfaidh cathaoirleacht ar an gcruinniú) deis chainte duit. Más rud é go bhfuil tú ar aon bhuille le seasaimh tíortha eile a labhair roimhe seo, cuir an méid sin in iúl go soiléir.
5. Éist go cúramach le seasamh na dtíortha eile. Chun taifead a choinneáil ar sheasamh na dtíortha eile, **líon isteach an tábla ar an gcéad leathanach eile**. Cuid mhór den chaibidlíocht is ea éisteacht a thabhairt dá chéile agus teacht ar réitigh a oireann do chách.
6. Ag an gcaibidlíocht oifigiúil, **cuireadh tú do sheasamh agus do phointí féin i láthair**. Cuireadh tú féin agus na tíortha eile sin atá ar aon bhuille leat bhur seasamh agus bhur n-argóint i láthair. Ní neart go cur le chéile.
7. Ar deireadh thiar thall, **is fútsa atá sé vóta a chaitheamh pé bealach is mian leat**. Fainic! Ach a mbeidh an vóta deiridh le caitheamh ar an togra comhréitigh, ní mór duit cinneadh a dhéanamh: cé acu arbh fhearr leat teacht ar chomhréiteach nach bhfuil 100 % ag teacht leis an rud is mian leat nó gan teacht ar réiteach in aon chor.

A Uachtaráin, a Choimisinéir, a Chomhghleacaithe,

I dtús báire, ba mhaith liom mo bhuíochas a ghlacadh leis an gCoimisiún as an togra uaidh agus leis an Uachtaránacht as an tsaincheist a chur ar chlár oibre an lae inniu.

Roimh chruinniú an lae inniu, bhí plé tairbheach againn leis an ___________________, agus thángamar ar chomhsheasamh.

Táimidne den bharúil nár mhór athbhreithniú a dhéanamh ar na spriocanna atá leagtha amach in Airteagal 1 den rialachán seo. Táimidne den bharúil freisin gur cheart deireadh a chur go luath/ar ball – faoin mbliain ____ – le clárúchán feithiclí neamhleictreacha, ar an ábhar__________ Maidir le hAirteagal 2, ba cheart é a bheith mar sprioc ag na Ballstáit/ba cheart do na Ballstáit gealltanas a thabhairt bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha a shuiteáil nach mó ná ___ km óna chéile iad, toisc go bhfuilimidne i bhfabhar _ .

Tá dóchas againn go dtiocfaimid ar chomhréiteach inoibrithe ag cruinniú an lae inniu.

Go raibh maith agaibh.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Ostair					
An Bheilg					
An Bhulgáir					
An Chróit					
An Chipir					
An tSeicia					
An Danmhairg					
An Eastóin					
An Fhionlainn					
An Fhrainc					
An Ghearmáin	2035		geallfaidh siad	60 km	
An Ghréig					
An Ungáir					
Éire					

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Iodáil					
An Laitvia					
An Liotuáin					
Lucsamburg					
Málta					
An Ísiltír					
An Pholainn					
An Phortaingéil					
An Rómáin					
An tSlóvaic					
An tSlóivéin					
An Spáinn					
An tSualainn					
An Coimisiún	2035		geallfaidh siad	60 km	

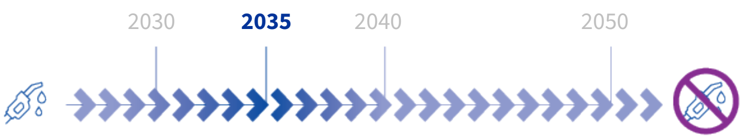
Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d’fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain ...

- [ ] 2030 ... chun gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú a luaithe is féidir.
- [x] **2035** ... chun go mbogfar ar aghaidh go mear ach, mar sin féin, chun go dtabharfar an deis an bonneagar cuí a thógáil agus an t-am do chuideachtaí agus do thomhaltóirí teacht isteach ar an athrú.
- [ ] 2040 ... chun go gcinnteofar go mbeidh dóthain ama ag na tomhaltóirí agus ag na cuideachtaí oiriúnú a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [ ] 2050 ... agus é mar thosaíocht an t-ualach eacnamaíoch ar thomhaltóirí agus ar chuideachtaí a theorannú, rud a thabharfaidh an deis dóibh oiriúnú cuí a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [ ] Rogha eile ____

____



D'argóintse

- Is í do thírse an t-astaíre is mó astaíochtaí gáis ceaptha teasa agus an geilleagar is mó san Aontas. Ar mhaithe le cobhsaíocht agus cómhargaidh an Aontais Eorpaigh, téann sé chun tairbhe do chách nuair a bhíonn ag éirí go maith leis na geilleagair is mó, mar atá an Ghearmáin agus an Fhrainc. Dá bhrí sin, tacóidh tú go huile agus go hiomlán le togra an Choimisiúin maidir le gluaisteáin leictreacha, toisc go dtugtar dóthain ama don earnáil oiriúnú a dhéanamh agus, ag an am céanna, go gcoinnítear súil ghéar ar an gcéimniú amach deiridh.
- Is earnáil ríthábhachtach é tionscal na ngluaisteán don Ghearmáin – ó thaobh fostaíochta agus easpórtálacha de araon. Dá bhrí sin, is ardtosaíocht de chuid do thírse margadh na ngluaisteán leictreach a fhorbairt.
- Ar leibhéal an mhonaróra féin, féach go bhfuiltear ag dul i dtreo an leictrithe. Mar sin féin, tá go leor post sa slabhra soláthair fós ag brath ar fheithiclí a chumhachtaítear le peitreal agus le díosal. Dá bhrí sin, is mian leatsa a chinntiú nach gcruthóidh aon chomhaontú a dtiocfar air costais shóisialta agus eacnamaíocha dhoiláimhsithe ná nach mbainfidh sé an bonn d’iomaíochas phríomhearnálacha do thírse.
- Do chuid nótaí:

____

____

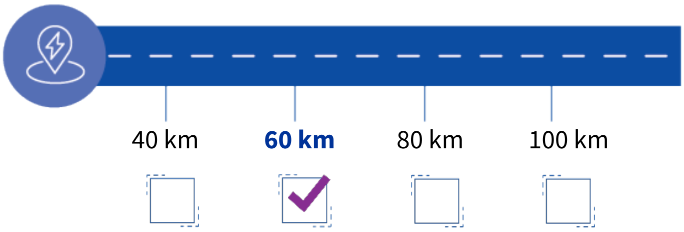
Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil do ghluaisteáin.

Ní bheidh níos mó ná **60 ciliméadar** idir dhá stáisiún luchtaithe.



D'argóintse

- Tír ard-uaillmhéine í an Ghearmáin maidir leis an mbonneagar breosla; tá infheistíocht mhór déanta aici i stáisiúin luchtaithe agus athbhreoslaithe agus earnáil na tíre, go pointe áirithe, ar thús cadhnaíochta sa tsoghluaisteacht leictreach.
- Dá bhrí sin, tacóidh tusa le togra an Choimisiúin agus tacóidh tú go láidir le tiomantas daingean uile-Aontais.
- Chun an bealach i dtreo iompar glas a threorú i gceart, is den ríthábhacht dlúthlíonra so-úsáidte de stáisiúin luchtaithe a chur i bhfearas.
- Do chuid nótaí:

____

____

____

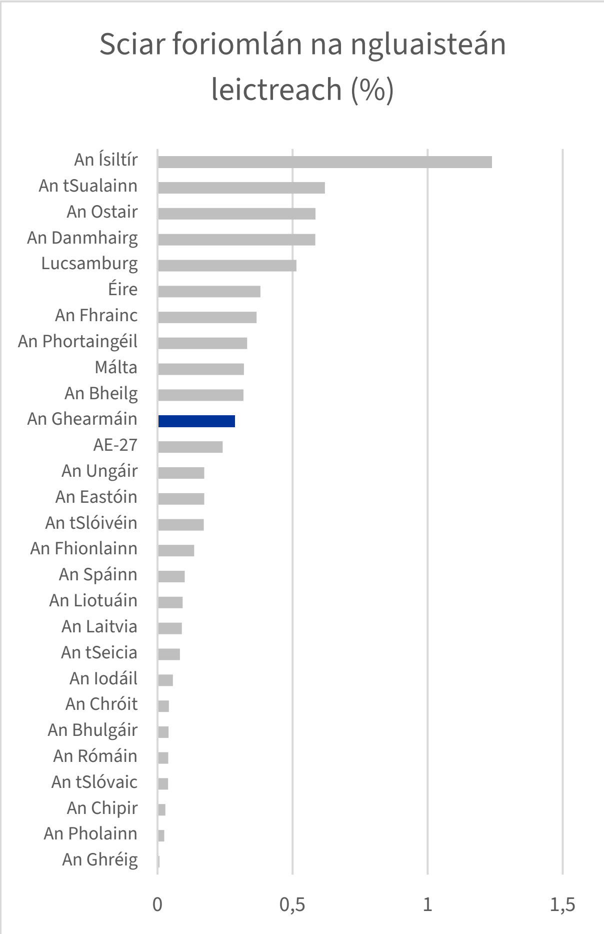
____

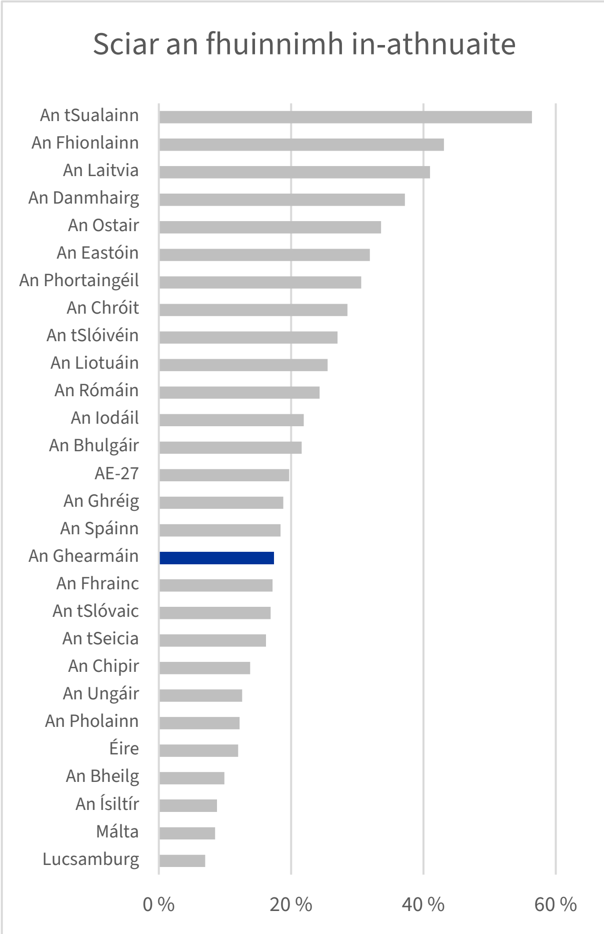
____

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Eolas cúlra

Tabhair faoi deara: **Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!**



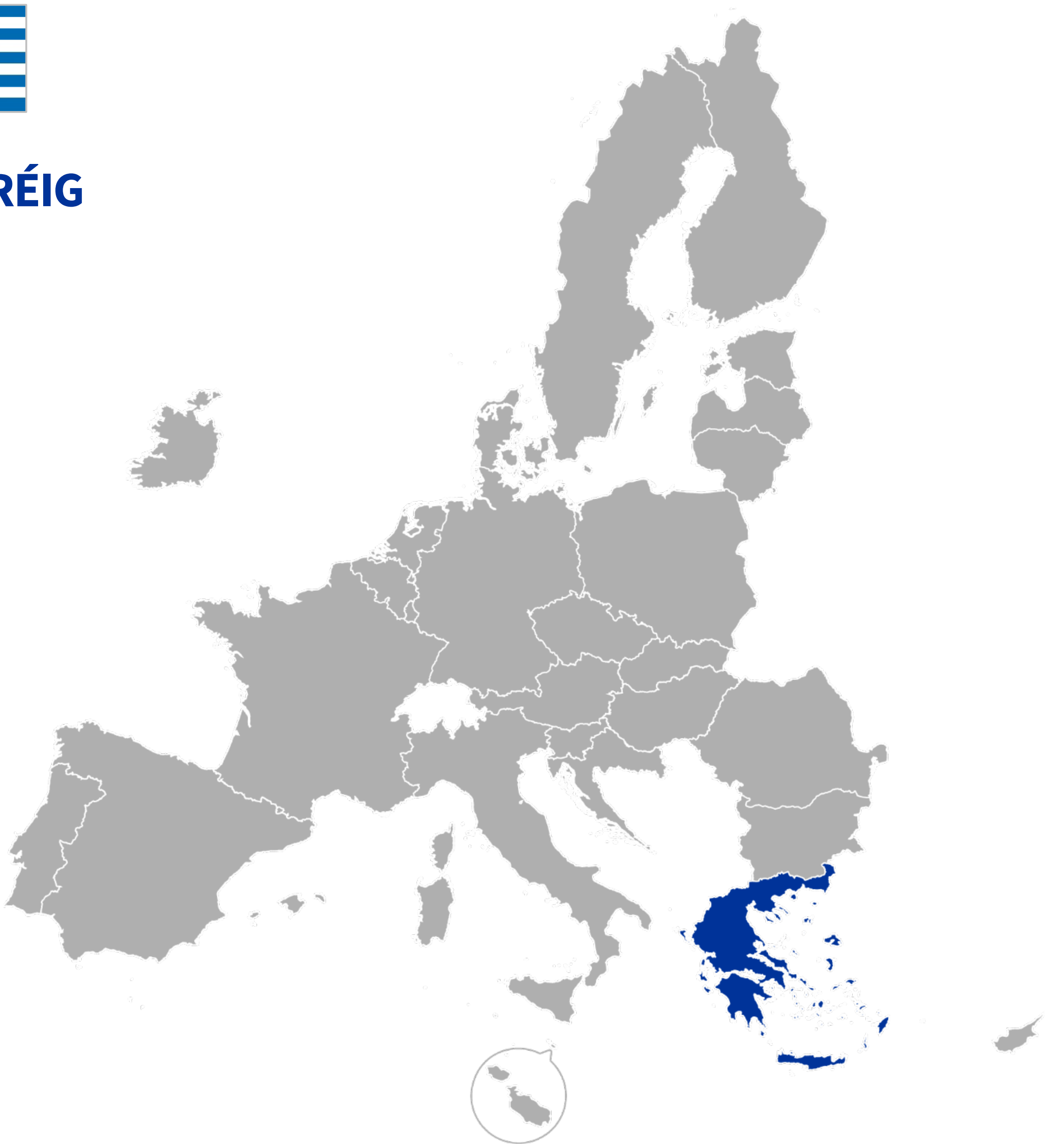


	An tAontas Eorpach	**An Ghearmáin**
OTI per capita in EUR	30 440	41 480
An dlús daonra (in aghaidh an chiliméadair chearnaigh)	108.9	235.2
An ráta dífhostaíochta	7.2 %	3.7 %
Astaíochtaí gás ceaptha teasa (coibhéisí CO_2 i dtonaí per capita)	2 154	2 599
Déine astaíochtaí gás ceaptha teasa na giniúna leictreachais (gCO_2e/kWh)	210	329
Sciar an fhuinnimh in-athnuaite	19.7 %	17.4 %
An ráta mótarthrealmhaithe (líon na ngluaisteán in aghaidh gach 1 000 áitritheoir)	555	580
Gluaisteáin nua paisinéirí a cláraíodh in 2019	10 949 740	2 917 678
Sciar na bhfeithiclí leictreacha nua a cláraíodh in 2019	4.92 %	6.7 %

Is í Ardrúnaíocht na Comhairle a d'fhoilsigh an foilseachán seo agus chun críoch faisnéise amháin a foilsíodh é. Níl aon bhaint ag institiúidí an Aontais ná ag na Ballstáit leis. Tá tuilleadh eolais le fáil faoin gComhairle Eorpach agus faoin gComhairle ag an suíomh gréasáin: www.consilium.europa.eu
© An tAontas Eorpach, 2025 | Is ceadmhach seo a atáirgeadh ach aitheantas a thabhairt don fhoinse

PDF ISBN 978-92-850-0465-1 doi:10.2860/9828976 QC-01-25-005-GA-N
Print ISBN 978-92-850-0466-8 doi:10.2860/7347037 QC-01-25-005-GA-C

AN GHRÉIG



AIRE AR FEADH LAE: AN CHAIBIDLÍOCHT IDIR 27

■ Rialachán maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán paisinéirí

Rólphróifílí | **An leagan caighdeánach** | GA

Comhairle an Aontais Eorpaigh

An Coimisiún Eorpach

Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú agus maidir le bonneagar feithiclí leictreacha a chur chun úsáide

COMHTHÉACS AN TOGRA

Mar pháirtí i gComhaontú Pháras, tá an tAontas tiomanta don athrú aeráide a chomhrac. Faoi Dhlí Aeráide an Aontais, rinneadh an aeráidneodracht faoi 2050 ceangailteach ó thaobh dlí de. Chuige sin, ní mór laghdú mór a dhéanamh ar astaíochtaí gás ceaptha teasa. Féachfaidh an tAontas leis an méid sin a bhaint amach trí phríomhthionscnamh an Choimisiúin Eorpaigh 2019-2024 – an Comhaontú Glas don Eoraip.

Is den ríthábhacht earnáil an iompair chun a chinntiú go mbeidh rath ar an gComhaontú Glas don Eoraip. Ó 2019 i leith, is í an earnáil seo is cúis leis an gceathrú cuid d’astaíochtaí gás ceaptha teasa san Aontas. Is iad na gluaisteáin paisinéirí agus na gluaisrothair is cúis le 60 % de na hastaíochtaí sin. Léiríonn an taighde gur deacair astaíochtaí a laghdú in earnáil an iompair – féach gur tháinig méadú 28 % ar astaíochtaí in iompar de bhóthar ó 1990 go 2019.

Tá géarghá le gníomhaíocht phráinneach chun bogadh i dtreo córas iompair paisinéirí níos inbhuanaithe ina mbeidh ról lárnach ag feithiclí leictreacha. Cé go bhfuil ardú mór tagtha ar líon na bhfeithiclí leictreacha ar bóthar le blianta beaga anuas, tá formhór na ngluaisteán paisinéirí san Aontas fós ag brath ar pheitreal agus ar dhíosal. Féachann togra an Choimisiúin Eorpaigh le bearna thábhachtach a líonadh in iarrachtaí an Aontais an t-athrú aeráide a chomhrac. Féachann sé freisin le dáta deiridh a leagan síos do dhíolacháin gluaisteán nua a bhreoslaítear le breoslaí iontaise mar aon le híoscheanglas a leagan síos do bhonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha.

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d’fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain 2035 amach.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil. Ní bheidh níos mó ná 60 ciliméadar idir dhá phointe luchtaithe.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

AN GHRÉIG

An Clár Oibre

Is í seo an bhliain 2021 agus tá togra le haghaidh rialachán nua ón gCoimisiún maidir le gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú ar chlár oibre na Comhairle Iompair, Teileachumarsáide agus Fuinnimh.

Pléifidh tú an dréacht le hionadaithe na mBallstát eile, agus é mar aidhm agaibh teacht ar chomhréiteach.

Do phríomhchuspóir

Teacht ar chomhsheasamh ón gComhairle, a léiríonn an méid is suim leatsa. Tig leat freisin do mhachnamh a dhéanamh ar thacú le rogha chomhréitigh a léireodh, go pointe áirithe, do leas.

Do thasc féin

1. **Léigh** go cúramach **an rólphróifíl** óir is anseo a léirítear leas agus seasamh do thírse.
2. Beidh cuid de **do chuid smaointe féin** ag teacht le seasaimh tíortha eile, mar atá **an Fhionlainn, an tSlóivéin agus an tSualainn**. Labhair leo agus féach an dtig libh comhoibriú le chéile chun bhur leasanna coiteanna féideartha a chosaint.

A Uachtaráin, a Choimisinéir, a Chomhghleacaithe,

I dtús báire, ba mhaith liom mo bhuíochas a ghlacadh leis an gCoimisiún as an togra uaidh agus leis an Uachtaránacht as an tsaincheist a chur ar chlár oibre an lae inniu.

Roimh chruinniú an lae inniu, bhí plé tairbheach againn leis an ___________________, agus thángamar ar chomhsheasamh.

Táimidne den bharúil nár mhór athbhreithniú a dhéanamh ar na spriocanna atá leagtha amach in Airteagal 1 den rialachán seo. Táimidne den bharúil freisin gur cheart deireadh a chur go luath/ar ball – faoin mbliain ____ – le clárúchán feithiclí neamhleictreacha, ar an ábhar__________ Maidir le hAirteagal 2, ba cheart é a bheith mar sprioc ag na Ballstáit/ba cheart do na Ballstáit gealltanas a thabhairt bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha a shuiteáil nach mó ná ___ km óna chéile iad, toisc go bhfuilimidne i bhfabhar _ .

Tá dóchas againn go dtiocfaimid ar chomhréiteach inoibrithe ag cruinniú an lae inniu.

Go raibh maith agaibh.

3. Ullmhaigh **ráiteas tosaigh** (a mhairfidh nóiméad, ar a mhéad) chun don chéad bhabhta den chaibidlíocht oifigiúil. Luaigh an seasamh atá agatsa maidir le hAirteagail 1 agus 2. D'fhéadfadh an script sa bhosca thíos ar chlé cabhrú leat.
4. Tapaigh do dheis ach a dtabharfaidh an uachtaránacht (a dhéanfaidh cathaoirleacht ar an gcruinniú) deis chainte duit. Más rud é go bhfuil tú ar aon bhuille le seasaimh tíortha eile a labhair roimhe seo, cuir an méid sin in iúl go soiléir.
5. Éist go cúramach le seasamh na dtíortha eile. Chun taifead a choinneáil ar sheasamh na dtíortha eile, **líon isteach an tábla ar an gcéad leathanach eile**. Cuid mhór den chaibidlíocht is ea éisteacht a thabhairt dá chéile agus teacht ar réitigh a oireann do chách.
6. Ag an gcaibidlíocht oifigiúil, **cuireadh tú do sheasamh agus do phointí féin i láthair**. Cuireadh tú féin agus na tíortha eile sin atá ar aon bhuille leat bhur seasamh agus bhur n-argóint i láthair. Ní neart go cur le chéile.
7. Ar deireadh thiar thall, **is fútsa atá sé vóta a chaitheamh pé bealach is mian leat**. Fainic! Ach a mbeidh an vóta deiridh le caitheamh ar an togra comhréitigh, ní mór duit cinneadh a dhéanamh: cé acu arbh fhearr leat teacht ar chomhréiteach nach bhfuil 100 % ag teacht leis an rud is mian leat nó gan teacht ar réiteach in aon chor.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Ostair					
An Bheilg					
An Bhulgáir					
An Chróit					
An Chipir					
An tSeicia					
An Danmhairg					
An Eastóin					
An Fhionlainn					
An Fhrainc					
An Ghearmáin					
An Ghréig	2030		beidh sé mar sprioc acu	80 km	
An Ungáir					
Éire					

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain …	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit …	Ní bheidh níos mó ná …	Moltaí eile/nótaí
An Iodáil					
An Laitvia					
An Liotuáin					
Lucsamburg					
Málta					
An Ísiltír					
An Pholainn					
An Phortaingéil					
An Rómáin					
An tSlóvaic					
An tSlóivéin					
An Spáinn					
An tSualainn					
An Coimisiún	2035		geallfaidh siad	60 km	

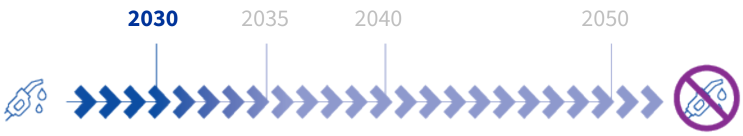
Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d’fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain ... amach

- [x] **2030** ... chun gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú a luaithe is féidir.
- [ ] 2035 ... chun go mbogfar ar aghaidh go mear ach, mar sin féin, chun go tabharfar an deis an bonneagar cuí a thógáil agus an t-am do chuideachtaí agus do thomhaltóirí teacht isteach ar an athrú.
- [ ] 2040 ... chun go gcinnteofar go mbeidh dóthain ama ag na tomhaltóirí agus ag na cuideachtaí oiriúnú a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [ ] 2050 ...agus é mar thosaíocht an t-ualach eacnamaíoch ar thomhaltóirí agus ar chuideachtaí a theorannú, rud a thabharfaidh an deis dóibh oiriúnú cuí a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [ ] Rogha eile ____

____



D’argóintse

- Tá tionchar inbhraite ag an athrú aeráide cheana féin ar aimsir, ar thírdhreach agus ar bhithéagsúlacht na tíre. Tá 15 000 km de chósta ag do thírse; baineann rioscaí suntasacha le hardú ar leibhéal na farraige agus adhaimsir don phobal agus do thionscal turasóireachta araon.
- Mar thoradh air sin, is príomhthosaíocht ag do thírse an gníomhú ar son na haeráide. Agus mar a tharlaíonn sé, tá dlí aeráide á ullmhú ag do rialtas féin a fheidhmeoidh mar threochlár ag an nGréig chun neodracht carbóin a bhaint amach ar fud na n-earnálacha uile faoi 2050. Leis an dlí seo, sainordaítear freisin nach mór do gach feithicil nua a bheith glan ó astaíochtaí faoi 2030.
- Tacaíonn tusa le céimniú amach níos uaillmhianaí ar fud an Aontais ar an ábhar go dtagann sé seo le gealltanais náisiúnta do thírse. Creideann tú freisin – leis an gcur chuige ceart – gur féidir aistriú chuig táirgeadh fuinnimh atá neodrach ó thaobh carbóin de a bhaint amach.
- Do chuid nótaí:

____

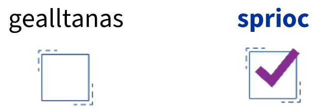
____

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

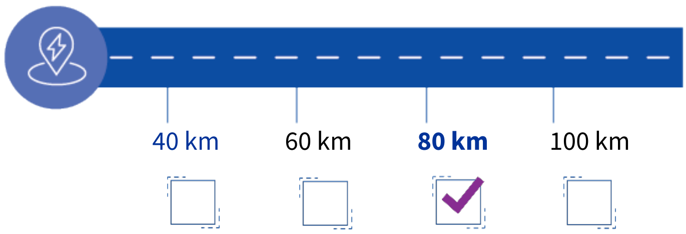
Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Beidh sé mar **sprioc** ag na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil do ghluaisteáin.



Ní bheidh níos mó ná **80 ciliméadar** idir dhá stáisiún luchtaithe.

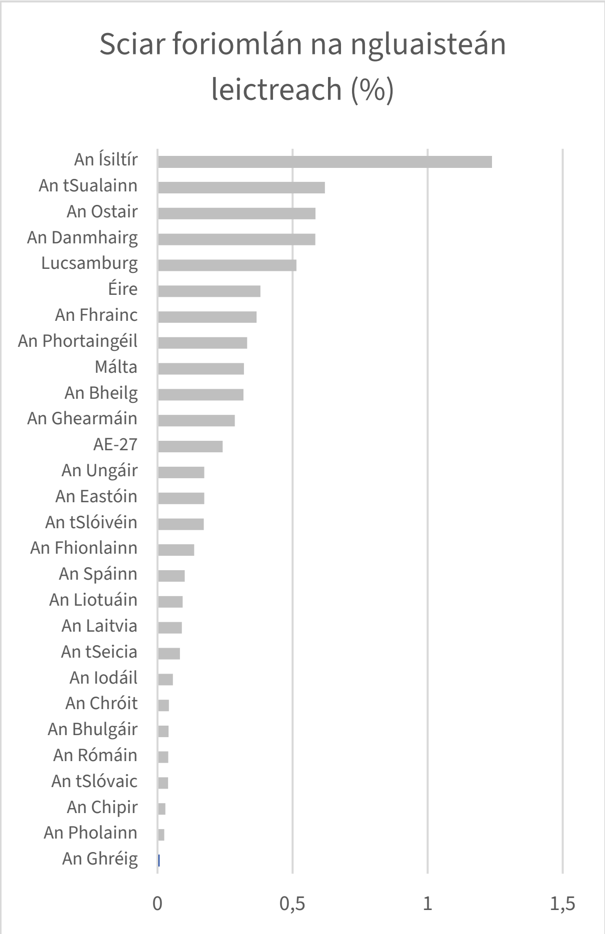


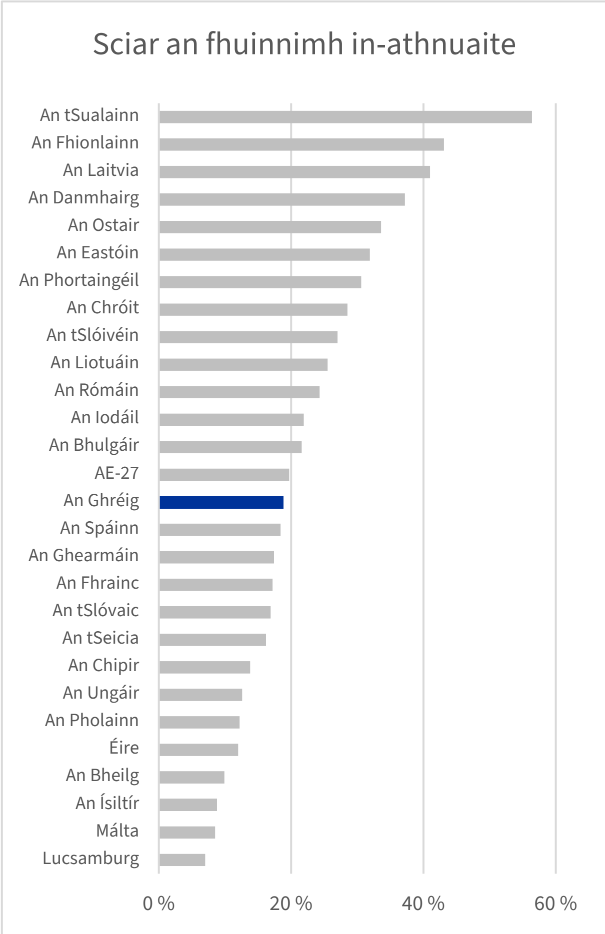
D’argóintse

- Ní mar an chéile an gréasán bóithre ag aon dhá Bhallstát a bhuí le dlús daonra agus cúinsí tíreolaíoch, rud a fhágann nach bhfeileann an cur chuige céanna rialála do chách.
- Tá ceantair faoi leith sa Ghréig – faoin tuath agus ar na hoileáin – gan líon mór gluaisteán i gcoitinne, rud a chiallaíonn gur tearc an úsáid a bhainfí as pointí luchtaithe feithiclí leictreacha in áiteanna áirithe. Níl diancheanglas 60 km riachtanach ná éifeachtúil.
- Ina theannta sin, tá imní ort faoin ualach airgeadais a bhaineann leis an infheistíocht is gá, rud a d’fhéadfadh tionchar diúltach a imirt ar an ngeilleagar. Dá bhrí sin, beidh solúbthacht uaitse maidir le spriocanna náisiúnta a leagan síos chun an chothromaíocht a bhaint amach idir an inbhuanaitheacht agus leasanna eacnamaíocha agus gnó.
- Do chuid nótaí:

Eolas cúlra

Tabhair faoi deara: **Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!**



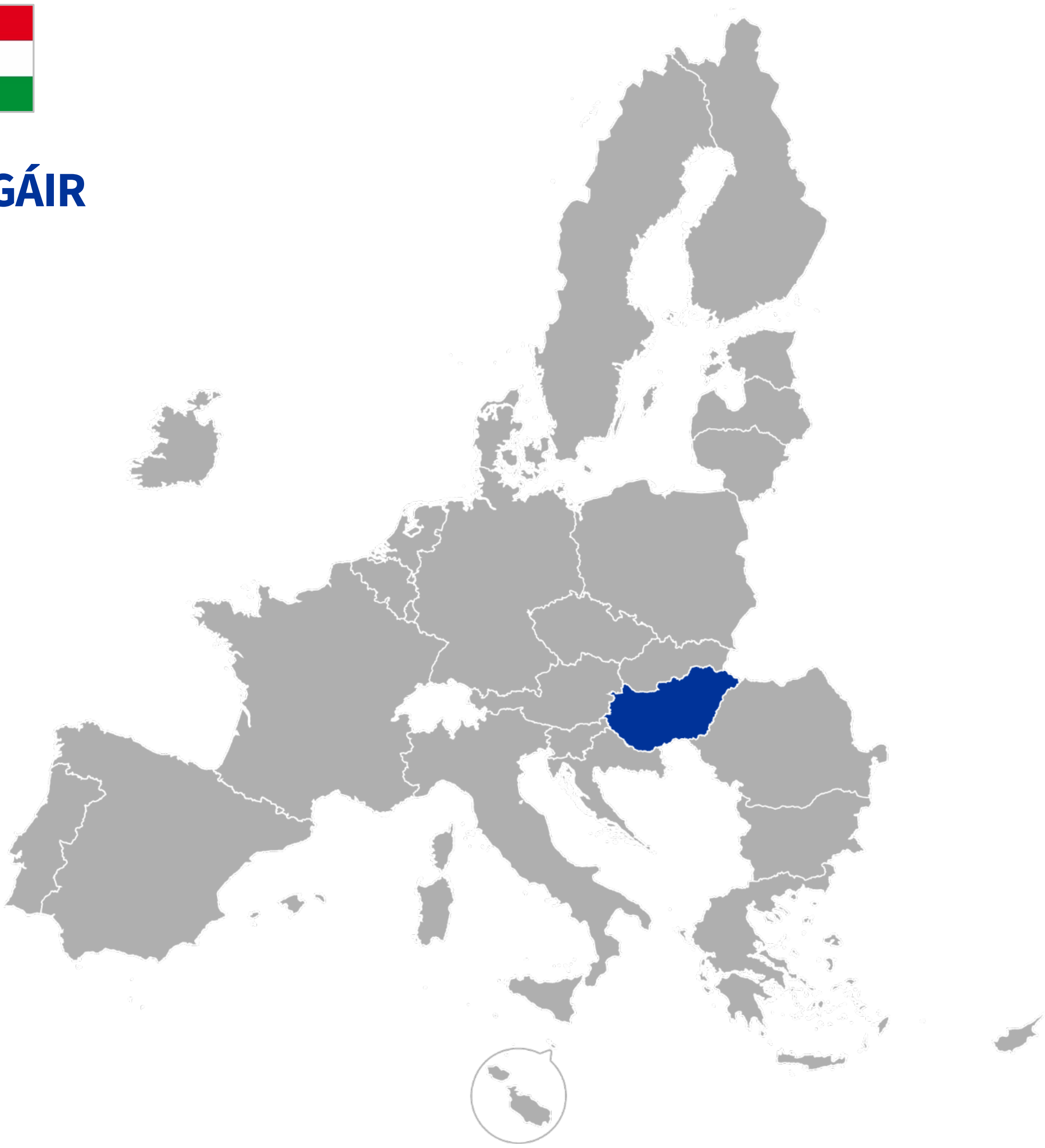


	An tAontas Eorpach	**An Ghréig**
OTI per capita in EUR	30 440	15 660
An dlús daonra (in aghaidh an chiliméadair chearnaigh)	108.9	82.4
An ráta dífhostaíochta	7.2 %	17.6 %
Astaíochtaí gás ceaptha teasa (coibhéisí CO_2 i dtonaí per capita)	2 154	2 329
Déine astaíochtaí gás ceaptha teasa na giniúna leictreachais (gCO_2e/kWh)	210	258
Sciar an fhuinnimh in-athnuaite	19.7 %	18.8 %
An ráta mótarthrealmhaithe (líon na ngluaisteán in aghaidh gach 1 000 áitritheoir)	555	514
Gluaisteáin nua paisinéirí a cláraíodh in 2019	10 949 740	79 597
Sciar na bhfeithiclí leictreacha nua a cláraíodh in 2019	4.92 %	0.9 %

Is í Ardrúnaíocht na Comhairle a d'fhoilsigh an foilseachán seo agus chun críoch faisnéise amháin a foilsíodh é. Níl aon bhaint ag institiúidí an Aontais ná ag na Ballstáit leis. Tá tuilleadh eolais le fáil faoin gComhairle Eorpach agus faoin gComhairle ag an suíomh gréasáin: www.consilium.europa.eu
© An tAontas Eorpach, 2025 | Is ceadmhach seo a atáirgeadh ach aitheantas a thabhairt don fhoinse

PDF ISBN 978-92-850-0465-1 doi:10.2860/9828976 QC-01-25-005-GA-N
Print ISBN 978-92-850-0466-8 doi:10.2860/7347037 QC-01-25-005-GA-C

AN UNGÁIR



AIRE AR FEADH LAE: AN CHAIBIDLÍOCHT IDIR 27

■ Rialachán maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán paisinéirí

Rólphróifílí | **An leagan caighdeánach** | GA

Comhairle an Aontais Eorpaigh

An Coimisiún Eorpach

Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú agus maidir le bonneagar feithiclí leictreacha a chur chun úsáide

COMHTHÉACS AN TOGRA

Mar pháirtí i gComhaontú Pháras, tá an tAontas tiomanta don athrú aeráide a chomhrac. Faoi Dhlí Aeráide an Aontais, rinneadh an aeráidneodracht faoi 2050 ceangailteach ó thaobh dlí de. Chuige sin, ní mór laghdú mór a dhéanamh ar astaíochtaí gás ceaptha teasa. Féachfaidh an tAontas leis an méid sin a bhaint amach trí phríomhthionscnamh an Choimisiúin Eorpaigh 2019-2024 – an Comhaontú Glas don Eoraip.

Is den ríthábhacht earnáil an iompair chun a chinntiú go mbeidh rath ar an gComhaontú Glas don Eoraip. Ó 2019 i leith, is í an earnáil seo is cúis leis an gceathrú cuid d'astaíochtaí gás ceaptha teasa san Aontas. Is iad na gluaisteáin paisinéirí agus na gluaisrothair is cúis le 60 % de na hastaíochtaí sin. Léiríonn an taighde gur deacair astaíochtaí a laghdú in earnáil an iompair – féach gur tháinig méadú 28 % ar astaíochtaí in iompar de bhóthar ó 1990 go 2019.

Tá géarghá le gníomhaíocht phráinneach chun bogadh i dtreo córas iompair paisinéirí níos inbhuanaithe ina mbeidh ról lárnach ag feithiclí leictreacha. Cé go bhfuil ardú mór tagtha ar líon na bhfeithiclí leictreacha ar bóthar le blianta beaga anuas, tá formhór na ngluaisteán paisinéirí san Aontas fós ag brath ar pheitreal agus ar dhíosal. Féachann togra an Choimisiúin Eorpaigh le bearna thábhachtach a líonadh in iarrachtaí an Aontais an t-athrú aeráide a chomhrac. Féachann sé freisin le dáta deiridh a leagan síos do dhíolacháin gluaisteán nua a bhreoslaítear le breoslaí iontaise mar aon le híoscheanglas a leagan síos do bhonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha.

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d'fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain 2035 amach.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil. Ní bheidh níos mó ná 60 ciliméadar idir dhá stáisiún luchtaithe.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

AN UNGÁIR

An Clár Oibre

Is í seo an bhliain 2021 agus tá togra le haghaidh rialachán nua ón gCoimisiún maidir le gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú ar chlár oibre na Comhairle Iompair, Teileachumarsáide agus Fuinnimh.

Pléifidh tú an dréacht le hionadaithe na mBallstát eile, agus é mar aidhm agaibh teacht ar chomhréiteach.

Do phríomhchuspóir

Teacht ar chomhsheasamh ón gComhairle, a léiríonn an méid is suim leatsa. Tig leat freisin do mhachnamh a dhéanamh ar thacú le rogha chomhréitigh a léireodh, go pointe áirithe, do leas.

Do thasc féin

1. **Léigh** go cúramach **an rólphróifíl** óir is anseo a léirítear leas agus seasamh do thírse.
2. Beidh cuid de **do chuid smaointe féin** ag teacht le seasaimh tíortha eile, mar atá **an Chipir, an Chróit, agus an Pholainn**. Labhair leo agus féach an dtig libh comhoibriú le chéile chun bhur leasanna coiteanna féideartha a chosaint.

A Uachtaráin, a Choimisinéir, a Chomhghleacaithe,

I dtús báire, ba mhaith liom mo bhuíochas a ghlacadh leis an gCoimisiún as an togra uaidh agus leis an Uachtaránacht as an tsaincheist a chur ar chlár oibre an lae inniu.

Roimh chruinniú an lae inniu, bhí plé tairbheach againn leis an __________________, agus thángamar ar chomhsheasamh.

Táimidne den bharúil nár mhór athbhreithniú a dhéanamh ar na spriocanna atá leagtha amach in Airteagal 1 den rialachán seo. Táimidne den bharúil freisin nár mhór deireadh a chur go luath/ar ball – faoin mbliain ____ – le clárúchán feithiclí neamhleictreacha, ar an ábhar
Maidir le hAirteagal 2, ba cheart é a bheith mar sprioc ag na Ballstáit/ba cheart do na Ballstáit gealltanas a thabhairt bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha a shuiteáil nach mó ná ___ km óna chéile iad, toisc go bhfuilimidne i bhfabhar _ .

Tá dóchas againn go dtiocfaimid ar chomhréiteach inoibrithe ag cruinniú an lae inniu.

Go raibh maith agaibh.

3. Ullmhaigh **ráiteas tosaigh** (a mhairfidh nóiméad, ar a mhéad) don chéad bhabhta den chaibidlíocht oifigiúil. Luaigh an seasamh atá agatsa maidir le hAirteagail 1 agus 2. D'fhéadfadh an script sa bhosca thíos ar chlé cabhrú leat.
4. Tapaigh do dheis ach a dtabharfaidh an uachtaránacht (a dhéanfaidh cathaoirleacht ar an gcruinniú) deis chainte duit. Más rud é go bhfuil tú ar aon bhuille le seasaimh tíortha eile a labhair roimhe seo, cuir an méid sin in iúl go soiléir.
5. Éist go cúramach le seasamh na dtíortha eile. Chun taifead a choinneáil ar sheasamh na dtíortha eile, **líon isteach an tábla ar an gcéad leathanach eile**. Cuid mhór den chaibidlíocht is ea éisteacht a thabhairt dá chéile agus teacht ar réitigh a oireann do chách.
6. Ag an gcaibidlíocht oifigiúil, **cuireadh tú do sheasamh agus do phointí féin i láthair**. Cuireadh tú féin agus na tíortha eile sin atá ar aon bhuille leat bhur seasamh agus bhur n-argóint i láthair. Ní neart go cur le chéile.
7. Ar deireadh thiar thall, **is fútsa atá sé vóta a chaitheamh pé bealach is mian leat**. Fainic! Ach a mbeidh an vóta deiridh le caitheamh ar an togra comhréitigh, ní mór duit cinneadh a dhéanamh: cé acu arbh fhearr leat teacht ar chomhréiteach nach bhfuil 100 % ag teacht leis an rud is mian leat nó gan teacht ar réiteach in aon chor.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Ostair					
An Bheilg					
An Bhulgáir					
An Chróit					
An Chipir					
An tSeicia					
An Danmhairg					
An Eastóin					
An Fhionlainn					
An Fhrainc					
An Ghearmáin					
An Ghréig					
An Ungáir	2040		beidh sé mar sprioc acu	100 km	
Éire					

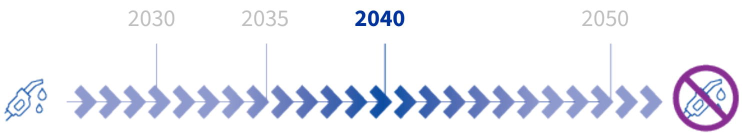
	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Iodáil					
An Laitvia					
An Liotuáin					
Lucsamburg					
Málta					
An Ísiltír					
An Pholainn					
An Phortaingéil					
An Rómáin					
An tSlóvaic					
An tSlóivéin					
An Spáinn					
An tSualainn					
An Coimisiún	2035		geallfaidh siad	60 km	

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d’fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain ...

☐	2030	... chun gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú a luaithe is féidir.
☐	2035	... chun go mbogfar ar aghaidh go mear ach, mar sin féin, chun go dtabharfar an deis an bonneagar cuí a thógáil agus an t-am do chuideachtaí agus do thomhaltóirí teacht isteach ar an athrú.
☑	**2040**	... chun go gcinnteofar go mbeidh dóthain ama ag na tomhaltóirí agus ag na cuideachtaí oiriúnú a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
☐	2050	... agus é mar thosaíocht an t-ualach eacnamaíoch ar thomhaltóirí agus ar chuideachtaí a theorannú, rud a thabharfaidh an deis dóibh oiriúnú cuí a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
☐	Rogha eile	______________________________ ______________________________



D’argóintse

- Ó 2005 i leith, tá na hastaíochtaí gás ceaptha teasa á laghdú ag do thírse ar luas níos moille ná an tAontas ina iomláine. Go deimhin, idir 2005 agus 2019, tháinig méadú os cionn 19 % ar na hastaíochtaí in earnáil iompair na Ungáire. Mar sin féin, creideann tusa go gcruthóidh glacadh níos leithne soghluaisteachta leictrí deiseanna le haghaidh laghduithe suntasacha amach anseo.
- Cé go dtuigeann tú loighic an Choimisiúin, ní mheasann tú gur príomhthosaíocht é an togra seo ag an gcéim seo. Go deimhin, measann tusa go dtéann sé chun tairbhe go príomha don Ghearmáin agus don Fhrainc – tíortha a mbainfidh a gcuideachtaí gluaisteán tairbhe as méadú ar tháirgeadh agus onnmhairiú feithiclí leictreacha.
- Iarrann tú ar an Aontas tacaíocht nithiúil airgeadais a chur ar fáil d’infheistíochtaí, go háirithe i mbonneagar fuinnimh inbhuanaithe na hUngáire, ós rud é go mbeadh tionchar díréireach ag an togra reatha ar an ngeilleagar. Mura bhfuil an tAontas toilteanach maoiniú breise a chur ar fáil, creideann tú go mbeadh sé níos réasúnaí an chaibidlíocht a chur ar atráth seachas dul chun cinn a dhéanamh gan aon athdhearbhú leordhóthanach a bheith ann.
- Do chuid nótaí:

____

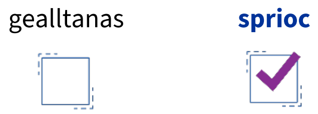
____

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

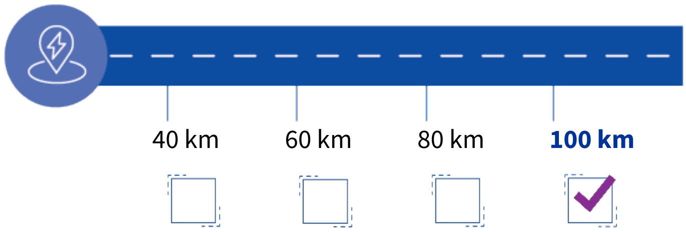
Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Beidh sé mar **sprioc** ag na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil do ghluaisteáin.



Ní bheidh níos mó ná **100 ciliméadar** idir dhá stáisiún luchtaithe.



D'argóintse

- Ní léir duitse go bhfuil géarghá le líonra cuimsitheach pointí luchtaithe a thógáil go tapa.
- D'fhéadfadh togra an Choimisiúin ualaí riaracháin nach bhfuil gá leo a fhorchur ar ghnólachtaí agus ar rialtais áitiúla a bheadh freagrach as an mbonneagar a fhorbairt. D'fhéadfadh an iomarca maorlathais moill a chur ar ghlacadh na ngluaisteán leictreach seachas dlús a chur leis.
- Creideann tusa go n-éireoidh leis an margadh aghaidh a thabhairt ar an éileamh sin dá dheoin féin. I gcás ina bhfuil gá le stáisiúin luchtaithe, glacfaidh infheisteoirí príobháideacha páirt sa bhonneagar is gá agus maoineoidh siad é. Mar chomhréiteach, d'fhéadfá teacht ar chomhaontú maidir le hachar 100 km idir na pointí luchtaithe.
- Do chuid nótaí:

____

____

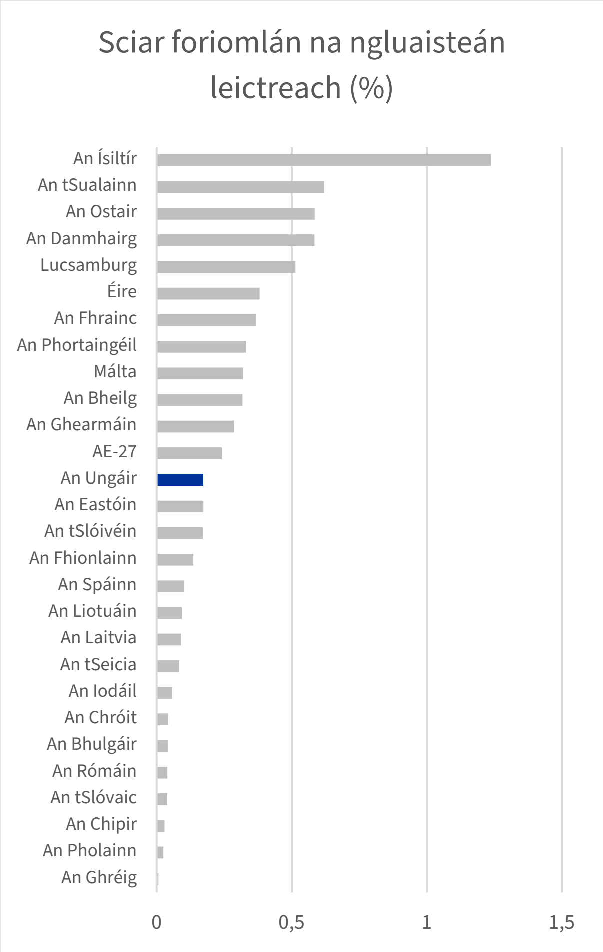
____

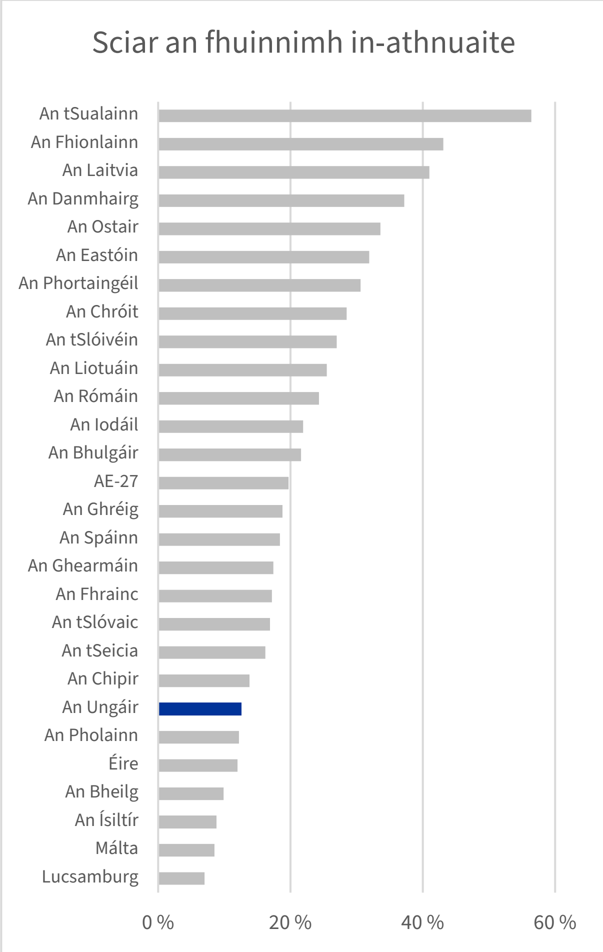
____

____

Eolas cúlra

Tabhair faoi deara: **Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!**



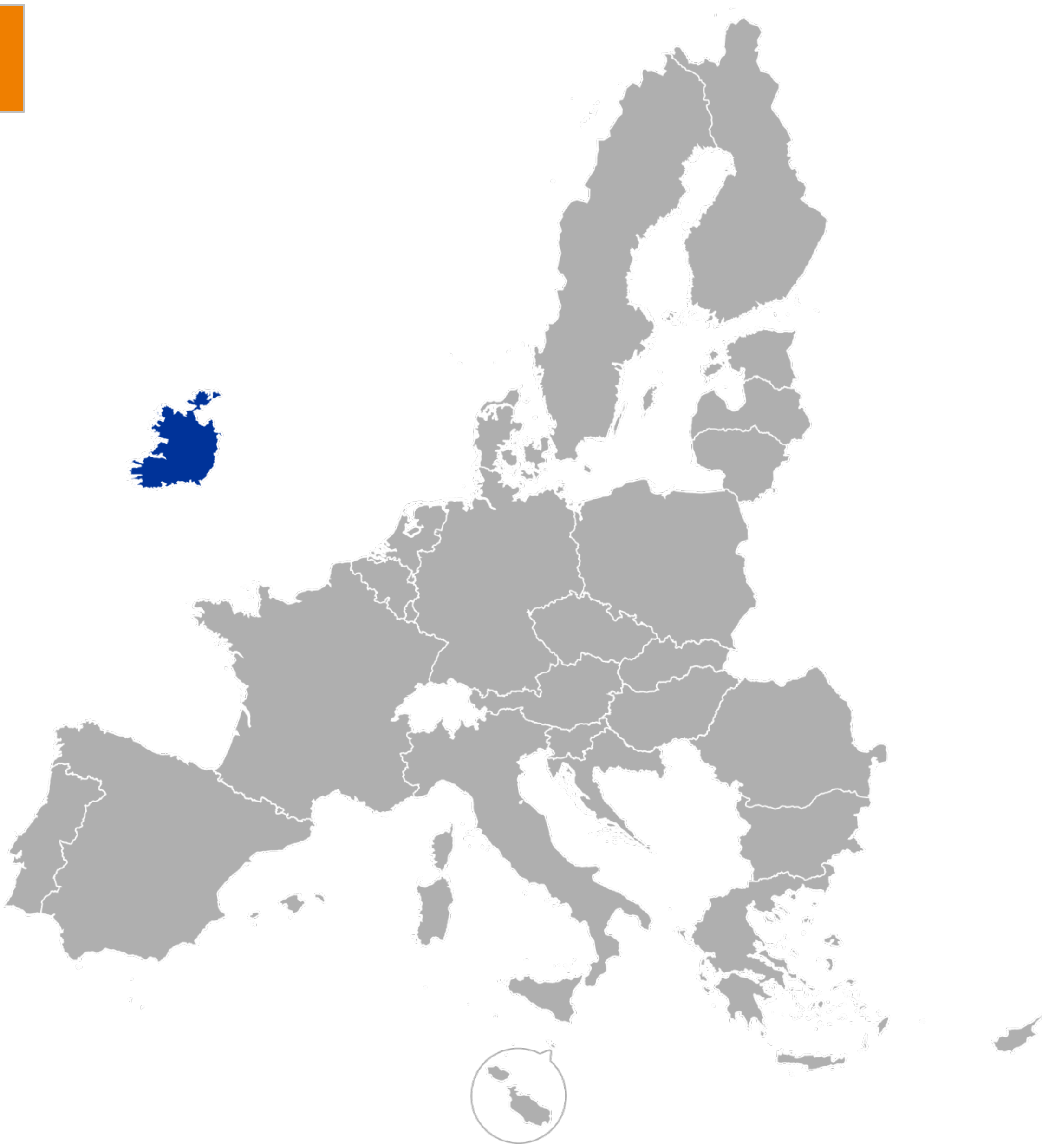


	An tAontas Eorpach	**An Ungáir**
OTI per capita in EUR	30 440	14 370
An dlús daonra (in aghaidh an chiliméadair chearnaigh)	108.9	107.1
An ráta dífhostaíochta	7.2 %	4.1 %
Astaíochtaí gás ceaptha teasa (coibhéisí CO_2 i dtonaí per capita)	2 154	1 899
Déine astaíochtaí gás ceaptha teasa na giniúna leictreachais (gCO_2/kWh)	210	154
Sciar an fhuinnimh in-athnuaite	19.7 %	12.6 %
An ráta mótarthrealmhaithe (líon na ngluaisteán in aghaidh gach 1 000 áitritheoir)	555	406
Gluaisteáin nua paisinéirí a cláraíodh in 2019	10 949 740	128 196
Sciar na bhfeithiclí leictreacha nua a cláraíodh in 2019	4.92 %	2.4 %

Is í Ardrúnaíocht na Comhairle a d'fhoilsigh an foilseachán seo agus chun críoch faisnéise amháin a foilsíodh é. Níl aon bhaint ag institiúidí an Aontais ná ag na Ballstáit leis. Tá tuilleadh eolais le fáil faoin gComhairle Eorpach agus faoin gComhairle ag an suíomh gréasáin: www.consilium.europa.eu
© An tAontas Eorpach, 2025 | Is ceadmhach seo a atáirgeadh ach aitheantas a thabhairt don fhoinse

PDF ISBN 978-92-850-0465-1 doi:10.2860/9828976 QC-01-25-005-GA-N
Print ISBN 978-92-850-0466-8 doi:10.2860/7347037 QC-01-25-005-GA-C

ÉIRE



AIRE AR FEADH LAE: AN CHAIBIDLÍOCHT IDIR 27

■ Rialachán maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán paisinéirí

Rólphróifílí | **An leagan caighdeánach** | GA

Comhairle an Aontais Eorpaigh

An Coimisiún Eorpach

Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú agus maidir le bonneagar feithiclí leictreacha a chur chun úsáide

COMHTHÉACS AN TOGRA

Mar pháirtí i gComhaontú Pháras, tá an tAontas tiomanta don athrú aeráide a chomhrac. Faoi Dhlí Aeráide an Aontais, rinneadh an aeráidneodracht faoi 2050 ceangailteach ó thaobh dlí de. Chuige sin, ní mór laghdú mór a dhéanamh ar astaíochtaí gás ceaptha teasa. Féachfaidh an tAontas leis an méid sin a bhaint amach trí phríomhthionscnamh an Choimisiúin Eorpaigh 2019-2024 – an Comhaontú Glas don Eoraip.

Is den ríthábhacht earnáil an iompair chun a chinntiú go mbeidh rath ar an gComhaontú Glas don Eoraip. Ó 2019 i leith, is í an earnáil seo is cúis leis an gceathrú cuid d'astaíochtaí gás ceaptha teasa san Aontas. Is iad na gluaisteáin paisinéirí agus na gluaisrothair is cúis le 60 % de na hastaíochtaí sin. Léiríonn an taighde gur deacair astaíochtaí a laghdú in earnáil an iompair – féach gur tháinig méadú 28 % ar astaíochtaí in iompar de bhóthar ó 1990 go 2019.

Tá géarghá le gníomhaíocht phráinneach chun bogadh i dtreo córas iompair paisinéirí níos inbhuanaithe ina mbeidh ról lárnach ag feithiclí leictreacha. Cé go bhfuil ardú mór tagtha ar líon na bhfeithiclí leictreacha ar bóthar le blianta beaga anuas, tá formhór na ngluaisteán paisinéirí san Aontas fós ag brath ar pheitreal agus ar dhíosal. Féachann togra an Choimisiúin Eorpaigh le bearna thábhachtach a líonadh in iarrachtaí an Aontais an t-athrú aeráide a chomhrac. Féachann sé freisin le dáta deiridh a leagan síos do dhíolacháin gluaisteán nua a bhreoslaítear le breoslaí iontaise mar aon le híoscheanglas a leagan síos do bhonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha.

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d'fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain 2035 amach.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil. Ní bheidh níos mó ná 60 ciliméadar idir dhá stáisiún luchtaithe.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

ÉIRE

An Clár Oibre

Is í seo an bhliain 2021 agus tá togra le haghaidh rialachán nua ón gCoimisiún maidir le gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú ar chlár oibre na Comhairle Iompair, Teileachumarsáide agus Fuinnimh.

Pléifidh tú an dréacht le hionadaithe na mBallstát eile, agus é mar aidhm agaibh teacht ar chomhréiteach.

Do phríomhchuspóir

Teacht ar chomhsheasamh ón gComhairle, a léiríonn an méid is suim leatsa. Tig leat freisin do mhachnamh a dhéanamh ar thacú le rogha chomhréitigh a léireodh, go pointe áirithe, do leas.

Do thasc féin

1. **Léigh** go cúramach **an rólphróifíl** óir is anseo a léirítear leas agus seasamh do thírse.
2. Beidh cuid de **do chuid smaointe féin** ag teacht le seasaimh tíortha eile, mar atá **an Liotuáin, Lucsamburg agus Málta**. Labhair leo agus féach an dtig libh comhoibriú le chéile chun bhur leasanna coiteanna féideartha a chosaint.

A Uachtaráin, a Choimisinéir, a Chomhghleacaithe,

I dtús báire, ba mhaith liom mo bhuíochas a ghlacadh leis an gCoimisiún as an togra uaidh agus leis an Uachtaránacht as an tsaincheist a chur ar chlár oibre an lae inniu.

Roimh chruinniú an lae inniu, bhí plé tairbheach againn leis an ___________________, agus thángamar ar chomhsheasamh.

Táimidne den bharúil nár mhór athbhreithniú a dhéanamh ar na spriocanna atá leagtha amach in Airteagal 1 den rialachán seo. Táimidne den bharúil freisin nár mhór deireadh a chur go luath/ar ball – faoin mbliain ____ – le clárúchán feithiclí neamhleictreacha, ar an ábhar
Maidir le hAirteagal 2, ba cheart é a bheith mar sprioc ag na Ballstáit/ba cheart do na Ballstáit gealltanas a thabhairt bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha a shuiteáil nach mó ná ___ km óna chéile iad, toisc go bhfuilimidne i bhfabhar _ .

Tá dóchas againn go dtiocfaimid ar chomhréiteach inoibrithe ag cruinniú an lae inniu.

Go raibh maith agaibh.

3. Ullmhaigh **ráiteas tosaigh** (a mhairfidh nóiméad, ar a mhéad) don an chéad bhabhta den chaibidlíocht oifigiúil. Luaigh an seasamh atá agatsa maidir le hAirteagail 1 agus 2. D'fhéadfadh an script sa bhosca thíos ar chlé cabhrú leat.
4. Tapaigh do dheis ach a dtabharfaidh an uachtaránacht (a dhéanfaidh cathaoirleacht ar an gcruinniú) deis chainte duit. Más rud é go bhfuil tú ar aon bhuille le seasaimh tíortha eile a labhair roimhe seo, cuir an méid sin in iúl go soiléir.
5. Éist go cúramach le seasamh na dtíortha eile. Chun taifead a choinneáil ar sheasamh na dtíortha eile, **líon isteach an tábla ar an gcéad leathanach eile**. Cuid mhór den chaibidlíocht is ea éisteacht a thabhairt dá chéile agus teacht ar réitigh a oireann do chách.
6. Ag an gcaibidlíocht oifigiúil, **cuireadh tú do sheasamh agus do phointí féin i láthair**. Cuireadh tú féin agus na tíortha eile sin atá ar aon bhuille leat bhur seasamh agus bhur n-argóint i láthair. Ní neart go cur le chéile.
7. Ar deireadh thiar thall, **is fútsa atá sé vóta a chaitheamh pé bealach is mian leat**. Fainic! Ach a mbeidh an vóta deiridh le caitheamh ar an togra comhréitigh, ní mór duit cinneadh a dhéanamh: cé acu arbh fhearr leat teacht ar chomhréiteach nach bhfuil 100 % ag teacht leis an rud is mian leat nó gan teacht ar réiteach in aon chor.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Ostair					
An Bheilg					
An Bhulgáir					
An Chróit					
An Chipir					
An tSeicia					
An Danmhairg					
An Eastóin					
An Fhionlainn					
An Fhrainc					
An Ghearmáin					
An Ghréig					
An Ungáir					
Éire	2030		geallfaidh siad	60 km	

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Iodáil					
An Laitvia					
An Liotuáin					
Lucsamburg					
Málta					
An Ísiltír					
An Pholainn					
An Phortaingéil					
An Rómáin					
An tSlóvaic					
An tSlóivéin					
An Spáinn					
An tSualainn					
An Coimisiún	2035		geallfaidh siad	60 km	

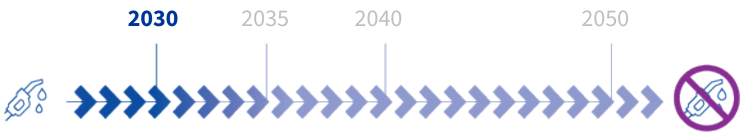
Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d’fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain ...

- [x] **2030** ... chun gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú a luaithe is féidir.
- [ ] 2035 ... chun go mbogfar ar aghaidh go mear ach, mar sin féin, chun go dtabharfar an deis an bonneagar cuí a thógáil agus an t-am do chuideachtaí agus do thomhaltóirí teacht isteach ar an athrú.
- [ ] 2040 ... chun go gcinnteofar go mbeidh dóthain ama ag na tomhaltóirí agus ag na cuideachtaí oiriúnú a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [ ] 2050 ... agus é mar thosaíocht an t-ualach eacnamaíoch ar thomhaltóirí agus ar chuideachtaí a theorannú, rud a thabharfaidh an deis dóibh oiriúnú cuí a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [ ] Rogha eile ____

____



D’argóintse

- I láthair na huaire, tá do thírse ag cur go mór lena hiarrachtaí náisiúnta na hastaíochtaí a laghdú, lena n-áirítear na roghanna maidir leis an tsoghluaisteacht inbhuanaithe a leathnú, an spleáchas ar bhreoslaí iontaise a laghdú, agus dlús a chur le leictriú na ngluaisteán nua paisinéirí.
- Trí sprioc shoiléir luath céimnithe amach a leagan síos d’fheithiclí faoi thiomáint breosla iontaise, tabharfar cinnteacht do mhonaróirí feithiclí leictreacha, rud a chinnteoidh go dtiocfaidh méadú gan mhoill ar an éileamh ar fheithiclí leictreacha ar fud an Aontais. Spreagfaidh sé sin an infheistíocht, an nuálaíocht agus aistriú níos tapúla chuig iompar inbhuanaithe.
- Trí ghníomhaíocht mhisniúil a dhéanamh, is féidir leis an Aontas ceannaire domhanda a dhéanamh as féin sa nuálaíocht agus sa teicneolaíocht — céim ríthábhachtach, ós rud é go bhfuil iarrachtaí á ndéanamh cheana féin ag monaróirí gluaisteán na Síne dul isteach i margadh na hEorpa agus ceannas a bhaint amach air.
- Tá tusa den bharúil gur féidir athrú iompraíochta ar mhórscála a dhéanamh, agus gur féidir le soghluaisteacht nua cur le córas iompair níos glaine, níos sábháilte agus níos inbhuanaithe do chách.
- Do chuid nótaí:

  ____

  ____

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil do ghluaisteáin.

gealltanas	sprioc
☑	☐

Ní bheidh níos mó ná **60 ciliméadar** idir dhá stáisiún luchtaithe.

40 km	**60 km**	80 km	100 km
☐	☑	☐	☐

D'argóintse

- Tír ard-uaillmhéine do thírse maidir le bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha agus tá infheistíocht mhór déanta aici i stáisiúin luchtaithe.
- Áirithítear le líonra forleathan, lena gcumhdaítear ceantair uirbeacha agus thuaithe araon, go mbeidh rochtain ag pobal níos leithne ar stáisiúin athluchtaithe, go háirithe i réigiúin nach ndéantar freastal ceart orthu ina bhféadfadh stáisiúin phríobháideacha a bheith teoranta.
- Is fearr leatsa achar réasúnta gearr idir na stáisiúin luchtaithe chun feabhas a chur ar inrochtaineacht d'úsáideoirí. Laghdóidh sé seo an tiomáint idir dhá stáisiún ar lucht na ngluaisteán leictreach.
- Do chuid nótaí:

____

____

____

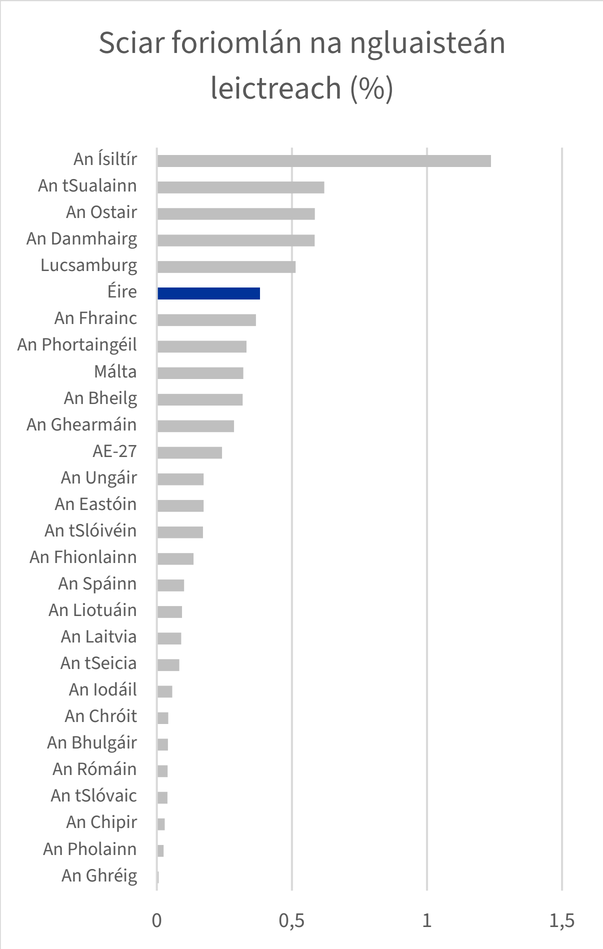
____

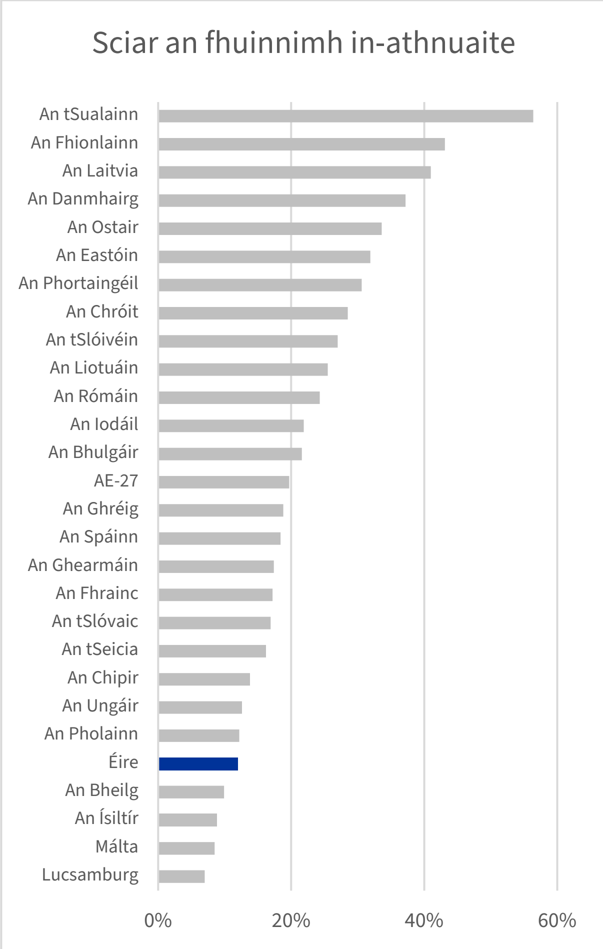
____

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Eolas cúlra

Tabhair faoi deara: **Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!**



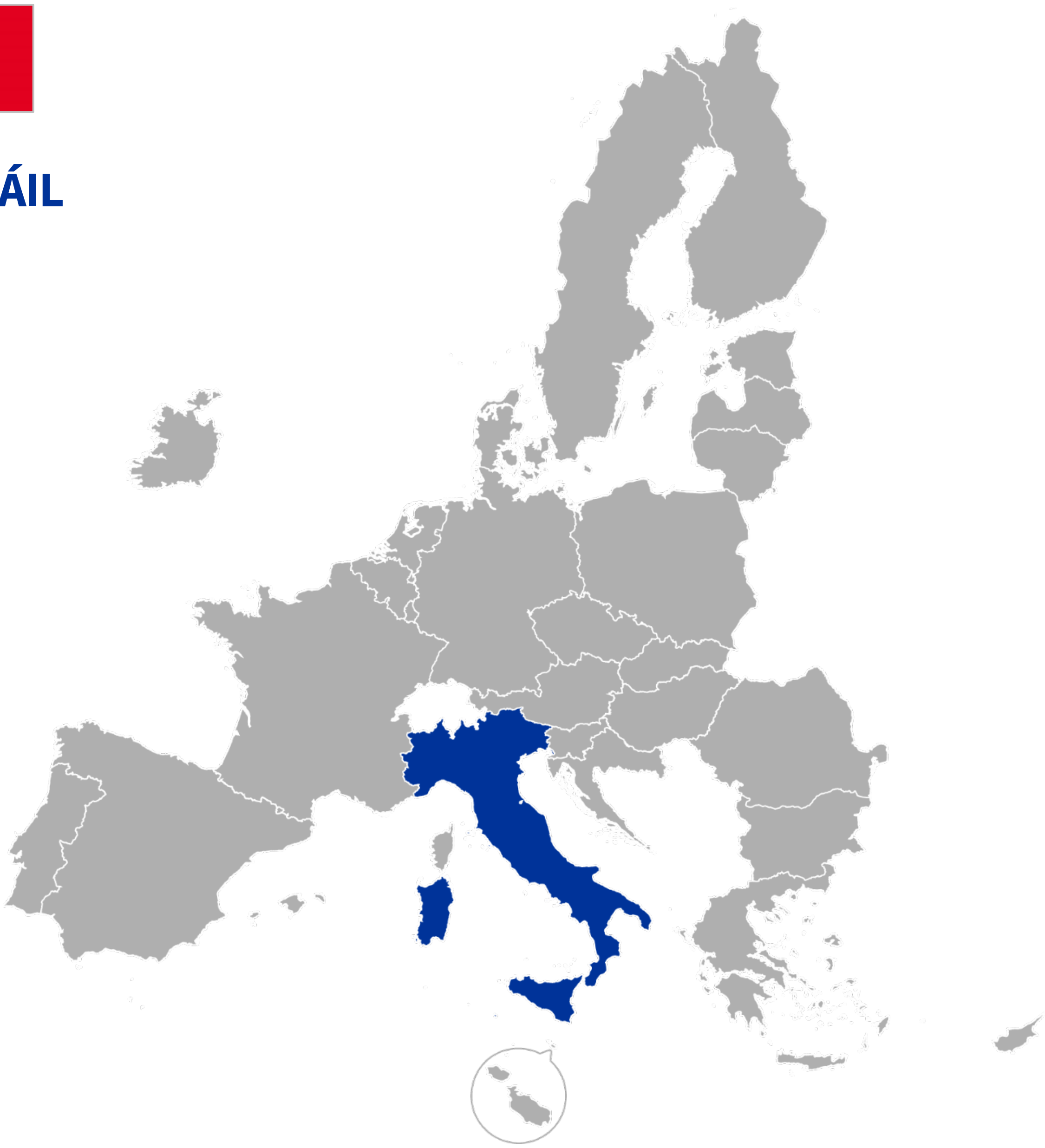


	An tAontas Eorpach	**Éire**
OTI per capita in EUR	30 440	75 920
An dlús daonra (in aghaidh an chiliméadair chearnaigh)	108.9	71.9
An ráta dífhostaíochta	7.2 %	5.9 %
Astaíochtaí gás ceaptha teasa (coibhéisí CO_2 i dtonaí per capita)	2 154	3 688
Déine astaíochtaí gás ceaptha teasa na giniúna leictreachais (gCO_2e/kWh)	210	260
Sciar an fhuinnimh in-athnuaite	19.7 %	12.0 %
An ráta mótarthrealmhaithe (líon na ngluaisteán in aghaidh gach 1 000 áitritheoir)	555	452
Gluaisteáin nua paisinéirí a cláraíodh in 2019	10 949 740	92 393
Sciar na bhfeithiclí leictreacha nua a cláraíodh in 2019	4.92 %	4.4 %

Is í Ardrúnaíocht na Comhairle a d'fhoilsigh an foilseachán seo agus chun críoch faisnéise amháin a foilsíodh é. Níl aon bhaint ag institiúidí an Aontais ná ag na Ballstáit leis. Tá tuilleadh eolais le fáil faoin gComhairle Eorpach agus faoin gComhairle ag an suíomh gréasáin: www.consilium.europa.eu
© An tAontas Eorpach, 2025 | Is ceadmhach seo a atáirgeadh ach aitheantas a thabhairt don fhoinse

PDF ISBN 978-92-850-0465-1 doi:10.2860/9828976 QC-01-25-005-GA-N
Print ISBN 978-92-850-0466-8 doi:10.2860/7347037 QC-01-25-005-GA-C

AN IODÁIL



AIRE AR FEADH LAE: AN CHAIBIDLÍOCHT IDIR 27

■ Rialachán maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán paisinéirí

Rólphróifílí | **An leagan caighdeánach** | GA

Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Coimisiún Eorpach

Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú agus maidir le bonneagar feithiclí leictreacha a chur chun úsáide

COMHTHÉACS AN TOGRA

Mar pháirtí i gComhaontú Pháras, tá an tAontas tiomanta don athrú aeráide a chomhrac. Faoi Dhlí Aeráide an Aontais, rinneadh an aeráidneodracht faoi 2050 ceangailteach ó thaobh dlí de. Chuige sin, ní mór laghdú mór a dhéanamh ar astaíochtaí gás ceaptha teasa. Féachfaidh an tAontas leis an méid sin a bhaint amach trí phríomhthionscnamh an Choimisiúin Eorpaigh 2019-2024 – an Comhaontú Glas don Eoraip.

Is den ríthábhacht earnáil an iompair chun a chinntiú go mbeidh rath ar an gComhaontú Glas don Eoraip. Ó 2019 i leith, is í an earnáil seo is cúis leis an gceathrú cuid d'astaíochtaí gás ceaptha teasa san Aontas. Is iad na gluaisteáin paisinéirí agus na gluaisrothair is cúis le 60 % de na hastaíochtaí sin. Léiríonn an taighde gur deacair astaíochtaí a laghdú in earnáil an iompair – féach gur tháinig méadú 28 % ar astaíochtaí in iompar de bhóthar ó 1990 go 2019.

Tá géarghá le gníomhaíocht phráinneach chun bogadh i dtreo córas iompair paisinéirí níos inbhuanaithe ina mbeidh ról lárnach ag feithiclí leictreacha. Cé go bhfuil ardú mór tagtha ar líon na bhfeithiclí leictreacha ar bóthar le blianta beaga anuas, tá formhór na ngluaisteán paisinéirí san Aontas fós ag brath ar pheitreal agus ar dhíosal. Féachann togra an Choimisiúin Eorpaigh le bearna thábhachtach a líonadh in iarrachtaí an Aontais an t-athrú aeráide a chomhrac. Féachann sé freisin le dáta deiridh a leagan síos do dhíolacháin gluaisteán nua a bhreoslaítear le breoslaí iontaise mar aon le híoscheanglas a leagan síos do bhonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha.

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d'fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain 2035 amach.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil. Ní bheidh níos mó ná 60 ciliméadar idir dhá phointe luchtaithe.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

AN IODÁIL

An Clár Oibre

Is í seo an bhliain 2021 agus tá togra le haghaidh rialachán nua ón gCoimisiún maidir le gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú ar chlár oibre na Comhairle Iompair, Teileachumarsáide agus Fuinnimh.

Pléifidh tú an dréacht le hionadaithe na mBallstát eile, agus é mar aidhm agaibh teacht ar chomhréiteach.

Do phríomhchuspóir

Teacht ar chomhsheasamh ón gComhairle, a léiríonn an méid is suim leatsa. Tig leat freisin do mhachnamh a dhéanamh ar thacú le rogha chomhréitigh a léireodh, go pointe áirithe, do leas.

Do thasc féin

1. **Léigh** go cúramach **an rólphróifíl** óir is anseo a léirítear leas agus seasamh do thírse.
2. Beidh cuid de **do chuid smaointe féin** ag teacht le seasaimh tíortha eile, mar atá **an Fhrainc, an Ghearmáin, agus an tSlóvaic**. Labhair leo agus féach an dtig libh comhoibriú le chéile chun bhur leasanna coiteanna féideartha a chosaint.

> *A Uachtaráin, a Choimisinéir, a Chomhghleacaithe,*
>
> *I dtús báire, ba mhaith liom mo bhuíochas a ghlacadh leis an gCoimisiún as an togra uaidh agus leis an Uachtaránacht as an tsaincheist a chur ar chlár oibre an lae inniu.*
>
> *Roimh chruinniú an lae inniu, bhí plé tairbheach againn leis an ___________________, agus thángamar ar chomhsheasamh.*
>
> *Táimidne den bharúil nár mhór athbhreithniú a dhéanamh ar na spriocanna atá leagtha amach in Airteagal 1 den rialachán seo. Táimidne den bharúil freisin nár mhór deireadh a chur go luath/ar ball – faoin mbliain ____ – le clárúchán feithiclí neamhleictreacha, ar an ábhar*
> *Maidir le hAirteagal 2, ba cheart é a bheith mar sprioc ag na Ballstáit/ba do na Ballstáit gealltanas a thabhairt bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha a shuiteáil nach mó ná ___ km óna chéile iad, toisc go bhfuilimidne i bhfabhar_____ .*
>
> *Tá dóchas againn go dtiocfaimid ar chomhréiteach inoibrithe ag cruinniú an lae inniu.*
>
> *Go raibh maith agaibh.*

3. Ullmhaigh **ráiteas tosaigh** (a mhairfidh nóiméad, ar a mhéad) don chéad bhabhta den chaibidlíocht oifigiúil. Luaigh an seasamh atá agatsa maidir le hAirteagail 1 agus 2. D'fhéadfadh an script sa bhosca thíos ar chlé cabhrú leat.
4. Tapaigh do dheis ach a dtabharfaidh an uachtaránacht (a dhéanfaidh cathaoirleacht ar an gcruinniú) deis chainte duit. Más rud é go bhfuil tú ar aon bhuille le seasaimh tíortha eile a labhair roimhe seo, cuir an méid sin in iúl go soiléir.
5. Éist go cúramach le seasamh na dtíortha eile. Chun taifead a choinneáil ar sheasamh na dtíortha eile, **líon isteach an tábla ar an gcéad leathanach eile**. Cuid mhór den chaibidlíocht is ea éisteacht a thabhairt dá chéile agus teacht ar réitigh a oireann do chách.
6. Ag an gcaibidlíocht oifigiúil, **cuireadh tú do sheasamh agus do phointí féin i láthair**. Cuireadh tú féin agus na tíortha eile sin atá ar aon bhuille leat bhur seasamh agus bhur n-argóint i láthair. Ní neart go cur le chéile.
7. Ar deireadh thiar thall, **is fútsa atá sé vóta a chaitheamh pé bealach is mian leat**. Fainic! Ach a mbeidh an vóta deiridh le caitheamh ar an togra comhréitigh, ní mór duit cinneadh a dhéanamh: cé acu arbh fhearr leat teacht ar chomhréiteach nach bhfuil 100 % ag teacht leis an rud is mian leat nó gan teacht ar réiteach in aon chor.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Ostair					
An Bheilg					
An Bhulgáir					
An Chróit					
An Chipir					
An tSeicia					
An Danmhairg					
An Eastóin					
An Fhionlainn					
An Fhrainc					
An Ghearmáin					
An Ghréig					
An Ungáir					
Éire					

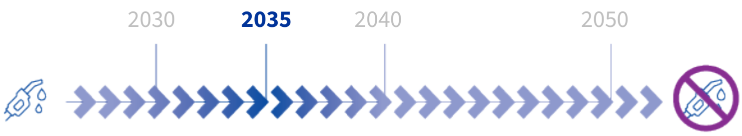
	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Iodáil	2035	monaróirí ísealtáirgeachta eisiata	geallfaidh siad	60 km	
An Laitvia					
An Liotuáin					
Lucsamburg					
Málta					
An Ísiltír					
An Pholainn					
An Phortaingéil					
An Rómáin					
An tSlóvaic					
An tSlóivéin					
An Spáinn					
An tSualainn					
An Coimisiún	2035		geallfaidh siad	60 km	

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d'fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain ...

- [ ] 2030 ... chun gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú a luaithe is féidir.
- [ ] 2035 ... chun go mbogfar ar aghaidh go mear ach, mar sin féin, chun go dtabharfar an deis an bonneagar cuí a thógáil agus an t-am do chuideachtaí agus do thomhaltóirí teacht isteach ar an athrú.
- [ ] 2040 ... chun go gcinnteofar go mbeidh dóthain ama ag na tomhaltóirí agus ag na cuideachtaí oiriúnú a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [ ] 2050 ... agus é mar thosaíocht an t-ualach eacnamaíoch ar thomhaltóirí agus ar chuideachtaí a theorannú, rud a thabharfaidh an deis dóibh oiriúnú cuí a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [x] **Rogha eile** 2035, monaróirí ísealtáirgeachta eisiata



D'argóintse

- Mar cheann de na táirgeoirí agus na dearthóirí gluaisteán is mó san Aontas, tuigeann tú an ról ríthábhachtach a bheidh ag an tsoghluaisteacht leictreach i dtodhchaí thionscal na ngluaisteán. Tacóidh tusa le togra an Choimisiúin mar go measann tú gur cur chuige cothrom meáite é.
- Mar sin féin, ní mór inbhuanaitheacht an chórais fuinnimh a shaothrú go cúramach, go háirithe ó thaobh an chomhshaoil de, agus an tionchar eacnamaíoch atá aige ar thomhaltóirí agus ar ghnólachtaí á chur san áireamh. Tá fiontair bheaga agus mheánmhéide, arb iad cnámh droma gheilleagar na hIodáile iad, an-leochaileach. Dhéanfadh ardú géar ar phraghsanna fuinnimh mar gheall ar an aistriú fuinnimh dochar do gheilleagar na tíre.
- Dá bhrí sin, tá tú i bhfabhar monaróirí ísealtáirgeachta, lena n-áirítear earnáil na ngluaisteán sóchais, a eisiamh ón rialachán chun tionchair dhiúltacha ar an ngeilleagar náisiúnta a sheachaint.
- Do chuid nótaí:

  ____

  ____

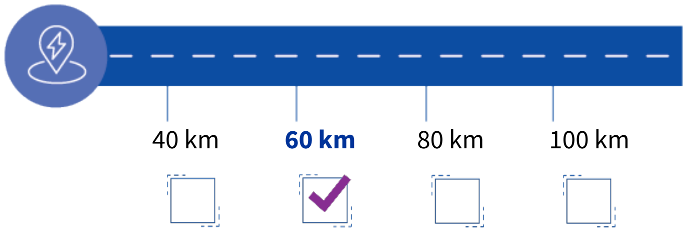
Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil do ghluaisteáin.

Ní bheidh níos mó ná **60 ciliméadar** idir dhá stáisiún luchtaithe.



D'argóintse

- Tír ard-uaillmhéine do thírse maidir le bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha agus tuigeann tú go bhfuil ról ríthábhachtach ag tionscal na ngluaisteán i dtodhchaí an gheilleagair náisiúnta. Tá infheistíocht mhór déanta agat cheana féin sa bhonneagar is gá chun tacú leis an aistriú margaidh seo.
- Tacóidh tusa le bonneagar maith gluaisteán leictreach toisc gur féidir leis borradh a chur faoi luach maoine i gcathracha agus i sráidbhailte na tíre, rud a mheallfaidh níos mó turasóirí agus infheisteoirí idirnáisiúnta a bhfuil timpeallachtaí atá fabhrach d'fheithiclí leictreacha á lorg acu.
- Do chuid nótaí:

____

____

____

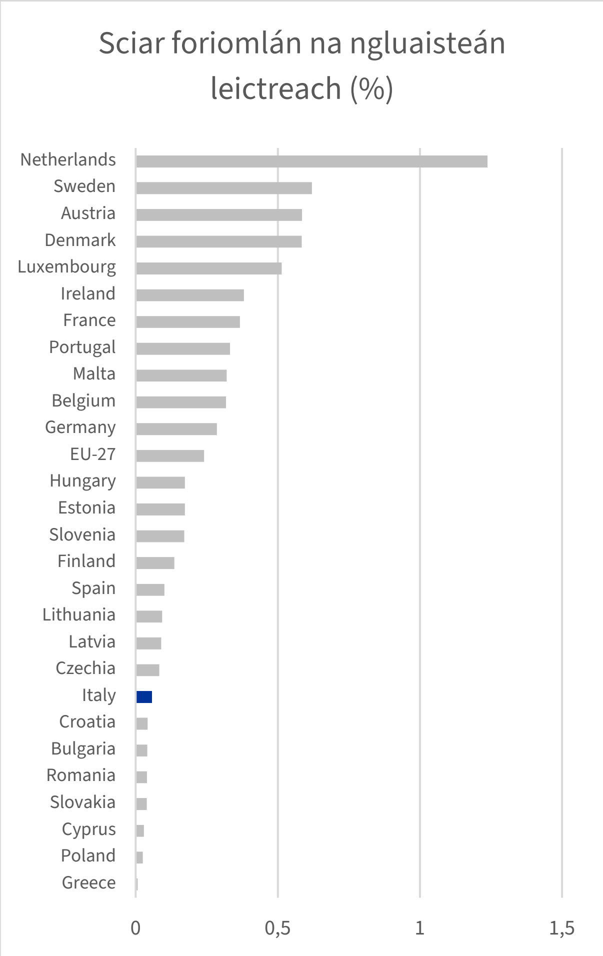
____

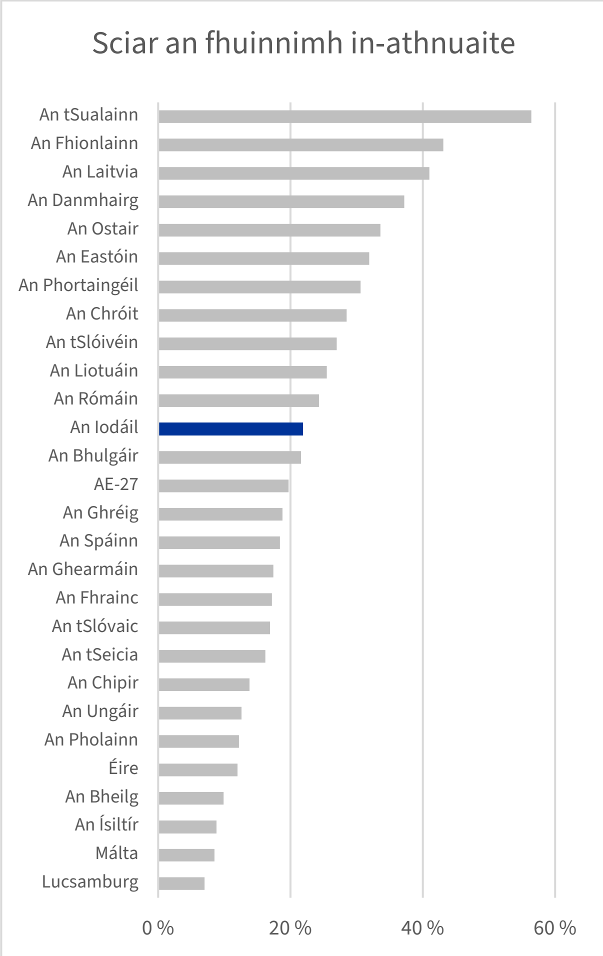
____

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Eolas cúlra

Tabhair faoi deara: **Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!**



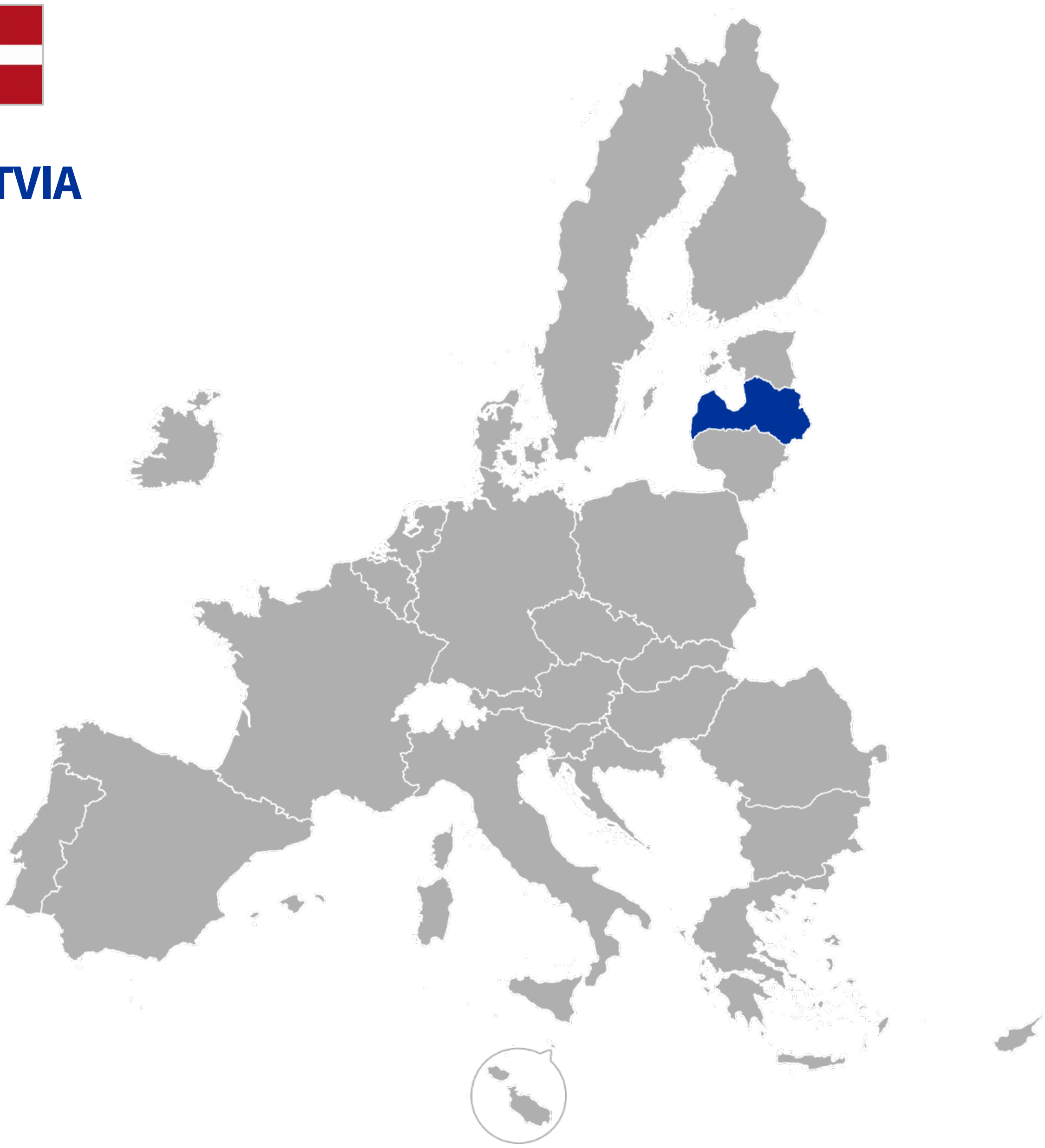


	An tAontas Eorpach	**An Iodáil**
OTI per capita in EUR	30 440	28 100
An dlús daonra (in aghaidh an chiliméadair chearnaigh)	108.9	200.6
An ráta dífhostaíochta	7.2 %	9.3 %
Astaíochtaí gás ceaptha teasa (coibhéisí CO_2 i dtonaí per capita)	2 154	1 837
Déine astaíochtaí gás ceaptha teasa na giniúna leictreachais (gCO_2e/kWh)	210	225
Sciar an fhuinnimh in-athnuaite	19.7 %	21.9 %
An ráta mótarthrealmhaithe (líon na ngluaisteán in aghaidh gach 1 000 áitritheoir)	555	671
Gluaisteáin nua paisinéirí a cláraíodh in 2019	10 949 740	1 437 259
Sciar na bhfeithiclí leictreacha nua a cláraíodh in 2019	4.92 %	2.2 %

Is í Ardrúnaíocht na Comhairle a d'fhoilsigh an foilseachán seo agus chun críoch faisnéise amháin a foilsíodh é. Níl aon bhaint ag institiúidí an Aontais ná ag na Ballstáit leis. Tá tuilleadh eolais le fáil faoin gComhairle Eorpach agus faoin gComhairle ag an suíomh gréasáin: www.consilium.europa.eu
© An tAontas Eorpach, 2025 | Is ceadmhach seo a atáirgeadh ach aitheantas a thabhairt don fhoinse

PDF ISBN 978-92-850-0465-1 doi:10.2860/9828976 QC-01-25-005-GA-N
Print ISBN 978-92-850-0466-8 doi:10.2860/7347037 QC-01-25-005-GA-C

AN LAITVIA



AIRE AR FEADH LAE: AN CHAIBIDLÍOCHT IDIR 27

■ Rialachán maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán paisinéirí

Rólphróifílí | **An leagan caighdeánach** | GA

Comhairle an Aontais Eorpaigh

An Coimisiún Eorpach

Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú agus maidir le bonneagar feithiclí leictreacha a chur chun úsáide

COMHTHÉACS AN TOGRA

Mar pháirtí i gComhaontú Pháras, tá an tAontas tiomanta don athrú aeráide a chomhrac. Faoi Dhlí Aeráide an Aontais, rinneadh an aeráidneodracht faoi 2050 ceangailteach ó thaobh dlí de. Chuige sin, ní mór laghdú mór a dhéanamh ar astaíochtaí gás ceaptha teasa. Féachfaidh an tAontas leis an méid sin a bhaint amach trí phríomhthionscnamh an Choimisiúin Eorpaigh 2019-2024 – an Comhaontú Glas don Eoraip.

Is den ríthábhacht earnáil an iompair chun a chinntiú go mbeidh rath ar an gComhaontú Glas don Eoraip. Ó 2019 i leith, is í an earnáil seo is cúis leis an gceathrú cuid d’astaíochtaí gás ceaptha teasa san Aontas. Is iad na gluaisteáin paisinéirí agus na gluaisrothair is cúis le 60 % de na hastaíochtaí sin. Léiríonn an taighde gur deacair astaíochtaí a laghdú in earnáil an iompair – féach gur tháinig méadú 28 % ar astaíochtaí in iompar de bhóthar ó 1990 go 2019.

Tá géarghá le gníomhaíocht phráinneach chun bogadh i dtreo córas iompair paisinéirí níos inbhuanaithe ina mbeidh ról lárnach ag feithiclí leictreacha. Cé go bhfuil ardú mór tagtha ar líon na bhfeithiclí leictreacha ar bóthar le blianta beaga anuas, tá formhór na ngluaisteán paisinéirí san Aontas fós ag brath ar pheitreal agus ar dhíosal. Féachann togra an Choimisiúin Eorpaigh le bearna thábhachtach a líonadh in iarrachtaí an Aontais an t-athrú aeráide a chomhrac. Féachann sé freisin le dáta deiridh a leagan síos do dhíolacháin gluaisteán nua a bhreoslaítear le breoslaí iontaise mar aon le híoscheanglas a leagan síos do bhonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha.

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d’fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain 2035 amach.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil. Ní bheidh níos mó ná 60 ciliméadar idir dhá stáisiún luchtaithe.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

AN LAITVIA

An Clár Oibre

Is í seo an bhliain 2021 agus tá togra le haghaidh rialachán nua ón gCoimisiún maidir le gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú ar chlár oibre na Comhairle Iompair, Teileachumarsáide agus Fuinnimh.

Pléifidh tú an dréacht le hionadaithe na mBallstát eile, agus é mar aidhm agaibh teacht ar chomhréiteach.

Do phríomhchuspóir

Teacht ar chomhsheasamh ón gComhairle, a léiríonn an méid is suim leatsa. Tig leat freisin do mhachnamh a dhéanamh ar thacú le rogha chomhréitigh a léireodh, go pointe áirithe, do leas.

Do thasc féin

1. **Léigh** go cúramach **an rólphróifíl** óir is anseo a léirítear leas agus seasamh do thírse.
2. Beidh cuid de **do chuid smaointe féin** ag teacht le seasaimh tíortha eile, mar atá **an Bhulgáir, an Rómáin agus an tSeicia**. Labhair leo agus féach an dtig libh comhoibriú le chéile chun bhur leasanna coiteanna féideartha a chosaint.
3. Ullmhaigh **ráiteas tosaigh** (a mhairfidh nóiméad, ar a mhéad) don chéad bhabhta den chaibidlíocht oifigiúil. Luaigh an seasamh atá agatsa maidir le hAirteagail 1 agus 2. D’fhéadfadh an script sa bhosca thíos ar chlé cabhrú leat.
4. Tapaigh do dheis ach a dtabharfaidh an uachtaránacht (a dhéanfaidh cathaoirleacht ar an gcruinniú) deis chainte duit. Más rud é go bhfuil tú ar aon bhuille le seasaimh tíortha eile a labhair roimhe seo, cuir an méid sin in iúl go soiléir.
5. Éist go cúramach le seasamh na dtíortha eile. Chun taifead a choinneáil ar sheasamh na dtíortha eile, **líon isteach an tábla ar an gcéad leathanach eile**. Cuid mhór den chaibidlíocht is ea éisteacht a thabhairt dá chéile agus teacht ar réitigh a oireann do chách.
6. Ag an gcaibidlíocht oifigiúil, **cuireadh tú do sheasamh agus do phointí féin i láthair**. Cuireadh tú féin agus na tíortha eile sin atá ar aon bhuille leat bhur seasamh agus bhur n-argóint i láthair. Ní neart go cur le chéile.
7. Ar deireadh thiar thall, **is fútsa atá sé vóta a chaitheamh pé bealach is mian leat**. Fainic! Ach a mbeidh an vóta deiridh le caitheamh ar an togra comhréitigh, ní mór duit cinneadh a dhéanamh: cé acu arbh fhearr leat teacht ar chomhréiteach nach bhfuil 100 % ag teacht leis an rud is mian leat nó gan teacht ar réiteach in aon chor.

A Uachtaráin, a Choimisinéir, a Chomhghleacaithe,

I dtús báire, ba mhaith liom mo bhuíochas a ghlacadh leis an gCoimisiún as an togra uaidh agus leis an Uachtaránacht as an tsaincheist a chur ar chlár oibre an lae inniu.

Roimh chruinniú an lae inniu, bhí plé tairbheach againn leis an ___________________, agus thángamar ar chomhsheasamh.

Táimidne den bharúil nár mhór athbhreithniú a dhéanamh ar na spriocanna atá leagtha amach in Airteagal 1 den rialachán seo. Táimidne den bharúil freisin nár mhór deireadh a chur go luath/ar ball – faoin mbliain ____ – le clárúchán feithiclí neamhleictreacha, ar an ábhar
Maidir le hAirteagal 2, ba cheart é a bheith mar sprioc ag na Ballstáit/ba cheart do na Ballstáit gealltanas a thabhairt bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha a shuiteáil nach mó ná ___ km óna chéile iad, toisc go bhfuilimidne i bhfabhar _ .

Tá dóchas againn go dtiocfaimid ar chomhréiteach inoibrithe ag cruinniú an lae inniu.

Go raibh maith agaibh.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Ostair					
An Bheilg					
An Bhulgáir					
An Chróit					
An Chipir					
An tSeicia					
An Danmhairg					
An Eastóin					
An Fhionlainn					
An Fhrainc					
An Ghearmáin					
An Ghréig					
An Ungáir					
Éire					

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Iodáil					
An Laitvia	2050		beidh sé mar sprioc acu	80 km	
An Liotuáin					
Lucsamburg					
Málta					
An Ísiltír					
An Pholainn					
An Phortaingéil					
An Rómáin					
An tSlóvaic					
An tSlóivéin					
An Spáinn					
An tSualainn					
An Coimisiún	2035		geallfaidh siad	60 km	

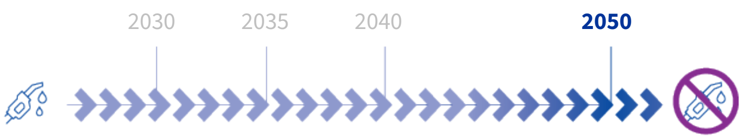
Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d’fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain ...

- [ ] 2030 ... chun gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú a luaithe is féidir.
- [ ] 2035 ... chun go mbogfar ar aghaidh go mear ach, mar sin féin, chun go dtabharfar an deis an bonneagar cuí a thógáil agus an t-am do chuideachtaí agus do thomhaltóirí teacht isteach ar an athrú.
- [ ] 2040 ... chun go gcinnteofar go mbeidh dóthain ama ag na tomhaltóirí agus ag na cuideachtaí oiriúnú a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [x] **2050** ... agus é mar thosaíocht an t-ualach eacnamaíoch ar thomhaltóirí agus ar chuideachtaí a theorannú, rud a thabharfaidh an deis dóibh oiriúnú cuí a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [ ] Rogha eile ____

____



D’argóintse

- Feabhas a chur ar an gcáilíocht saoil agus dlús a chur leis an bhforbairt réigiúnach an chloch is mó ar phaidrín do thírse sa tréimhse seo.
- Ar cheann de phríomhdhúshláin sin agaibhse, tá an líon ard seanfheithiclí atá fós ar bóthar agus an t-allmhairiú leanúnach a dhéantar ar ghluaisteáin faoi thiomáint ag inneall dócháin réchaite ó Bhallstáit eile. 11 bhliain d’aois agus os a chionn meánaois na ngluaisteán i do thírse – sin é an meán is airde san Aontas. Rachaidh sé rite ar an-chuid Laitviach gluaisteán nua atá neamhdhíobhálach don aeráid a cheannach.
- Ós amhlaidh atá, is deacair agat tacú go hiomlán le togra an Choimisiúin. Tacóidh tusa le maoluithe agus seasfaidh tú leis na tíortha ísealioncaim ar an ábhar gur deacair acusan aon ní tairbheach a shamhlú leis an aistriú inbhuanaithe.
- Do chuid nótaí:

____

____

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Beidh sé mar **sprioc** ag na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil do ghluaisteáin.

gealltanas	**sprioc**
☐	☑

Ní bheidh níos mó ná **80 ciliméadar** idir dhá stáisiún luchtaithe.

40 km	60 km	**80 km**	100 km
☐	☐	☑	☐

D'argóintse

- Tuigeann tú an tábhacht a bhaineann le feithiclí leictreacha agus an gá atá le pointí luchtaithe a fhorbairt ar fud na tíre. Mar sin féin, i bhfianaise na n-acmhainní airgeadais atá (nó go deimhin nach bhfuil) ar fáil, tá tú i bhfabhar go mbeadh achar níos mó idir na stáisiúin luchtaithe agus athbhreoslaithe.
- Tá údar leis an gcur chuige stuama seo; is cúis imní duitse an eangach leictreachais – atá ag brath go mór ar an Rúis – ach an oiread le heangacha na hEastóine agus na Liotuáine.
- Ní bhíonn trácht trom ar bhóithre sin agaibhse – ní bheadh ciall ná réasún le stáisiún luchtaithe gach 60 km. Bheadh cur chuige níos spriocdhírithe níos éifeachtúla.
- Do chuid nótaí:

____

____

____

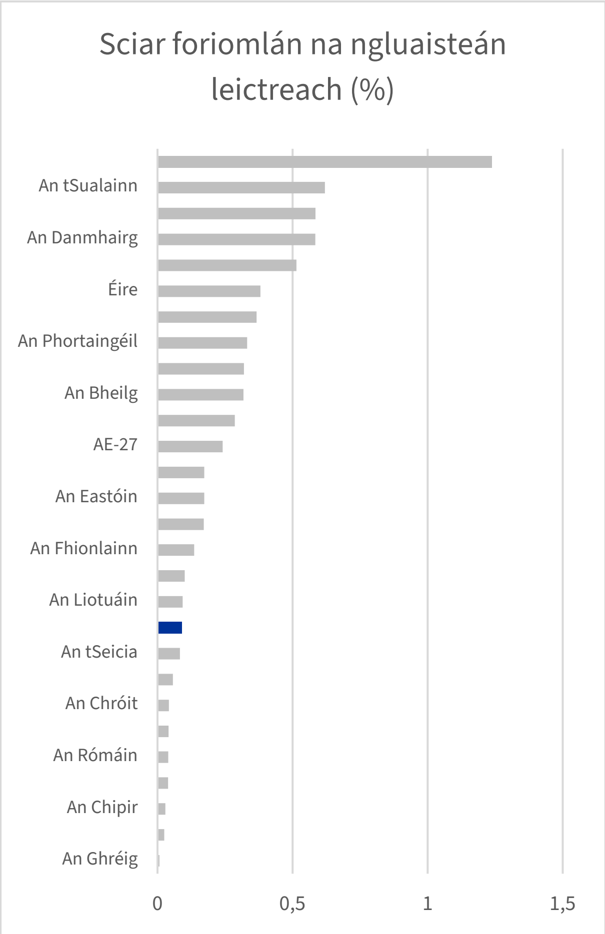
____

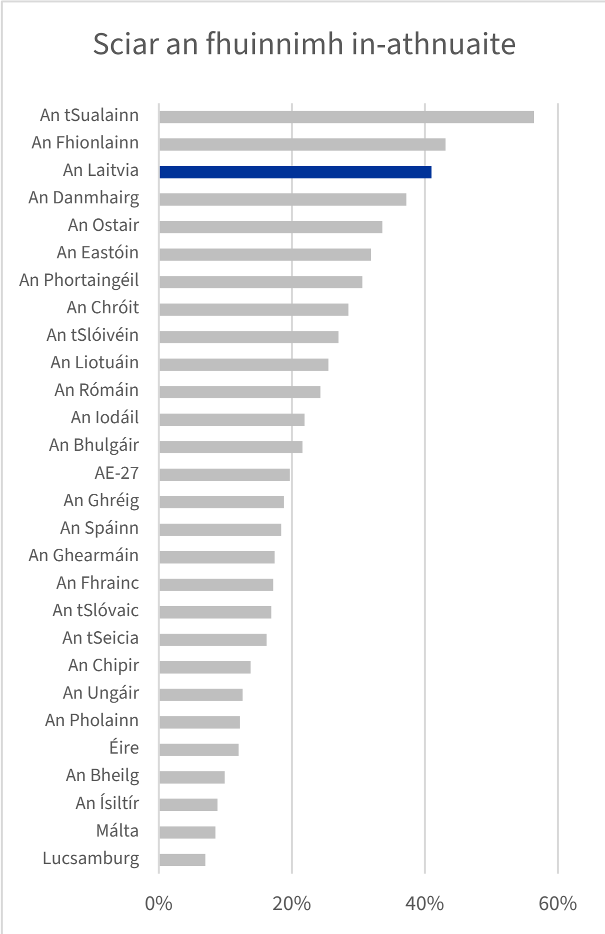
____

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Eolas cúlra

Tabhair faoi deara: **Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!**



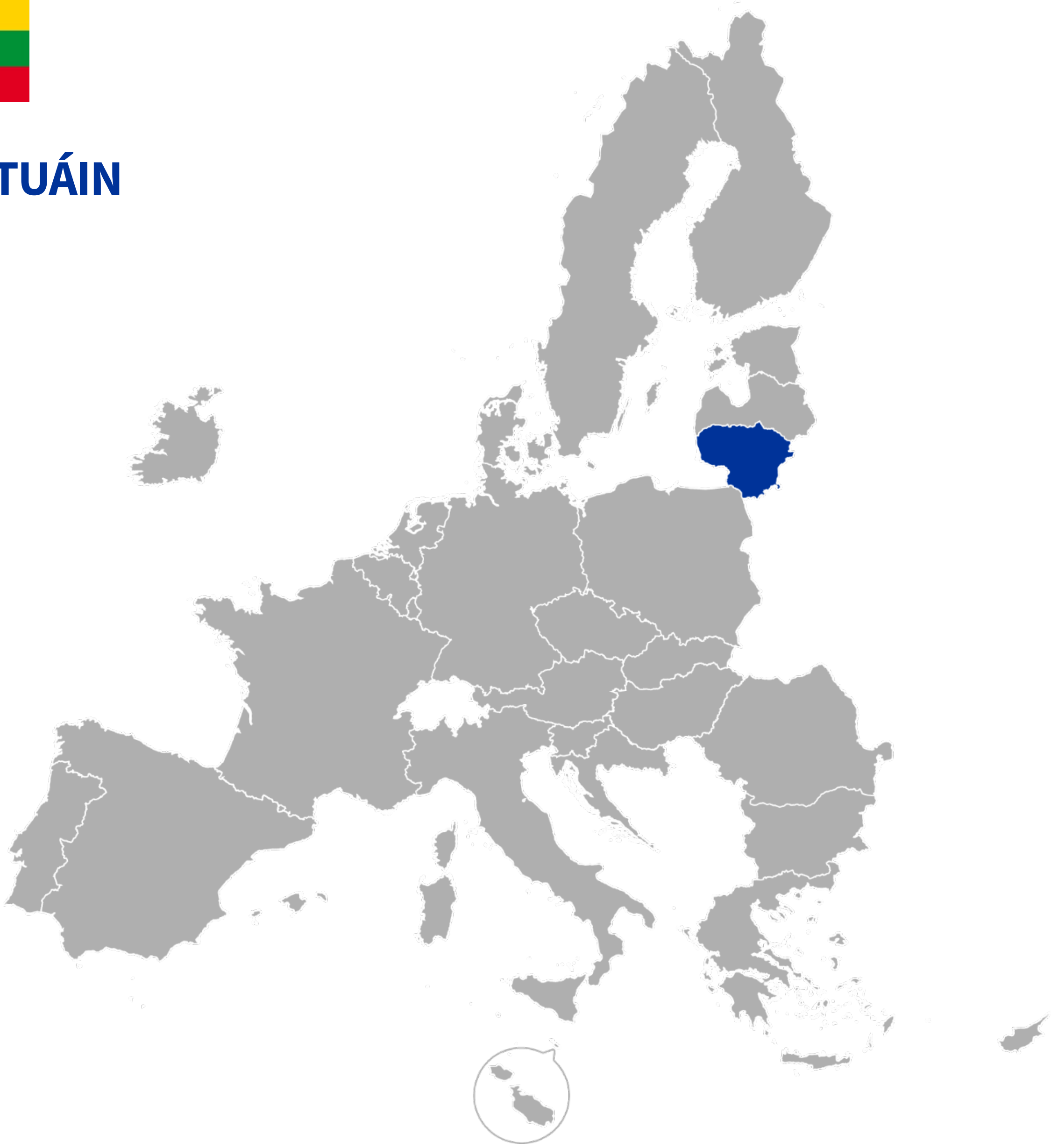


	An tAontas Eorpach	**An Laitvia**
OTI per capita in EUR	30 440	15 370
An dlús daonra (in aghaidh an chiliméadair chearnaigh)	108.9	30.2
An ráta dífhostaíochta	7.2 %	8.1 %
Astaíochtaí gás ceaptha teasa (coibhéisí CO_2 i dtonaí per capita)	2 154	149
Déine astaíochtaí gás ceaptha teasa na giniúna leictreachais (gCO_2e/kWh)	210	67
Sciar an fhuinnimh in-athnuaite	19.7 %	41.0 %
An ráta mótarthrealmhaithe (líon na ngluaisteán in aghaidh gach 1 000 áitritheoir)	555	390
Gluaisteáin nua paisinéirí a cláraíodh in 2019	10 949 740	13 725
Sciar na bhfeithiclí leictreacha nua a cláraíodh in 2019	4.92 %	2.6 %

Is í Ardrúnaíocht na Comhairle a d'fhoilsigh an foilseachán seo agus chun críoch faisnéise amháin a foilsíodh é. Níl aon bhaint ag institiúidí an Aontais ná ag na Ballstáit leis. Tá tuilleadh eolais le fáil faoin gComhairle Eorpach agus faoin gComhairle ag an suíomh gréasáin: www.consilium.europa.eu
© An tAontas Eorpach, 2025 | Is ceadmhach seo a atáirgeadh ach aitheantas a thabhairt don fhoinse

PDF ISBN 978-92-850-0465-1doi:10.2860/9828976 QC-01-25-005-GA-N
Print ISBN 978-92-850-0466-8 doi:10.2860/7347037QC-01-25-005-GA-C

AN LIOTUÁIN



AIRE AR FEADH LAE: AN CHAIBIDLÍOCHT IDIR 27

■ Rialachán maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán paisinéirí

Rólphróifílí | **An leagan caighdeánach** | GA

Comhairle an Aontais Eorpaigh

An Coimisiún Eorpach

Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú agus maidir le bonneagar feithiclí leictreacha a chur chun úsáide

COMHTHÉACS AN TOGRA

Mar pháirtí i gComhaontú Pháras, tá an tAontas tiomanta don athrú aeráide a chomhrac. Faoi Dhlí Aeráide an Aontais, rinneadh an aeráidneodracht ceangailteach faoi 2050 ó thaobh dlí de. Chuige sin, ní mór laghdú mór a dhéanamh ar astaíochtaí gás ceaptha teasa. Féachfaidh an tAontas leis an méid sin a bhaint amach trí phríomhthionscnamh an Choimisiúin Eorpaigh 2019-2024 – an Comhaontú Glas don Eoraip.

Is den ríthábhacht earnáil an iompair chun a chinntiú go mbeidh rath ar an gComhaontú Glas don Eoraip. Ó 2019 i leith, is í an earnáil seo is cúis leis an gceathrú cuid d'astaíochtaí gás ceaptha teasa san Aontas. Is iad na gluaisteáin paisinéirí agus na gluaisrothair is cúis le 60 % de na hastaíochtaí sin. Léiríonn an taighde gur deacair astaíochtaí a laghdú in earnáil an iompair – féach gur tháinig méadú 28 % ar astaíochtaí in iompar de bhóthar ó 1990 go 2019.

Tá géarghá le gníomhaíocht phráinneach chun bogadh i dtreo córas iompair paisinéirí níos inbhuanaithe ina mbeidh ról lárnach ag feithiclí leictreacha. Cé go bhfuil ardú mór tagtha ar líon na bhfeithiclí leictreacha ar bóthar le blianta beaga anuas, tá formhór na ngluaisteán paisinéirí san Aontas fós ag brath ar pheitreal agus ar dhíosal. Féachann togra an Choimisiúin Eorpaigh le bearna thábhachtach a líonadh in iarrachtaí an Aontais an t-athrú aeráide a chomhrac. Féachann sé freisin le dáta deiridh a leagan síos do dhíolacháin gluaisteán nua a bhreoslaítear le breoslaí iontaise mar aon le híoscheanglas a leagan síos do bhonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha.

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d'fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain 2035 amach.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil. Ní bheidh níos mó ná 60 ciliméadar idir dhá stáisiún luchtaithe.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

AN LIOTUÁIN

An Clár Oibre

Is í seo an bhliain 2021 agus tá togra le haghaidh rialachán nua ón gCoimisiún maidir le gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú ar chlár oibre na Comhairle Iompair, Teileachumarsáide agus Fuinnimh.

Pléifidh tú an dréacht le hionadaithe na mBallstát eile, agus é mar aidhm agaibh teacht ar chomhréiteach.

Do phríomhchuspóir

Teacht ar chomhsheasamh ón gComhairle, a léiríonn an méid is suim leatsa. Tig leat freisin do mhachnamh a dhéanamh ar thacú le rogha chomhréitigh a léireodh, go pointe áirithe, do leas.

Do thasc féin

1. **Léigh** go cúramach **an rólphróifíl** óir is anseo a léirítear leas agus seasamh do thírse.
2. Beidh cuid de **do chuid smaointe féin** ag teacht le seasaimh tíortha eile, mar atá **Éire, Lucsamburg agus Málta**. Labhair leo agus féach an dtig libh comhoibriú le chéile chun bhur leasanna coiteanna féideartha a chosaint.

A Uachtaráin, a Choimisinéir, a Chomhghleacaithe,

I dtús báire, ba mhaith liom mo bhuíochas a ghlacadh leis an gCoimisiún as an togra uaidh agus leis an Uachtaránacht as an tsaincheist a chur ar chlár oibre an lae inniu.

Roimh chruinniú an lae inniu, bhí plé tairbheach againn le ___________________, agus thángamar ar chomhsheasamh.

Táimidne den bharúil nár mhór athbhreithniú a dhéanamh ar na spriocanna atá leagtha amach in Airteagal 1 den rialachán seo. Táimidne den bharúil freisin nár mhór deireadh a chur go luath/ar ball – faoin mbliain ____ – le clárúchán feithiclí neamhleictreacha, ar an ábhar
Maidir le hAirteagal 2, ba cheart é a bheith mar sprioc ag na Ballstáit/ba do na Ballstáit gealltanas a thabhairt bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha a shuiteáil nach mó ná ___ km óna chéile iad, toisc go bhfuilimidne i bhfabhar_____ .

Tá dóchas againn go dtiocfaimid ar chomhréiteach inoibrithe ag cruinniú an lae inniu.

Go raibh maith agaibh.

3. Ullmhaigh **ráiteas tosaigh** (a mhairfidh nóiméad, ar a mhéad) don chéad bhabhta den chaibidlíocht oifigiúil. Luaigh an seasamh atá agatsa maidir le hAirteagail 1 agus 2. D'fhéadfadh an script sa bhosca thíos ar chlé cabhrú leat.
4. Tapaigh do dheis ach a dtabharfaidh an uachtaránacht (a dhéanfaidh cathaoirleacht ar an gcruinniú) deis chainte duit. Más rud é go bhfuil tú ar aon bhuille le seasaimh tíortha eile a labhair roimhe seo, cuir an méid sin in iúl go soiléir.
5. Éist go cúramach le seasamh na dtíortha eile. Chun taifead a choinneáil ar sheasamh na dtíortha eile, **líon isteach an tábla ar an gcéad leathanach eile**. Cuid mhór den chaibidlíocht is ea éisteacht a thabhairt dá chéile agus teacht ar réitigh a oireann do chách.
6. Ag an gcaibidlíocht oifigiúil, **cuireadh tú do sheasamh agus do phointí féin i láthair**. Cuireadh tú féin agus na tíortha eile sin atá ar aon bhuille leat bhur seasamh agus bhur n-argóint i láthair. Ní neart go cur le chéile.
7. Ar deireadh thiar thall, **is fútsa atá sé vóta a chaitheamh pé bealach is mian leat**. Fainic! Ach a mbeidh an vóta deiridh le caitheamh ar an togra comhréitigh, ní mór duit cinneadh a dhéanamh: cé acu arbh fhearr leat teacht ar chomhréiteach nach bhfuil 100 % ag teacht leis an rud is mian leat nó gan teacht ar réiteach in aon chor.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Ostair					
An Bheilg					
An Bhulgáir					
An Chróit					
An Chipir					
An tSeicia					
An Danmhairg					
An Eastóin					
An Fhionlainn					
An Fhrainc					
An Ghearmáin					
An Ghréig					
An Ungáir					
Éire					

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Iodáil					
An Laitvia					
An Liotuáin	2030		geallfaidh siad	100 km	
Lucsamburg					
Málta					
An Ísiltír					
An Pholainn					
An Phortaingéil					
An Rómáin					
An tSlóvaic					
An tSlóivéin					
An Spáinn					
An tSualainn					
An Coimisiún	2035		geallfaidh siad	60 km	

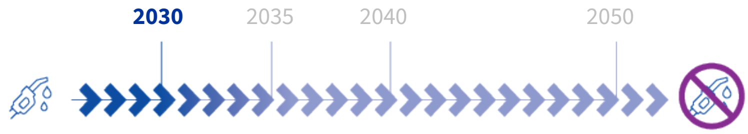
Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d'fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain ...

- [x] **2030** ... chun gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú a luaithe is féidir.
- [ ] 2035 ... chun go mbogfar ar aghaidh go mear ach, mar sin féin, chun go dtabharfar an deis an bonneagar cuí a thógáil agus an t-am do chuideachtaí agus do thomhaltóirí teacht isteach ar an athrú.
- [ ] 2040 ... chun go gcinnteofar go mbeidh dóthain ama ag na tomhaltóirí agus ag na cuideachtaí oiriúnú a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [ ] 2050 ... agus é mar thosaíocht an t-ualach eacnamaíoch ar thomhaltóirí agus ar chuideachtaí a theorannú, rud a thabharfaidh an deis dóibh oiriúnú cuí a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [ ] Rogha eile ____

____



D'argóintse

- An fhorbairt inbhuanaithe agus an fás eacnamaíoch an chloch is mó ar phaidrín sin agaibhse. Is ionann sin agus infheistíocht a dhéanamh in aistriú inmharthana atá cothrom ó thaobh cúrsaí sóisialta de. Tá sé mar aidhm ag do thírse 100 % dá leictreachas a ghiniúint as foinsí fuinnimh in-athnuaite intíre faoi 2050. Imní faoi choinbhleachtaí eacnamaíocha a d'fhéadfadh a bheith ann leis an Rúis, i bhfianaise spleáchais sin agaibhse – ach an oiread leis an Eastóin agus an Laitvia – ar an eangach leictreachais atá faoi rialú na Rúise an chúis atá agat leis an sprioc seo. Is den ríthábhacht neamhspleáchas agus slándáil leictreachais a neartú ar mhaithe le todhchaí chobhsaí athléimneach.
- Trí sprioc shoiléir luath céimnithe amach a leagan síos d'fheithiclí faoi thiomáint breosla iontaise, tabharfar cinnteacht do mhonaróirí feithiclí leictreacha, rud a chinnteoidh go dtiocfaidh méadú gan mhoill ar an éileamh ar fheithiclí leictreacha ar fud an Aontais. Spreagfaidh sé sin an infheistíocht, an nuálaíocht agus aistriú níos tapúla chuig iompar inbhuanaithe.
- Geallfaidh tú freisin iompar poiblí astaíochtaí nialasacha a dhéanamh níos inrochtana agus níos inacmhainne, go háirithe dóibh siúd ar íseal-ioncaim agus molfaidh tú do na tíortha eile déanamh amhlaidh. Ní faoi ghluaisteáin aonair astaíochtaí nialasacha amháin atá todhchaí na soghluaisteachta; baineann sí freisin le húsáid chomhchoiteann níos mó a bhaint as iompar de bhóthar agus d'iarnród ar mhaithe le córas iompair níos éifeachtúla agus níos inbhuanaithe.
- Do chuid nótaí:

____

____

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú.
Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

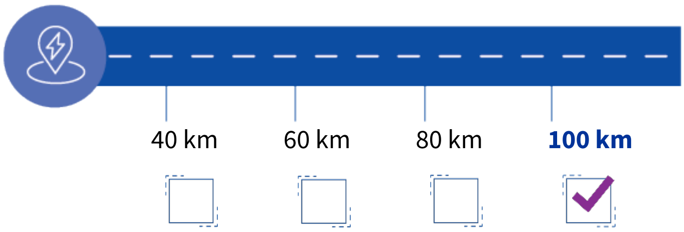
Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil do ghluaisteáin.

gealltanas ☑ sprioc ☐

Ní bheidh níos mó ná **100 ciliméadar** idir dhá stáisiún luchtaithe.



D'argóintse

- Tá sprioc 60 000 pointe luchtaithe faoi 2030 leagtha síos ag an rialtas. Mar sin féin, tá imní ort faoi na hacmhainní airgeadais breise is gá chun an ceanglas maidir le hachar 60 km a chomhlíonadh agus b'fhearr leat go mbeadh achar níos mó idir na stáisiúin.
- Tiomantas daingean a thacaíonn leis an aistriú chuig fuinneamh glas, a éascaíonn an taisteal trasteorann, agus a sheachnaíonn na haimhréidheanna a bhaineann le líonraí luchtaithe neamh-chomhoiriúnacha is tábhachtaí duitse. An sprioc? Eispéireas soghluaisteachta fíor-chomhtháite a bhaint amach.
- Ba cheart tús áite a thabhairt d'achar 100 km idir dhá stáisiún luchtaithe. Má éiríonn leis sin, tig leis an Aontas breithniú a dhéanamh ar an achar a ghiorrú ina dhiaidh sin.
- Do chuid nótaí:

____

____

____

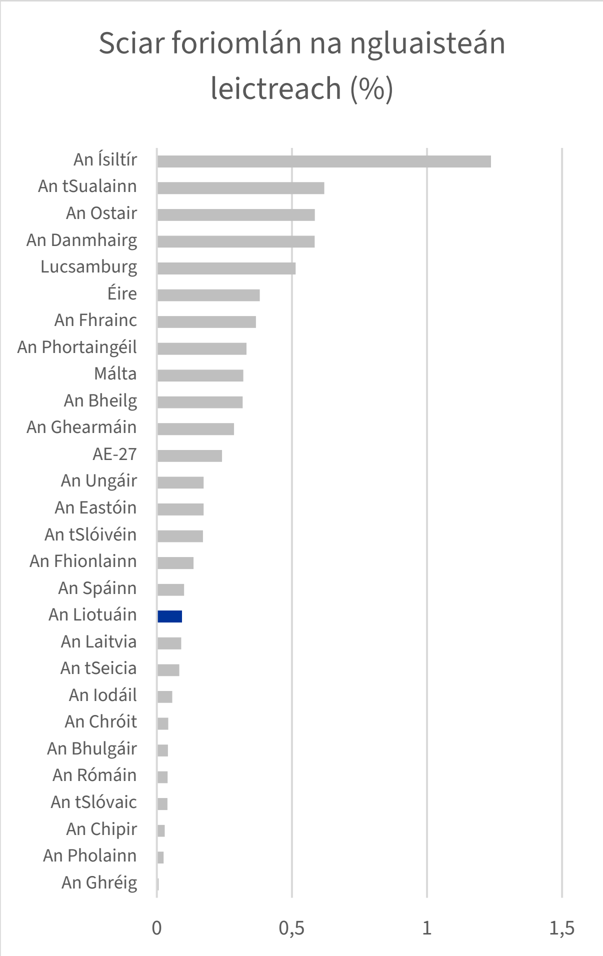
____

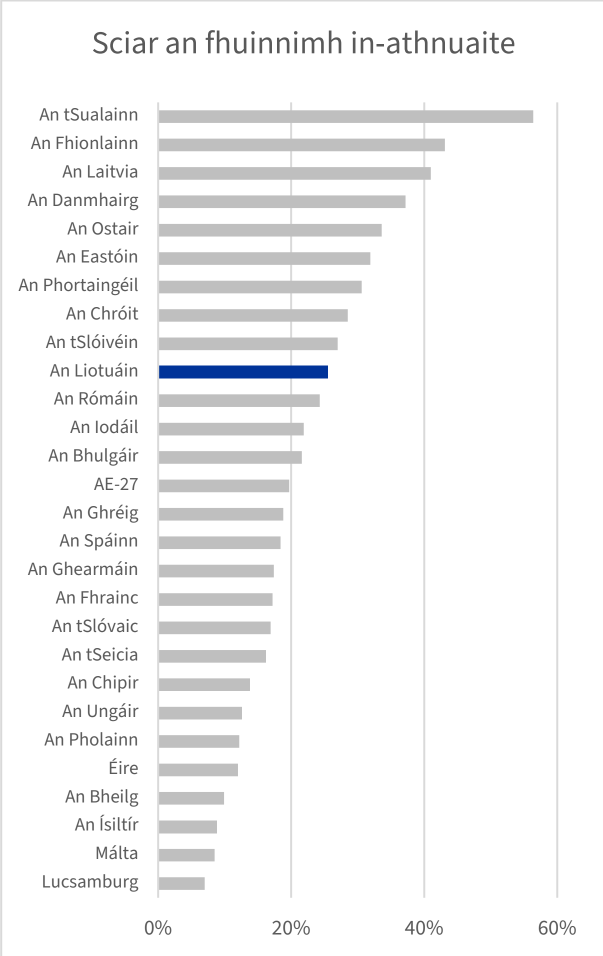
____

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Eolas cúlra

Tabhair faoi deara: **Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!**





	An tAontas Eorpach	**An Liotuáin**
OTI per capita in EUR	30 440	17 890
An dlús daonra (in aghaidh an chiliméadair chearnaigh)	108.9	44.6
An ráta dífhostaíochta	7.2 %	8.5 %
Astaíochtaí gás ceaptha teasa (coibhéisí CO_2 i dtonaí per capita)	2 154	2 184
Déine astaíochtaí gás ceaptha teasa na giniúna leictreachais (gCO_2e/kWh)	210	124
Sciar an fhuinnimh in-athnuaite	19.7 %	25.5 %
An ráta mótarthrealmhaithe (líon na ngluaisteán in aghaidh gach 1 000 áitritheoir)	555	557
Gluaisteáin nua paisinéirí a cláraíodh in 2019	10 949 740	40 878
Sciar na bhfeithiclí leictreacha nua a cláraíodh in 2019	4.92 %	1.2 %

Is í Ardrúnaíocht na Comhairle a d'fhoilsigh an foilseachán seo agus chun críoch faisnéise amháin a foilsíodh é. Níl aon bhaint ag institiúidí an Aontais ná ag na Ballstáit leis. Tá tuilleadh eolais le fáil faoin gComhairle Eorpach agus faoin gComhairle ag an suíomh gréasáin: www.consilium.europa.eu

© An tAontas Eorpach, 2025 | Is ceadmhach seo a atáirgeadh ach aitheantas a thabhairt don fhoinse

PDF ISBN 978-92-850-0465-1 doi:10.2860/9828976 QC-01-25-005-GA-N
Print ISBN 978-92-850-0466-8 doi:10.2860/7347037 QC-01-25-005-GA-C

LUCSAMBURG

AIRE AR FEADH LAE: AN CHAIBIDLÍOCHT IDIR 27

■ Rialachán maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán paisinéirí

Rólphróifílí | **An leagan caighdeánach** | GA

Comhairle an Aontais Eorpaigh

An Coimisiún Eorpach

Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú agus maidir le bonneagar feithiclí leictreacha a chur chun úsáide

COMHTHÉACS AN TOGRA

Mar pháirtí i gComhaontú Pháras, tá an tAontas tiomanta don athrú aeráide a chomhrac. Faoi Dhlí Aeráide an Aontais, rinneadh an aeráidneodracht faoi 2050 ceangailteach ó thaobh dlí de. Chuige sin, ní mór laghdú mór a dhéanamh ar astaíochtaí gás ceaptha teasa. Féachfaidh an tAontas leis an méid sin a bhaint amach trí phríomhthionscnamh an Choimisiúin Eorpaigh 2019-2024 – an Comhaontú Glas don Eoraip.

Is den ríthábhacht earnáil an iompair chun a chinntiú go mbeidh rath ar an gComhaontú Glas don Eoraip. Ó 2019 i leith, is í an earnáil seo is cúis leis an gceathrú cuid d'astaíochtaí gás ceaptha teasa san Aontas. Is iad na gluaisteáin paisinéirí agus na gluaisrothair is cúis le 60 % de na hastaíochtaí sin. Léiríonn an taighde gur deacair astaíochtaí a laghdú in earnáil an iompair – féach gur tháinig méadú 28 % ar astaíochtaí in iompar de bhóthar ó 1990 go 2019.

Tá géarghá le gníomhaíocht phráinneach chun bogadh i dtreo córas iompair paisinéirí níos inbhuanaithe ina mbeidh ról lárnach ag feithiclí leictreacha. Cé go bhfuil ardú mór tagtha ar líon na bhfeithiclí leictreacha ar bóthar le blianta beaga anuas, tá formhór na ngluaisteán paisinéirí san Aontas fós ag brath ar pheitreal agus ar dhíosal. Féachann togra an Choimisiúin Eorpaigh le bearna thábhachtach a líonadh in iarrachtaí an Aontais an t-athrú aeráide a chomhrac. Féachann sé freisin le dáta deiridh a leagan síos do dhíolacháin gluaisteán nua a bhreoslaítear le breoslaí iontaise mar aon le híoscheanglas a leagan síos do bhonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha.

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d'fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain 2035 amach.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil. Ní bheidh níos mó ná 60 ciliméadar idir dhá stáisiún luchtaithe.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

LUCSAMBURG

An Clár Oibre

Is í seo an bhliain 2021 agus tá togra le haghaidh rialachán nua ón gCoimisiún maidir le gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú ar chlár oibre na Comhairle Iompair, Teileachumarsáide agus Fuinnimh.

Pléifidh tú an dréacht le hionadaithe na mBallstát eile, agus é mar aidhm agaibh teacht ar chomhréiteach.

Do phríomhchuspóir

Teacht ar chomhsheasamh ón gComhairle, a léiríonn an méid is suim leatsa. Tig leat freisin do mhachnamh a dhéanamh ar thacú le rogha chomhréitigh a léireodh, go pointe áirithe, do leas.

Do thasc féin

1. **Léigh** go cúramach **an rólphróifíl** óir is anseo a léirítear leas agus seasamh do thírse.
2. Beidh cuid de **do chuid smaointe féin** ag teacht le seasaimh tíortha eile, mar atá **Éire, an Liotuáin agus Málta**. Labhair leo agus féach an dtig libh comhoibriú le chéile chun bhur leasanna coiteanna féideartha a chosaint.
3. Ullmhaigh **ráiteas tosaigh** (a mhairfidh nóiméad, ar a mhéad) don chéad bhabhta den chaibidlíocht oifigiúil. Luaigh an seasamh atá agatsa maidir le hAirteagail 1 agus 2. D'fhéadfadh an script sa bhosca thíos ar chlé cabhrú leat.
4. Tapaigh do dheis ach a dtabharfaidh an uachtaránacht (a dhéanfaidh cathaoirleacht ar an gcruinniú) deis chainte duit. Más rud é go bhfuil tú ar aon bhuille le seasaimh tíortha eile a labhair roimhe seo, cuir an méid sin in iúl go soiléir.
5. Éist go cúramach le seasamh na dtíortha eile. Chun taifead a choinneáil ar sheasamh na dtíortha eile, **líon isteach an tábla ar an gcéad leathanach eile**. Cuid mhór den chaibidlíocht is ea éisteacht a thabhairt dá chéile agus teacht ar réitigh a oireann do chách.
6. Ag an gcaibidlíocht oifigiúil, **cuireadh tú do sheasamh agus do phointí féin i láthair**. Cuireadh tú féin agus na tíortha eile sin atá ar aon bhuille leat bhur seasamh agus bhur n-argóint i láthair. Ní neart go cur le chéile.
7. Ar deireadh thiar thall, **is fútsa atá sé vóta a chaitheamh pé bealach is mian leat**. Fainic! Ach a mbeidh an vóta deiridh le caitheamh ar an togra comhréitigh, ní mór duit cinneadh a dhéanamh: cé acu arbh fhearr leat teacht ar chomhréiteach nach bhfuil 100 % ag teacht leis an rud is mian leat nó gan teacht ar réiteach in aon chor.

A Uachtaráin, a Choimisinéir, a Chomhghleacaithe,

I dtús báire, ba mhaith liom mo bhuíochas a ghlacadh leis an gCoimisiún as an togra uaidh agus leis an Uachtaránacht as an tsaincheist a chur ar chlár oibre an lae inniu.

Roimh chruinniú an lae inniu, bhí plé tairbheach againn le ___________________, agus thángamar ar chomhsheasamh.

Táimidne den bharúil nár mhór athbhreithniú a dhéanamh ar na spriocanna atá leagtha amach in Airteagal 1 den rialachán seo. Táimidne den bharúil freisin nár mhór deireadh a chur go luath/ar ball – faoin mbliain ____ – le clárúchán feithiclí neamhleictreacha, ar an ábhar
Maidir le hAirteagal 2, ba cheart é a bheith mar sprioc ag na Ballstáit/ba cheart do na Ballstáit gealltanas a thabhairt bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha a shuiteáil nach mó ná ___ km óna chéile iad, toisc go bhfuilimidne i bhfabhar _ .

Tá dóchas againn go dtiocfaimid ar chomhréiteach inoibrithe ag cruinniú an lae inniu.

Go raibh maith agaibh.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Ostair					
An Bheilg					
An Bhulgáir					
An Chróit					
An Chipir					
An tSeicia					
An Danmhairg					
An Eastóin					
An Fhionlainn					
An Fhrainc					
An Ghearmáin					
An Ghréig					
An Ungáir					
Éire					

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain …	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit …	Ní bheidh níos mó ná …	Moltaí eile/nótaí
An Iodáil					
An Laitvia					
An Liotuáin					
Lucsamburg	2030		geallfaidh siad	60 km	
Málta					
An Ísiltír					
An Pholainn					
An Phortaingéil					
An Rómáin					
An tSlóvaic					
An tSlóivéin					
An Spáinn					
An tSualainn					
An Coimisiún	2035		geallfaidh siad	60 km	

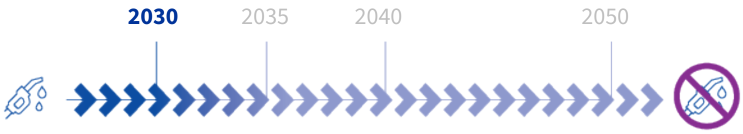
Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d’fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain ...

- [x] **2030** ... chun gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú a luaithe is féidir.
- [ ] 2035 ... chun go mbogfar ar aghaidh go mear ach, mar sin féin, chun go dtabharfar an deis an bonneagar cuí a thógáil agus an t-am do chuideachtaí agus do thomhaltóirí teacht isteach ar an athrú.
- [ ] 2040 ... chun go gcinnteofar go mbeidh dóthain ama ag na tomhaltóirí agus ag na cuideachtaí oiriúnú a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [ ] 2050 ... agus é mar thosaíocht an t-ualach eacnamaíoch ar thomhaltóirí agus ar chuideachtaí a theorannú, rud a thabharfaidh an deis dóibh oiriúnú cuí a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [ ] Rogha eile ____

____



D’argóintse

- Cé go bhfuil do thírse ar cheann de na tíortha is lú san Aontas, tá sibh ar cheann an róid sa ghníomhú ar son na haeráide. Tá sé i gceist agat seasamh leis an ról sin sa chaibidlíocht sin. Ná déantar beag is fiú de do ghealltanas.
- Mar is léir ón athrú aeráide, ní ann do mhargadh féinrialála; ní leor cúrsaí an mhargaidh amháin chun an t-aistriú is gá a chur chun cinn. Tá beartais agus dreasachtaí spriocdhírithe ríthábhachtach chun dlús a chur le réitigh inbhuanaithe agus chun rioscaí aeráide amach anseo a mhaolú.
- Trí sprioc shoiléir luath céimnithe amach a leagan síos d’fheithiclí faoi thiomáint breosla iontaise, tabharfar cinnteacht do mhonaróirí feithiclí leictreacha, rud a chinnteoidh go dtiocfaidh méadú gan mhoill ar an éileamh ar fheithiclí leictreacha ar fud an Aontais. Spreagfaidh sé sin an infheistíocht, an nuálaíocht agus aistriú níos tapúla chuig iompar inbhuanaithe.
- Do chuid nótaí:

____

____

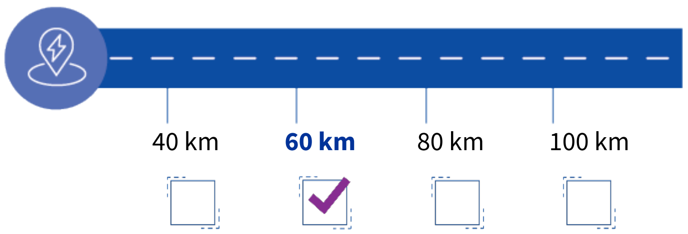
Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil do ghluaisteáin.

Ní bheidh níos mó ná **60 ciliméadar** idir dhá stáisiún luchtaithe.



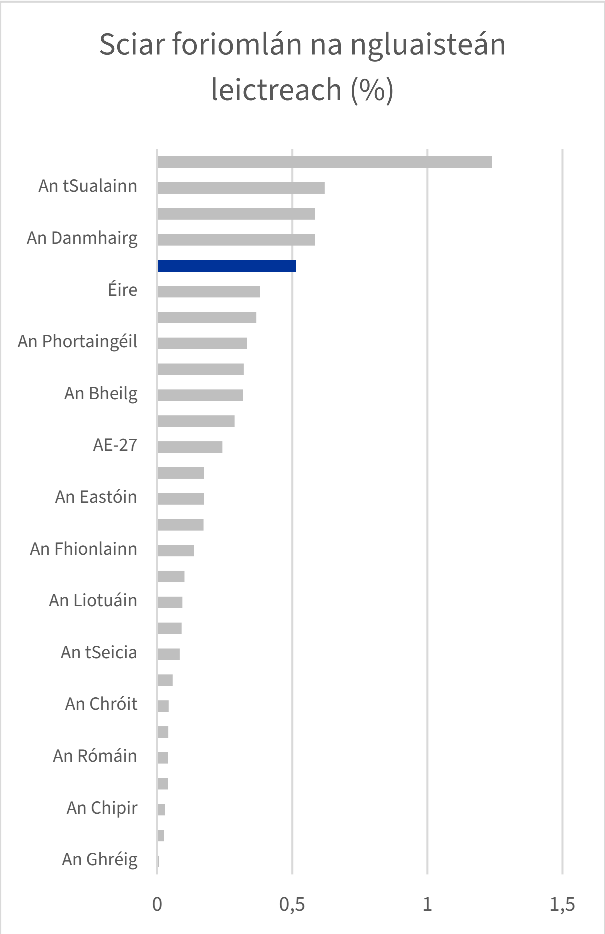
D’argóintse

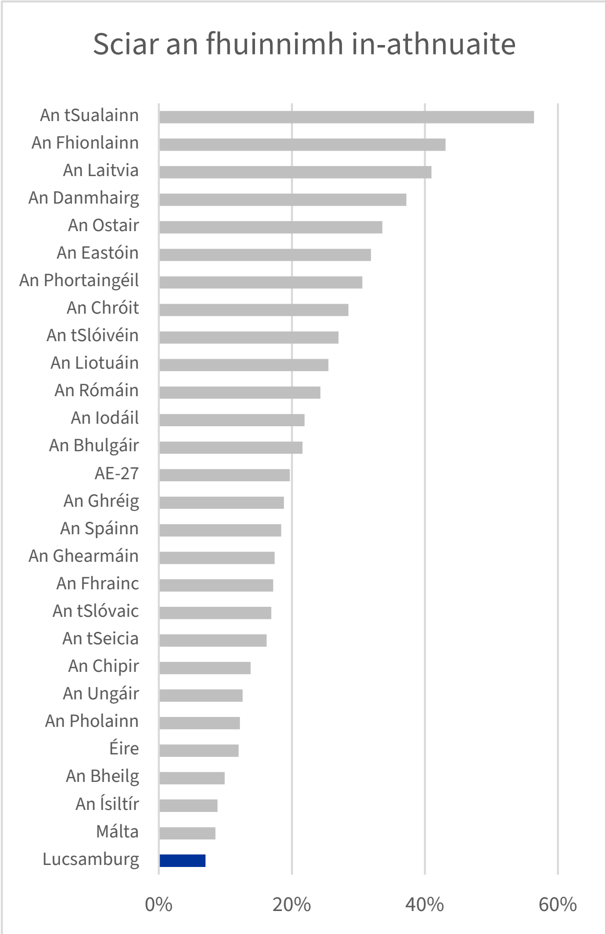
- Tír ard-uaillmhéine do thírse maidir le bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha agus tá infheistíocht mhór déanta aici i stáisiúin luchtaithe.
- Áirithítear le líonra forleathan, lena gcumhdaítear ceantair uirbeacha agus thuaithe araon, go mbeidh rochtain ag pobal níos leithne ar stáisiún athluchtaithe, go háirithe i réigiúin nach ndéantar freastal ceart orthu ina bhféadfadh stáisiúin phríobháideacha a bheith teoranta.
- Is fearr leatsa achar réasúnta gearr idir na stáisiúin luchtaithe chun feabhas a chur ar inrochtaineacht d’úsáideoirí. Laghdóidh sé seo an tiomáint idir dhá stáisiún ar lucht na ngluaisteán leictreach.
- Do chuid nótaí:

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú.
Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Eolas cúlra

Tabhair faoi deara: **Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!**





	An tAontas Eorpach	**Lucsamburg**
OTI per capita in EUR	30 440	102 230
An dlús daonra (in aghaidh an chiliméadair chearnaigh)	108.9	239.8
An ráta dífhostaíochta	7.2 %	6.8 %
Astaíochtaí gás ceaptha teasa (coibhéisí CO_2 i dtonaí per capita)	2 154	4 186
Déine astaíochtaí gás ceaptha teasa na giniúna leictreachais (gCO_2e/kWh)	210	56
Sciar an fhuinnimh in-athnuaite	19.7 %	7.0 %
An ráta mótarthrealmhaithe (líon na ngluaisteán in aghaidh gach 1 000 áitritheoir)	555	682
Gluaisteáin nua paisinéirí a cláraíodh in 2019	10 949 740	45 198
Sciar na bhfeithiclí leictreacha nua a cláraíodh in 2019	4.92 %	5.5 %

Is í Ardrúnaíocht na Comhairle a d'fhoilsigh an foilseachán seo agus chun críoch faisnéise amháin a foilsíodh é. Níl aon bhaint ag institiúidí an Aontais ná ag na Ballstáit leis. Tá tuilleadh eolais le fáil faoin gComhairle Eorpach agus faoin gComhairle ag an suíomh gréasáin: www.consilium.europa.eu
© An tAontas Eorpach, 2025 | Is ceadmhach seo a atáirgeadh ach aitheantas a thabhairt don fhoinse

PDF ISBN 978-92-850-0465-1 doi:10.2860/9828976QC-01-25-005-GA-N
Print ISBN 978-92-850-0466-8 doi:10.2860/7347037QC-01-25-005-GA-C

MÁLTA

AIRE AR FEADH LAE: AN CHAIBIDLÍOCHT IDIR 27

■ Rialachán maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán paisinéirí

Rólphróifílí | **An leagan caighdeánach** | GA

Comhairle an Aontais Eorpaigh

An Coimisiún Eorpach

Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú agus maidir le bonneagar feithiclí leictreacha a chur chun úsáide

COMHTHÉACS AN TOGRA

Mar pháirtí i gComhaontú Pháras, tá an tAontas tiomanta don athrú aeráide a chomhrac. Faoi Dhlí Aeráide an Aontais, rinneadh an aeráidneodracht faoi 2050 ceangailteach ó thaobh dlí de. Chuige sin, ní mór laghdú mór a dhéanamh ar astaíochtaí gás ceaptha teasa. Féachfaidh an tAontas leis an méid sin a bhaint amach trí phríomhthionscnamh an Choimisiúin Eorpaigh 2019-2024 – an Comhaontú Glas don Eoraip.

Is den ríthábhacht earnáil an iompair chun a chinntiú go mbeidh rath ar an gComhaontú Glas don Eoraip. Ó 2019 i leith, is í an earnáil seo is cúis leis an gceathrú cuid d’astaíochtaí gás ceaptha teasa san Aontas. Is iad na gluaisteáin paisinéirí agus na gluaisrothair is cúis le 60 % de na hastaíochtaí sin. Léiríonn an taighde gur deacair astaíochtaí a laghdú in earnáil an iompair – féach gur tháinig méadú 28 % ar astaíochtaí in iompar de bhóthar ó 1990 go 2019.

Tá géarghá le gníomhaíocht phráinneach chun bogadh i dtreo córas iompair paisinéirí níos inbhuanaithe ina mbeidh ról lárnach ag feithiclí leictreacha. Cé go bhfuil ardú mór tagtha ar líon na bhfeithiclí leictreacha ar bóthar le blianta beaga anuas, tá formhór na ngluaisteán paisinéirí san Aontas fós ag brath ar pheitreal agus ar dhíosal. Féachann togra an Choimisiúin Eorpaigh le bearna thábhachtach a líonadh in iarrachtaí an Aontais an t-athrú aeráide a chomhrac. Féachann sé freisin le dáta deiridh a leagan síos do dhíolacháin gluaisteán nua a bhreoslaítear le breoslaí iontaise mar aon le híoscheanglas a leagan síos do bhonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha.

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d’fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain 2035 amach.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil. Ní bheidh níos mó ná 60 ciliméadar idir dhá stáisiún luchtaithe.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

MÁLTA

An Clár Oibre

Is í seo an bhliain 2021 agus tá togra le haghaidh rialachán nua ón gCoimisiún maidir le gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú ar chlár oibre na Comhairle Iompair, Teileachumarsáide agus Fuinnimh.

Pléifidh tú an dréacht le hionadaithe na mBallstát eile, agus é mar aidhm agaibh teacht ar chomhréiteach.

Do phríomhchuspóir

Teacht ar chomhsheasamh ón gComhairle, a léiríonn an méid is suim leatsa. Tig leat freisin do mhachnamh a dhéanamh ar thacú le rogha chomhréitigh a léireodh, go pointe áirithe, do leas.

Do thasc féin

1. **Léigh** go cúramach **an rólphróifíl** óir is anseo a léirítear leas agus seasamh do thírse.
2. Beidh cuid de **do chuid smaointe féin** ag teacht le seasaimh tíortha eile, mar atá **Éire, an Liotuáin agus Lucsamburg**. Labhair leo agus féach an dtig libh comhoibriú le chéile chun bhur leasanna coiteanna féideartha a chosaint.

A Uachtaráin, a Choimisinéir, a Chomhghleacaithe,

I dtús báire, ba mhaith liom mo bhuíochas a ghlacadh leis an gCoimisiún as an togra uaidh agus leis an Uachtaránacht as an tsaincheist a chur ar chlár oibre an lae inniu.

Roimh chruinniú an lae inniu, bhí plé tairbheach againn le __________________, agus thángamar ar chomhsheasamh.

Táimidne den bharúil nár mhór athbhreithniú a dhéanamh ar na spriocanna atá leagtha amach in Airteagal 1 den rialachán seo. Táimidne den bharúil freisin nár mhór deireadh a chur go luath/ar ball – faoin mbliain ____ – le clárúchán feithiclí neamhleictreacha, ar an ábhar
Maidir le hAirteagal 2, ba cheart é a bheith mar sprioc ag na Ballstáit/ba cheart do na Ballstáit gealltanas a thabhairt bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha a shuiteáil nach mó ná ___ km óna chéile iad, toisc go bhfuilimidne i bhfabhar ___________ .

Tá dóchas againn go dtiocfaimid ar chomhréiteach inoibrithe ag cruinniú an lae inniu.

Go raibh maith agaibh.

3. Ullmhaigh **ráiteas tosaigh** (a mhairfidh nóiméad, ar a mhéad) don chéad bhabhta den chaibidlíocht oifigiúil. Luaigh an seasamh atá agatsa maidir le hAirteagail 1 agus 2. D'fhéadfadh an script sa bhosca thíos ar chlé cabhrú leat.
4. Tapaigh do dheis ach a dtabharfaidh an uachtaránacht (a dhéanfaidh cathaoirleacht ar an gcruinniú) deis chainte duit. Más rud é go bhfuil tú ar aon bhuille le seasaimh tíortha eile a labhair roimhe seo, cuir an méid sin in iúl go soiléir.
5. Éist go cúramach le seasamh na dtíortha eile. Chun taifead a choinneáil ar sheasamh na dtíortha eile, **líon isteach an tábla ar an gcéad leathanach eile**. Cuid mhór den chaibidlíocht is ea éisteacht a thabhairt dá chéile agus teacht ar réitigh a oireann do chách.
6. Ag an gcaibidlíocht oifigiúil, **cuireadh tú do sheasamh agus do phointí féin i láthair**. Cuireadh tú féin agus na tíortha eile sin atá ar aon bhuille leat bhur seasamh agus bhur n-argóint i láthair. Ní neart go cur le chéile.
7. Ar deireadh thiar thall, **is fútsa atá sé vóta a chaitheamh pé bealach is mian leat**. Fainic! Ach a mbeidh an vóta deiridh le caitheamh ar an togra comhréitigh, ní mór duit cinneadh a dhéanamh: cé acu arbh fhearr leat teacht ar chomhréiteach nach bhfuil 100 % ag teacht leis an rud is mian leat nó gan teacht ar réiteach in aon chor.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú.
Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Ostair					
An Bheilg					
An Bhulgáir					
An Chróit					
An Chipir					
An tSeicia					
An Danmhairg					
An Eastóin					
An Fhionlainn					
An Fhrainc					
An Ghearmáin					
An Ghréig					
An Ungáir					
Éire					

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Iodáil					
An Laitvia					
An Liotuáin					
Lucsamburg					
Málta	2030		geallfaidh siad	100 km	
An Ísiltír					
An Pholainn					
An Phortaingéil					
An Rómáin					
An tSlóvaic					
An tSlóivéin					
An Spáinn					
An tSualainn					
An Coimisiún	2035		geallfaidh siad	60 km	

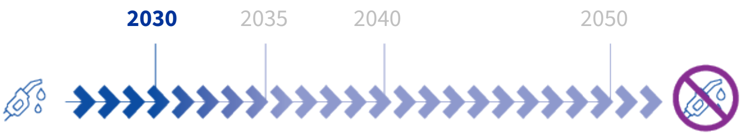
Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d'fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain ...

- [x] **2030** ... chun gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú a luaithe is féidir.
- [ ] 2035 ... chun go mbogfar ar aghaidh go mear ach, mar sin féin, chun go dtabharfar an deis an bonneagar cuí a thógáil agus an t-am do chuideachtaí agus do thomhaltóirí teacht isteach ar an athrú.
- [ ] 2040 ... chun go gcinnteofar go mbeidh dóthain ama ag na tomhaltóirí agus ag na cuideachtaí oiriúnú a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [ ] 2050 ... agus é mar thosaíocht an t-ualach eacnamaíoch ar thomhaltóirí agus ar chuideachtaí a theorannú, rud a thabharfaidh an deis dóibh oiriúnú cuí a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [ ] Rogha eile ____

  ____



D'argóintse

- Is príomhthosaíocht ag do thírse an gníomhú ar son na haeráide; tá géarghá le gníomhaíocht idirnáisiúnta chun aghaidh a thabhairt ar na hiarmhairtí méadaitheacha, mar atá, na dálaí teasa foircneacha agus na tuilte le cósta, ar léir a lorg cheana féin ar do thírse.
- Trí sprioc shoiléir luath céimnithe amach a leagan síos d'fheithiclí faoi thiomáint breosla iontaise, tabharfar cinnteacht do mhonaróirí feithiclí leictreacha, rud a chinnteoidh go dtiocfaidh méadú gan mhoill ar an éileamh ar fheithiclí leictreacha ar fud an Aontais. Spreagfaidh sé sin an infheistíocht, an nuálaíocht agus aistriú níos tapúla chuig iompar inbhuanaithe.
- Trí ghníomhaíocht mhisniúil a dhéanamh, is féidir leis an Aontas ceannaire domhanda a dhéanamh as féin sa nuálaíocht agus sa teicneolaíocht — céim ríthábhachtach, ós rud é go bhfuil iarrachtaí á ndéanamh cheana féin ag monaróirí gluaisteán na Síne dul isteach i margadh na hEorpa agus ceannas a bhaint amach air.
- Do chuid nótaí:

  ____

  ____

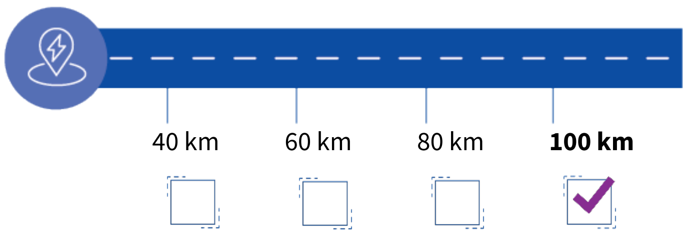
Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil do ghluaisteáin.

Ní bheidh níos mó ná **100 ciliméadar** idir dhá stáisiún luchtaithe.



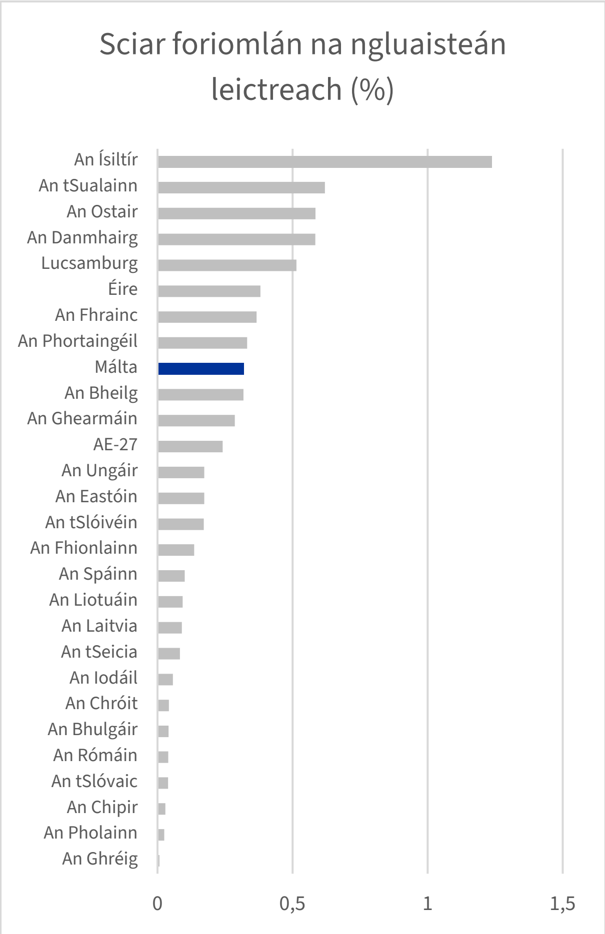
D’argóintse

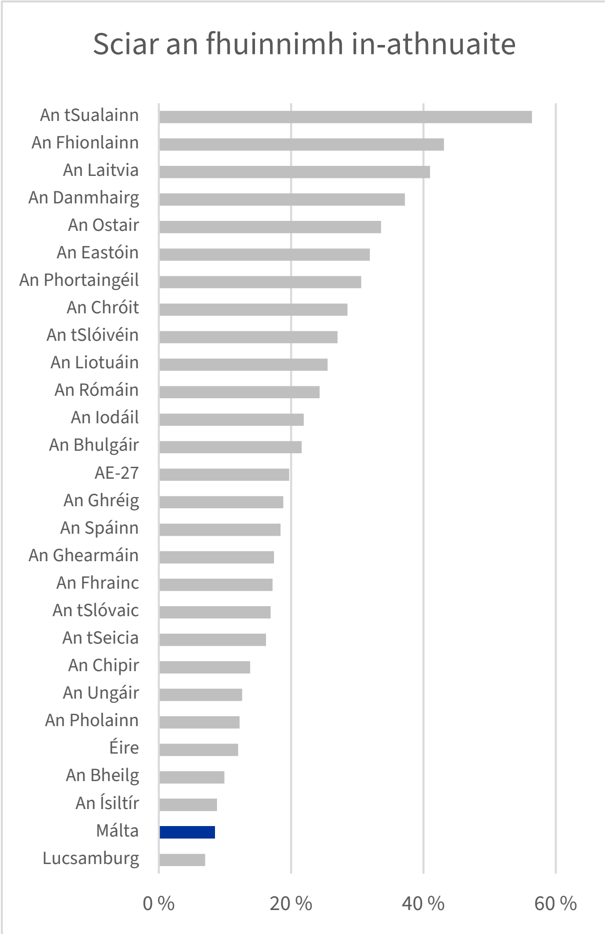
- Is den ríthábhacht duitse gealltanas a thabhairt anseo inniu maidir le bonneagar luchtaithe gluaisteán leictreach ar fud an Aontais chun a chinntiú nach dtitfidh an tóin as glacadh na ngluaisteán leictreach.
- Mar sin féin, tá cur chuige níos meáite de dhíth. Ní mar a chéile gan tír san Aontas – féach nach bhfuil an meascán céanna d’fhoinsí fuinnimh in-athnuaite ag gach tír. Ní féidir glacadh feithiclí leictreacha a chur chun cinn gan meascán leordhóthanach d’fhoinsí fuinnimh in-athnuaite a chinntiú ar an ábhar go bhféadfadh sé – de thaisme – cur leis an spleáchas ar ghual nó ar leictreachas faoi thiomáint gáis.
- Comhréiteach praiticiúil atá le moladh agatsa; bíodh achar uasta níos mó idir na stáisiúin luchtaithe, rud a chinnteoidh cothromaíocht idir inrochtaineacht agus éifeachtúlacht. I gcás inar gá, tig le tíortha achar níos giorra a roghnú. Féach leithéidí Mhálta, gan é ach 27 km ar leithead, níor mhór na stáisiúin luchtaithe a bheith níos giorra dá chéile.
- Do chuid nótaí:

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Eolas cúlra

Tabhair faoi deara: **Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!**



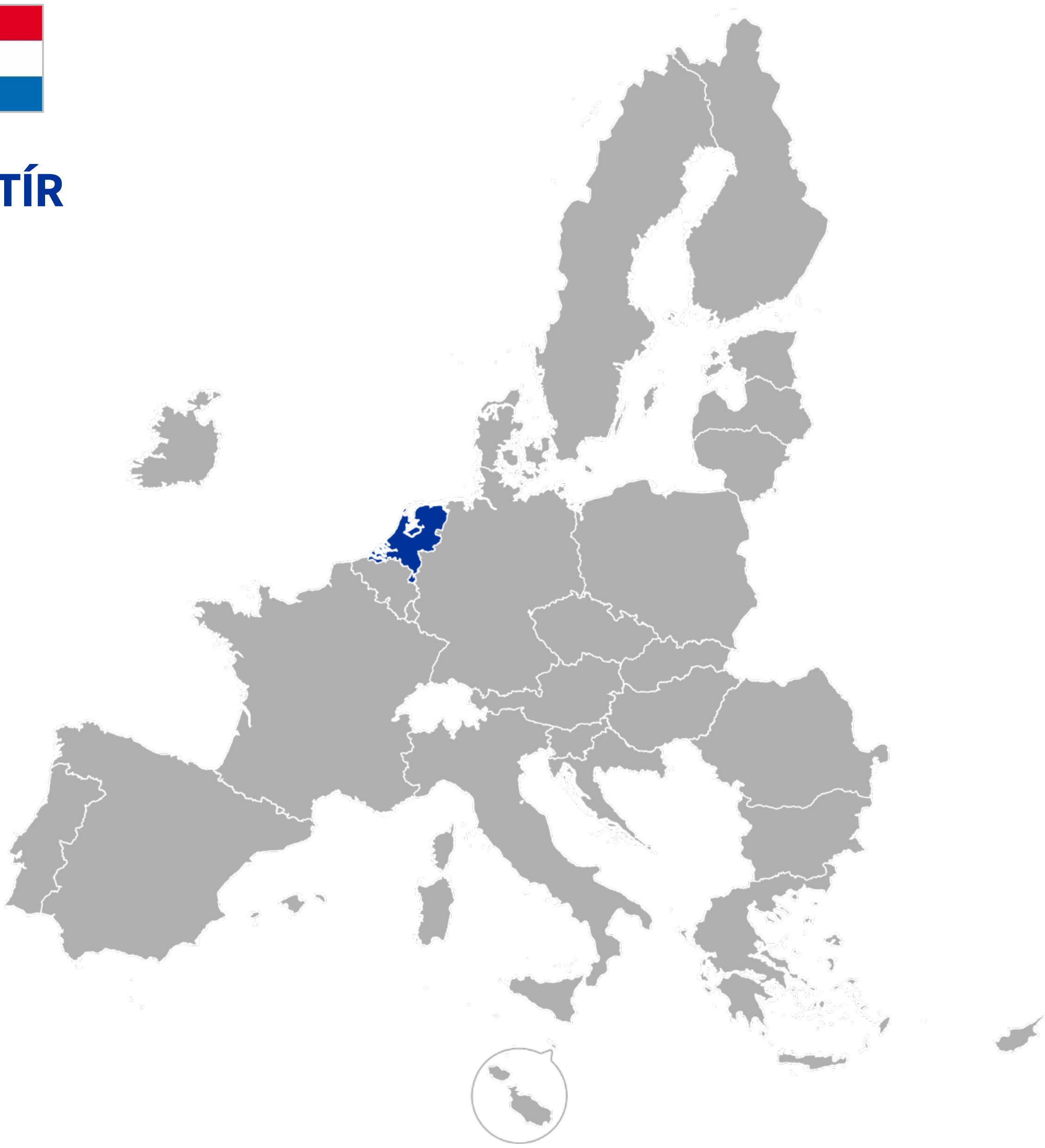


	An tAontas Eorpach	**Málta**
OTI per capita in EUR	30 440	27 880
An dlús daonra (in aghaidh an chiliméadair chearnaigh)	108.9	1 610.4
An ráta dífhostaíochta	7.2 %	4.9 %
Astaíochtaí gás ceaptha teasa (coibhéisí CO_2 i dtonaí per capita)	2 154	1 537
Déine astaíochtaí gás ceaptha teasa na giniúna leictreachais (gCO_2e/kWh)	210	342
Sciar an fhuinnimh in-athnuaite	19.7 %	8.5 %
An ráta mótarthrealmhaithe (líon na ngluaisteán in aghaidh gach 1 000 áitritheoir)	555	597
Gluaisteáin nua paisinéirí a cláraíodh in 2019	10 949 740	4 602
Sciar na bhfeithiclí leictreacha nua a cláraíodh in 2019	4.92 %	3.9 %

Is í Ardrúnaíocht na Comhairle a d'fhoilsigh an foilseachán seo agus chun críoch faisnéise amháin a foilsíodh é. Níl aon bhaint ag institiúidí an Aontais ná ag na Ballstáit leis. Tá tuilleadh eolais le fáil faoin gComhairle Eorpach agus faoin gComhairle ag an suíomh gréasáin: www.consilium.europa.eu
© An tAontas Eorpach, 2025 | Is ceadmhach seo a atáirgeadh ach aitheantas a thabhairt don fhoinse

PDF ISBN 978-92-850-0465-1 doi:10.2860/9828976 QC-01-25-005-GA-N
Print ISBN 978-92-850-0466-8 doi:10.2860/7347037 QC-01-25-005-GA-C

AN ÍSILTÍR



AIRE AR FEADH LAE: AN CHAIBIDLÍOCHT IDIR 27

■ Rialachán maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán paisinéirí

Rólphróifílí | **An leagan caighdeánach** | GA

Comhairle an Aontais Eorpaigh

An Coimisiún Eorpach

Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú agus maidir le bonneagar feithiclí leictreacha a chur chun úsáide

COMHTHÉACS AN TOGRA

Mar pháirtí i gComhaontú Pháras, tá an tAontas tiomanta don athrú aeráide a chomhrac. Faoi Dhlí Aeráide an Aontais, rinneadh an aeráidneodracht faoi 2050 ceangailteach ó thaobh dlí de. Chuige sin, ní mór laghdú mór a dhéanamh ar astaíochtaí gás ceaptha teasa. Féachfaidh an tAontas leis an méid sin a bhaint amach trí phríomhthionscnamh an Choimisiúin Eorpaigh 2019-2024 – an Comhaontú Glas don Eoraip.

Is den ríthábhacht earnáil an iompair chun a chinntiú go mbeidh rath ar an gComhaontú Glas don Eoraip. Ó 2019 i leith, is í an earnáil seo is cúis leis an gceathrú cuid d'astaíochtaí gás ceaptha teasa san Aontas. Is iad na gluaisteáin paisinéirí agus na gluaisrothair is cúis le 60 % de na hastaíochtaí sin. Léiríonn an taighde gur deacair astaíochtaí a laghdú in earnáil an iompair – féach gur tháinig méadú 28 % ar astaíochtaí in iompar de bhóthar ó 1990 go 2019.

Tá géarghá le gníomhaíocht phráinneach chun bogadh i dtreo córas iompair paisinéirí níos inbhuanaithe ina mbeidh ról lárnach ag feithiclí leictreacha. Cé go bhfuil ardú mór tagtha ar líon na bhfeithiclí leictreacha ar bóthar le blianta beaga anuas, tá formhór na ngluaisteán paisinéirí san Aontas fós ag brath ar pheitreal agus ar dhíosal. Féachann togra an Choimisiúin Eorpaigh le bearna thábhachtach a líonadh in iarrachtaí an Aontais an t-athrú aeráide a chomhrac. Féachann sé freisin le dáta deiridh a leagan síos do dhíolacháin gluaisteán nua a bhreoslaítear le breoslaí iontaise mar aon le híoscheanglas a leagan síos do bhonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha.

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d'fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain 2035 amach.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil. Ní bheidh níos mó ná 60 ciliméadar idir dhá stáisiún luchtaithe.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

AN ÍSILTÍR

An Clár Oibre

Is í seo an bhliain 2021 agus tá togra le haghaidh rialachán nua ón gCoimisiún maidir le gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú ar chlár oibre na Comhairle Iompair, Teileachumarsáide agus Fuinnimh.

Pléifidh tú an dréacht le hionadaithe na mBallstát eile, agus é mar aidhm agaibh teacht ar chomhréiteach.

Do phríomhchuspóir

Teacht ar chomhsheasamh ón gComhairle, a léiríonn an méid is suim leatsa. Tig leat freisin do mhachnamh a dhéanamh ar thacú le rogha chomhréitigh a léireodh, go pointe áirithe, do leas.

Do thasc féin

1. **Léigh** go cúramach **an rólphróifíl** óir is anseo a léirítear leas agus seasamh do thírse.
2. Beidh cuid de **do chuid smaointe féin** ag teacht le seasaimh tíortha eile, mar atá **an Bheilg, an Danmhairg agus an Ostair**. Labhair leo agus féach an dtig libh comhoibriú le chéile chun bhur leasanna coiteanna féideartha a chosaint.
3. Ullmhaigh **ráiteas tosaigh** (a mhairfidh nóiméad, ar a mhéad) don chéad bhabhta den chaibidlíocht oifigiúil. Luaigh an seasamh atá agatsa maidir le hAirteagail 1 agus 2. D’fhéadfadh an script sa bhosca thíos ar chlé cabhrú leat.
4. Tapaigh do dheis ach a dtabharfaidh an uachtaránacht (a dhéanfaidh cathaoirleacht ar an gcruinniú) deis chainte duit. Más rud é go bhfuil tú ar aon bhuille le seasaimh tíortha eile a labhair roimhe seo, cuir an méid sin in iúl go soiléir.
5. Éist go cúramach le seasamh na dtíortha eile. Chun taifead a choinneáil ar sheasamh na dtíortha eile, **líon isteach an tábla ar an gcéad leathanach eile**. Cuid mhór den chaibidlíocht is ea éisteacht a thabhairt dá chéile agus teacht ar réitigh a oireann do chách.
6. Ag an gcaibidlíocht oifigiúil, **cuireadh tú do sheasamh agus do phointí féin i láthair**. Cuireadh tú féin agus na tíortha eile sin atá ar aon bhuille leat bhur seasamh agus bhur n-argóint i láthair. Ní neart go cur le chéile.
7. Ar deireadh thiar thall, **is fútsa atá sé vóta a chaitheamh pé bealach is mian leat**. Fainic! Ach a mbeidh an vóta deiridh le caitheamh ar an togra comhréitigh, ní mór duit cinneadh a dhéanamh: cé acu arbh fhearr leat teacht ar chomhréiteach nach bhfuil 100 % ag teacht leis an rud is mian leat nó gan teacht ar réiteach in aon chor.

A Uachtaráin, a Choimisinéir, a Chomhghleacaithe,

I dtús báire, ba mhaith liom mo bhuíochas a ghlacadh leis an gCoimisiún as an togra uaidh agus leis an Uachtaránacht as an tsaincheist a chur ar chlár oibre an lae inniu.

Roimh chruinniú an lae inniu, bhí plé tairbheach againn le ___________________, agus thángamar ar chomhsheasamh.

Táimidne den bharúil nár mhór athbhreithniú a dhéanamh ar na spriocanna atá leagtha amach in Airteagal 1 den rialachán seo. Táimidne den bharúil freisin nár mhór deireadh a chur go luath/ar ball – faoin mbliain ____ – le clárúchán feithiclí neamhleictreacha, ar an ábhar__________ Maidir le hAirteagal 2, ba cheart é a bheith mar sprioc ag na Ballstáit/ba cheart do na Ballstáit gealltanas a thabhairt bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha a shuiteáil nach mó ná ___ km óna chéile iad, toisc go bhfuilimidne i bhfabhar _ .

Tá dóchas againn go dtiocfaimid ar chomhréiteach inoibrithe ag cruinniú an lae inniu.

Go raibh maith agaibh.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Ostair					
An Bheilg					
An Bhulgáir					
An Chróit					
An Chipir					
An tSeicia					
An Danmhairg					
An Eastóin					
An Fhionlainn					
An Fhrainc					
An Ghearmáin					
An Ghréig					
An Ungáir					
Éire					

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain …	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit …	Ní bheidh níos mó ná …	Moltaí eile/nótaí
An Iodáil					
An Laitvia					
An Liotuáin					
Lucsamburg					
Málta					
An Ísiltír	2030		geallfaidh siad	40 km	
An Pholainn					
An Phortaingéil					
An Rómáin					
An tSlóvaic					
An tSlóivéin					
An Spáinn					
An tSualainn					
An Coimisiún	2035		geallfaidh siad	60 km	

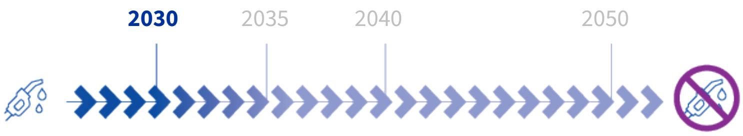
Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d'fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain ...

- ☑ **2030** ... chun gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú a luaithe is féidir.
- ☐ 2035 ... chun go mbogfar ar aghaidh go mear ach, mar sin féin, chun go dtabharfar an deis an bonneagar cuí a thógáil agus an t-am do chuideachtaí agus do thomhaltóirí teacht isteach ar an athrú.
- ☐ 2040 ... chun go gcinnteofar go mbeidh dóthain ama ag na tomhaltóirí agus ag na cuideachtaí oiriúnú a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- ☐ 2050 ... agus é mar thosaíocht an t-ualach eacnamaíoch ar thomhaltóirí agus ar chuideachtaí a theorannú, rud a thabharfaidh an deis dóibh oiriúnú cuí a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- ☐ Rogha eile ____

____



D'argóintse

- Is mór i gceist an t-athrú aeráide ar chlár oibre do thíre. Is tír measartha saibhir sibh agus sibh in acmhainn infheistíocht (fiú costasach) a dhéanamh sa tsoghluaisteacht leictreach agus sa bhonneagar leictreach.
- Chinnteodh seasamh stuama meáite fadbhreathnaitheach go dtarlódh an t-aistriú de réir a chéile, go seachnófaí éifeachtaí turrainge, agus go bhféadfadh do thírse agus tíortha eile deiseanna eacnamaíocha a thapú, mar atá, poist nua, nuálaíocht, agus infheistíochtaí coigríche i gcuideachtaí Eorpacha.
- Tá an margadh fostaíochta atá nasctha go díreach le hearnáil na ngluaisteán leictreach ag fás go tréan, rud a chruthaíonn níos mó ná 1 000 post nua in aghaidh na bliana san Ísiltír agus a chothaíonn forbairt acmhainneachtaí agus saineolais. Tá tú cinnte dearfa go mbainfidh tíortha eile tairbhe as poist nua san earnáil freisin.
- Do chuid nótaí:

____

____

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

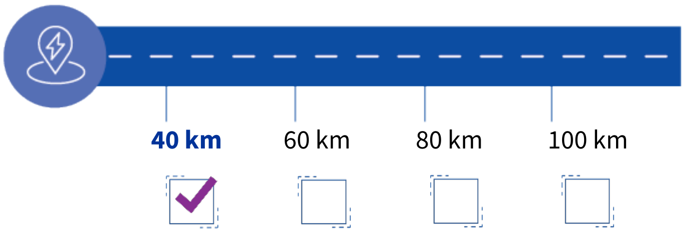
Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil do ghluaisteáin.

gealltanas ☑ sprioc ☐

Ní bheidh níos mó ná **40 ciliméadar** idir dhá stáisiún luchtaithe.



D’argóintse

- Tá dul chun cinn maith á dhéanamh ag do thírse cheana féin maidir le glacadh feithiclí leictreacha. Ina fhianaise sin, tá tú uaillmhianach freisin maidir leis an mbonneagar luchtaithe. Ba cheart don líonra a bheith dlúth agus so-úsáidte.
- Tuigeann tusa ach a mbeidh an bonneagar ann go mbainfear úsáid as. Ba cheart do na Ballstáit gealltanas a thabhairt an bonneagar athluchtaithe a leathnú. Cuirfidh sé sin dlús le glacadh feithiclí leictreacha.
- Tá cónaí mór i do thírse, mar sin is lú ná 40 ciliméadar ó chéile a bheidh na stáisiúin luchtaithe inti. Go deimhin, bheifeása sásta mura mbeadh ach 30 ciliméadar idir dhá stáisiún luchtaithe. Chinnteodh sé seo inrochtaineacht níos fearr do chách.
- Do chuid nótaí:

____

____

____

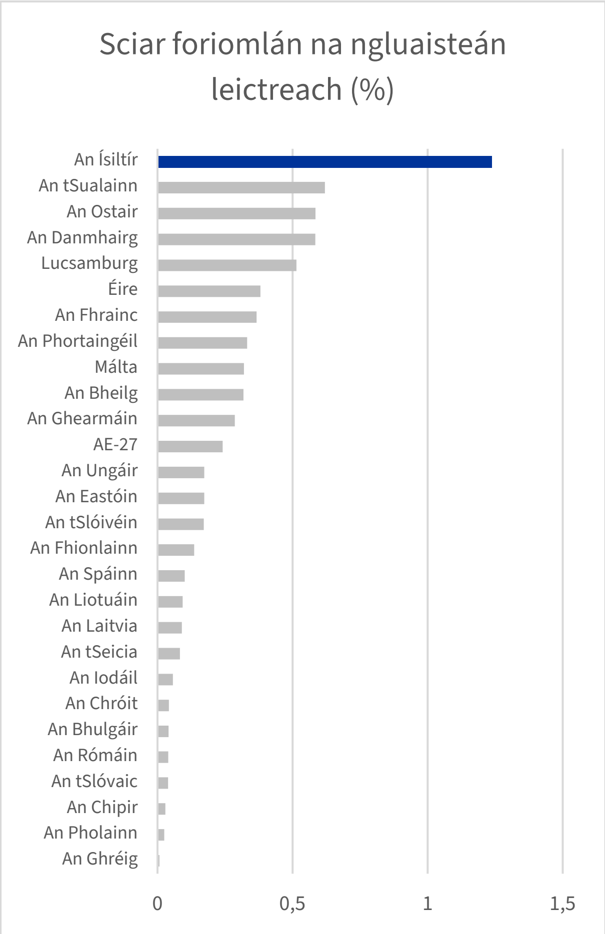
____

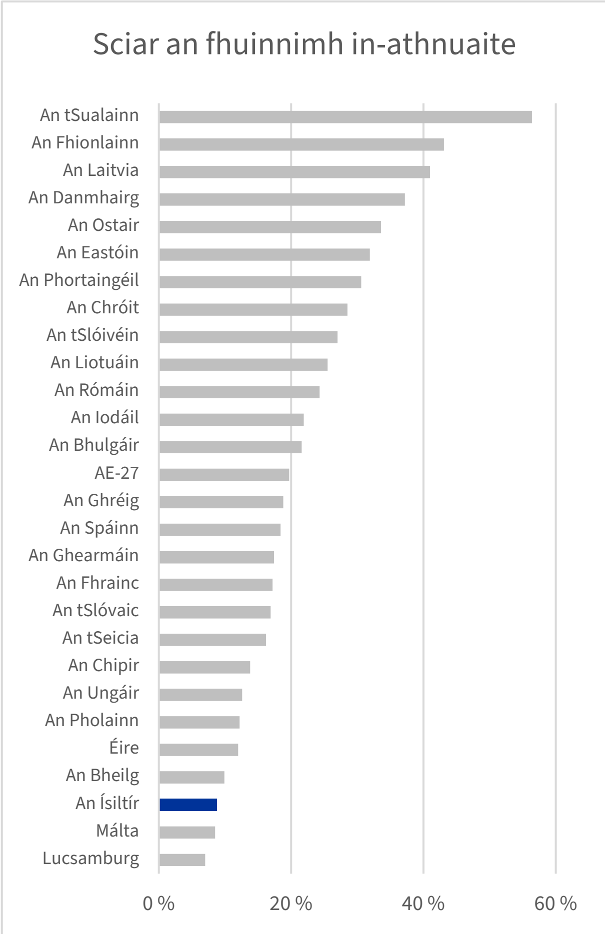
____

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Eolas cúlra

Tabhair faoi deara: **Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!**



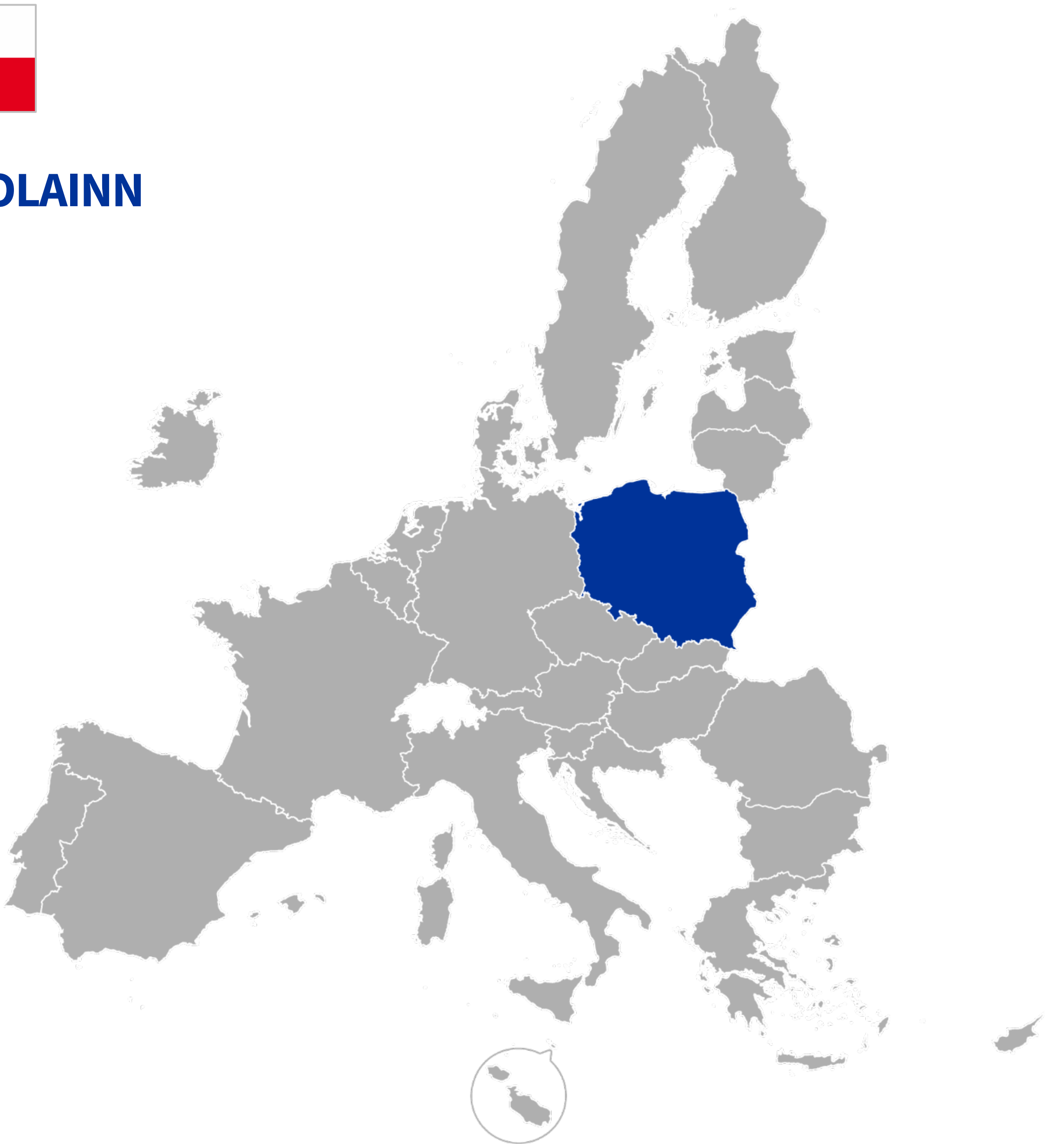


	An tAontas Eorpach	**An Ísiltír**
OTI per capita in EUR	30 440	46 810
An dlús daonra (in aghaidh an chiliméadair chearnaigh)	108.9	507.3
An ráta dífhostaíochta	7.2 %	4.9 %
Astaíochtaí gás ceaptha teasa (coibhéisí CO_2 i dtonaí per capita)	2 154	3 033
Déine astaíochtaí gás ceaptha teasa na giniúna leictreachais (gCO_2e/kWh)	210	263
Sciar an fhuinnimh in-athnuaite	19.7 %	8.8 %
An ráta mótarthrealmhaithe (líon na ngluaisteán in aghaidh gach 1 000 áitritheoir)	555	497
Gluaisteáin nua paisinéirí a cláraíodh in 2019	10 949 740	355 431
Sciar na bhfeithiclí leictreacha nua a cláraíodh in 2019	4.92 %	20.5 %

Is í Ardrúnaíocht na Comhairle a d'fhoilsigh an foilseachán seo agus chun críoch faisnéise amháin a foilsíodh é. Níl aon bhaint ag institiúidí an Aontais ná ag na Ballstáit leis. Tá tuilleadh eolais le fáil faoin gComhairle Eorpach agus faoin gComhairle ag an suíomh gréasáin: www.consilium.europa.eu
© An tAontas Eorpach, 2025 | Is ceadmhach seo a atáirgeadh ach aitheantas a thabhairt don fhoinse

PDF ISBN 978-92-850-0465-1 doi:10.2860/9828976 QC-01-25-005-GA-N
Print ISBN 978-92-850-0466-8 doi:10.2860/7347037 QC-01-25-005-GA-C

AN PHOLAINN



AIRE AR FEADH LAE: AN CHAIBIDLÍOCHT IDIR 27

■ Rialachán maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán paisinéirí

Rólphróifílí | **An leagan caighdeánach** | GA

Comhairle an Aontais Eorpaigh

An Coimisiún Eorpach

Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú agus maidir le bonneagar feithiclí leictreacha a chur chun úsáide

COMHTHÉACS AN TOGRA

Mar pháirtí i gComhaontú Pháras, tá an tAontas tiomanta don athrú aeráide a chomhrac. Faoi Dhlí Aeráide an Aontais, rinneadh an aeráidneodracht faoi 2050 ceangailteach ó thaobh dlí de. Chuige sin, ní mór laghdú mór a dhéanamh ar astaíochtaí gás ceaptha teasa. Féachfaidh an tAontas leis an méid sin a bhaint amach trí phríomhthionscnamh an Choimisiúin Eorpaigh 2019-2024 – an Comhaontú Glas don Eoraip.

Is den ríthábhacht earnáil an iompair chun a chinntiú go mbeidh rath ar an gComhaontú Glas don Eoraip. Ó 2019 i leith, is í an earnáil seo is cúis leis an gceathrú cuid d'astaíochtaí gás ceaptha teasa san Aontas. Is iad na gluaisteáin paisinéirí agus na gluaisrothair is cúis le 60 % de na hastaíochtaí sin. Léiríonn an taighde gur deacair astaíochtaí a laghdú in earnáil an iompair – féach gur tháinig méadú 28 % ar astaíochtaí in iompar de bhóthar ó 1990 go 2019.

Tá géarghá le gníomhaíocht phráinneach chun bogadh i dtreo córas iompair paisinéirí níos inbhuanaithe ina mbeidh ról lárnach ag feithiclí leictreacha. Cé go bhfuil ardú mór tagtha ar líon na bhfeithiclí leictreacha ar bóthar le blianta beaga anuas, tá formhór na ngluaisteán paisinéirí san Aontas fós ag brath ar pheitreal agus ar dhíosal. Féachann togra an Choimisiúin Eorpaigh le bearna thábhachtach a líonadh in iarrachtaí an Aontais an t-athrú aeráide a chomhrac. Féachann sé freisin le dáta deiridh a leagan síos do dhíolacháin gluaisteán nua a bhreoslaítear le breoslaí iontaise mar aon le híoscheanglas a leagan síos do bhonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha.

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d'fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain 2035 amach.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil. Ní bheidh níos mó ná 60 ciliméadar idir dhá stáisiún luchtaithe.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú.
Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

AN PHOLAINN

An Clár Oibre

Is í seo an bhliain 2021 agus tá togra le haghaidh rialachán nua ón gCoimisiún maidir le gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú ar chlár oibre na Comhairle Iompair, Teileachumarsáide agus Fuinnimh.

Pléifidh tú an dréacht le hionadaithe na mBallstát eile, agus é mar aidhm agaibh teacht ar chomhréiteach.

Do phríomhchuspóir

Teacht ar chomhsheasamh ón gComhairle, a léiríonn an méid is suim leatsa. Tig leat freisin do mhachnamh a dhéanamh ar thacú le rogha chomhréitigh a léireodh, go pointe áirithe, do leas.

Do thasc féin

1. **Léigh** go cúramach **an rólphróifíl** óir is anseo a léirítear leas agus seasamh do thírse.
2. Beidh cuid de **do chuid smaointe féin** ag teacht le seasaimh tíortha eile, mar atá **an Chipir, an Chróit, agus an Ungáir**. Labhair leo agus féach an dtig libh comhoibriú le chéile chun bhur leasanna coiteanna féideartha a chosaint.
3. Ullmhaigh **ráiteas tosaigh** (a mhairfidh nóiméad, ar a mhéad) don chéad bhabhta den chaibidlíocht oifigiúil. Luaigh an seasamh atá agatsa maidir le hAirteagail 1 agus 2. D'fhéadfadh an script sa bhosca thíos ar chlé cabhrú leat.
4. Tapaigh do dheis ach a dtabharfaidh an uachtaránacht (a dhéanfaidh cathaoirleacht ar an gcruinniú) deis chainte duit. Más rud é go bhfuil tú ar aon bhuille le seasaimh tíortha eile a labhair roimhe seo, cuir an méid sin in iúl go soiléir.
5. Éist go cúramach le seasamh na dtíortha eile. Chun taifead a choinneáil ar sheasamh na dtíortha eile, **líon isteach an tábla ar an gcéad leathanach eile**. Cuid mhór den chaibidlíocht is ea éisteacht a thabhairt dá chéile agus teacht ar réitigh a oireann do chách.
6. Ag an gcaibidlíocht oifigiúil, **cuireadh tú do sheasamh agus do phointí féin i láthair**. Cuireadh tú féin agus na tíortha eile sin atá ar aon bhuille leat bhur seasamh agus bhur n-argóint i láthair. Ní neart go cur le chéile.
7. Ar deireadh thiar thall, **is fútsa atá sé vóta a chaitheamh pé bealach is mian leat**. Fainic! Ach a mbeidh an vóta deiridh le caitheamh ar an togra comhréitigh, ní mór duit cinneadh a dhéanamh: cé acu arbh fhearr leat teacht ar chomhréiteach nach bhfuil 100 % ag teacht leis an rud is mian leat nó gan teacht ar réiteach in aon chor.

A Uachtaráin, a Choimisinéir, a Chomhghleacaithe,

I dtús báire, ba mhaith liom mo bhuíochas a ghlacadh leis an gCoimisiún as an togra uaidh agus leis an Uachtaránacht as an tsaincheist a chur ar chlár oibre an lae inniu.

Roimh chruinniú an lae inniu, bhí plé tairbheach againn leis an ___________________, agus thángamar ar chomhsheasamh.

Táimidne den bharúil nár mhór athbhreithniú a dhéanamh ar na spriocanna atá leagtha amach in Airteagal 1 den rialachán seo. Táimidne den bharúil freisin nár mhór deireadh a chur go luath/ar ball – faoin mbliain ____ – le clárúchán feithiclí neamhleictreacha, ar an ábhar_________ Maidir le hAirteagal 2, ba cheart é a bheith mar sprioc ag na Ballstáit/ba cheart do na Ballstáit gealltanas a thabhairt bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha a shuiteáil nach mó ná ___ km óna chéile iad, toisc go bhfuilimidne i bhfabhar _ .

Tá dóchas againn go dtiocfaimid ar chomhréiteach inoibrithe ag cruinniú an lae inniu.

Go raibh maith agaibh.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Ostair					
An Bheilg					
An Bhulgáir					
An Chróit					
An Chipir					
An tSeicia					
An Danmhairg					
An Eastóin					
An Fhionlainn					
An Fhrainc					
An Ghearmáin					
An Ghréig					
An Ungáir					
Éire					

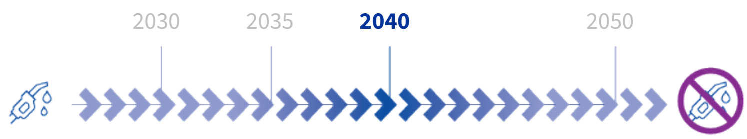
	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Iodáil					
An Laitvia					
An Liotuáin					
Lucsamburg					
Málta					
An Ísiltír					
An Pholainn	2040		beidh sé mar sprioc acu	100 km	
An Phortaingéil					
An Rómáin					
An tSlóvaic					
An tSlóivéin					
An Spáinn					
An tSualainn					
An Coimisiún	2035		geallfaidh siad	60 km	

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d’fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain ...

- ☐ 2030 ... chun gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú a luaithe is féidir.
- ☐ 2035 ... chun go mbogfar ar aghaidh go mear ach, mar sin féin, chun go dtabharfar an deis an bonneagar cuí a thógáil agus an t-am do chuideachtaí agus do thomhaltóirí teacht isteach ar an athrú.
- ☑ **2040** ... chun go gcinnteofar go mbeidh dóthain ama ag na tomhaltóirí agus ag na cuideachtaí oiriúnú a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- ☐ 2050 ... agus é mar thosaíocht an t-ualach eacnamaíoch ar thomhaltóirí agus ar chuideachtaí a theorannú, rud a thabharfaidh an deis dóibh oiriúnú cuí a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- ☐ Rogha eile ____
____



D’argóintse

- Ariamh anall, bhí do thírse ag brath go mór ar ghual le haghaidh giniúint fuinnimh. Ní mar a chéile mar sin túsphointe sin agaibhse san aistriú chuig fuinneamh inbhuanaithe i gcomparáid le tíortha eile san Aontas. Ós amhlaidh atá, leagfaidh tusa béim ar a thábhachtaí atá aistriú cóir do na réigiúin sin atá spleách ar ghual.
- Sa Pholainn, mar shampla, tháinig laghdú 33 % ar fhostaíocht i dtionscal na mianadóireachta idir 2010 agus 2019, rud a d’fhág teannas idir lucht mianadóireachta agus na ceardchumainn. Cé go bhfuil iarrachtaí á ndéanamh chun athoiliúint a chur ar oibrithe d’earnáil an fhuinnimh gaoithe, tá infheistíocht mhór de dhíth ar na tionscnaimh sin.
- Tá roinnt forchoimeádas agat maidir le leathadh amach tapa feithiclí leictreacha sa Pholainn. Tá cur chuige níos meáite agus níos cothroime de dhíth chun míshocracht sa mhargadh a sheachaint. Tabharfaidh sé seo níos mó ama don phobal agus do ghnólachtaí oiriúnú a dhéanamh agus na hiarmhairtí neamhbheartaithe a d’fhéadfadh a bheith ann a mhaolú ag an am céanna.
- Do chuid nótaí:

____

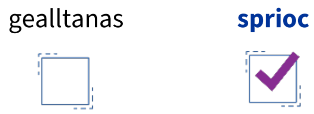
____

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

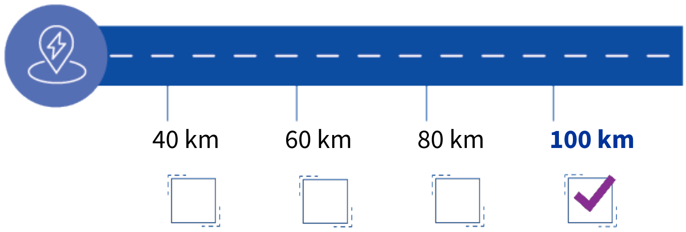
Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Beidh sé mar **sprioc** ag na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil do ghluaisteáin.



Ní bheidh níos mó ná **100 ciliméadar** idir dhá stáisiún luchtaithe.



D'argóintse

- Ní chuirfidh tú in aghaidh togra an Choimisiúin maidir leis an mbonneagar breosla ar an ábhar go dtuigeann tú an loighic a bhaineann leis.
- Mar sin féin, i bhfianaise struchtúr an mhargaidh, ní fheiceann tusa go bhfuil géarghá – ná go deimhin deis ann – dlús a chur leis an aistriú chuig breoslaí malartacha.
- Sna tíortha sin ina bhfuil rátaí glactha feithiclí leictreacha drogallach, mar atá sa Pholainn, d'fhéadfadh pointí luchtaithe sainordaithe uile-Aontais ualach suntasach airgeadais a chur ar bhardais agus ar an gcáiníocóir. Fágann sin go bhfuil tusa i bhfabhar cur chuige neamhéigeantach, lena gceadaítear solúbthacht maidir le spriocanna a bhaint amach bunaithe ar imthosca náisiúnta.
- Do chuid nótaí:

____

____

____

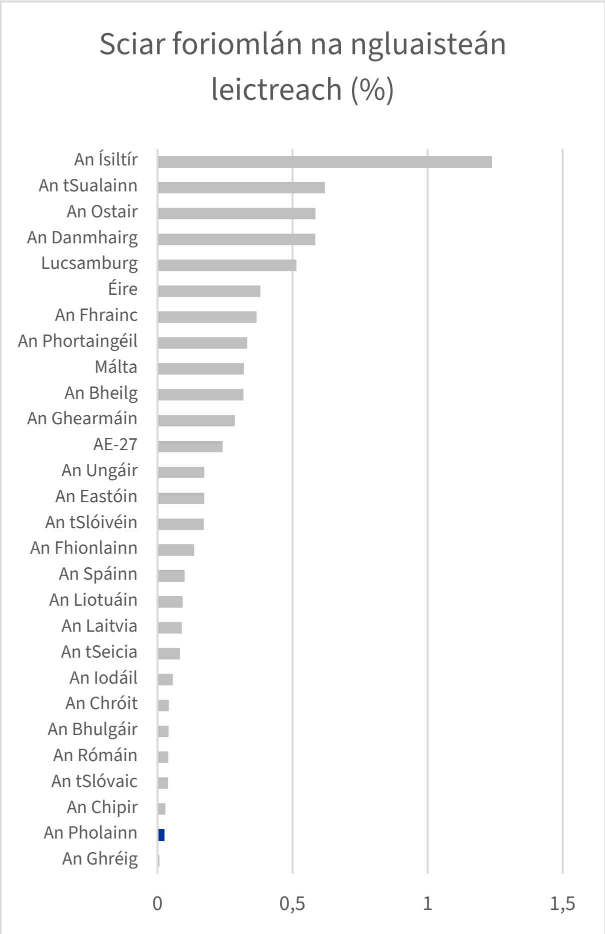
____

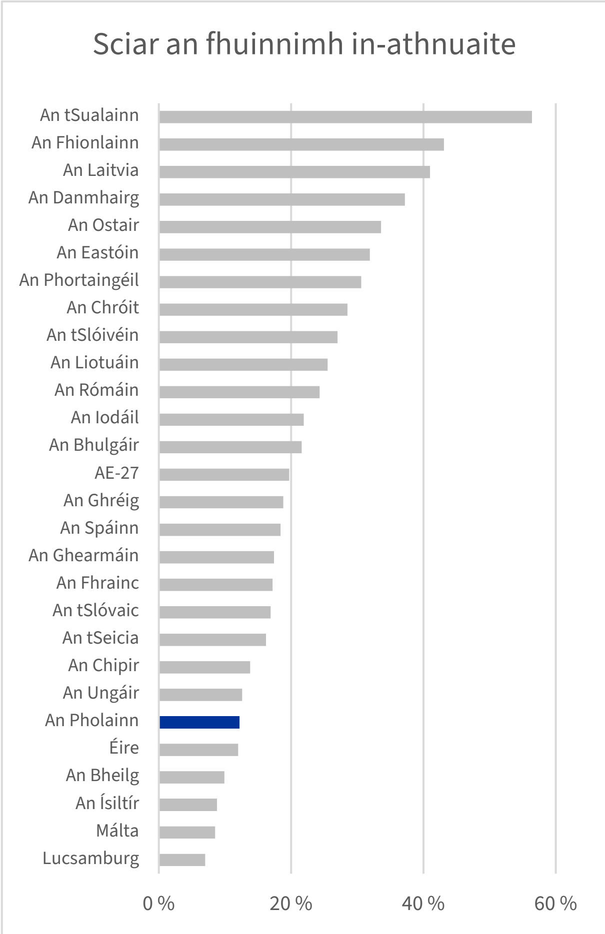
____

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú.
Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Eolas cúlra

Tabhair faoi deara: **Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!**



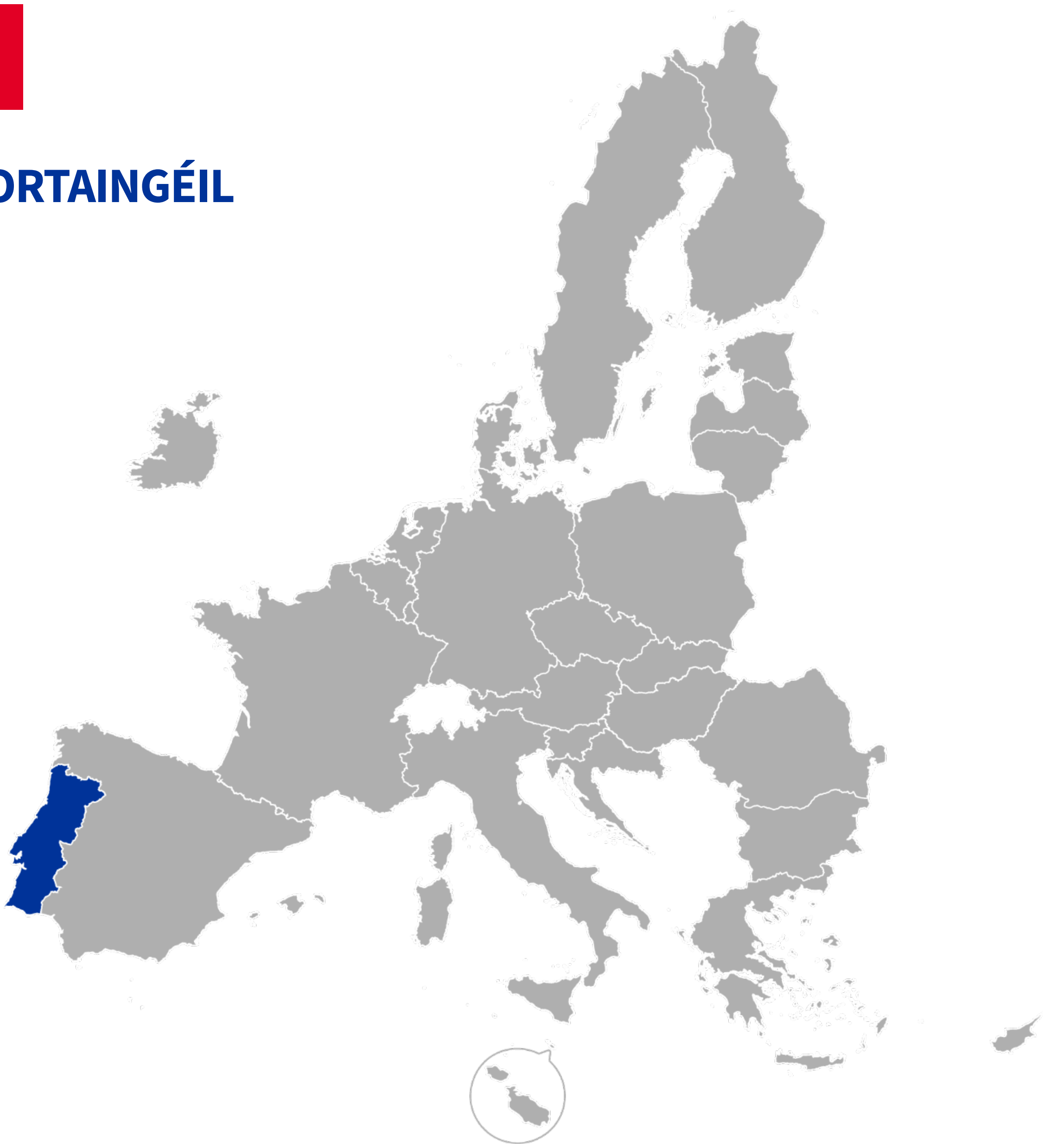


	An tAontas Eorpach	**An Pholainn**
OTI per capita in EUR	30 440	14 310
An dlús daonra (in aghaidh an chiliméadair chearnaigh)	108.9	123.6
An ráta dífhostaíochta	7.2 %	3.2 %
Astaíochtaí gás ceaptha teasa (coibhéisí CO_2 i dtonaí per capita)	2 154	2 785
Déine astaíochtaí gás ceaptha teasa na giniúna leictreachais (gCO_2e/kWh)	210	614
Sciar an fhuinnimh in-athnuaite	19.7 %	12.2 %
An ráta mótarthrealmhaithe (líon na ngluaisteán in aghaidh gach 1 000 áitritheoir)	555	566
Gluaisteáin nua paisinéirí a cláraíodh in 2019	10 949 740	1 179 776
Sciar na bhfeithiclí leictreacha nua a cláraíodh in 2019	4.92 %	0.3 %

Is í Ardrúnaíocht na Comhairle a d'fhoilsigh an foilseachán seo agus chun críoch faisnéise amháin a foilsíodh é. Níl aon bhaint ag institiúidí an Aontais ná ag na Ballstáit leis. Tá tuilleadh eolais le fáil faoin gComhairle Eorpach agus faoin gComhairle ag an suíomh gréasáin: www.consilium.europa.eu
© An tAontas Eorpach, 2025 | Is ceadmhach seo a atáirgeadh ach aitheantas a thabhairt don fhoinse

PDF ISBN 978-92-850-0465-1 doi:10.2860/9828976 QC-01-25-005-GA-N
Print ISBN 978-92-850-0466-8 doi:10.2860/7347037 QC-01-25-005-GA-C

AN PHORTAINGÉIL



AIRE AR FEADH LAE: AN CHAIBIDLÍOCHT IDIR 27

■ Rialachán maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán paisinéirí

Rólphróifílí | **An leagan caighdeánach** | GA

Comhairle an Aontais Eorpaigh

Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú agus maidir le bonneagar feithiclí leictreacha a chur chun úsáide

COMHTHÉACS AN TOGRA

Mar pháirtí i gComhaontú Pháras, tá an tAontas tiomanta don athrú aeráide a chomhrac. Faoi Dhlí Aeráide an Aontais, rinneadh an aeráidneodracht faoi 2050 ceangailteach ó thaobh dlí de. Chuige sin, ní mór laghdú mór a dhéanamh ar astaíochtaí gás ceaptha teasa. Féachfaidh an tAontas leis an méid sin a bhaint amach trí phríomhthionscnamh an Choimisiúin Eorpaigh 2019-2024 – an Comhaontú Glas don Eoraip.

Is den ríthábhacht earnáil an iompair chun a chinntiú go mbeidh rath ar an gComhaontú Glas don Eoraip. Ó 2019 i leith, is í an earnáil seo is cúis leis an gceathrú cuid d'astaíochtaí gás ceaptha teasa san Aontas. Is iad na gluaisteáin paisinéirí agus na gluaisrothair is cúis le 60 % de na hastaíochtaí sin. Léiríonn an taighde gur deacair astaíochtaí a laghdú in earnáil an iompair – féach gur tháinig méadú 28 % ar astaíochtaí in iompar de bhóthar ó 1990 go 2019.

Tá géarghá le gníomhaíocht phráinneach chun bogadh i dtreo córas iompair paisinéirí níos inbhuanaithe ina mbeidh ról lárnach ag feithiclí leictreacha. Cé go bhfuil ardú mór tagtha ar líon na bhfeithiclí leictreacha ar bóthar le blianta beaga anuas, tá formhór na ngluaisteán paisinéirí san Aontas fós ag brath ar pheitreal agus ar dhíosal. Féachann togra an Choimisiúin Eorpaigh le bearna thábhachtach a líonadh in iarrachtaí an Aontais an t-athrú aeráide a chomhrac. Féachann sé freisin le dáta deiridh a leagan síos do dhíolacháin gluaisteán nua a bhreoslaítear le breoslaí iontaise mar aon le híoscheanglas a leagan síos do bhonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha.

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d'fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain 2035 amach.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil. Ní bheidh níos mó ná 60 ciliméadar idir dhá stáisiún luchtaithe.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

AN PHORTAINGÉIL

An Clár Oibre

Is í seo an bhliain 2021 agus tá togra le haghaidh rialachán nua ón gCoimisiún maidir le gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú ar chlár oibre na Comhairle Iompair, Teileachumarsáide agus Fuinnimh.

Pléifidh tú an dréacht le hionadaithe na mBallstát eile, agus é mar aidhm agaibh teacht ar chomhréiteach.

Do phríomhchuspóir

Teacht ar chomhsheasamh ón gComhairle, a léiríonn an méid is suim leatsa. Tig leat freisin do mhachnamh a dhéanamh ar thacú le rogha chomhréitigh a léireodh, go pointe áirithe, do leas.

Do thasc féin

1. **Léigh** go cúramach **an rólphróifíl** óir is anseo a léirítear leas agus seasamh do thírse.
2. Beidh cuid de **do chuid smaointe féin** ag teacht le seasaimh tíortha eile, mar atá **an Eastóin agus an Spáinn**. Labhair leo agus féach an dtig libh comhoibriú le chéile chun bhur leasanna coiteanna féideartha a chosaint.
3. Ullmhaigh **ráiteas tosaigh** (a mhairfidh nóiméad, ar a mhéad) don chéad bhabhta den chaibidlíocht oifigiúil. Luaigh an seasamh atá agatsa maidir le hAirteagail 1 agus 2. D'fhéadfadh an script sa bhosca thíos ar chlé cabhrú leat.
4. Tapaigh do dheis ach a dtabharfaidh an uachtaránacht (a dhéanfaidh cathaoirleacht ar an gcruinniú) deis chainte duit. Más rud é go bhfuil tú ar aon bhuille le seasaimh tíortha eile a labhair roimhe seo, cuir an méid sin in iúl go soiléir.
5. Éist go cúramach le seasamh na dtíortha eile. Chun taifead a choinneáil ar sheasamh na dtíortha eile, **líon isteach an tábla ar an gcéad leathanach eile**. Cuid mhór den chaibidlíocht is ea éisteacht a thabhairt dá chéile agus teacht ar réitigh a oireann do chách.
6. Ag an gcaibidlíocht oifigiúil, **cuireadh tú do sheasamh agus do phointí féin i láthair**. Cuireadh tú féin agus na tíortha eile sin atá ar aon bhuille leat bhur seasamh agus bhur n-argóint i láthair. Ní neart go cur le chéile.
7. Ar deireadh thiar thall, **is fútsa atá sé vóta a chaitheamh pé bealach is mian leat**. Fainic! Ach a mbeidh an vóta deiridh le caitheamh ar an togra comhréitigh, ní mór duit cinneadh a dhéanamh: cé acu arbh fhearr leat teacht ar chomhréiteach nach bhfuil 100 % ag teacht leis an rud is mian leat nó gan teacht ar réiteach in aon chor.

A Uachtaráin, a Choimisinéir, a Chomhghleacaithe,

I dtús báire, ba mhaith liom mo bhuíochas a ghlacadh leis an gCoimisiún as an togra uaidh agus leis an Uachtaránacht as an tsaincheist a chur ar chlár oibre an lae inniu.

Roimh chruinniú an lae inniu, bhí plé tairbheach againn leis an ___________________, agus thángamar ar chomhsheasamh.

Táimidne den bharúil nár mhór athbhreithniú a dhéanamh ar na spriocanna atá leagtha amach in Airteagal 1 den rialachán seo. Táimidne den bharúil freisin nár mhór deireadh a chur go luath/ar ball – faoin mbliain ____ – le clárúchán feithiclí neamhleictreacha, ar an ábhar
Maidir le hAirteagal 2, ba cheart é a bheith mar sprioc ag na Ballstáit/ba cheart do na Ballstáit gealltanas a thabhairt bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha a shuiteáil nach mó ná ___ km óna chéile iad, toisc go bhfuilimidne i bhfabhar ____________ .

Tá dóchas againn go dtiocfaimid ar chomhréiteach inoibrithe ag cruinniú an lae inniu.

Go raibh maith agaibh.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Ostair					
An Bheilg					
An Bhulgáir					
An Chróit					
An Chipir					
An tSeicia					
An Danmhairg					
An Eastóin					
An Fhionlainn					
An Fhrainc					
An Ghearmáin					
An Ghréig					
An Ungáir					
Éire					

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Iodáil					
An Laitvia					
An Liotuáin					
Lucsamburg					
Málta					
An Ísiltír					
An Pholainn					
An Phortaingéil	2040		beidh sé mar sprioc acu	80 km	
An Rómáin					
An tSlóvaic					
An tSlóivéin					
An Spáinn					
An tSualainn					
An Coimisiún	2035		geallfaidh siad	60 km	

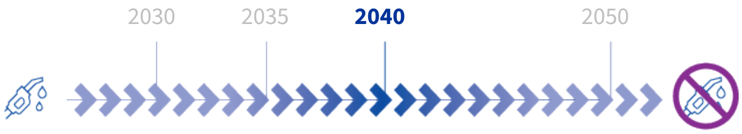
Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d'fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain ...

- ☐ 2030 ... chun gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú a luaithe is féidir.
- ☐ 2035 ... chun go mbogfar ar aghaidh go mear ach, mar sin féin, chun go dtabharfar an deis an bonneagar cuí a thógáil agus an t-am do chuideachtaí agus do thomhaltóirí teacht isteach ar an athrú.
- ☑ **2040** ... chun go gcinnteofar go mbeidh dóthain ama ag na tomhaltóirí agus ag na cuideachtaí oiriúnú a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- ☐ 2050 ... agus é mar thosaíocht an t-ualach eacnamaíoch ar thomhaltóirí agus ar chuideachtaí a theorannú, rud a thabharfaidh an deis dóibh oiriúnú cuí a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- ☐ Rogha eile ____

____



D'argóintse

- Tá do thírse an-tiomanta don ghníomhú ar son na haeráide, ós rud é go bhfuil iarmhairtí tromchúiseacha na hadhaimsire ag bagairt uirthi cheana féin.
- Gné chriticiúil den díospóireacht seo ach a ndéantar neamhaird di go minic is ea an spleáchas ar mhianraí, mar atá litiam agus cóbalt, atá riachtanach do cheallraí feithiclí leictreacha. Tá tionchar tromchúiseach comhshaoil agus sláinte ag eastóscadh na mianraí seo ar na réigiúin mhianadóireachta, rud a fhágann gur den ríthábhacht athmhachnamh a dhéanamh ar an tsoghluaisteacht ar bhealach níos leithne, seachas díriú ar na gluaisteáin leictreacha amháin.
- I bhfianaise chur chuige níos leithne do thírse maidir leis an iompar inbhuanaithe, molfaidh tusa aistriú níos faichillí agus níos intuartha.
- Do chuid nótaí:

  ____

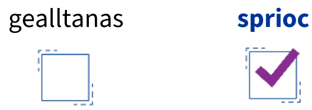
  ____

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

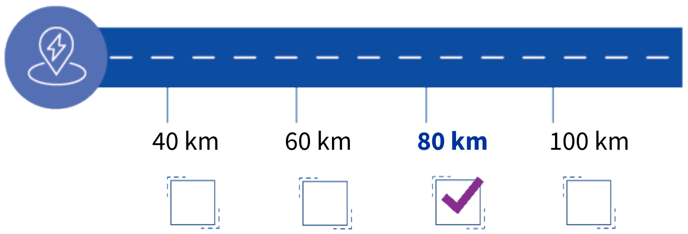
Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Beidh sé mar **sprioc** ag na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil do ghluaisteáin.



Ní bheidh níos mó ná **80 ciliméadar** idir dhá stáisiún luchtaithe.



D'argóintse

- D'ainneoin do thacaíocht fhadtéarmach chun feithiclí leictreacha a chur i bhfeidhm de réir a chéile, is cúis imní duitse an infheistíocht mhór nár mhór a dhéanamh maidir leis an mbonneagar luchtaithe.
- Níl sé d'acmhainn ag eangach chumhachta reatha na Portaingéile tacú le luchtú feithiclí leictreacha ar mhórscála gan uasghrádú costasach a dhéanamh. Ina theannta sin, ó am go ham, bíonn tionchar ag dálaí adhaimsire ar an eangach, rud a fhágann go mbíonn lándorchuithe ann.
- Dá bhrí sin, sula ngeallfaidh sibhse aon infheistíocht a dhéanamh i bpointí luchtaithe, ní mór tús áite a thabhairt d'uasghrádú na heangaí chun a chinntiú go mbeidh sí níos cobhsaí agus gur lú an seans go mbeidh luaineacht ann.
- Do chuid nótaí:

____

____

____

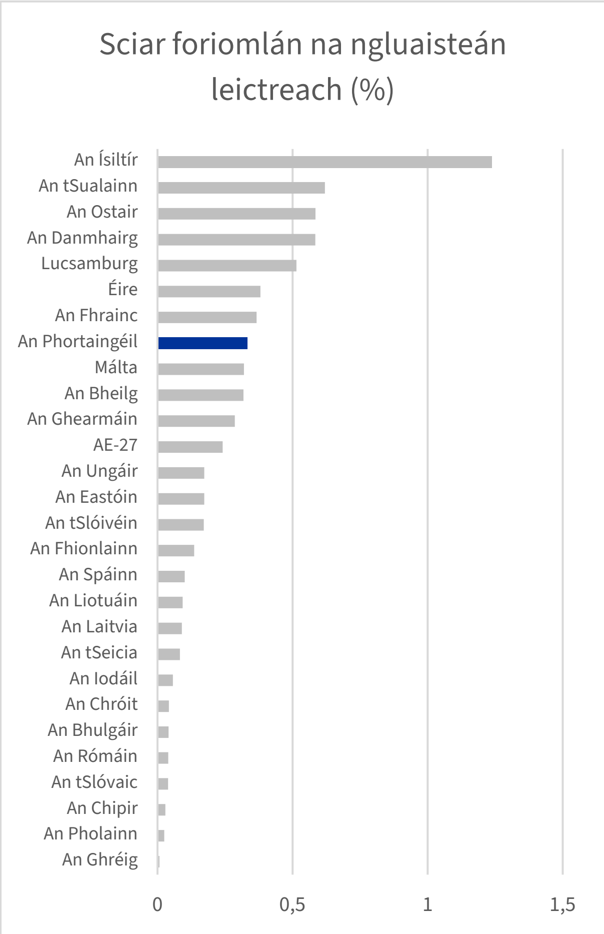
____

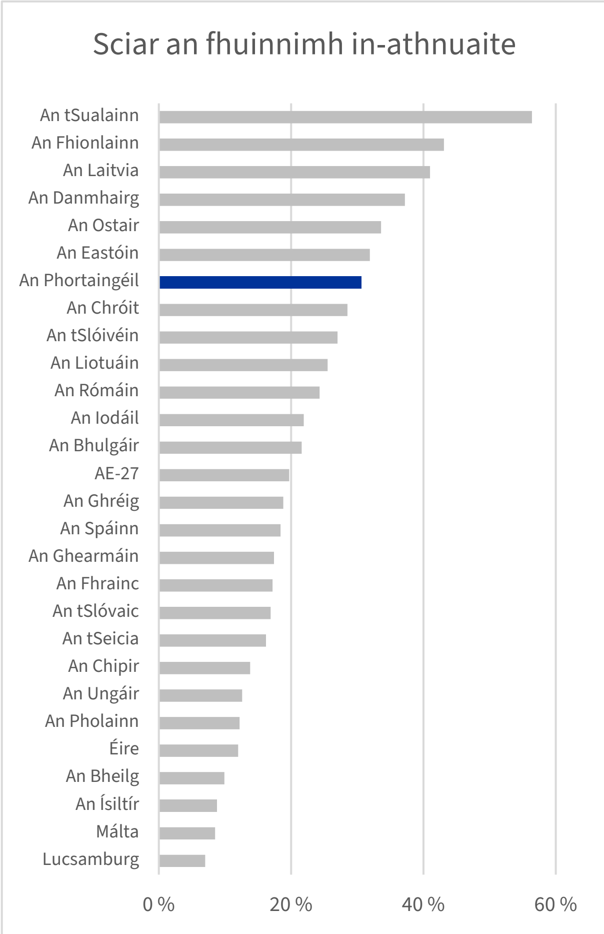
____

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Eolas cúlra

Tabhair faoi deara: **Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!**





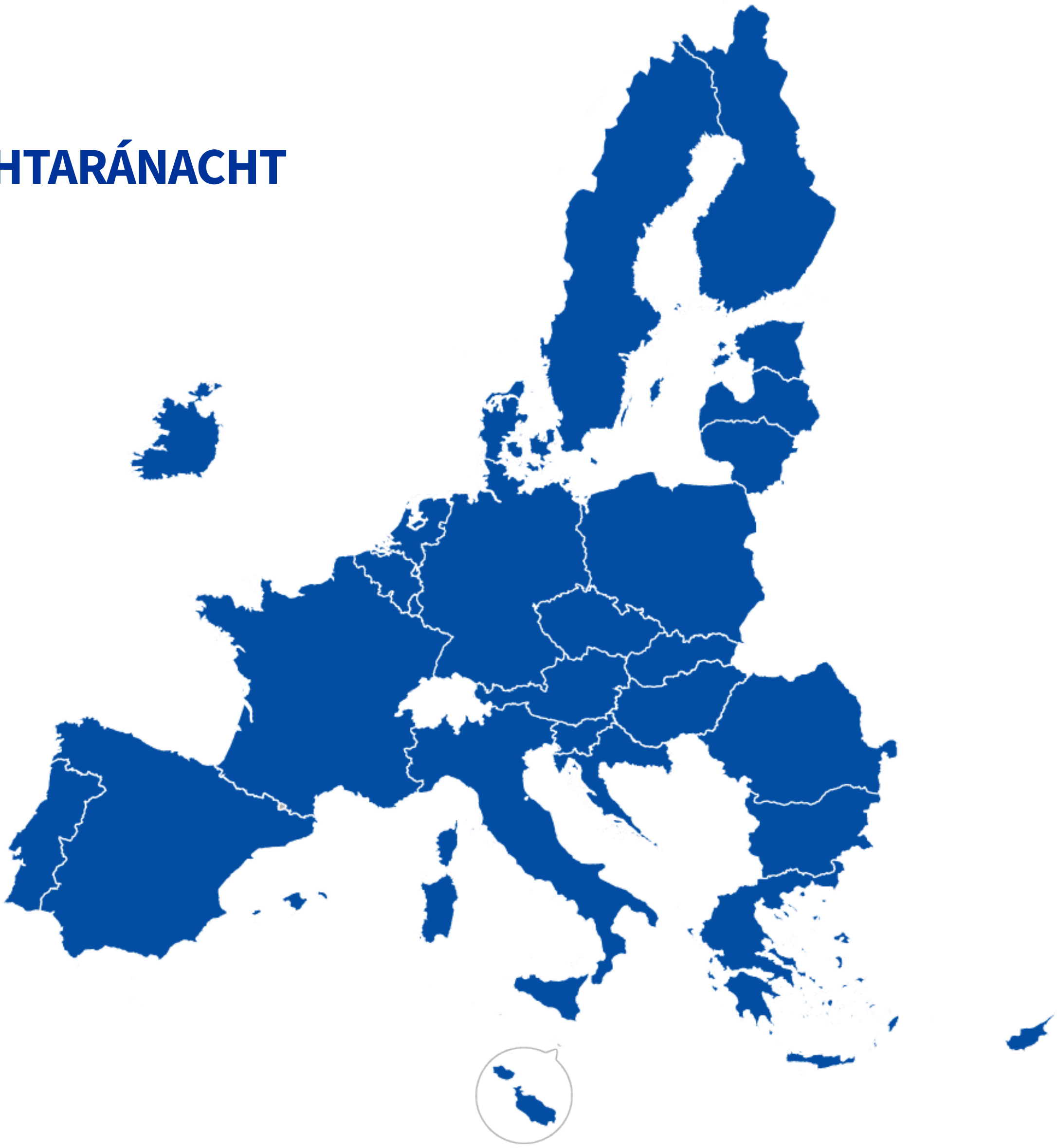
	An tAontas Eorpach	**An Phortaingéil**
OTI per capita in EUR	30 440	19 360
An dlús daonra (in aghaidh an chiliméadair chearnaigh)	108.9	113.0
An ráta dífhostaíochta	7.2 %	7.1 %
Astaíochtaí gás ceaptha teasa (coibhéisí CO_2 i dtonaí per capita)	2 154	1 554
Déine astaíochtaí gás ceaptha teasa na giniúna leictreachais (gCO_2e/kWh)	210	119
Sciar an fhuinnimh in-athnuaite	19.7 %	30.6 %
An ráta mótarthrealmhaithe (líon na ngluaisteán in aghaidh gach 1 000 áitritheoir)	555	535
Gluaisteáin nua paisinéirí a cláraíodh in 2019	10 949 740	202 986
Sciar na bhfeithiclí leictreacha nua a cláraíodh in 2019	4.92 %	3.9 %

Is í Ardrúnaíocht na Comhairle a d'fhoilsigh an foilseachán seo agus chun críoch faisnéise amháin a foilsíodh é. Níl aon bhaint ag institiúidí an Aontais ná ag na Ballstáit leis. Tá tuilleadh eolais le fáil faoin gComhairle Eorpach agus faoin gComhairle ag an suíomh gréasáin: www.consilium.europa.eu

© an tAontas Eorpach, 2025 | Is ceadmhach seo a atáirgeadh ach aitheantas a thabhairt don fhoinse.

PDF ISBN 978-92-850-0465-1 doi:10.2860/9828976 QC-01-25-005-GA-N
Print ISBN 978-92-850-0466-8 doi:10.2860/7347037 QC-01-25-005-GA-C

AN UACHTARÁNACHT



AIRE AR FEADH LAE: AN CHAIBIDLÍOCHT IDIR 27

■ Rialachán maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán paisinéirí

Rólphróifílí | **An leagan caighdeánach** | GA

Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Coimisiún Eorpach

Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú agus maidir le bonneagar feithiclí leictreacha a chur chun úsáide

COMHTHÉACS AN TOGRA

Mar pháirtí i gComhaontú Pháras, tá an tAontas tiomanta don athrú aeráide a chomhrac. Faoi Dhlí Aeráide an Aontais, rinneadh an aeráidneodracht faoi 2050 ceangailteach ó thaobh dlí de. Chuige sin, ní mór laghdú mór a dhéanamh ar astaíochtaí gás ceaptha teasa. Féachfaidh an tAontas leis an méid sin a bhaint amach trí phríomhthionscnamh an Choimisiúin Eorpaigh 2019-2024 – an Comhaontú Glas don Eoraip.

Is den ríthábhacht earnáil an iompair chun a chinntiú go mbeidh rath ar an gComhaontú Glas don Eoraip. Ó 2019 i leith, is í an earnáil seo is cúis leis an gceathrú cuid d’astaíochtaí gás ceaptha teasa san Aontas. Is iad na gluaisteáin paisinéirí agus na gluaisrothair is cúis le 60 % de na hastaíochtaí sin. Léiríonn an taighde gur deacair astaíochtaí a laghdú in earnáil an iompair – féach gur tháinig méadú 28 % ar astaíochtaí in iompar de bhóthar ó 1990 go 2019.

Tá géarghá le gníomhaíocht phráinneach chun bogadh i dtreo córas iompair paisinéirí níos inbhuanaithe ina mbeidh ról lárnach ag feithiclí leictreacha. Cé go bhfuil ardú mór tagtha ar líon na bhfeithiclí leictreacha ar bóthar le blianta beaga anuas, tá formhór na ngluaisteán paisinéirí san Aontas fós ag brath ar pheitreal agus ar dhíosal. Féachann togra an Choimisiúin Eorpaigh le bearna thábhachtach a líonadh in iarrachtaí an Aontais an t-athrú aeráide a chomhrac. Féachann sé freisin le dáta deiridh a leagan síos do dhíolacháin gluaisteán nua a bhreoslaítear le breoslaí iontaise mar aon le híoscheanglas a leagan síos do bhonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha.

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d’fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain 2035 amach.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil. Ní bheidh níos mó ná 60 ciliméadar idir dhá phointe luchtaithe.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

AN UACHTARÁNACHT

An Clár Oibre

Is í seo an bhliain 2021 agus tá togra le haghaidh rialachán nua ón gCoimisiún maidir le gluaisteáin nua paisinéirí a ghlasú ar bhóithre an Aontais ar chlár oibre na Comhairle Iompair, Teileachumarsáide agus Fuinnimh. Pléifidh tú an dréacht le hionadaithe na mBallstát eile, agus é mar aidhm agaibh teacht ar chomhréiteach.

Do phríomhchuspóir

Teacht ar chomhsheasamh ón gComhairle le tromlach dúbailte (is é sin 55 % de na Ballstáit, ar a laghad, a dhéanann ionadaíocht ar 65 % de dhaonra an Aontais Eorpaigh). Is fearr i gcónaí a bheith ar aon fhocal sna cúrsaí seo, ach in éagmais sin, cuirtear riail an tromlaigh dhúbailte i bhfeidhm. Go praiticiúil, ní chaitear vóta ar fhormhór na gcinntí, ach déanann an uachtaránacht iarracht teacht ar chomhréiteach ar féidir leis na toscaireachtaí go léir tacú leis.

An ról a bheidh agatsa

Tá tú i bpáirt le toscaireacht an Bhallstáit sin ar aige atá an uachtaránacht faoi láthair. Déarfaidh éascaitheoir an chluiche leat cén tír atá i gceist.

Mar chuid den toscaireacht, tusa a dhéanfaidh cathaoirleacht ar an gcaibidlíocht oifigiúil agus is iad do chomhghleacaithe a chuirfidh leas agus seasamh na tíre i láthair. Fútsa atá sé maoirseacht a dhéanamh ar na cainteanna oifigiúla, deis chainte a thabhairt do na toscairí agus súil a choinneáil ar an sceideal.

An Tús

1. Ba cheart duit **tús a chur leis an gcruinniú go foirmiúil**, fáilte a chur roimh na toscairí uile agus roimh an gCoimisiún agus cuspóir an chruinnithe a mhíniú dóibh (nóiméad, ar a mhéad). D'fhéadfadh an script ar an gcéad leathanach eile cabhrú leat.
2. Ina dhiaidh sin arís, **iarrfaidh tú ar ionadaí an Choimisiúin an dréacht a chur i láthair**.
3. Ach a mbeidh sin déanta, tig leat a iarraidh ar **na Ballstáit**, ina gceann is ina gceann, **ráiteas tosaigh a dhéanamh** (nóiméad, ar a mhéad), de réir mar a iarrfaidh siad cead cainte. Iarr ar na Ballstáit na leasanna coiteanna atá acu i bpáirt le Ballstáit eile a chur in iúl go soiléir.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú.
Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

An Plé

1. **Stiúir an chaibidlíocht oifigiúil a bheidh ann**. Beidh cead cainte ag na hairí ach a dtabharfaidh tusa an deis sin dóibh. Tabhair deis chainte do na toscairí ina gceann is ina gceann de réir mar a iarrfaidh siad an deis sin.
2. Iarr ar na toscairí gan argóint agus seasamh a míníodh cheana féin a dhéanamh an athuair. Iarr ar na Ballstáit sin atá ar aon fhocal labhairt thar ceann a chéile. **Bítear géar ar an am!**
3. **Cuirtear isteach ar an gcaibidlíocht** oifigiúil **ar mhaithe le cainteanna neamhfhoirmiúla**. Fógair tús na gcainteanna neamhfhoirmiúla agus an tráth a gcuirfear tús an athuair leis an gcruinniú foirmiúil. Tig na cainteanna neamhfhoirmiúla a reáchtáil i d'uireasa.

Teacht ar chomhaontú

1. Beidh an deis agat **togra comhréitigh a ullmhú** i gcaitheamh na gcainteanna neamhfhoirmiúla. Ar ndóigh, tig leat freisin a iarraidh ar na Ballstáit an bhfuil nó nach bhfuil moltaí acu i dtaca le togra comhréitigh.
2. Caitear vóta ar an togra/na tograí is mó a bhfuil gealladh fúthu maidir le hAirteagal 1 agus 2. **Glactar an téacs** críochnaitheach **le tromlach dúbailte** (is é sin 55 % de na Ballstáit, ar a laghad, a dhéanann ionadaíocht ar 65 % de dhaonra an Aontais Eorpaigh). Úsáid an t-áireamhán vótála chun na vótaí a chomhaireamh. Tig le héascaitheoir an chluiche lámh chúnta a thabhairt duit leis seo.
3. Meabhraigh do na Ballstáit nach mór dóibh cinneadh a dhéanamh, ach a mbeidh an vóta deiridh le caitheamh, cé acu arbh fhearr leo teacht ar chomhréiteach nach bhfuil 100 % ag teacht leis an rud is mian leo nó gan teacht ar réiteach in aon chor.

A Chomhaltaí na Comhairle, a Choimisinéir,

Is mór agam tús a chur le cruinniú an lae inniu den Chomhairle Iompair, Teileachumarsáide agus Fuinnimh.

Mar is eol daoibh, is ag __________ atá Uachtaránacht na Comhairle i láthair na huaire agus is í (é) a dhéanfaidh cathaoirleach ar an gcaibidlíocht. Mise a dhéanfaidh cruinniú an lae inniu a stiúradh ach ní fúmsa a bheidh sé seasamh ár dtíre ar an ábhar a chur i láthair.

Ar chlár oibre an lae inniu, tá rialachán nua maidir le hastaíochtaí CO_2 *na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú agus maidir le bonneagar feithiclí leictreacha a chur chun úsáide. Tá an t-ábhar seo ag dó na geirbe ag muintir uile na hEorpa, agus tá tábhacht nach beag ag baint leis i dtaca le ról an Aontais Eorpaigh i saol an lae inniu, ar an ábhar ____*

Sula dtabharfaidh mé cead cainte don Choimisiún, ba mhian liom a chur in iúl go bhfuil athbhreithniú déanta ag Seirbhís Dlí na Comhairle ar an togra. Tá sé tugtha le fios acusan go bhfuil an togra i gcomhréir leis na Conarthaí agus go bhfuil bunús dlí riachtanach leis.

Iarraimid ar an gCoimisiún an togra uaidh a chur i láthair anois. Beidh deis agaibhse ansin ráiteas gearr a dhéanamh agus seasamh bhur dtíre féin a chur i láthair. Táimid ag súil go mór le díospóireacht chuiditheach thairbheach.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d’fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain ... amach.

☐ 2030 ... chun gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú a luaithe is féidir.

☐ 2035 ... chun go mbogfar ar aghaidh go mear ach, mar sin féin, chun go dtabharfar an deis an bonneagar cuí a thógáil agus an t-am do chuideachtaí agus do thomhaltóirí teacht isteach ar an athrú.

☐ 2040 ... chun go gcinnteofar go mbeidh dóthain ama ag na tomhaltóirí agus ag na cuideachtaí oiriúnú a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.

☐ 2050 ... agus é mar thosaíocht an t-ualach eacnamaíoch ar thomhaltóirí agus ar chuideachtaí a theorannú, rud a thabharfaidh an deis dóibh oiriúnú cuí a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.

☐ Rogha eile ______________________________

____

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit / Beidh sé mar sprioc ag na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil do ghluaisteáin.

gealltanas ☐ sprioc ☐

Ní bheidh níos mó ná ... idir dhá stáisiún luchtaithe.

40 km ☐ 60 km ☐ 80 km ☐ 100 km ☐

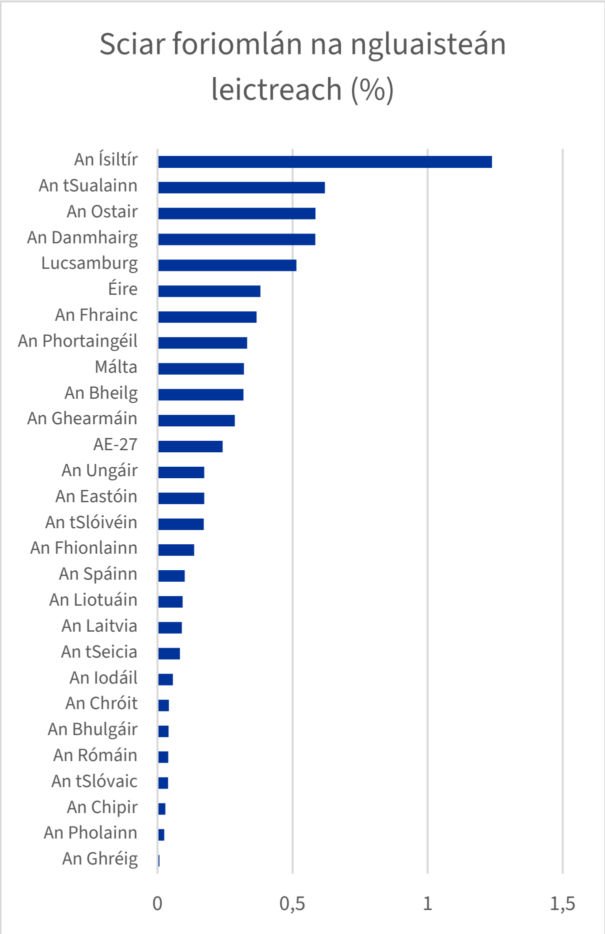
Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

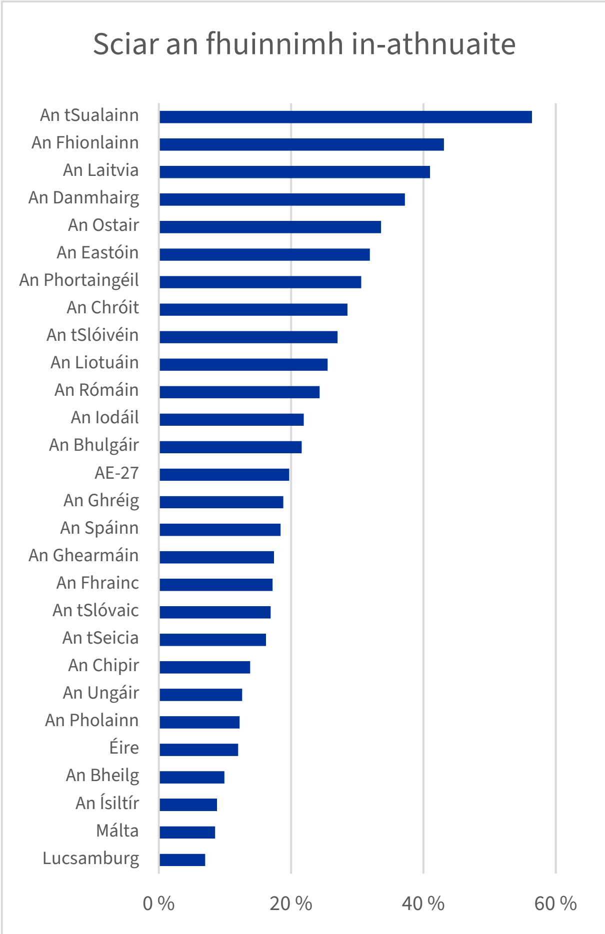
	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Ostair	2030		geallfaidh siad	40 km	
An Bheilg	2030		geallfaidh siad	40 km	
An Bhulgáir	2050		beidh sé mar sprioc acu	80 km	
An Chróit	2040		beidh sé mar sprioc acu	100 km	
An Chipir	2040		beidh sé mar sprioc acu	100 km	
An tSeicia	2050		beidh sé mar sprioc acu	80 km	
An Danmhairg	2030		geallfaidh siad	40 km	
An Eastóin	2040		beidh sé mar sprioc acu	80 km	
An Fhionlainn	2030		beidh sé mar sprioc acu	60 km	100 km ar bhóithre ísealtráchta
An Fhrainc	2035		geallfaidh siad	60 km	
An Ghearmáin	2035		geallfaidh siad	60 km	
An Ghréig	2030		beidh sé mar sprioc acu	80 km	
An Ungáir	2040		beidh sé mar sprioc acu	100 km	
Éire	2030		geallfaidh siad	60 km	

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Iodáil	2035	monaróirí ísealtáirgeachta eisiata	geallfaidh siad	60 km	
An Laitvia	2050		beidh sé mar sprioc acu	80 km	
An Liotuáin	2030		geallfaidh siad	100 km	
Lucsamburg	2030		geallfaidh siad	60 km	
Málta	2030		geallfaidh siad	100 km	
An Ísiltír	2030		geallfaidh siad	40 km	
An Pholainn	2040		beidh sé mar sprioc acu	100 km	
An Phortaingéil	2040		beidh sé mar sprioc acu	80 km	
An Rómáin	2050		beidh sé mar sprioc acu	80 km	
An tSlóvaic	2035		geallfaidh siad	60 km	
An tSlóivéin	2035		beidh sé mar sprioc acu	80 km	
An Spáinn	2040		beidh sé mar sprioc acu	80 km	
An tSualainn	2030		beidh sé mar sprioc acu	60 km	100 km ar bhóithre ísealtráchta
An Coimisiún	2035		geallfaidh siad	60 km	

Eolas cúlra

Tabhair faoi deara: **Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!**





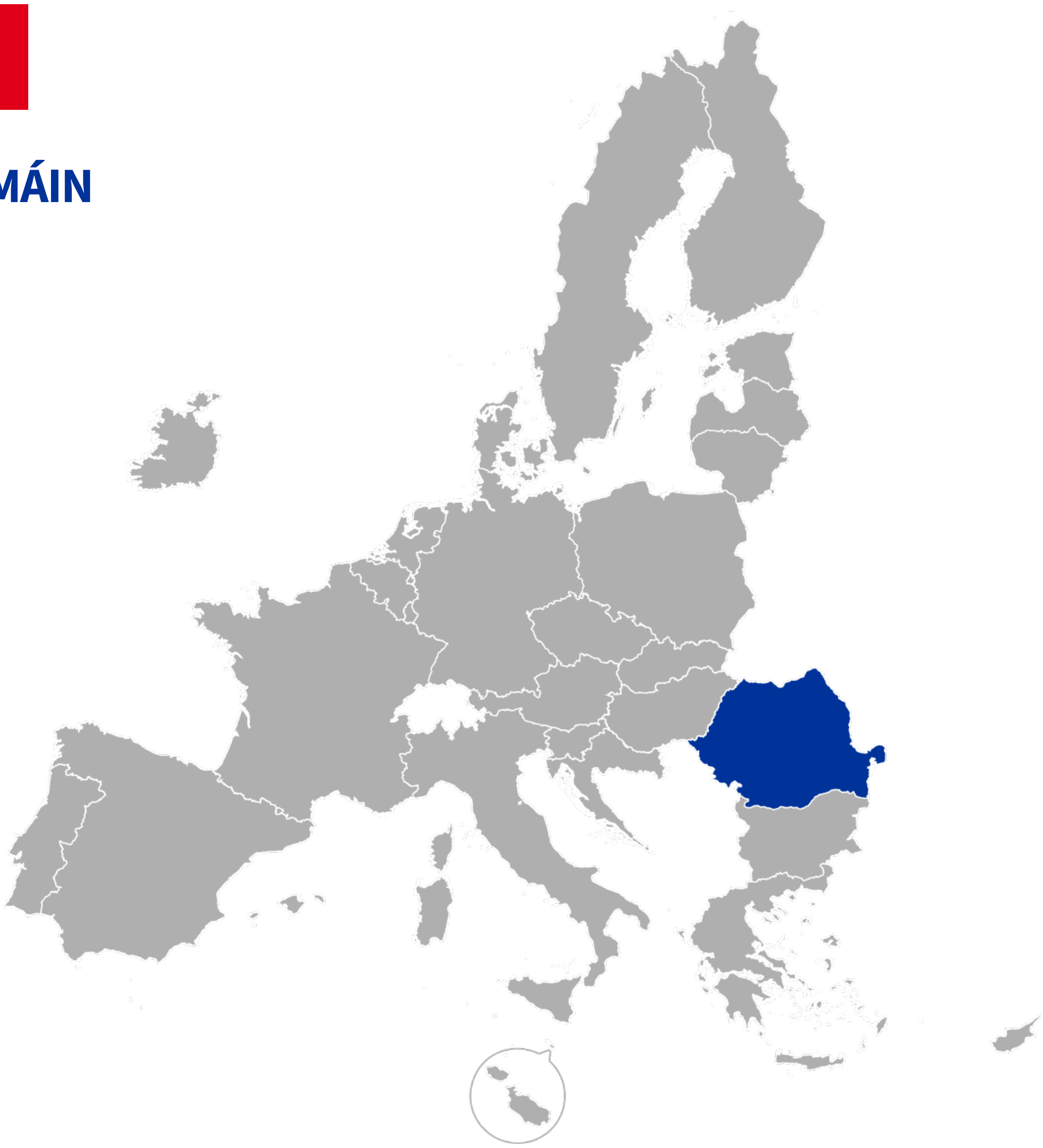
	An tAontas Eorpach
OTI per capita in EUR	30 440
An dlús daonra (in aghaidh an chiliméadair chearnaigh)	108.9
An ráta dífhostaíochta	7.2 %
Astaíochtaí gás ceaptha teasa (coibhéisí CO_2 i dtonaí per capita)	2 154
Déine astaíochtaí gás ceaptha teasa na giniúna leictreachais (gCO_2e/kWh)	210
Sciar an fhuinnimh in-athnuaite	19.7 %
An ráta mótarthrealmhaithe (líon na ngluaisteán in aghaidh gach 1 000 áitritheoir)	555
Gluaisteáin nua paisinéirí a cláraíodh in 2019	10 949 740
Sciar na bhfeithiclí leictreacha nua a cláraíodh in 2019	4.92 %

Is í Ardrúnaíocht na Comhairle a d'fhoilsigh an foilseachán seo agus chun críoch faisnéise amháin a foilsíodh é. Níl aon bhaint ag institiúidí an Aontais ná ag na Ballstáit leis. Tá tuilleadh eolais le fáil faoin gComhairle Eorpach agus faoin gComhairle ag an suíomh gréasáin: www.consilium.europa.eu

© An tAontas Eorpach, 2025 | Is ceadmhach seo a atáirgeadh ach aitheantas a thabhairt don fhoinse

PDF ISBN 978-92-850-0465-1 doi:10.2860/9828976 QC-01-25-005-GA-N
Print ISBN 978-92-850-0466-8 doi:10.2860/7347037 QC-01-25-005-GA-C

AN RÓMÁIN



AIRE AR FEADH LAE: AN CHAIBIDLÍOCHT IDIR 27

■ Rialachán maidir le hastaíochtaí CO_2 i dtaca le gluaisteáin paisinéirí

Rólphróifílí | **An leagan caighdeánach** | GA

Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Coimisiún Eorpach

Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú agus maidir le bonneagar feithiclí leictreacha a chur chun úsáide

COMHTHÉACS AN TOGRA

Mar pháirtí i gComhaontú Pháras, tá an tAontas tiomanta don athrú aeráide a chomhrac. Faoi Dhlí Aeráide an Aontais, rinneadh an aeráidneodracht faoi 2050 ceangailteach ó thaobh dlí de. Chuige sin, ní mór laghdú mór a dhéanamh ar astaíochtaí gás ceaptha teasa. Féachfaidh an tAontas leis an méid sin a bhaint amach trí phríomhthionscnamh an Choimisiúin Eorpaigh 2019-2024 – an Comhaontú Glas don Eoraip.

Tá earnáil an iompair ríthábhachtach chun go n-éireoidh leis an gComhaontú Glas. Ó 2019 i leith, is í an earnáil seo is cúis leis an gceathrú cuid d’astaíochtaí gás ceaptha teasa san Aontas. Is iad na gluaisteáin paisinéirí agus na gluaisrothair is cúis le 60 % de na hastaíochtaí sin. Tá sé thar a bheith deacair astaíochtaí a laghdú in earnáil an iompair – féach gur tháinig méadú 28 % ar astaíochtaí in iompar de bhóthar ó 1990 go 2019.

Tá géarghá le gníomhaíocht phráinneach chun bogadh i dtreo córas iompair paisinéirí níos inbhuanaithe ina mbeidh ról lárnach ag feithiclí leictreacha. Cé go bhfuil ardú mór tagtha ar líon na bhfeithiclí leictreacha ar bóthar le blianta beaga anuas, tá formhór na ngluaisteán paisinéirí san Aontas fós ag brath ar pheitreal agus ar dhíosal. Féachann togra an Choimisiúin Eorpaigh le bearna thábhachtach a líonadh in iarrachtaí an Aontais an t-athrú aeráide a chomhrac. Féachann sé freisin le dáta deiridh a leagan síos do dhíolacháin gluaisteán nua a bhreoslaítear le breoslaí iontaise mar aon le híoscheanglas a leagan síos do bhonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha.

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d’fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain 2035 amach.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil. Ní bheidh níos mó ná 60 ciliméadar idir dhá stáisiún luchtaithe.

Tabharfar faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

AN RÓMÁIN

An Clár Oibre

Is í seo an bhliain 2021 agus tá togra le haghaidh rialachán nua ón gCoimisiún maidir le gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú ar chlár oibre na Comhairle Iompair, Teileachumarsáide agus Fuinnimh.

Pléifidh tú an dréacht le hionadaithe na mBallstát eile, agus é mar aidhm agaibh teacht ar chomhréiteach.

Do phríomhchuspóir

Teacht ar chomhsheasamh ón gComhairle, a léiríonn an méid is suim leatsa. Tig leat freisin do mhachnamh a dhéanamh ar thacú le rogha chomhréitigh a léireodh, go pointe áirithe, do leas.

Do thasc féin

1. **Léigh** go cúramach **an rólphróifíl** óir is anseo a léirítear leas agus seasamh do thírse.
2. Beidh cuid de **do chuid smaointe féin** ag teacht le seasaimh tíortha eile, mar atá **an Bhulgáir, an Laitvia agus an tSeicia**. Labhair leo agus féach an dtig libh comhoibriú le chéile chun bhur leasanna coiteanna féideartha a chosaint.

A Uachtaráin, a Choimisinéir, a Chomhghleacaithe,

I dtús báire, ba mhaith liom mo bhuíochas a ghlacadh leis an gCoimisiún as an togra uaidh agus leis an Uachtaránacht as an tsaincheist a chur ar chlár oibre an lae inniu.

Roimh chruinniú an lae inniu, bhí plé tairbheach againn leis an ___________________, agus thángamar ar chomhsheasamh.

Mar sin féin, táimid den bharúil nár mhór athbhreithniú a dhéanamh ar na spriocanna atá leagtha amach in Airteagal 1 den rialachán seo. Táimidne den bharúil freisin nár mhór deireadh a chur go luath/ar ball – faoin mbliain ____ – le clárúchán feithiclí neamhleictreacha, ar an ábhar Maidir le hAirteagal 2, ba cheart é a bheith mar sprioc ag na Ballstáit/ba cheart do na Ballstáit gealltanas a thabhairt bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha a shuiteáil nach mó ná ___ km óna chéile iad, toisc go bhfuilimidne i bhfabhar _ .

Tá dóchas againn go dtiocfaimid ar chomhréiteach inoibrithe ag cruinniú an lae inniu.

Go raibh maith agaibh.

3. Ullmhaigh **ráiteas tosaigh** (a mhairfidh nóiméad, ar a mhéad) don chéad bhabhta den chaibidlíocht oifigiúil. Luaigh an seasamh atá agatsa maidir le hAirteagail 1 agus 2. D'fhéadfadh an script sa bhosca thíos ar chlé cabhrú leat.
4. Tapaigh do dheis ach a dtabharfaidh an uachtaránacht (a dhéanfaidh cathaoirleacht ar an gcruinniú) deis chainte duit. Más rud é go bhfuil tú ar aon bhuille le seasaimh tíortha eile a labhair roimhe seo, cuir an méid sin in iúl go soiléir.
5. Éist go cúramach le seasamh na dtíortha eile. Chun taifead a choinneáil ar sheasamh na dtíortha eile, **líon isteach an tábla ar an gcéad leathanach**. Cuid mhór den chaibidlíocht is ea éisteacht a thabhairt dá chéile agus teacht ar réitigh a oireann do chách.
6. Ag an gcaibidlíocht oifigiúil, **cuireadh tú do sheasamh agus do phointí féin i láthair**. Cuireadh tú féin agus na tíortha eile sin atá ar aon bhuille leat bhur seasamh agus bhur n-argóint i láthair. Ní neart go cur le chéile.
7. Ar deireadh thiar thall, **is fútsa atá sé vóta a chaitheamh pé bealach is mian leat**. Fainic! Ach a mbeidh an vóta deiridh le caitheamh ar an togra comhréitigh, ní mór duit cinneadh a dhéanamh: cé acu arbh fhearr leat teacht ar chomhréiteach nach bhfuil 100 % ag teacht leis an rud is mian leat nó gan teacht ar réiteach in aon chor.

Tabharfar faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Ostair					
An Bheilg					
An Bhulgáir					
An Chróit					
An Chipir					
An tSeicia					
An Danmhairg					
An Eastóin					
An Fhionlainn					
An Fhrainc					
An Ghearmáin					
An Ghréig					
An Ungáir					
Éire					

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Iodáil					
An Laitvia					
An Liotuáin					
Lucsamburg					
Málta					
An Ísiltír					
An Pholainn					
An Phortaingéil					
An Rómáin	2050		beidh sé mar sprioc acu	80 km	
An tSlóvaic					
An tSlóivéin					
An Spáinn					
An tSualainn					
An Coimisiún	2035		geallfaidh siad	60 km	

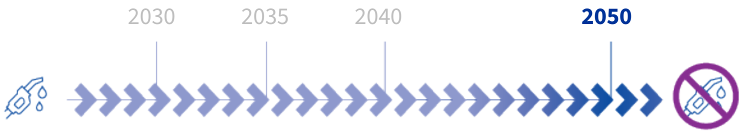
Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d'fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain ...

- [ ] 2030 — ... chun gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú a luaithe is féidir.
- [ ] 2035 — ... chun go mbogfar ar aghaidh go mear ach, mar sin féin, chun go dtabharfar an deis an bonneagar cuí a thógáil agus an t-am do chuideachtaí agus do thomhaltóirí teacht isteach ar an athrú.
- [ ] 2040 — ... chun go gcinnteofar go mbeidh dóthain ama ag na tomhaltóirí agus ag na cuideachtaí oiriúnú a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [x] **2050** — ... agus é mar thosaíocht an t-ualach eacnamaíoch ar thomhaltóirí agus ar chuideachtaí a theorannú, rud a thabharfaidh an deis dóibh oiriúnú cuí a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [ ] Rogha eile ____

____



D'argóintse

- Tá do thírse tiomanta rannchuidiú cothrom a dhéanamh chun na hastaíochtaí in earnáil an iompair a laghdú, ach ag an am céanna, a chinntiú nach ndéanfaidh an t-aistriú sin dochar don gheilleagar náisiúnta. Tá cáineadh déanta ag roinnt de na heagraíochtaí aeráide ar phleananna aistrithe na Rómáine; deir siad nach leor iad – nach bhfuil siad sách uaillmhianach – ach tá athruithe á gcur chun feidhme agatsa laistigh de theorainneacha an mhéid atá indéanta go heacnamaíoch.
- Is cúis mhór imní go fóill margadh isteach na ngluaisteán réchaite; bhí tionchar diúltach aige seo ar fheidhmíocht aeráide agus fuinnimh araon san am a caitheadh. Tuigeann tusa nach mór nósanna na dtomhaltóirí a athrú, ach measann tú gur cuspóir fadtéarmach é sin atá ceangailte go dlúth le forbairt eacnamaíoch na Rómáine.
- Mar sin, tá tusa go mór i gcoinne deireadh iomlán a chur le feithiclí faoi thiomáint ag inneall dócháin faoi 2035; molfaidh tú spriocdháta níos déanaí ná sin. Tá an bhliain 2050 i bhfad níos réadúla; tabharfaidh sé seo an t-am is gá don gheilleagar agus don phobal an t-oiriúnú a dhéanamh dé réir a chéile.
- Do chuid nótaí:

  ____

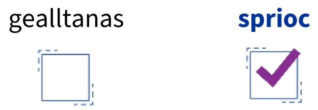
  ____

Tabharfar faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

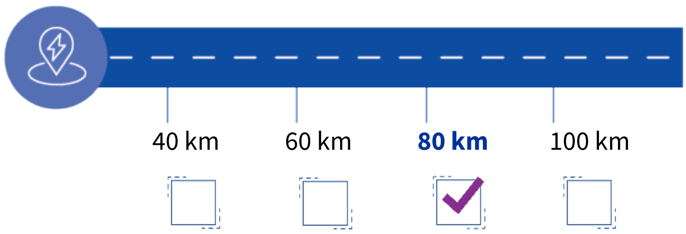
Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Beidh sé mar **sprioc** ag na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil do ghluaisteáin.



Ní bheidh níos mó ná **80 ciliméadar** idir dhá stáisiún luchtaithe.



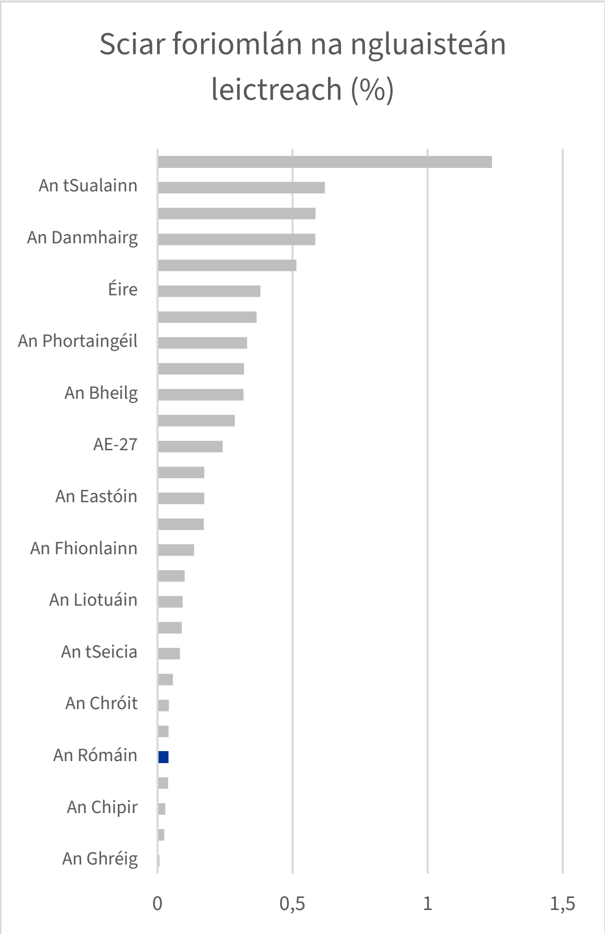
D'argóintse

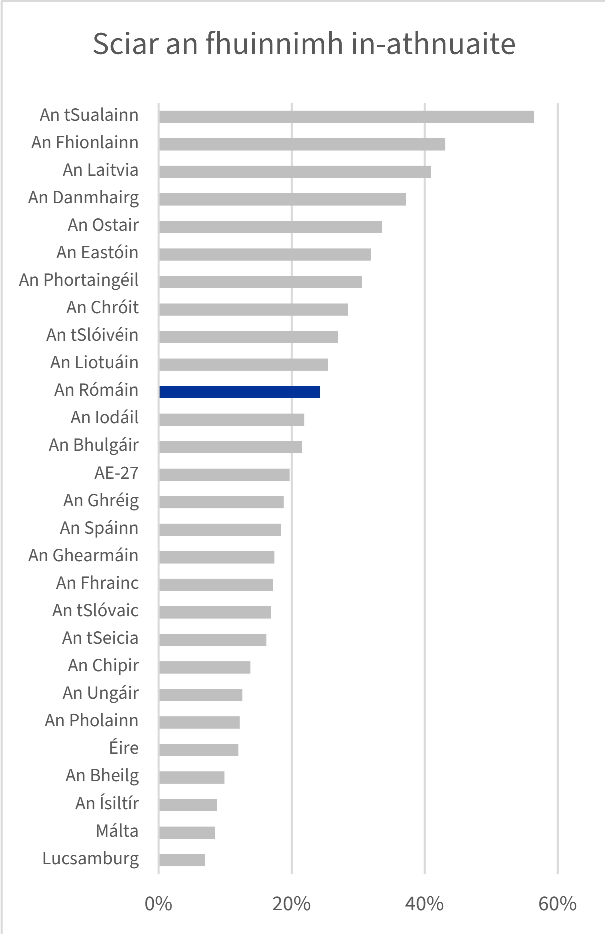
- Tá do thírse ag brath ar an margadh réchaite d'fheithiclí leictreacha agus is margadh é seo atá ag dul i méid. Ach, tógfaidh sé am é seo a fhorbairt de réir mar a bheidh dlús á chur ag Ballstáit níos saibhre an Iarthair le glacadh na ngluaisteán leictreach.
- Ós amhlaidh atá, tá tú go mór i gcoinne aon ghealltanas ceangailteach maidir le leathnú an bhonneagair luchtaithe.
- Anuas air sin, tá imní ortsa faoi chothroime an togra. Mar atá an togra reatha, is chun tairbhe go príomha úinéirí na ngluaisteán leictreach a rachaidh na cistí poiblí a úsáidfear do bhonneagar na ngluaisteán leictreach. Mar is léir duitse é, cé nach mbeadh aon bhrabach ag an té nach mbaineann aon úsáid as an ngluaisteán leictreach bheidís, mar sin féin, ag seasamh an chostais.
- Do chuid nótaí:

Tabharfar faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Eolas cúlra

Tabhair faoi deara: **Tabharfar faoin gcaibidlíocht in 2021!**



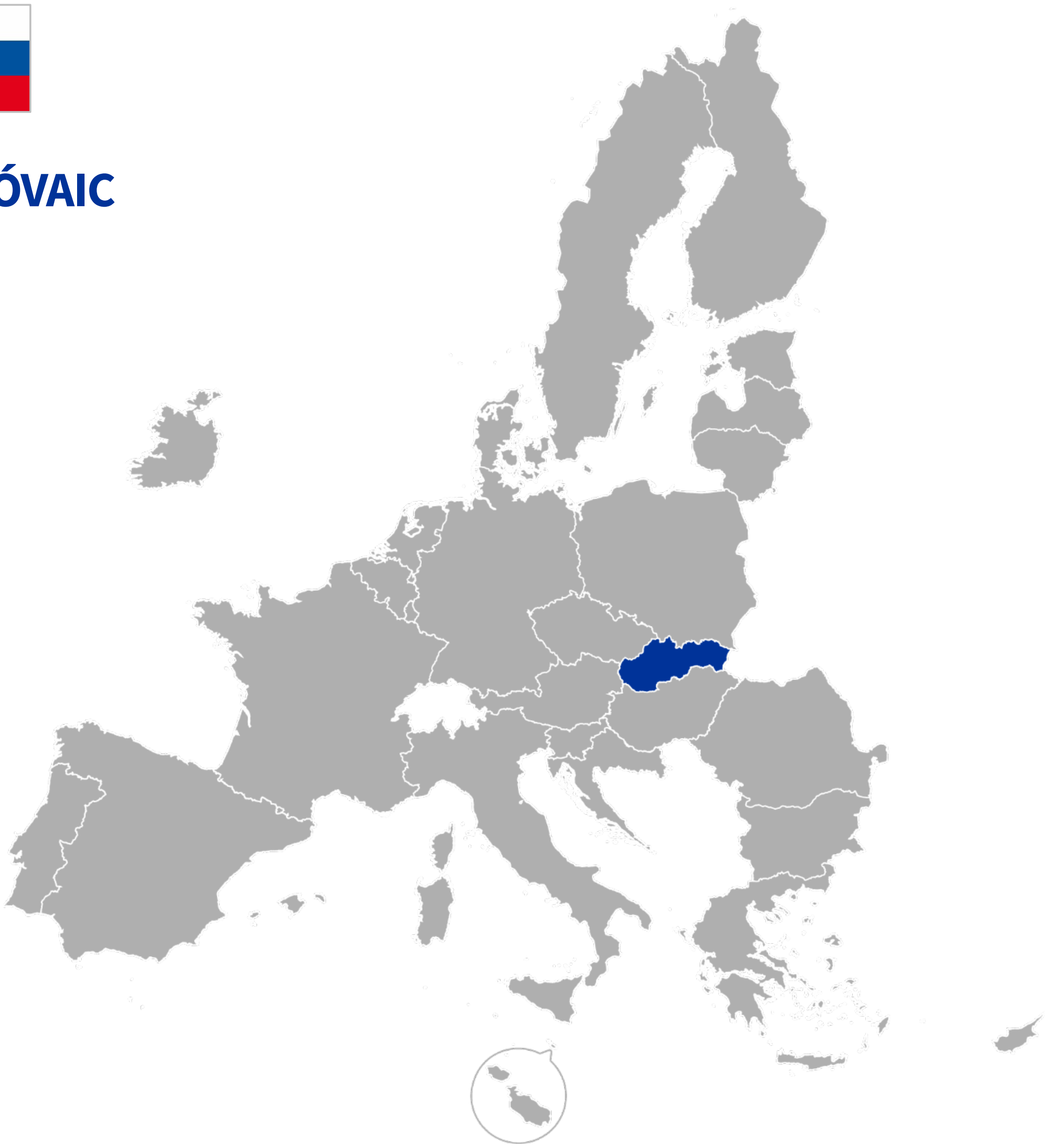


	An tAontas Eorpach	**An Rómáin**
OTI per capita in EUR	30 440	11 460
An dlús daonra (in aghaidh an chiliméadair chearnaigh)	108.9	82.7
An ráta dífhostaíochta	7.2 %	6.1 %
Astaíochtaí gás ceaptha teasa (coibhéisí CO_2 i dtonaí per capita)	2 154	1 464
Déine astaíochtaí gás ceaptha teasa na giniúna leictreachais (gCO_2e/kWh)	210	234
Sciar an fhuinnimh in-athnuaite	19.7 %	24.3 %
An ráta mótarthrealmhaithe (líon na ngluaisteán in aghaidh gach 1 000 áitritheoir)	555	379
Gluaisteáin nua paisinéirí a cláraíodh in 2019	10 949 740	126 329
Sciar na bhfeithiclí leictreacha nua a cláraíodh in 2019	4.92 %	2.3 %

Is í Ardrúnaíocht na Comhairle a d'fhoilsigh an foilseachán seo agus chun críoch faisnéise amháin a foilsíodh é. Níl aon bhaint ag institiúidí an Aontais ná ag na Ballstáit leis. Tá tuilleadh eolais le fáil faoin gComhairle Eorpach agus faoin gComhairle ag an suíomh gréasáin: www.consilium.europa.eu
© an tAontas Eorpach, 2025 | Is ceadmhach seo a atáirgeadh ach aitheantas a thabhairt don fhoinse

PDF ISBN 978-92-850-0465-1 doi:10.2860/9828976QC-01-25-005-GA-N
Print ISBN 978-92-850-0466-8 doi:10.2860/7347037QC-01-25-005-GA-C

AN tSLÓVAIC



AIRE AR FEADH LAE: AN CHAIBIDLÍOCHT IDIR 27

■ Rialachán maidir le hastaíochtaí CO_2 i dtaca le gluaisteáin paisinéirí

Rólphróifílí | **An leagan caighdeánach** | GA

Comhairle an Aontais Eorpaigh

An Coimisiún Eorpach

Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú agus maidir le bonneagar feithiclí leictreacha a chur chun úsáide

COMHTHÉACS AN TOGRA

Mar pháirtí i gComhaontú Pháras, tá an tAontas tiomanta don athrú aeráide a chomhrac. Faoi Dhlí Aeráide an Aontais, rinneadh an aeráidneodracht faoi 2050 ceangailteach ó thaobh dlí de. Chuige sin, ní mór laghdú mór a dhéanamh ar astaíochtaí gás ceaptha teasa. Féachfaidh an tAontas leis an méid sin a bhaint amach trí phríomhthionscnamh an Choimisiúin Eorpaigh 2019-2024 – an Comhaontú Glas don Eoraip.

Tá earnáil an iompair ríthábhachtach chun go n-éireoidh leis an gComhaontú Glas. Ó 2019 i leith, is í an earnáil seo is cúis leis an gceathrú cuid d’astaíochtaí gás ceaptha teasa san Aontas. Is iad na gluaisteáin paisinéirí agus na gluaisrothair is cúis le 60 % de na hastaíochtaí sin. Léiríonn an taighde gur deacair astaíochtaí a laghdú in earnáil an iompair – féach gur tháinig méadú 28 % ar astaíochtaí in iompar de bhóthar ó 1990 go 2019.

Tá géarghá le gníomhaíocht phráinneach chun bogadh i dtreo córas iompair paisinéirí níos inbhuanaithe ina mbeidh ról lárnach ag feithiclí leictreacha. Cé go bhfuil ardú mór tagtha ar líon na bhfeithiclí leictreacha ar bóthar le blianta beaga anuas, tá formhór na ngluaisteán paisinéirí san Aontas fós ag brath ar pheitreal agus ar dhíosal. Féachann togra an Choimisiúin Eorpaigh le bearna thábhachtach a líonadh in iarrachtaí an Aontais an t-athrú aeráide a chomhrac. Féachann sé freisin le dáta deiridh a leagan síos do dhíolacháin gluaisteán nua a bhreoslaítear le breoslaí iontaise mar aon le híoscheanglas a leagan síos do bhonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha.

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d’fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain 2035 amach.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil. Ní bheidh níos mó ná 60 ciliméadar idir dhá stáisiún luchtaithe.

Tabharfar faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

AN tSLÓVAIC

An Clár Oibre

Is í seo an bhliain 2021 agus tá togra le haghaidh rialachán nua ón gCoimisiún maidir le gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú ar chlár oibre na Comhairle Iompair, Teileachumarsáide agus Fuinnimh.

Pléifidh tú an dréacht le hionadaithe na mBallstát eile, agus é mar aidhm agaibh teacht ar chomhréiteach.

Do phríomhchuspóir

Teacht ar chomhsheasamh ón gComhairle, a léiríonn an méid is suim leatsa. Tig leat freisin do mhachnamh a dhéanamh ar thacú le rogha chomhréitigh a léireodh, go pointe áirithe, do leas.

Do thasc féin

1. **Léigh** go cúramach **an rólphróifíl** óir is anseo a léirítear leas agus seasamh do thírse.
2. Beidh cuid de **do chuid smaointe féin** ag teacht le seasaimh tíortha eile, mar atá **an Fhrainc, an Ghearmáin, agus an Iodáil**. Labhair leo agus féach an dtig libh comhoibriú le chéile chun bhur leasanna coiteanna féideartha a chosaint.

A Uachtaráin, a Choimisinéir, a Chomhghleacaithe,

I dtús báire, ba mhaith liom mo bhuíochas a ghlacadh leis an gCoimisiún as an togra uaidh agus leis an Uachtaránacht as an tsaincheist a chur ar chlár oibre an lae inniu.

Roimh chruinniú an lae inniu, bhí plé tairbheach againn leis an ___________________, agus thángamar ar chomhsheasamh.

Táimidne den bharúil nár mhór athbhreithniú a dhéanamh ar na spriocanna atá leagtha amach in Airteagal 1 den rialachán seo. Táimidne den bharúil freisin nár mhór deireadh a chur go luath/ar ball – faoin mbliain ____ – le clárúchán feithiclí neamhleictreacha, ar an ábhar_________ Maidir le hAirteagal 2, ba cheart é a bheith mar sprioc ag na Ballstáit/ba cheart do na Ballstáit gealltanas a thabhairt bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha a shuiteáil nach mó ná ___ km óna chéile iad, toisc go bhfuilimidne i bhfabhar _ .

Tá dóchas againn go dtiocfaimid ar chomhréiteach inoibrithe ag cruinniú an lae inniu.

Go raibh maith agaibh.

3. Ullmhaigh **ráiteas tosaigh** (a mhairfidh nóiméad, ar a mhéad) don chéad bhabhta den chaibidlíocht oifigiúil. Luaigh an seasamh atá agatsa maidir le hAirteagail 1 agus 2. D'fhéadfadh an script sa bhosca thíos ar chlé cabhrú leat.
4. Tapaigh do dheis ach a dtabharfaidh an uachtaránacht (a dhéanfaidh cathaoirleacht ar an gcruinniú) deis chainte duit. Más rud é go bhfuil tú ar aon bhuille le seasaimh tíortha eile a labhair roimhe seo, cuir an méid sin in iúl go soiléir.
5. Éist go cúramach le seasamh na dtíortha eile. Chun taifead a choinneáil ar sheasamh na dtíortha eile, **líon isteach an tábla ar an gcéad leathanach**. Cuid mhór den chaibidlíocht is ea éisteacht a thabhairt dá chéile agus teacht ar réitigh a oireann do chách.
6. Ag an gcaibidlíocht oifigiúil, **cuireadh tú do sheasamh agus do phointí féin i láthair**. Cuireadh tú féin agus na tíortha eile sin atá ar aon bhuille leat bhur seasamh agus bhur n-argóint i láthair. Ní neart go cur le chéile.
7. Ar deireadh thiar thall, **is fútsa atá sé vóta a chaitheamh pé bealach is mian leat**. Fainic! Ach a mbeidh an vóta deiridh le caitheamh ar an togra comhréitigh, ní mór duit cinneadh a dhéanamh: cé acu arbh fhearr leat teacht ar chomhréiteach nach bhfuil 100 % ag teacht leis an rud is mian leat nó gan teacht ar réiteach in aon chor.

Tabharfar faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Ostair					
An Bheilg					
An Bhulgáir					
An Chróit					
An Chipir					
An tSeicia					
An Danmhairg					
An Eastóin					
An Fhionlainn					
An Fhrainc					
An Ghearmáin					
An Ghréig					
An Ungáir					
Éire					

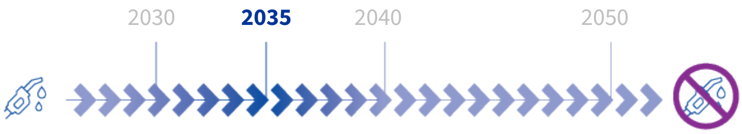
	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Iodáil					
An Laitvia					
An Liotuáin					
Lucsamburg					
Málta					
An Ísiltír					
An Pholainn					
An Phortaingéil					
An Rómáin					
An tSlóvaic	2035		geallfaidh siad	60 km	
An tSlóivéin					
An Spáinn					
An tSualainn					
An Coimisiún	2035		geallfaidh siad	60 km	

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d'fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain ...

- ☐ 2030 ... chun gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú a luaithe is féidir.
- ☑ **2035** ... chun go mbogfar ar aghaidh go mear ach, mar sin féin, chun go dtabharfar an deis an bonneagar cuí a thógáil agus an t-am do chuideachtaí agus do thomhaltóirí teacht isteach ar an athrú.
- ☐ 2040 ... chun go gcinnteofar go mbeidh dóthain ama ag na tomhaltóirí agus ag na cuideachtaí oiriúnú a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- ☐ Rogha eile ____ ____



D'argóintse

- Tá do thír féin ar thús cadhnaíochta sa ghníomhú ar son na haeráide. Níos túisce i mbliana, d'fhormheas an rialtas straitéis beartais comhshaoil dar teideal 'Slóvaic níos glaise', lena leagtar síos cuspóirí chun acmhainní nádúrtha a chosaint, an truailliú a laghdú, agus geilleagar ciorclach a chur chun cinn. Treisíonn sé sin do cheannaireacht sa réimse, agus tá fonn ort do sheasamh a chur in iúl inniu.
- Tá monarchana monaraíochta mórchuideachtaí mótarfheithiclí lonnaithe sa tSlóvaic; tá 177 000 fostaithe san earnáil go díreach agus go leor eile i dtionscail ghaolmhara. In 2019, tháirg monaróirí níos mó ná milliún gluaisteán. Is bunchloch de gheilleagar na Slóvaice é tionscal na ngluaisteán, arb é is cúis le 13 % den OTI, beagnach 50 % den táirgeadh tionsclaíoch, agus 46 % d'onnmhairí.
- Tacóidh tusa le togra an Choimisiúin mar go measann tú gur cur chuige cothrom meáite é.
- Do chuid nótaí:

  ____

  ____

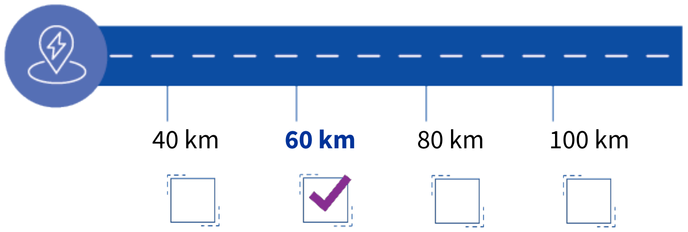
Tabharfar faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil do ghluaisteáin.

Ní bheidh níos mó ná **60 ciliméadar** idir dhá stáisiún luchtaithe.



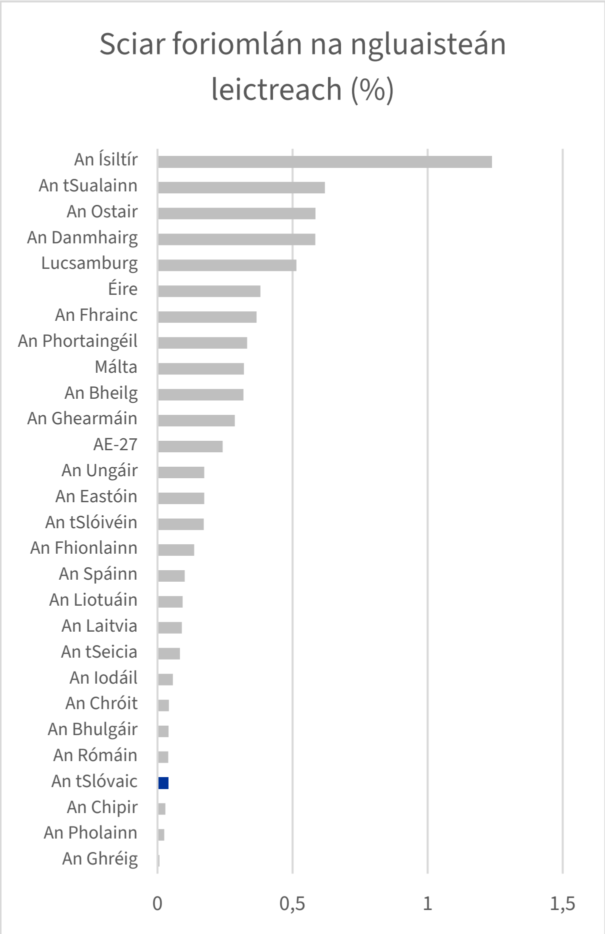
D'argóintse

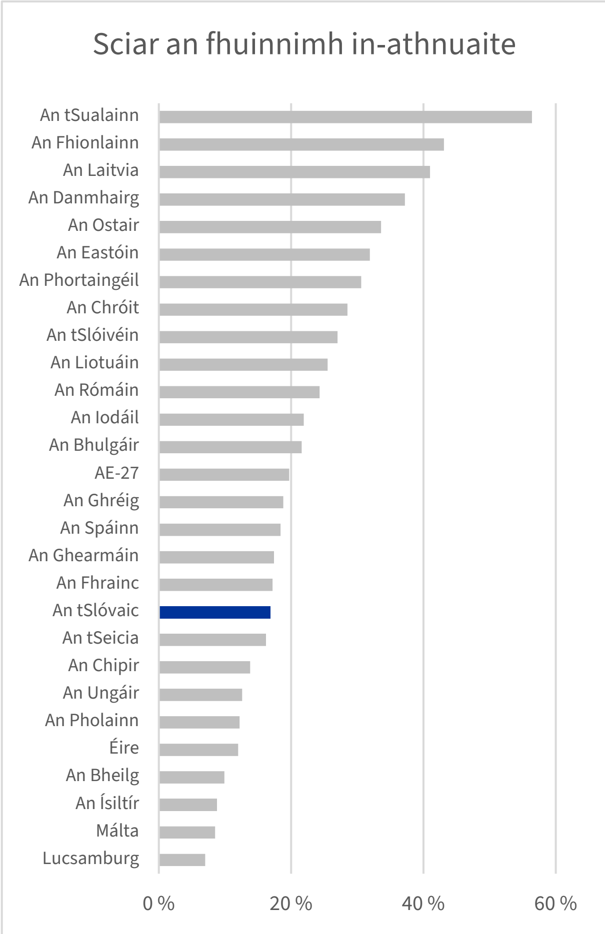
- Cé nach bhfuil tú i gcoinne togra an Choimisiúin, ní miste cur chuige níos stuama sa chás seo.
- Tá teicneolaíochtaí na ngluaisteán leictreacha ag athrú go tapa, agus tá nuálaíochtaí nua ag teacht chun cinn go rialta, mar atá luchtú gan sreang agus malartú ceallraí.
- I bhfianaise na héiginnteachta sin, tá an baol ann go rachaidh na infheistíochtaí mórscála sa bhonneagar luchtaithe reatha i léig, rud a d'fhéadfadh a bheith ina chúis le hacmhainní amú. Tá straitéis níos solúbtha de dhíth chun dul in oiriúint d'fhorbairtí amach anseo.
- Do chuid nótaí:

Tabharfar faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Eolas cúlra

Tabhair faoi deara: **Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!**





	An tAontas Eorpach	An tSlóvaic
OTI per capita in EUR	30 440	17 270
An dlús daonra (in aghaidh an chiliméadair chearnaigh)	108.9	112.0
An ráta dífhostaíochta	7.2 %	6.7 %
Astaíochtaí gás ceaptha teasa (coibhéisí CO_2 i dtonaí per capita)	2 154	1 803
Déine astaíochtaí gás ceaptha teasa na giniúna leictreachais (gCO_2e/kWh)	210	84
Sciar an fhuinnimh in-athnuaite	19.7 %	16.9 %
An ráta mótarthrealmhaithe (líon na ngluaisteán in aghaidh gach 1 000 áitritheoir)	555	447
Gluaisteáin nua paisinéirí a cláraíodh in 2019	10 949 740	76 300
Sciar na bhfeithiclí leictreacha nua a cláraíodh in 2019	4.92 %	1.2 %

Is í Ardrúnaíocht na Comhairle a d'fhoilsigh an foilseachán seo agus chun críoch faisnéise amháin a foilsíodh é. Níl aon bhaint ag institiúidí an Aontais ná ag na Ballstáit leis. Tá tuilleadh eolais le fáil faoin gComhairle Eorpach agus faoin gComhairle ag an suíomh gréasáin: www.consilium.europa.eu
© an tAontas Eorpach, 2025 | Is ceadmhach seo a atáirgeadh ach aitheantas a thabhairt don fhoinse

PDF ISBN 978-92-850-0465-1 doi:10.2860/9828976 QC-01-25-005-GA-N
Print ISBN 978-92-850-0466-8 doi:10.2860/7347037 QC-01-25-005-GA-C

AN tSLÓIVÉIN

AIRE AR FEADH LAE: AN CHAIBIDLÍOCHT IDIR 27

■ Rialachán maidir le hastaíochtaí CO_2 i dtaca le gluaisteáin paisinéirí

Rólphróifílí | **An leagan caighdeánach** | GA

Comhairle an Aontais Eorpaigh

An Coimisiún Eorpach

Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú agus maidir le bonneagar feithiclí leictreacha a chur chun úsáide

COMHTHÉACS AN TOGRA

Mar pháirtí i gComhaontú Pháras, tá an tAontas tiomanta don athrú aeráide a chomhrac. Faoi Dhlí Aeráide an Aontais, rinneadh an aeráidneodracht faoi 2050 ceangailteach ó thaobh dlí de. Chuige sin, ní mór laghdú mór a dhéanamh ar astaíochtaí gás ceaptha teasa. Féachfaidh an tAontas leis an méid sin a bhaint amach trí phríomhthionscnamh an Choimisiúin Eorpaigh 2019-2024 – an Comhaontú Glas don Eoraip.

Tá earnáil an iompair ríthábhachtach chun go n-éireoidh leis an gComhaontú Glas. Ó 2019 i leith, is í an earnáil seo is cúis leis an gceathrú cuid d'astaíochtaí gás ceaptha teasa san Aontas. Is iad na gluaisteáin paisinéirí agus na gluaisrothair is cúis le 60 % de na hastaíochtaí sin. Tá sé thar a bheith deacair astaíochtaí a laghdú in earnáil an iompair – féach gur tháinig méadú 28 % ar astaíochtaí in iompar de bhóthar ó 1990 go 2019.

Tá géarghá le gníomhaíocht phráinneach chun bogadh i dtreo córas iompair paisinéirí níos inbhuanaithe ina mbeidh ról lárnach ag feithiclí leictreacha. Cé go bhfuil ardú mór tagtha ar líon na bhfeithiclí leictreacha ar bóthar le blianta beaga anuas, tá formhór na ngluaisteán paisinéirí san Aontas fós ag brath ar pheitreal agus ar dhíosal. Féachann togra an Choimisiúin Eorpaigh le bearna thábhachtach a líonadh in iarrachtaí an Aontais an t-athrú aeráide a chomhrac. Féachann sé freisin le dáta deiridh a leagan síos do dhíolacháin gluaisteán nua a bhreoslaítear le breoslaí iontaise mar aon le híoscheanglas a leagan síos do bhonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha.

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d'fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain 2035 amach.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil. Ní bheidh níos mó ná 60 ciliméadar idir dhá stáisiún luchtaithe.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

AN tSLÓIVÉIN

An Clár Oibre

Is í seo an bhliain 2021 agus tá togra le haghaidh rialachán nua ón gCoimisiún maidir le gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú ar chlár oibre na Comhairle Iompair, Teileachumarsáide agus Fuinnimh.

Pléifidh tú an dréacht le hionadaithe na mBallstát eile, agus é mar aidhm agaibh teacht ar chomhréiteach.

Do phríomhchuspóir

Teacht ar chomhsheasamh ón gComhairle, a léiríonn an méid is suim leatsa. Tig leat freisin do mhachnamh a dhéanamh ar thacú le rogha chomhréitigh a léireodh, go pointe áirithe, do leas.

Do thasc féin

1. **Léigh** go cúramach **an rólphróifíl** óir is anseo a léirítear leas agus seasamh do thírse.
2. Beidh cuid de **do chuid smaointe féin** ag teacht le seasaimh tíortha eile, mar atá **an Fhionlainn, an Ghréig agus an tSualainn**. Labhair leo agus féach an dtig libh comhoibriú le chéile chun bhur leasanna coiteanna féideartha a chosaint.

A Uachtaráin, a Choimisinéir, a Chomhghleacaithe,

I dtús báire, ba mhaith liom mo bhuíochas a ghlacadh leis an gCoimisiún as an togra uaidh agus leis an Uachtaránacht as an tsaincheist a chur ar chlár oibre an lae inniu.

Roimh chruinniú an lae inniu, bhí plé tairbheach againn leis an ___________________, agus thángamar ar chomhsheasamh.

Mar sin féin, táimid den bharúil nár mhór athbhreithniú a dhéanamh ar na spriocanna atá leagtha amach in Airteagal 1 den rialachán seo. Táimidne den bharúil freisin nár mhór deireadh a chur go luath/ar ball – faoin mbliain ____ – le clárúchán feithiclí neamhleictreacha, ar an ábhar Maidir le hAirteagal 2, ba cheart é a bheith mar sprioc ag na Ballstáit/ba cheart do na Ballstáit gealltanas a thabhairt bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha a shuiteáil nach mó ná ___ km óna chéile iad, toisc go bhfuilimidne i bhfabhar _ .

Tá dóchas againn go dtiocfaimid ar chomhréiteach inoibrithe ag cruinniú an lae inniu.

Go raibh maith agaibh.

3. Ullmhaigh **ráiteas tosaigh** (a mhairfidh nóiméad, ar a mhéad) don chéad bhabhta den chaibidlíocht oifigiúil. Luaigh an seasamh atá agatsa maidir le hAirteagail 1 agus 2. D'fhéadfadh an script sa bhosca thíos ar chlé cabhrú leat.
4. Tapaigh do dheis ach a dtabharfaidh an uachtaránacht (a dhéanfaidh cathaoirleacht ar an gcruinniú) deis chainte duit. Más rud é go bhfuil tú ar aon bhuille le seasaimh tíortha eile a labhair roimhe seo, cuir an méid sin in iúl go soiléir.
5. Éist go cúramach le seasamh na dtíortha eile. Chun taifead a choinneáil ar sheasamh na dtíortha eile, **líon isteach an tábla ar an gcéad leathanach**. Cuid mhór den chaibidlíocht is ea éisteacht a thabhairt dá chéile agus teacht ar réitigh a oireann do chách.
6. Ag an gcaibidlíocht oifigiúil, **cuireadh tú do sheasamh agus do phointí féin i láthair**. Cuireadh tú féin agus na tíortha eile sin atá ar aon bhuille leat bhur seasamh agus bhur n-argóint i láthair. Ní neart go cur le chéile.
7. Ar deireadh thiar thall, **is fútsa atá sé vóta a chaitheamh pé bealach is mian leat**. Fainic! Ach a mbeidh an vóta deiridh le caitheamh ar an togra comhréitigh, ní mór duit cinneadh a dhéanamh: cé acu arbh fhearr leat teacht ar chomhréiteach nach bhfuil 100 % ag teacht leis an rud is mian leat nó gan teacht ar réiteach in aon chor.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Ostair					
An Bheilg					
An Bhulgáir					
An Chróit					
An Chipir					
An tSeicia					
An Danmhairg					
An Eastóin					
An Fhionlainn					
An Fhrainc					
An Ghearmáin					
An Ghréig					
An Ungáir					
Éire					

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Iodáil					
An Laitvia					
An Liotuáin					
Lucsamburg					
Málta					
An Ísiltír					
An Pholainn					
An Phortaingéil					
An Rómáin					
An tSlóvaic					
An tSlóivéin	2035		beidh sé mar sprioc acu	80 km	
An Spáinn					
An tSualainn					
An Coimisiún	2035		geallfaidh siad	60 km	

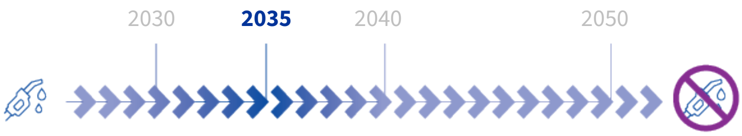
Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d'fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain ...

- [ ] 2030 — ... chun gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú a luaithe is féidir.
- [x] **2035** — ... chun go mbogfar ar aghaidh go mear ach, mar sin féin, chun go dtabharfar an deis an bonneagar cuí a thógáil agus an t-am do chuideachtaí agus do thomhaltóirí teacht isteach ar an athrú.
- [ ] 2040 — ... chun go gcinnteofar go mbeidh dóthain ama ag na tomhaltóirí agus ag na cuideachtaí oiriúnú a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [ ] 2050 — ... agus é mar thosaíocht an t-ualach eacnamaíoch ar thomhaltóirí agus ar chuideachtaí a theorannú, rud a thabharfaidh an deis dóibh oiriúnú cuí a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [ ] Rogha eile ____

____



D'argóintse

- Is príomhthosaíocht do do thírse an t-athrú aeráide, agus is sprioc straitéiseach do gheilleagar na Slóivéine é an t-aistriú chuig geilleagar ciorclach ísealcharbóin.
- Tacóidh tusa le togra an Choimisiúin mar go measann tú gur cur chuige cothrom meáite é. Tuigeann tú go mbeidh sé ríthábhachtach foinsí fuinnimh a athstruchtúrú i gcás go leor tíortha san Aontas, i bhfianaise an mhéadaithe a mheastar a thiocfaidh ar an éileamh ar leictreachas mar gheall ar an aistriú chuig an leictrea-shoghluaisteacht. Leagfaidh tú béim ar a thábhachtaí atá sé a chinntiú go dtabharfar an t-am agus an tacaíocht is gá do gach tír chun an t-aistriú chuig foinsí fuinnimh níos glaine a dhéanamh.
- Cé nach cuid dhíreach den togra seo é, tá an t-aistriú chuig foinsí fuinnimh saor ó charbón ríthábhachtach. Tuigtear duitse nach réiteach inbhuanaithe é feithiclí leictreacha a luchtú le leictreachas atá dian ar charbón. Tá iarracht chomhordaithe de dhíth chun a chinntiú go mbeidh an leictrea-shoghluaisteacht ag teacht le spriocanna dícharbónaithe níos leithne.
- Do chuid nótaí:

____

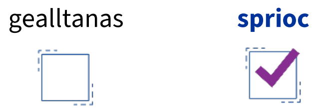
____

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

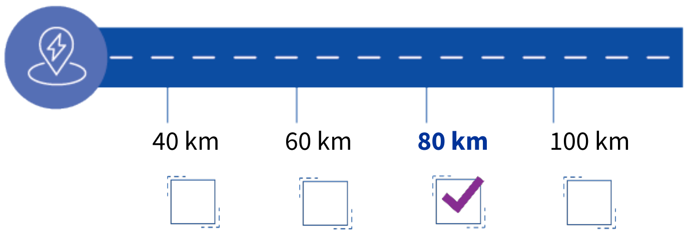
Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Beidh sé mar **sprioc** ag na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil do ghluaisteáin.



Ní bheidh níos mó ná **80 ciliméadar** idir dhá stáisiún luchtaithe.



D’argóintse

- Tá tú i gcoinne na gceanglas éigeantach maidir le pointí luchtaithe ar an ábhar go gcreideann tusa go spreagfaidh fás an mhargaidh feithiclí leictreacha an t-éileamh ar bhonneagar luchtaithe go nádúrtha.
- Ba cheart ról lárnach a bheith ag an earnáil phríobháideach maidir le líonra éifeachtúil a fhorbairt, lena n-áiritheofar go mbeidh an infheistíocht ag teacht le riachtanais iarbhír an mhargaidh.
- Tá an cur chuige sin ag teacht le prionsabail an tsaormhargaidh, ós rud é go bhféadfadh infheistíocht stáit nuálaíocht na hearnála príobháidí agus infheistíocht i réitigh luchtaithe a dhíspreagadh.
- Do chuid nótaí:

____

____

____

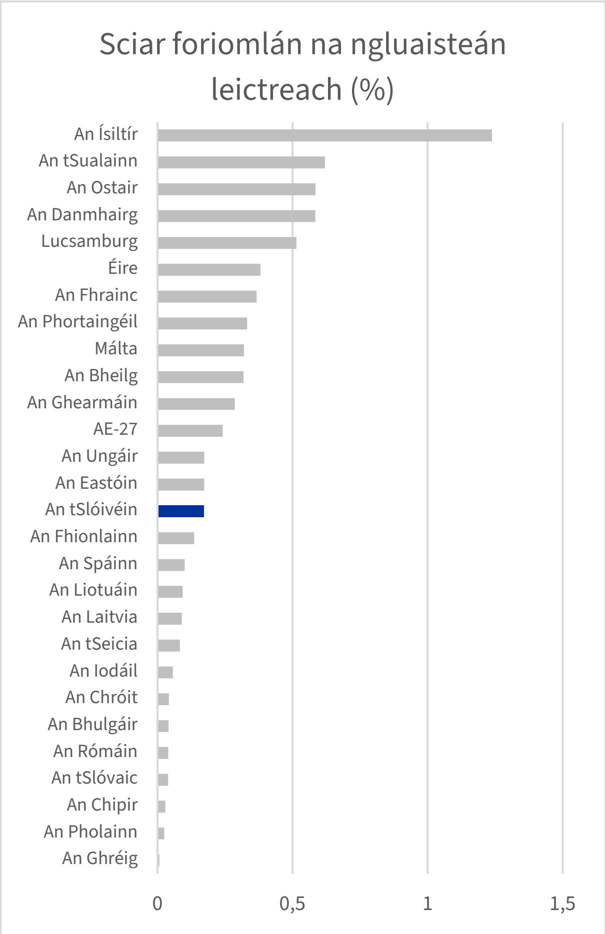
____

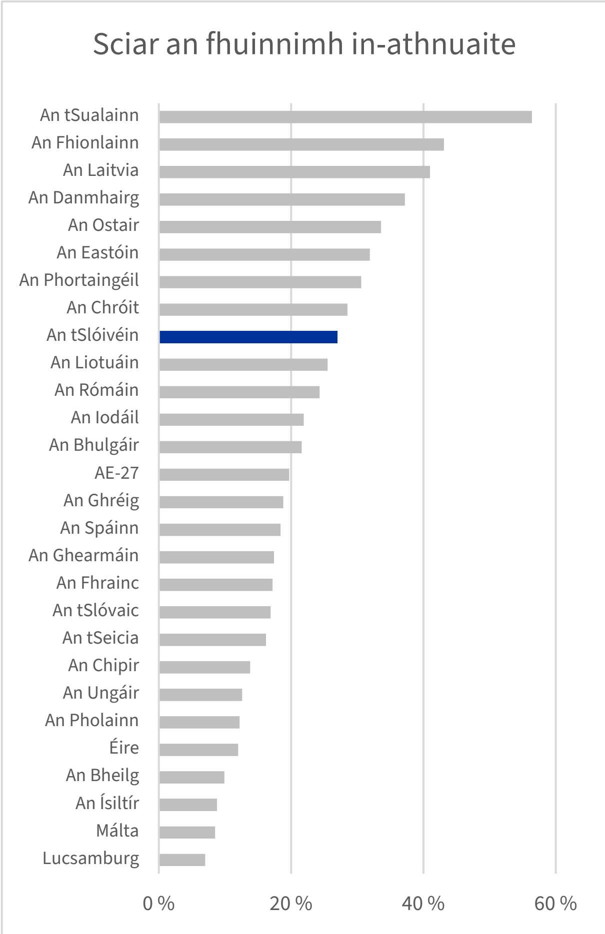
____

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Eolas cúlra

Tabhair faoi deara: **Tabharfar faoin gcaibidlíocht in 2021!**



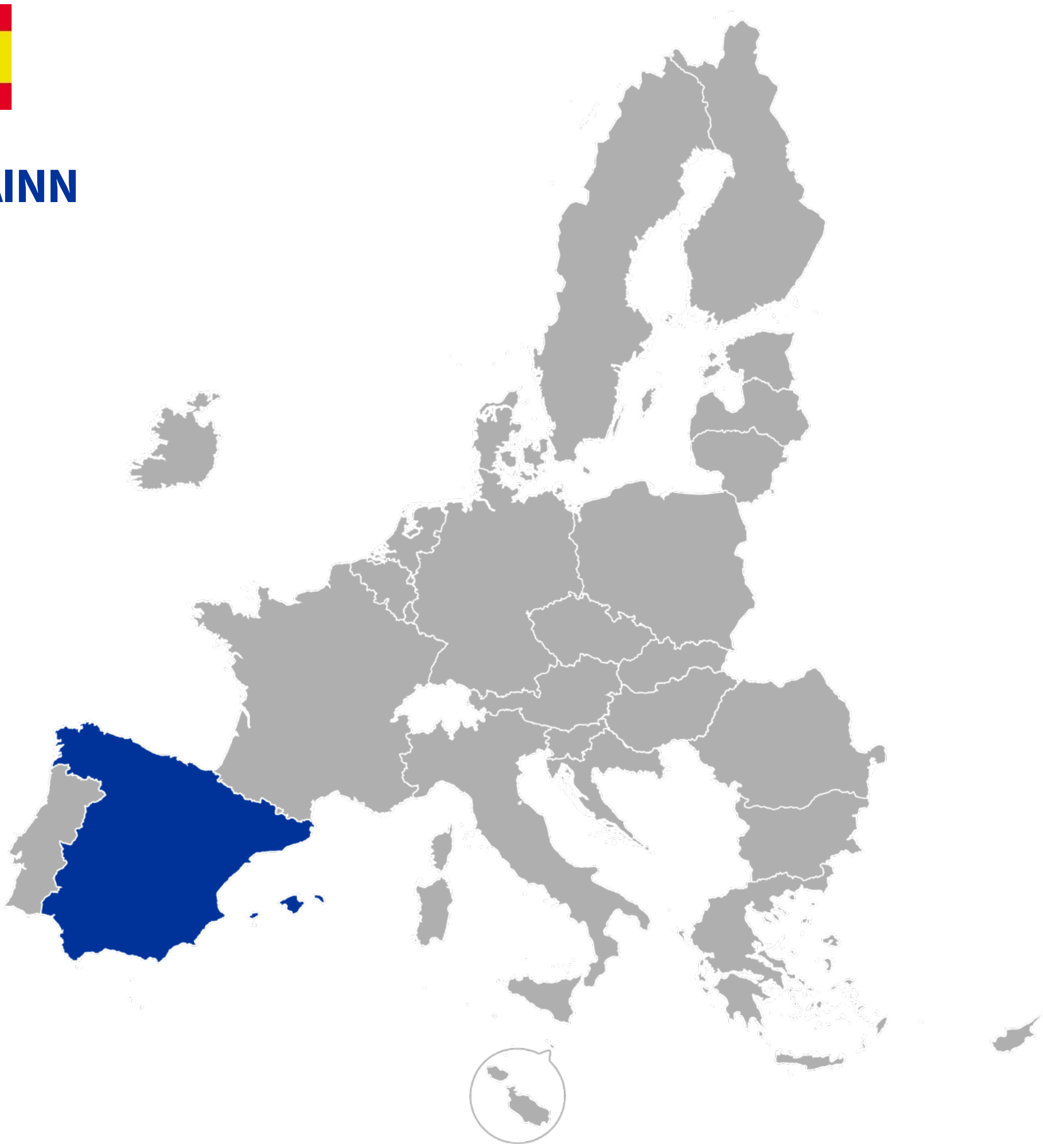


	An tAontas Eorpach	**An tSlóivéin**
OTI per capita in EUR	30 440	22 230
An dlús daonra (in aghaidh an chiliméadair chearnaigh)	108.9	103.7
An ráta dífhostaíochta	7.2 %	5.0 %
Astaíochtaí gás ceaptha teasa (coibhéisí CO_2 i dtonaí per capita)	2 154	1 957
Déine astaíochtaí gás ceaptha teasa na giniúna leictreachais (gCO_2e/kWh)	210	176
Sciar an fhuinnimh in-athnuaite	19.7 %	27.0 %
An ráta mótarthrealmhaithe (líon na ngluaisteán in aghaidh gach 1 000 áitritheoir)	555	555
Gluaisteáin nua paisinéirí a cláraíodh in 2019	10 949 740	53 367
Sciar na bhfeithiclí leictreacha nua a cláraíodh in 2019	4.92 %	3.2 %

Is í Ardrúnaíocht na Comhairle a d'fhoilsigh an foilseachán seo agus chun críoch faisnéise amháin a foilsíodh é. Níl aon bhaint ag institiúidí an Aontais ná ag na Ballstáit leis. Tá tuilleadh eolais le fáil faoin gComhairle Eorpach agus faoin gComhairle ag an suíomh gréasáin: www.consilium.europa.eu
© an tAontas Eorpach, 2025 | Is ceadmhach seo a atáirgeadh ach aitheantas a thabhairt don fhoinse

PDF ISBN 978-92-850-0465-1 doi:10.2860/9828976 QC-01-25-005-GA-N
Print ISBN 978-92-850-0466-8 doi:10.2860/7347037 QC-01-25-005-GA-C

AN SPÁINN



AIRE AR FEADH LAE: AN CHAIBIDLÍOCHT IDIR 27

■ Rialachán maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán paisinéirí

Rólphróifílí | **An leagan caighdeánach** | GA

Comhairle an Aontais Eorpaigh

An Coimisiún Eorpach

Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú agus maidir le bonneagar feithiclí leictreacha a chur chun úsáide

COMHTHÉACS AN TOGRA

Mar pháirtí i gComhaontú Pháras, tá an tAontas tiomanta don athrú aeráide a chomhrac. Faoi Dhlí Aeráide an Aontais, rinneadh an aeráidneodracht faoi 2050 ceangailteach ó thaobh dlí de. Chuige sin, ní mór laghdú mór a dhéanamh ar astaíochtaí gás ceaptha teasa. Féachfaidh an tAontas leis an méid sin a bhaint amach trí phríomhthionscnamh an Choimisiúin Eorpaigh 2019-2024 – an Comhaontú Glas don Eoraip.

Is den ríthábhacht earnáil an iompair chun a chinntiú go mbeidh rath ar an gComhaontú Glas don Eoraip. Ó 2019 i leith, is í an earnáil seo is cúis leis an gceathrú cuid d’astaíochtaí gás ceaptha teasa san Aontas. Is iad na gluaisteáin paisinéirí agus na gluaisrothair is cúis le 60 % de na hastaíochtaí sin. Léiríonn an taighde gur deacair astaíochtaí a laghdú in earnáil an iompair – féach gur tháinig méadú 28 % ar astaíochtaí in iompar de bhóthar ó 1990 go 2019.

Tá géarghá le gníomhaíocht phráinneach chun bogadh i dtreo córas iompair paisinéirí níos inbhuanaithe ina mbeidh ról lárnach ag feithiclí leictreacha. Cé go bhfuil ardú mór tagtha ar líon na bhfeithiclí leictreacha ar bóthar le blianta beaga anuas, tá formhór na ngluaisteán paisinéirí san Aontas fós ag brath ar pheitreal agus ar dhíosal. Féachann togra an Choimisiúin Eorpaigh le bearna thábhachtach a líonadh in iarrachtaí an Aontais an t-athrú aeráide a chomhrac. Féachann sé freisin le dáta deiridh a leagan síos do dhíolacháin gluaisteán nua a bhreoslaítear le breoslaí iontaise mar aon le híoscheanglas a leagan síos do bhonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha.

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d’fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain 2035 amach.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil. Ní bheidh níos mó ná 60 ciliméadar idir dhá stáisiún luchtaithe.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

AN SPÁINN

An Clár Oibre

Is í seo an bhliain 2021 agus tá togra le haghaidh rialachán nua ón gCoimisiún maidir le gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú ar chlár oibre na Comhairle Iompair, Teileachumarsáide agus Fuinnimh.

Pléifidh tú an dréacht le hionadaithe na mBallstát eile, agus é mar aidhm agaibh teacht ar chomhréiteach.

Do phríomhchuspóir

Teacht ar chomhsheasamh ón gComhairle, a léiríonn an méid is suim leatsa. Tig leat freisin do mhachnamh a dhéanamh ar thacú le rogha chomhréitigh a léireodh, go pointe áirithe, do leas.

Do thasc féin

1. **Léigh** go cúramach **an rólphróifíl** óir is anseo a léirítear leas agus seasamh do thírse.
2. Beidh cuid de **do chuid smaointe féin** ag teacht le seasaimh tíortha eile, mar atá **an Eastóin agus an Phortaingéil**. Labhair leo agus féach an dtig libh comhoibriú le chéile chun bhur leasanna coiteanna féideartha a chosaint.

A Uachtaráin, a Choimisinéir, a Chomhghleacaithe,

I dtús báire, ba mhaith liom mo bhuíochas a ghlacadh leis an gCoimisiún as an togra uaidh agus leis an Uachtaránacht as an tsaincheist a chur ar chlár oibre an lae inniu.

Roimh chruinniú an lae inniu, bhí plé tairbheach againn leis an ___________________, agus thángamar ar chomhsheasamh.

Táimidne den bharúil nár mhór athbhreithniú a dhéanamh ar na spriocanna atá leagtha amach in Airteagal 1 den rialachán seo. Táimidne den bharúil freisin gur cheart deireadh a chur go luath/ar ball – faoin mbliain ____ – le clárúchán feithiclí neamhleictreacha, ar an ábhar
Maidir le hAirteagal 2, ba cheart é a bheith mar sprioc ag na Ballstáit/ba cheart do na Ballstáit gealltanas a thabhairt bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha a shuiteáil nach mó ná ___ km óna chéile iad, toisc go bhfuilimidne i bhfabhar _ .

Tá dóchas againn go dtiocfaimid ar chomhréiteach inoibrithe ag cruinniú an lae inniu.

Go raibh maith agaibh.

3. Ullmhaigh **ráiteas tosaigh** (a mhairfidh nóiméad, ar a mhéad) don chéad bhabhta den chaibidlíocht oifigiúil. Luaigh an seasamh atá agatsa maidir le hAirteagail 1 agus 2. D'fhéadfadh an script sa bhosca thíos ar chlé cabhrú leat.
4. Tapaigh do dheis ach a dtabharfaidh an uachtaránacht (a dhéanfaidh cathaoirleacht ar an gcruinniú) deis chainte duit. Más rud é go bhfuil tú ar aon bhuille le seasaimh tíortha eile a labhair roimhe seo, cuir an méid sin in iúl go soiléir.
5. Éist go cúramach le seasamh na dtíortha eile. Chun taifead a choinneáil ar sheasamh na dtíortha eile, **líon isteach an tábla ar an gcéad leathanach eile**. Cuid mhór den chaibidlíocht is ea éisteacht a thabhairt dá chéile agus teacht ar réitigh a oireann do chách.
6. Ag an gcaibidlíocht oifigiúil, **cuireadh tú do sheasamh agus do phointí féin i láthair**. Cuireadh tú féin agus na tíortha eile sin atá ar aon bhuille leat bhur seasamh agus bhur n-argóint i láthair. Ní neart go cur le chéile.
7. Ar deireadh thiar thall, **is fútsa atá sé vóta a chaitheamh pé bealach is mian leat**. Fainic! Ach a mbeidh an vóta deiridh le caitheamh ar an togra comhréitigh, ní mór duit cinneadh a dhéanamh: cé acu arbh fhearr leat teacht ar chomhréiteach nach bhfuil 100 % ag teacht leis an rud is mian leat nó gan teacht ar réiteach in aon chor.

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Ostair					
An Bheilg					
An Bhulgáir					
An Chróit					
An Chipir					
An tSeicia					
An Danmhairg					
An Eastóin					
An Fhionlainn					
An Fhrainc					
An Ghearmáin					
An Ghréig					
An Ungáir					
Éire					

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoin mbliain ...	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Iodáil					
An Laitvia					
An Liotuáin					
Lucsamburg					
Málta					
An Ísiltír					
An Pholainn					
An Phortaingéil					
An Rómáin					
An tSlóvaic					
An tSlóivéin					
An Spáinn	2040		beidh sé mar sprioc acu	80 km	
An tSualainn					
An Coimisiún	2035		geallfaidh siad	60 km	

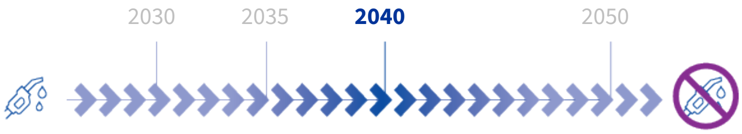
Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d'fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain ...

- [ ] 2030 ... chun gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú a luaithe is féidir.
- [ ] 2035 ... chun go mbogfar ar aghaidh go mear ach, mar sin féin, chun go dtabharfar an deis an bonneagar cuí a thógáil agus an t-am do chuideachtaí agus do thomhaltóirí teacht isteach ar an athrú.
- [x] **2040** ... chun go gcinnteofar go mbeidh dóthain ama ag na tomhaltóirí agus ag na cuideachtaí oiriúnú a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [ ] 2050 ...agus é mar thosaíocht an t-ualach eacnamaíoch ar thomhaltóirí agus ar chuideachtaí a theorannú, rud a thabharfaidh an deis dóibh oiriúnú cuí a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [ ] Rogha eile ____

____



D'argóintse

- Is í do thírse an dara tír is mó san Aontas; tá ról tábhachtach ag earnáil an iompair i ngeilleagar na tíre ach féach gurb í an fhoinse astaíochtaí gás ceaptha teasa is mó í freisin.
- Gné chriticiúil den díospóireacht seo ach a ndéantar neamhaird di go minic is ea an spleáchas ar mhianraí, mar atá litiam agus cóbalt, atá riachtanach do cheallraí feithiclí leictreacha. Tá tionchar tromchúiseach comhshaoil agus sláinte ag eastóscadh na mianraí seo ar na réigiúin mhianadóireachta, rud a fhágann gur den ríthábhacht athmhachnamh a dhéanamh ar an tsoghluaisteacht ina hiomláine, seachas díriú ar na gluaisteáin leictreacha amháin.
- Tá ceann de na rátaí dífhostaíochta is airde san Aontas ag baint le do thírse; is é an phríomhthosaíocht atá agatsa a chinntiú nach mbeidh caillteanas post thíos leis an aistriú i dtreo na ngluaisteán leictreach. Dá bhrí sin, tacaíonn tusa le bearta tacaíochta, lena n-áirítear infheistíocht i ngnólachtaí nuathionscanta na Spáinne chun borradh a chur faoi ghlacadh na ngluaisteán leictreach agus faoi chláir oiliúna d'oibrithe óga dífhostaithe chun cabhrú leo bogadh isteach san earnáil feithiclí leictreacha atá ag fás go tréan.
- Do chuid nótaí:

____

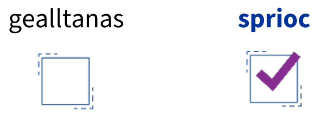
____

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

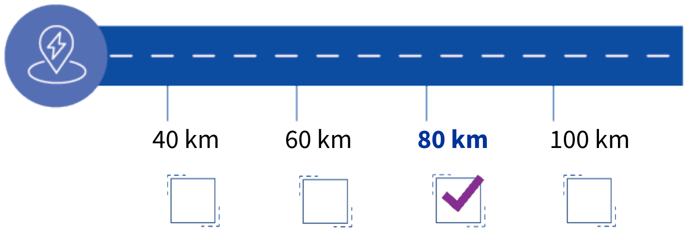
Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Beidh sé mar **sprioc** ag na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil do ghluaisteáin.



Ní bheidh níos mó ná **80 ciliméadar** idir dhá stáisiún luchtaithe.



D'argóintse

- Ní mar an chéile an gréasán bóithre ag aon dhá Bhallstát a bhuí le cúinsí daonra, rud a fhágann nach bhfeileann an cur chuige céanna rialála do chách.
- Tá ceantair faoi leith sa Spáinn inar tearc an daonra agus, dá bharr sin, inar beag an líon gluaisteán, rud a chiallaíonn gur tearc an úsáid a bhainfí as pointí luchtaithe feithiclí leictreacha gach 60 km. Fágann sin go mbeidh solúbthacht uaitse maidir le spriocanna náisiúnta a leagan síos ionas nach mbeidh tionchar diúltach acu ar ghníomhaíocht ghnó.
- Do chuid nótaí:

____

____

____

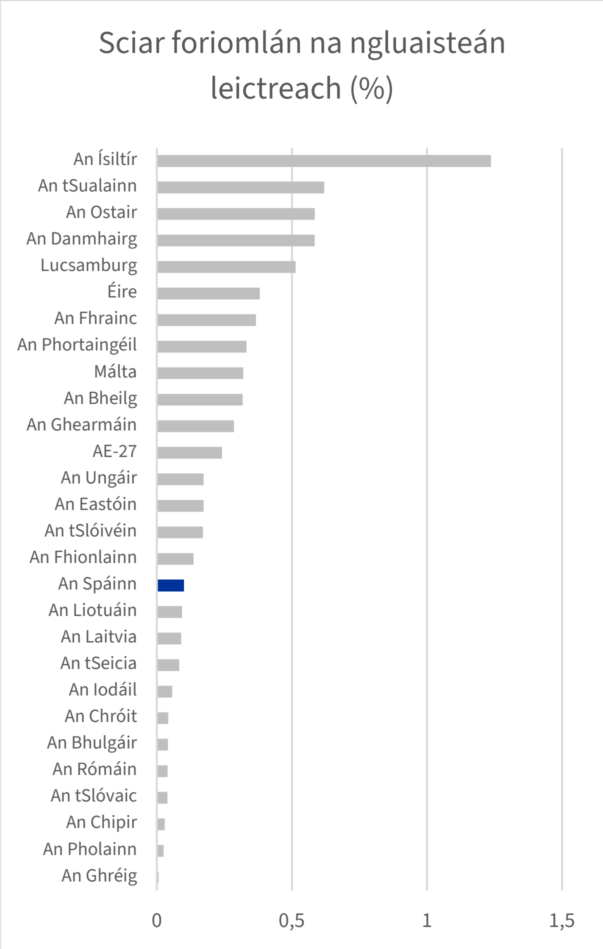
____

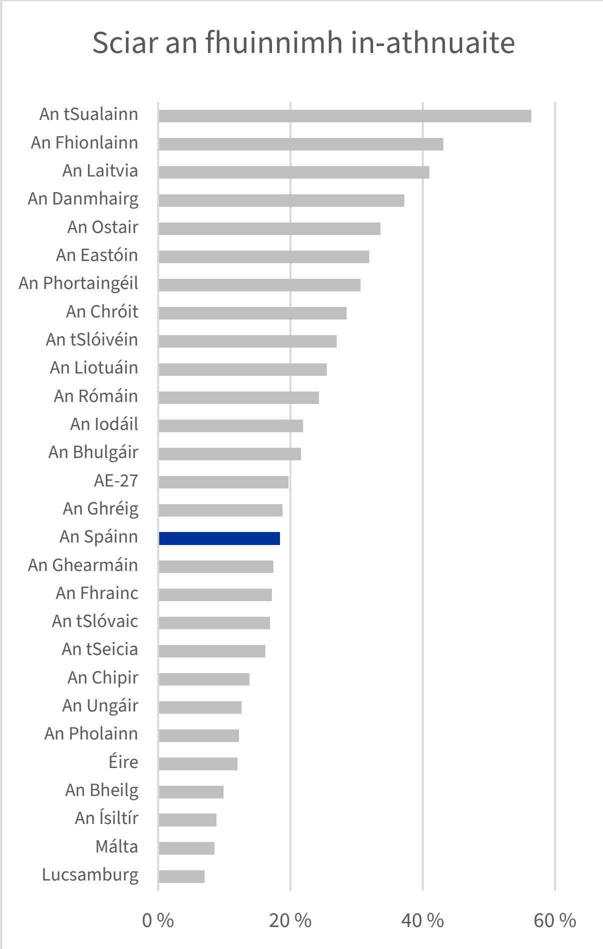
____

Tabhair faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Eolas cúlra

Tabhair faoi deara: **Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!**



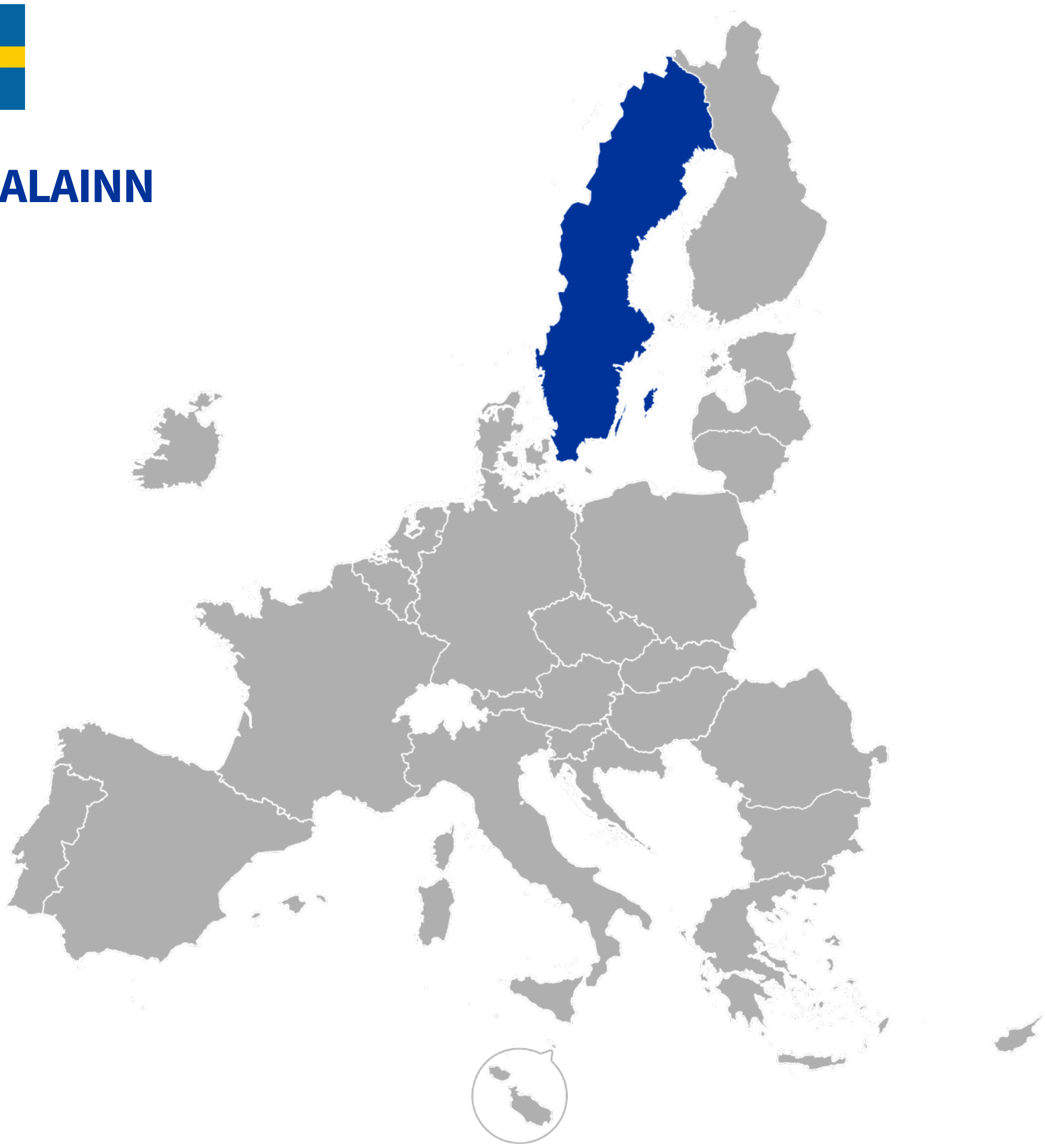


	An tAontas Eorpach	An Spáinn
OTI per capita in EUR	30 440	23 850
An dlús daonra (in aghaidh an chiliméadair chearnaigh)	108.9	93.8
An ráta dífhostaíochta	7.2 %	15.5 %
Astaíochtaí gás ceaptha teasa (coibhéisí CO_2 i dtonaí per capita)	2 154	1 577
Déine astaíochtaí gás ceaptha teasa na giniúna leictreachais (gCO_2e/kWh)	210	158
Sciar an fhuinnimh in-athnuaite	19.7 %	18.4 %
An ráta mótarthrealmhaithe (líon na ngluaisteán in aghaidh gach 1 000 áitritheoir)	555	549
Gluaisteáin nua paisinéirí a cláraíodh in 2019	10 949 740	939 096
Sciar na bhfeithiclí leictreacha nua a cláraíodh in 2019	4.92 %	1.9 %

Is í Ardrúnaíocht na Comhairle a d'fhoilsigh an foilseachán seo agus chun críoch faisnéise amháin a foilsíodh é. Níl aon bhaint ag institiúidí an Aontais ná ag na Ballstáit leis. Tá tuilleadh eolais le fáil faoin gComhairle Eorpach agus faoin gComhairle ag an suíomh gréasáin: www.consilium.europa.eu
© An tAontas Eorpach, 2025 | Is ceadmhach seo a atáirgeadh ach aitheantas a thabhairt don fhoinse

PDF	ISBN 978-92-850-0465-1 doi:10.2860/9828976	QC-01-25-005-GA-N
Print	ISBN 978-92-850-0466-8 doi:10.2860/7347037	QC-01-25-005-GA-C

AN tSUALAINN



AIRE AR FEADH LAE: AN CHAIBIDLÍOCHT IDIR 27

■ Rialachán maidir le hastaíochtaí CO_2 i dtaca le gluaisteáin paisinéirí

Rólphróifílí | **An leagan caighdeánach** | GA

Comhairle an Aontais Eorpaigh

An Coimisiún Eorpach

Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le hastaíochtaí CO_2 na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú agus maidir le bonneagar feithiclí leictreacha a chur chun úsáide

COMHTHÉACS AN TOGRA

Mar pháirtí i gComhaontú Pháras, tá an tAontas tiomanta don athrú aeráide a chomhrac. Faoi Dhlí Aeráide an Aontais, rinneadh an aeráidneodracht faoi 2050 ceangailteach ó thaobh dlí de. Chuige sin, ní mór laghdú mór a dhéanamh ar astaíochtaí gás ceaptha teasa. Féachfaidh an tAontas leis an méid sin a bhaint amach trí phríomhthionscnamh an Choimisiúin Eorpaigh 2019-2024 – an Comhaontú Glas don Eoraip.

Tá earnáil an iompair ríthábhachtach chun go n-éireoidh leis an gComhaontú Glas. Ó 2019 i leith, is í an earnáil seo is cúis leis an gceathrú cuid d'astaíochtaí gás ceaptha teasa san Aontas. Is iad na gluaisteáin paisinéirí agus na gluaisrothair is cúis le 60 % de na hastaíochtaí sin. Tá sé thar a bheith deacair astaíochtaí a laghdú in earnáil an iompair – féach gur tháinig méadú 28 % ar astaíochtaí in iompar de bhóthar ó 1990 go 2019.

Tá géarghá le gníomhaíocht phráinneach chun bogadh i dtreo córas iompair paisinéirí níos inbhuanaithe ina mbeidh ról lárnach ag feithiclí leictreacha. Cé go bhfuil ardú mór tagtha ar líon na bhfeithiclí leictreacha ar bóthar le blianta beaga anuas, tá formhór na ngluaisteán paisinéirí san Aontas fós ag brath ar pheitreal agus ar dhíosal. Féachann togra an Choimisiúin Eorpaigh le bearna thábhachtach a líonadh in iarrachtaí an Aontais an t-athrú aeráide a chomhrac. Féachann sé freisin le dáta deiridh a leagan síos do dhíolacháin gluaisteán nua a bhreoslaítear le breoslaí iontaise mar aon le híoscheanglas a leagan síos do bhonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha.

Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d'fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain 2035 amach.

Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Geallfaidh na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil. Ní bheidh níos mó ná 60 ciliméadar idir dhá stáisiún luchtaithe.

Tabharfar faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

AN tSUALAINN

An Clár Oibre

Is í seo an bhliain 2021 agus tá togra le haghaidh rialachán nua ón gCoimisiún maidir le gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú ar chlár oibre na Comhairle Iompair, Teileachumarsáide agus Fuinnimh.

Pléifidh tú an dréacht le hionadaithe na mBallstát eile, agus é mar aidhm agaibh teacht ar chomhréiteach.

Do phríomhchuspóir

Teacht ar chomhsheasamh ón gComhairle, a léiríonn an méid is suim leatsa. Tig leat freisin do mhachnamh a dhéanamh ar thacú le rogha chomhréitigh a léireodh, go pointe áirithe, do leas.

Do thasc féin

1. **Léigh** go cúramach **an rólphróifíl** óir is anseo a léirítear leas agus seasamh do thírse.
2. Beidh cuid de **do chuid smaointe féin** ag teacht le seasaimh tíortha eile, mar atá **an Fhionlainn, an Ghréig agus an tSlóivéin**. Labhair leo agus féach an dtig libh comhoibriú le chéile chun bhur leasanna coiteanna féideartha a chosaint.
3. Ullmhaigh **ráiteas tosaigh** (a mhairfidh nóiméad, ar a mhéad) don chéad bhabhta den chaibidlíocht oifigiúil. Luaigh an seasamh atá agatsa maidir le hAirteagail 1 agus 2. D'fhéadfadh an script sa bhosca thíos ar chlé cabhrú leat.
4. Tapaigh do dheis ach a dtabharfaidh an uachtaránacht (a dhéanfaidh cathaoirleacht ar an gcruinniú) deis chainte duit. Más rud é go bhfuil tú ar aon bhuille le seasaimh tíortha eile a labhair roimhe seo, cuir an méid sin in iúl go soiléir.
5. Éist go cúramach le seasamh na dtíortha eile. Chun taifead a choinneáil ar sheasamh na dtíortha eile, **líon isteach an tábla ar an gcéad leathanach**. Cuid mhór den chaibidlíocht is ea éisteacht a thabhairt dá chéile agus teacht ar réitigh a oireann do chách.
6. Ag an gcaibidlíocht oifigiúil, **cuireadh tú do sheasamh agus do phointí féin i láthair**. Cuireadh tú féin agus na tíortha eile sin atá ar aon bhuille leat bhur seasamh agus bhur n-argóint i láthair. Ní neart go cur le chéile.
7. Ar deireadh thiar thall, **is fútsa atá sé vóta a chaitheamh pé bealach is mian leat**. Fainic! Ach a mbeidh an vóta deiridh le caitheamh ar an togra comhréitigh, ní mór duit cinneadh a dhéanamh: cé acu arbh fhearr leat teacht ar chomhréiteach nach bhfuil 100 % ag teacht leis an rud is mian leat nó gan teacht ar réiteach in aon chor.

A Uachtaráin, a Choimisinéir, a Chomhghleacaithe,

I dtús báire, ba mhaith liom mo bhuíochas a ghlacadh leis an gCoimisiún as an togra uaidh agus leis an Uachtaránacht as an tsaincheist a chur ar chlár oibre an lae inniu.

Roimh chruinniú an lae inniu, bhí plé tairbheach againn leis an ___________________, agus thángamar ar chomhsheasamh.

Mar sin féin, táimid den bharúil nár mhór athbhreithniú a dhéanamh ar na spriocanna atá leagtha amach in Airteagal 1 den rialachán seo. Táimidne den bharúil freisin nár mhór deireadh a chur go luath/ar ball – faoin mbliain ____ – le clárúchán feithiclí neamhleictreacha, ar an ábhar Maidir le hAirteagal 2, ba cheart é a bheith mar sprioc ag na Ballstáit/ba cheart do na Ballstáit gealltanas a thabhairt bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha a shuiteáil nach mó ná ___ km óna chéile iad, toisc go bhfuilimidne i bhfabhar _ .

Tá dóchas againn go dtiocfaimid ar chomhréiteach inoibrithe ag cruinniú an lae inniu.

Go raibh maith agaibh.

Tabharfar faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoi....	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Ostair					
An Bheilg					
An Bhulgáir					
An Chróit					
An Chipir					
An tSeicia					
An Danmhairg					
An Eastóin					
An Fhionlainn					
An Fhrainc					
An Ghearmáin					
An Ghréig					
An Ungáir					
Éire					

	Airteagal 1		Airteagal 2		
	Beidh feithiclí leictreacha éigeantach faoi....	Moltaí eile/nótaí	Na Ballstáit ...	Ní bheidh níos mó ná ...	Moltaí eile/nótaí
An Iodáil					
An Laitvia					
An Liotuáin					
Lucsamburg					
Málta					
An Ísiltír					
An Pholainn					
An Phortaingéil					
An Rómáin					
An tSlóvaic					
An tSlóivéin					
An Spáinn					
An tSualainn	2030		beidh sé mar sprioc acu	60 km	100 km ar bhóithre ísealtráchta
An Coimisiún	2035		geallfaidh siad	60 km	

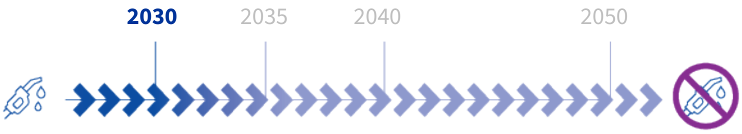
Airteagal 1

Astaíochtaí na ngluaisteán nua paisinéirí a laghdú

Cuirfear deireadh le clárúcháin d'fheithiclí nua faoi thiomáint ag inneall dócháin inmheánaigh (eadhon a úsáideann peitreal nó díosal). Déanfar é seo de réir a chéile. Ní chlárófar aon charr nua peitril ná díosail san Aontas ón mbliain ...

- [x] **2030** ... chun gluaisteáin nua paisinéirí ar bhóithre an Aontais a ghlasú a luaithe is féidir.
- [ ] 2035 ... chun go mbogfar ar aghaidh go mear ach, mar sin féin, chun go dtabharfar an deis an bonneagar cuí a thógáil agus an t-am do chuideachtaí agus do thomhaltóirí teacht isteach ar an athrú.
- [ ] 2040 ... chun go gcinnteofar go mbeidh dóthain ama ag na tomhaltóirí agus ag na cuideachtaí oiriúnú a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [ ] 2050 ... agus é mar thosaíocht an t-ualach eacnamaíoch ar thomhaltóirí agus ar chuideachtaí a theorannú, rud a thabharfaidh an deis dóibh oiriúnú cuí a dhéanamh agus an bonneagar is gá a thógáil.
- [ ] Rogha eile ____

____



D'argóintse

- Ar an leibhéal náisiúnta, tá sé d'aidhm ag an rialtas an aeráidneodracht a bhaint amach i ngach earnáil faoi 2040, rud a fhágann go bhfuil sibhse ar cheann de na tíortha is uaillmhianaí san Aontas agus go mbeidh sibh – mar aon leis na tíortha eile i gCríoch Lochlann – ar thús cadhnaíochta sa ghníomhú ar son na haeráide. Tá géarghá le gníomhaíocht chomhpháirteach chun na hastaíochtaí in earnáil an iompair a laghdú.
- Tacaíonn tusa le céimniú amach níos uaillmhianaí ar fud an Aontais ar an ábhar go dtagann sé seo le gealltanais náisiúnta do thírse. Creideann tú freisin – leis an gcur chuige ceart – gur féidir aistriú chuig táirgeadh fuinnimh atá neodrach ó thaobh carbóin de a bhaint amach.
- Tá a fhios agat seo ó do thaithí féin; tá sé beartaithe agatsa dúnadh an ghléasra cumhachta gualbhreoslaithe deiridh a thabhairt chun cinn dhá bhliain, go dtí 2022, a bhuí le tiomantas an rialtais agus an phobail araon a thuigeann an tábhacht a bhaineann leis an ngéarchéim aeráide.
- Do chuid nótaí:

  ____

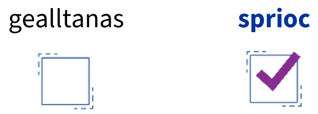
  ____

Tabharfar faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

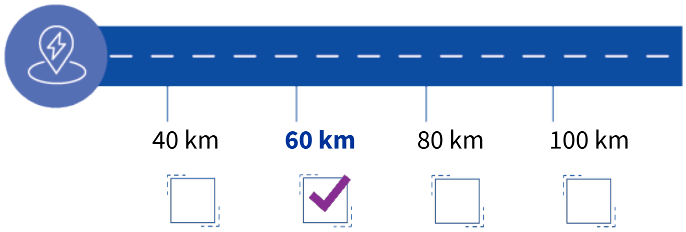
Airteagal 2

Bonneagar luchtaithe feithiclí leictreacha

Beidh sé mar **sprioc** ag na Ballstáit líonra pointí luchtaithe leictreacha a chur ar fáil do ghluaisteáin.



Ní bheidh níos mó ná **60 ciliméadar** idir dhá stáisiún luchtaithe **(eisceacht**: **100 km ar bhóithre ísealtráchta)**.



D’argóintse

- Maidir leis an mbonneagar breosla, ní mór duit a chinntiú go bhfuil na cuspóirí nua ag teacht le saintréithe na Sualainne. Is beag cónaí atá sa chuid ó thuaidh den tír, is mór an t-achar idir dhá bhaile, is beag trácht atá ann, agus tá brabúsacht na stáisiún luchtaithe teoranta.
- Dá bhrí sin, ní thacóidh tusa le togra an Choimisiúin mar atá sé faoi láthair. Tá tú i bhfabhar roinnt leasuithe.
- Go sonrach, tá 60 km idir dhá stáisiún luchtaithe ar bhóithre gnáth-thráchta go breá ach molfaidh tú achar suas le 100 km ar bhóithre ísealtráchta.
- Do chuid nótaí:

____

____

____

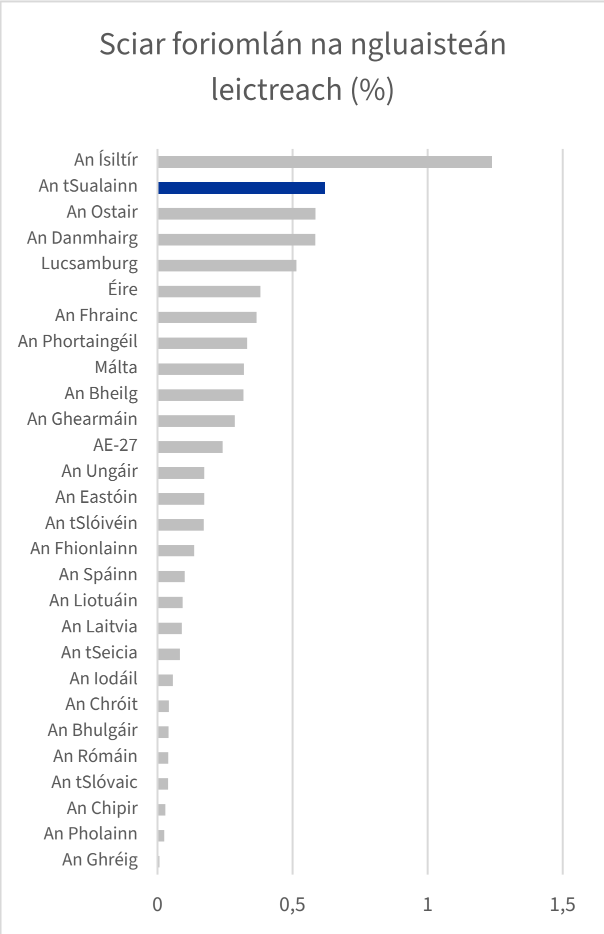
____

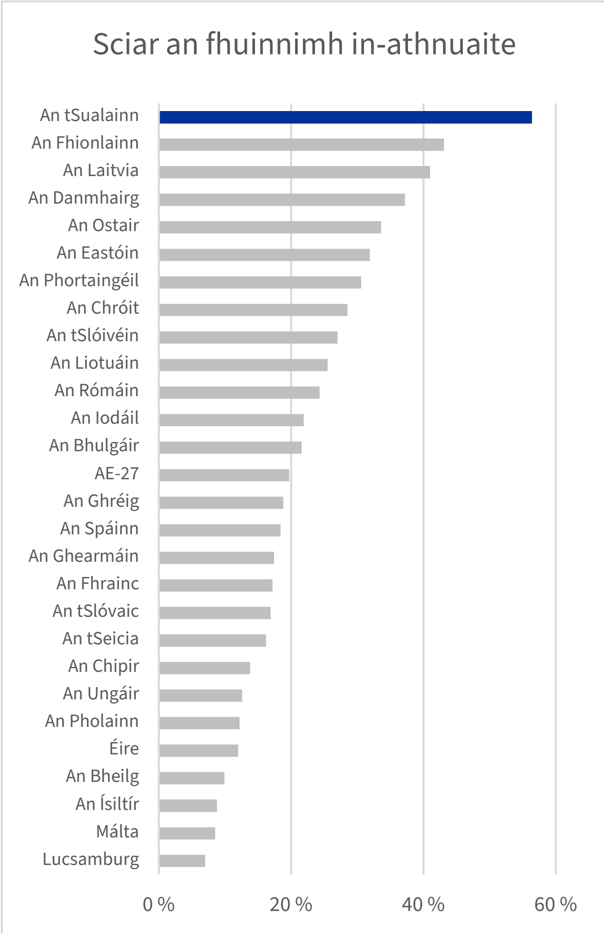
____

Tabharfar faoi deara: Ullmhaíodh an t-ábhar teagaisc seo chun imirt an chluiche agus taithí foghlama na rannpháirtithe a fheabhsú. Ní gá gur léiriú é ar fhíorábhar ná ar fhíorsheasaimh pholaitiúla.

Eolas cúlra

Tabhair faoi deara: **Táthar i mbun caibidlíochta in 2021!**





	An tAontas Eorpach	**An tSualainn**
OTI per capita in EUR	30 440	46 250
An dlús daonra (in aghaidh an chiliméadair chearnaigh)	108.9	25.2
An ráta dífhostaíochta	7.2 %	8.5 %
Astaíochtaí gás ceaptha teasa (coibhéisí CO_2 i dtonaí per capita)	2 154	1 281
Déine astaíochtaí gás ceaptha teasa na giniúna leictreachais (gCO_2e/kWh)	210	8
Sciar an fhuinnimh in-athnuaite	19.7 %	56.4 %
An ráta mótarthrealmhaithe (líon na ngluaisteán in aghaidh gach 1 000 áitritheoir)	555	476
Gluaisteáin nua paisinéirí a cláraíodh in 2019	10 949 740	298 771
Sciar na bhfeithiclí leictreacha nua a cláraíodh in 2019	4.92 %	9.4 %

Is í Ardrúnaíocht na Comhairle a d'fhoilsigh an foilseachán seo agus chun críoch faisnéise amháin a foilsíodh é. Níl aon bhaint ag institiúidí an Aontais ná ag na Ballstáit leis. Tá tuilleadh eolais le fáil faoin gComhairle Eorpach agus faoin gComhairle ag an suíomh gréasáin: www.consilium.europa.eu
© an tAontas Eorpach, 2025 | Is ceadmhach seo a atáirgeadh ach aitheantas a thabhairt don fhoinse

PDF ISBN 978-92-850-0465-1 doi:10.2860/9828976 QC-01-25-005-GA-N
Print ISBN 978-92-850-0466-8 doi:10.2860/7347037 QC-01-25-005-GA-C